

## AU MOZAMBIQUE

Les rebelles blancs  
ont décidé de se rendre

LIRE PAGE 40

## Le Monde

Fondateur : Hubert Beuve-Méry

Directeur : Jacques Fauvet

1 F  
Algérie, 1 DA ; Maroc, 2 dir. ; Tunisie, 100 m. ;  
Australie, 1 DM ; Belgique, 7 sch. ; Brésil,  
9 R. ; Canada, 60 c. ; Danemark, 2,50 kr. ;  
Espagne, 16 pt. ; Grande-Bretagne, 16 p. ; Grèce,  
15 dr. ; Iran, 45 rls ; Italie, 250 L. ; Liban, 125 L. ;  
Luxembourg, 9 R. ; Norvège, 3,50 kr. ; Pays-Bas,  
4,75 fl. ; Portugal, 10 esc. ; Roumanie, 100 L. ;  
Soudan, 100 S. ; U.R.S.S., 75 k. ; Yougoslavie, 8 d. d. m.  
\* Tarif des abonnements page 20  
5, RUE DES ITALIENS  
75427 PARIS - CEDEX 06  
C.C.P. 4207-23 Paris  
Tél. Paris : 65577  
Tél. : 770-91-29

## BULLETIN DE L'ÉTRANGER

Des milices privées  
en Grande-Bretagne ?

À quelques semaines des élections en Grande-Bretagne, attendues au début d'octobre, la « querelle des civils et des militaires » qui avait éclaté au mois d'août s'intensifie. Les controverses sur l'organisation de « milices privées » ont été relancées par M. Geoffrey Rippon, porte-parole pour les affaires étrangères du « cabinet fantôme » conservateur. À la surprise de ses collègues, il vient en effet de proposer la mise sur pied d'une « réserve civile de volontaires » capable d'assister le gouvernement en cas de crise.

Le général Sir Walter Walker, ancien commandant en chef du front septentrional de l'O.T.A.N., a de son côté exprimé un « vœu » d'« assistance civile » qui, affirme-t-il, avec peut-être quelque exagération, pourrait déjà compter plus de cent mille volontaires. À l'enseigne de « Grande-Bretagne 1973 », le colonel David Stirling a constitué une organisation du même genre. Cet officier, qui enflammait les imaginations pendant la guerre par ses exploits derrière les lignes allemandes, semble se méfier quelque peu de l'organisation du général Walker, trop « réactionnaire » à ses yeux. Les deux hommes n'en poursuivent pas moins le même objectif : les volontaires qu'ils tentent de rassembler devraient être en mesure de faire tourner les rouages économiques du pays en cas de grave émeute.

M. Rippon, lui, a pris soin de ne pas présenter son projet d'une manière trop provocante. Il a indiqué que la « réserve civile » pourrait jouer un rôle utile lors de grandes catastrophes naturelles, par exemple des inondations. L'ancien ministre conservateur n'a pas caché cependant qu'il s'agit aussi de lutter contre l'« anarchie sociale ».

Les porte-parole du Labour et des syndicats ont naturellement beau jeu de dénoncer ce qu'ils considèrent comme une mobilisation des « briseurs de grève ». Certains vont jusqu'à accuser des généraux ou des colonels en retraite de rêver d'un coup d'État militaire, hypothèse qui est jusqu'à plus ample informé peu prise au sérieux. Cependant, à la veille de la campagne électorale, le parti conservateur a plutôt encouragé par ses déclarations belliqueuses de certains de ses amis qui alimentent la propagande travailliste.

Les fortes sont d'autant plus gênées qu'au fond beaucoup souhaitent organiser la résistance contre le « chantage des traditions ». Après tout, disent-ils, les syndicats ont déjà leurs milices. Lors de la grève des mineurs n'a-t-on pas vu des piquets transportés à travers le pays en autocar pour intervenir aux points chauds ? Aussi bien n'est-il pas niable que nombre de Britanniques éprouvent aujourd'hui des inquiétudes sérieuses en constatant que le pouvoir légal se trouve à la merci des grands syndicats, capables de paralyser du jour au lendemain la vie de la nation.

Si, pour l'instant, les milices privées ne vivent que dans des imaginations un peu exaltées, le fait qu'un tel problème soit discuté avec passion dans un pays qui veut se considérer comme une démocratie exemplaire n'en constitue pas moins le symptôme d'un trouble profond des esprits.

La Grande-Bretagne est donc à son tour frappée par la malaise qui a atteint ces dernières années d'autres démocraties. Ici, des groupes de citoyens exécutés par l'insécurité envisagent de créer leur propre milice. Là, pour réduire les mouvements gâchistes ou contenir la puissance syndicale, des dirigeants font appel à l'action civique. Spécifiant sur l'ingénierie du pouvoir, des politiciens en quête de suffrages s'engagent à restaurer l'ordre et la loi. Mais en mettant trop exclusivement l'accent sur la réussite de l'ordre ne risque-t-on pas d'affaiblir la loi ? En constituant des milices privées, ne va-t-on pas généraliser l'anarchie que l'on prétend combattre ? Fiers à juste titre de leurs traditions démocratiques, les Britanniques s'engageront-ils dans cette voie ?

## TENUE POUR LA PREMIÈRE FOIS EN PROVINCE

## La réunion à Lyon du conseil des ministres sera l'occasion de nombreuses prises de contact

Les syndicats critiquent les projets d'harmonisation de la Sécurité sociale

M. Valéry Giscard d'Estaing devait se rendre à Lyon dès ce mardi 10 septembre en fin de journée pour y présider, en compagnie du premier ministre et du ministre de l'Intérieur, un dîner à la préfecture, auquel ont été conviés les principales personnalités de la région Rhône-Alpes. Les ministres et les cinq secrétaires d'État qui doivent participer mercredi matin à la réunion du conseil des ministres à la préfecture du Rhône devaient prendre contact dès ce mardi et à nouveau mercredi après-midi avec leurs administrations régionales. Le conseil des ministres doit essentiellement

porter sur des réformes de la Sécurité sociale, que « le Monde » du 29 août a présentées. Un premier projet de loi envisage l'extension, par étapes, à tous les Français du régime d'assurance-maladie (2% de la population en sont encore exclus) ce qui pose de délicats problèmes à la fois de réglementation et de financement ainsi que d'information et d'aide psychologique, comme l'indique ci-dessous Pierre Drouin. Un deuxième projet prévoit la création d'un 1875 d'une « protection commune de base à tous les Français » et une compensation financière entre tous les régimes sociaux.

les charges, évaluées à 4 milliards de francs, étant supportées par la région générale mais en grande partie couvertes, du moins pour 1975, par l'affectation des taxes sur l'alcool. D'autres mesures seront annoncées, notamment sur l'humanisation et la simplification des administrations de la Sécurité sociale.

Déjà les syndicats et les caisses nationales d'assurance des salariés, qui ont été consultés par le ministre du travail, ont mal accueilli le projet de compensation qui, à terme, alourdira, selon eux, le budget de la Sécurité sociale. (Lire page 37.)

## La monarchie du 27 mai La charité s'il vous plaît...

Par BERTRAND FESSARD DE FOUCAULT

M. Giscard d'Estaing a raison. Le préalable à toute action politique est de convaincre les Français de la possibilité de changement, autrement dit de leur faire sentir que la politique peut influer sur les choses de tous les jours, et pas seulement de manière désagréable ou entravante. Pour réaliser cette ambition de tout vrai politique, cette médiation entre l'exécutif ou, plus prosaïquement, les bureaux et le peuple, pour laquelle a été faite la fonction présidentielle dans notre Constitution, le nouveau président ne manque pas d'atouts.

Sa situation sur l'échiquier politique traditionnel est équilibrée. La manière dont s'est passée son élection l'affranchit du parti, comme de Gaulle en 1958, alors qu'à partir de 1965 ce dernier s'était trouvé à chaque élection lié davantage à l'U.D.R. et à

M. Pompidou. Contrairement à son prédécesseur ou à MM. Mitterrand ou Chaban-Delmas, si l'un ou l'autre avait été élu, Valéry Giscard d'Estaing n'était appuyé, au premier tour de l'élection, par aucun grand parti. Pour le second, il n'a pas eu à négocier le soutien de l'U.D.R., dont les dirigeants, sautant leurs places à défaut de leur âme, n'ont fait que suivre des électeurs démobilisés, « dégauchis » depuis longtemps.

À cette heureuse indépendance vis-à-vis des partis, le chef de l'État ajoute une grande liberté d'action, qui lui est plus aisée qu'à son prédécesseur, grâce à la stabilité du commandement et à la possibilité d'un premier ministre aux allures plus indépendantes que celui d'aujourd'hui.

(Lire la suite page 8.)

Par PIERRE DROUIN

S'il est des mots qu'il faut qu'on tue, tellement ils sont usés par les propagandes, d'autres ont retrouvé une nouvelle jeunesse. Ainsi, de « bonheur » que les gouvernements font sonner maintenant aux oreilles des citoyens, d'« amour » que des jeunes ont réinventé sans savoir comme pour exposer le monde de l'argent. Toute proche, la « charité » n'a pas encore récupéré l'éclat de cette vertu qu'elle fut avant qu'on la recouvre des oripeaux de la bonne conscience. Cela ne saurait tarder. Tout simplement parce qu'elle répond à un besoin qui n'a pas régressé, bien au contraire, comme on aurait pu le croire, avec le progrès de la science.

Il est beau de penser que la justice en marche, la sécurité conquise grâce à des lois de plus en plus complexes, allaient peu à peu rétrécir le champ de l'assis-

tance, du travail des bénévoles au secours de leur prochain. Il faut déchanter. Si bien que les vieilles querelles sur les notions de « justice », et de « charité » apparaissent aujourd'hui comme byzantines.

Il est bien évident que la charité n'est pas là pour « faire avaler » les injustices, et qu'une charité bien ordonnée commence par la lutte contre les inégalités sociales. Mais peu importe de savoir si la « charité » précède toujours les réalisations de la justice, c'est-à-dire, si, pour naître, l'assistance publique avait besoin de saint Vincent de Paul, ou si la charité est là pour compenser les défaillances de la loi, la maladresse de ceux qui sont chargés de l'appliquer. Ce que l'on voit, c'est que la zone de l'aide sociale ne cesse de grandir. Il y a plusieurs raisons à cela.

(Lire la suite page 35.)

## AU JOUR LE JOUR

## Avec des fruits...

On appelle, paraît-il, entre autres, « corsette » la taxe conjoncturelle que le gouvernement entend imposer aux entreprises ; on prétend que cette appellation vient du nom de l'auteur du projet, collaborateur du chef de l'État.

Je n'en crois rien. C'est encore une marque du nouveau style que le président entend donner à sa république. On sait son penchant pour les noms de fleurs. Quoi de surprenant que les temps étant « métrés », nous parle finances avec des fruits ?

Qui cueillera les poires du verger du roi Giscard ? Mais il faut se méfier : quand elles sont juteuses, c'est déjà l'automne.

ROBERT ESCARPIT.

## LA TUNISIE A L'HEURE DE LA REPRISE EN MAIN

Le neuvième congrès du parti socialiste des-tourien, parti unique, se tiendra du 12 au 14 septembre à Monastir, dans le Sahel. Plus de six cents délégués y participeront. Ces assises seront

suivies, le 3 novembre, par les élections présidentielles et législatives. À la veille de ces deux événements, notre envoyé spécial analyse l'évolution politique et économique de la Tunisie.

## I. — Le second souffle de M. Bourguiba

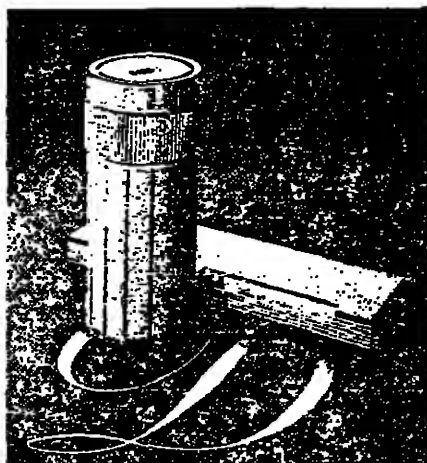
De notre envoyé spécial  
PHILIPPE HERREMAN

Il sonne à nouveau dans les allées du pouvoir.

Après des années de maladie qui expliquent en partie certaines erreurs de jugement ou décisions pour le moins hâtives — la fusion avec la Libye par exemple, le combatant suprême se dit aujourd'hui guéri, « miraculeusement », ajoute-t-il. Il n'a peut-être plus le dynamisme, la fougue de naguère, mais les épreuves physiques ne semblent avoir altéré ni sa volonté ni son goût du pouvoir absolu. Il sillonne le pays, multiplie les audiences, prononce, comme jadis, des discours de deux heures, prépare une visite en Italie, et n'a renoncé qu'à regret à son voyage en Chine. Bref, il a repris la barre d'une main qui ne tremble plus et n'attend pas la lâcheté, avec le souci d'éviter que le navire ne fasse une nouvelle embardée, et l'inquiétude lancinante de ce qui se passera après sa disparition.

Pour la gestion, il se repose sur son premier ministre, M. Nouira, qui s'est imposé par sa compétence et sa capacité de travail, et que son tempérament réservé ne porte pas à disputer au président le devant de la scène. Les deux hommes se complètent parfaitement.

LES AUTORITÉS  
ISRAËLIENNES  
ESPÉRANT ACCUEILLIR  
50 000 IMMIGRANTS  
EN 1975

(Lire page 7  
l'article d'André Scemama.)Deux styles de briquet de très rare  
qualité pour la table ou le bureau.S.T. Dupont  
ORFÈVRES À PARIS

## UNE NOUVELLE PRESSE

## L'opium des femmes

Peut-on parler d'une presse érotique pour femmes ? Il y a, bien sûr, l'Amour, mensuel illustré conçu pour les femmes et par des femmes. Mais 40 % des lecteurs de l'Amour sont des hommes. Par contre, 40 % des lecteurs de Lui sont des hommes. Union, revue destinée aux deux sexes, mène aussi de femmes que d'hommes. Elle, qui se dit « magazine pour les couples et les célibataires », émaille pourtant ses pages de femmes (et non d'hommes) nues.

De son côté, la presse féminine traditionnelle, s'éloignant de plus en plus d'Elle, Marie-Claire, Paroisse, et même les revues destinées aux adolescentes, consacrent un nombre toujours croissant d'articles à la sexualité « normale » et même « déviante » : « Mon fils n'aimait pas les filles », titrait récemment Elle. Comment donc s'y retrouver.

Dans les magazines féminins classiques, les éléments psychologiques et sentimentaux l'emportent le plus souvent sur l'aspect physiologique. Cosmopolitan cherche un équilibre entre les deux. Avec l'Amour, toute-

fois, on passe à la célébration pure et simple (ou presque) du corps. Union, quant à lui, fait la plus large place à toutes les techniques sexuelles.

En règle générale, ces magazines sont des adaptations, imitations ou traductions de revues made in U.S.A. (Cosmopolitan, Playboy, Playgirl) ou in Great Britain (Union s'inspire du Forum londonien). L'humour, le style, le niveau intellectuel, la qualité des photographies de Playboy en version originale n'ont pas leur égal en France. Dès sa naissance aux États-Unis, Playboy s'est rendu célèbre non seulement par ses illustrations, mais aussi par ses entretiens avec des personnalités de premier plan. Ses articles signés des meilleurs écrivains qui parlaient de tout autre chose que de leur comportement au lit, et son dernier numéro contient une longue interview de M. Jean d'Ormesson, directeur du Figaro.

ANNE GUÉRIN.

(Lire la suite page 16.)



10

## Allemagne de l'Ouest

## Un article du « Spiegel » sur un livre de M. Brandt fait rebondir la polémique sur l'affaire Guillaume

À Nicosie, la demande de M. Rauf Denktaş de transférer en Turquie les quelque huit mille Chypriotes turcs réfugiés dans la base britannique d'Episkopi est considérée par le gouvernement de M. Claxides comme un moyen détourné d'affectuer un déplacement de populations qui équivaldrait à entériner le partage géographique de l'île.

Ces Chypriotes turcs viennent, pour la plupart, de Limassol et des villages environnants, qu'ils ont abandonnés progressivement depuis le début du conflit. « Ils ne peuvent pas retourner et je suis sûr que nous nous en étions brûlés », affirme-t-on dans l'entourage de M. Dektas, où l'on refuse de présenter l'initiative comme un pacte de sang entre deux populations. « C'est la situation la plus mauvaise que nous ayons connue de façon concrète de régler en partie un problème humanitaire urgent. » Les auteurs de la requête ont, en outre, pris soin de prévoir un « mécanisme de règlement alternatif » de « ce pas géner les Anglais, qui seraient autrement accusés de faire le jeu des Turcs dans le conflit ».

Les Britanniques ne veulent surtout pas être contraints de faire le premier pas dans une opération qui transfère les populations des territoires occupés de M. Clérides sous le gouvernement de M. Clérides considère encore officiellement comme « inacceptable ». Ils s'efforceront donc de temporiser, en attendant que les discussions entre MM. Denktaş et Clérides sur d'autres questions concrètes rencontrent le même genre de difficultés : ils s'inspirent alors des compromis que les deux parties concernées auraient elles-mêmes trouvés pour résoudre

Génève (A.P.P., A.F. Reuter).  
L'affaire chypriote a été au centre  
des débats de la conférence sur la  
sécurité et la coopération en Europe  
qui s'est ouverte à Genève le 15 septem-  
bre. Les délégués des Etats scandi-  
naves ont tenu à souligner les prin-  
cipes qui régissent la coopération en  
Europe, et en particulier la non in-  
terférence des Etats dans les affaires  
intérieures des autres. L'Albanie (excep-  
tée), la Roumanie, la Yougoslavie et  
la France ont été les seuls à se pen-  
cher sur la question chypriote. Les  
autres Etats ont refusé de participer  
à la conférence sur la sécurité et la  
coopération en Europe, car ils con-  
sidèrent que la question chypriote  
est une affaire intérieure de la Grèce  
et de la Turquie. Les délégués de  
ces deux pays ont déclaré que la  
question chypriote est une affaire  
intérieure de la Grèce et de la Tur-  
quie, et qu'ils ne peuvent pas inter-  
férer dans les affaires intérieures  
des autres. Les délégués de la Grèce  
et de la Turquie ont déclaré que la  
question chypriote est une affaire  
intérieure de la Grèce et de la Tur-  
quie, et qu'ils ne peuvent pas inter-  
férer dans les affaires intérieures  
des autres. Les délégués de la Grèce  
et de la Turquie ont déclaré que la  
question chypriote est une affaire  
intérieure de la Grèce et de la Tur-  
quie, et qu'ils ne peuvent pas inter-  
férer dans les affaires intérieures  
des autres.

Athènes. — Athènes compte un nouveau quotidien, *Nea Ellada* (la Nouvelle Grèce), lequel se réclame du parti communiste grec orthodoxe. Il se trouvera en concurrence avec le quotidien de gauche *Anghli*, organe de l'ECL, contrôlée par le parti communiste de l'intérieur. La question qui se pose aux communistes grecs est de savoir si l'existence de ces deux journaux aidera ou non à la rémédification du parti.

Cependant, il existe un point sur lequel *Anghli* et *Nea Ellada* méritent une campagne com-

mune : le rapatriement des communistes grecs réfugiés dans les pays de l'Est, depuis la défaite allemande, est devenu une priorité politique qui, en 1949, provoqua le départ de trente-deux mille huit cents « andartes » (maquisards), accompagnés par leurs familles.

Le nombre exact des grecs réfugiés dans les pays de l'Est n'est pas connu. Selon des données fournies par le Service des réfugiés grecs à Vienne, il s'agit d'environ soixante-cinq mille, répartis en Yougoslavie, en Union soviétique, en Bulgarie, en Roumanie, en Pologne et Tchécoslovaquie, en Hongrie, en Allemagne de l'Est. En tout, on compterait qu'un millier, et l'Albanie une centaine. En fait, le nombre de réfugiés grecs est sans doute supérieur à la Grèce ne dénombrant pas les quarante mille, de passagers réguliers étant devenus entre autres, réfugiés, à cause du régime militaire.

Deux représentants des réfugiés des pays de l'Est sont en ce moment à Athènes pour plaider devant le conseil de concertation du 24 août dernier, à Bucarest, M. André Korkkveit, ministre grec des affaires étrangères, et M. Georges Papadimitriou, directeur général adjoint à un congrès mondial sur la démographie, organisé par l'ONU, avant rencontre M. D. Papadimitriou, président du Comité des réfugiés grecs en Roumanie, et avait écrit attentivement ses doléances. Avec la légalisation de facto des deux partis communistes, le rapatriement des réfugiés grecs se pose comme un problème particulier.

Il reste cependant à surmonter la méfiance atavique de certains milieux à l'égard des communistes, restés en Grèce.

L'amnistie étant déjà engagée, il sera plus facile de régler le cas d'environ dix de deux « andartes » crétois qui tiennent les maquis turcs, que ceux qui ont été libérés, mais restent partie d'un groupe de vingt-cinq « andartes » originaires de Crète qui décident de

ces problèmes. Une de ces questions épineuses est justement en cours de discussion : celle de la sonnerie. M. Cléridès, demandait que ces sonneries soient raménés au donjon de leur sonnerie d'origine. M. de la Roche proposerait un échange sur la ligne verte de Nicolas : *« over position »* pour *« over position »* et *« il se dit se fier »*. Il faut encore voir la, de toute évidence, que la sonnerie de la sonnerie, naitur turque de faciliter le transfert de ses corrépondances vers la sonnerie de la sonnerie, nommée l'Ankara. Les représentants de la Croix-Rouge ont déjà élaboré un compromis en l'occurrence, mais il est à noter que la seconde rencontre entre les deux leaders chypriotes, prévue à Nicosie, ne sera pas effectuée à mercredi, laisserait à penser que des progrès notables ont été réalisés dans la voie d'un règlement.

Ces divers contacts, initiatives, discussions, prouvent en tout cas qu'il est très difficile de se situer sans avoir une certaine connaissance des problèmes concrets sans que surprennent aussitôt la « question de fond », la « question d'usage » du langage, le conflit, définissant le nouveau statut de Chypre. Mais, dans les milieux diplomatiques, on serait surpris de constater l'absence d'un tel état de fait : des accords partiels sur des aspects concrets sont intervenus, et ont été pragmatiquement acceptés, et sont peut-être le plus sûr moyen de parvenir à ce débat politique que l'on ne veut pas affronter directement de front. Non finalement ne reprochera-t-on à MM. Glérizis et Karamanlis de ne pas avoir eu conscience de la portée de leurs discussions sur les problèmes humanitaires. Quand bien même ne le souhaitaient-ils pas, ces deux hommes politiques montrent qu'ils ne peuvent guère s'éviter.

**MINIQUE POUCHIN.**

## Le problème du retour des communistes réfugiés dans les pays de l'Est est posé

Athènes. — Athènes compte un nouveau quotidien, *Nea Ellada* (la Nouvelle Grèce), lequel se réclame du parti communiste grec orthodoxe. Il se trouvera en concurrence avec le quotidien de gauche *Anghli*, organe de l'ECL, contrôlée par le parti communiste de l'intérieur. La question qui se pose aux communistes grecs est de savoir si l'existence de ces deux journaux aidera ou non à la rémédification du parti.

Cependant, il existe un point sur lequel *Anghli* et *Nea Ellada* méritent une campagne com-

muné : le rapatriement des communistes grecs réfugiés dans les pays de l'Est, depuis la défaite allemande, a été une préoccupation qui, en 1949, provoqua le départ de trente-deux mille huit cents « andartes » (maquisards), les accusés de collaboration.

Le nombre exact des grecs réfugiés dans les pays de l'Est n'est pas connu. Selon des données fournies par le Service des réfugiés grecs, en Grèce, il y avait cinquante-cinq mille, répartis en Yougoslavie, en Union soviétique, en Bulgarie, en Roumanie, en Pologne, en Tchécoslovaquie, en Hongrie. En Allemagne de l'Est, n'en compterait qu'un millier, et l'Albanie une centaine. En fait, le nombre de réfugiés grecs est certainement supérieur à la Grèce ne dénombrerait pas les quarante mille, de passagers réfugiés étant devenus entre autres, des soldats de l'Armée rouge.

Deux représentants des réfugiés des pays de l'Est sont en ce moment à Athènes pour plaider la cause de ces combattants. Le 24 août dernier, à Bucarest, M. André Kerkviers, ministre grec des affaires étrangères, a pris le départ à un congrès mondial sur la démographie, organisé par l'ONU, avant rencontre M. D. Papanastasiou, ministre grec des affaires étrangères de la Roumanie, et avait échangé attentivement ses doléances. Avec la légalisation de facto des deux partis communistes, le rapatriement des réfugiés grecs ne pose pas de problèmes particuliers.

Il reste cependant à surmonter la méfiance atavique de certains milieux à l'égard des communistes, restés en Grèce.

Une amnistie étant déjà engagée, il sera plus facile de régler le cas d'environ deux « andartes » crétois qui tiennent les maquis dans les montagnes de la Doria. Ils se rallieront partie d'un groupe de vingt-cinq « andartes » originaires de Crète qui décideront de

Bonn. — M. Rancé, président du comité de la Spiegel, a été élu président de la commission de la Spiegel, qui a été créée par le conseil d'administration de la Spiegel, le 15 septembre 1934. Le conseil d'administration de la Spiegel, qui a été créé par le conseil d'administration de la Spiegel, le 15 septembre 1934, a été élu président de la commission de la Spiegel, qui a été créée par le conseil d'administration de la Spiegel, le 15 septembre 1934.

L'affaire a provoqué une certaine émotion dans la coalition libérale-socialiste, car il ressort de l'article du *Spiegel* que deux personnes sont directement responsables du départ de l'ancien chancelier : M. Hans Heinrich Genscher, actuel ministre du Logement, et M. Herbert Wehner, président du groupe parlementaire socialiste. L'espion Guillaume fut découvert l'après-midi d'un avant son arrestation. M. Genscher ne fit part alors au chef du gouvernement que « de quelques soupçons », aurait affirmé, l'ancien le *Spiegel*, M. Brandt l'ancien chancelier aurait dit à des amis : « Si j'avais su ce que les services de protection de la Constitution avaient déjà, Guillaume ne pas dans une minute de plus dans mon entourage immédiat. » M. Genscher, responsable en tant que ministre de l'intérieur des services de protection de la Constitution, a-t-il informé complètement le chancelier ? N'aurait-il pas permis déjà au cours de ces deux jours qui précèdent son départ de ne pas grand de l'affaire. Selon le *Spiegel*, M. Brandt reproche également à M. Genscher d'avoir autorisé les enquêteurs à s'intéresser de près à sa vie privée. ... D'autre part, le *Spiegel* évoque le

rite de M. Wehner que, depuis la prise de la présidence par le chancelier Brandt, n'a rien fait pour retenir, bien au contraire. Le président du groupe social-démocrate aurait donc été le seul à paralyser les efforts des services de protection de la Constitution, qui est un de nos amis, que la vie privée de M. Brandt risquait d'être jetée en pâture au public, et aurait fait valoir à l'ancien chancelier toutes les inconvénients de la démission.

Seul le *Spiegel* enfin, trois jours avant de démissionner, M. Brandt envisageait encore un grand remaniement ministériel.

À la télévision, l'ancien chancelier a affirmé qu'il n'y avait entre lui et M. Brandt « aucune différence de propos de Guillaume et que « toute tentative d'enfoncer un poign dans

**Avant les entretiens Cosgrave-Wilson à Londres**  
**Dublin est inquiet du succès attendu**  
**des partisans de M. Enoch Powell en Ulster**

Dublin. — Lors de leur rencontre, le mercredi 11 septembre à Londres, M.M. Wilson et Cosgrave, premiers ministres de Grande-Bretagne et de République d'Irlande, examineront les répercussions que pourraient avoir les prochaines élections législatives britanniques sur la crise d'Ulster. Le gouvernement de Dublin suit avec quelque inquiétude, depuis la grève générale loyaliste au mois de juin dernier,

et la chute de l'exécutif qu'elle provoqua, les développements dans la province, notamment la formation d'une « troisième force » loyaliste armée, les pourparlers en vue de la fusion des trois partis loyalistes, l'aneantissement presque total du parti unioniste modéré de l'ancien chef de l'exécutif, M. Faulkner. Il s'interroge aussi sur le rôle du plus en plus important que joue en Irlande du Nord M. Enoch Powell,

**LONDRES, SOULIGNE  
L'ÉTROITE DÉPENDANCE  
ÉCONOMIQUE DE L'ULSTER**

(De notre correspondant.)

Londres. — Le gouvernement britannique a publié lundi 9 septembre un livre vert sur les finances de l'Irlande du Nord. Les dépenses de l'Etat sont évaluées par les « Missions » de ceux des unionistes à Belfast qui entretiennent la rève d'un Ulster indépendant. En effet, selon la loi, le budget plus le budget du budget de la province est assumé par des subventions directes du Royaume-Uni. De plus, la prospérité relative de l'Ulster est le résultat d'un traitement économique qui absorbe 63 % de ses produits manufacturés. Aussi le secrétaire d'Etat à l'Irlande, John Gummer, a-t-il déclaré dans son introduction que, « à Londres éternue, Belfast attrape une pneumonie ».

**JOE MULHOLLAND.**

**M. ANDRÉ SAKHAROV  
S'INQUIÈTE DU SORT  
DE L'HISTORIEN UKRAINIEN  
VALENTIN MOROZ**

- M. André Sakharov, prix Nobel de physique, a annoncé, le samedi 7 septembre, qu'il a adressé un appel à M. Trudeau, premier ministre canadien, pour lui demander de l'aider à établir si l'histoire ukrainien Valentin Moroz est ou non décédé. M. Moroz a observé une grève de la faim de neuf semaines dans la prison de Vladimir, près de Moscou, et le bruit de sa mort s'est répandu aux États-Unis.

Dimanche, des juifs qui manifestaient dans le centre de Moscou en réclamant « la liberté pour les prisonniers de Sion » ont été arrêtés. A Paris, le directeur administratif de la Fédération de l'éducation nationale (FEN) saisi dans un communiqué publié lundi, « la décision prise par notre conseil d'administration de participer au congrès mondial à Vancouver, de réclamer la libération du mathématicien Leonida Filouchitch, membre du Comité d'initiative pour la défense des Juifs, et de nous en interne dans un hôpital psychiatrique », et se joint à cette initiative.

Après, d'autre part, que Mme Sylvia Zalmanson, qui tenta de s'emparer d'un avion à Leningrad en 1970 pour s'enfuir en Israël, a quitté l'U.R.S.S. ce matin 10 septembre pour Tel-Aviv. Le 10 septembre, jour de la mort de Il y a une quinzaine de jours. Avant de partir, elle a exprimé la conviction que son mari, M. Eliezer Kouznetsov, condamné à dix ans de détention au cours du procès de l'« affaire Hôstet » avant la fin de l'année.

Enfin, à Stockholm, le biologiste soviétique Jants Medvedev, qui a quitté son pays Il y a dix-huit mois, s'est déclaré convaincu que lui-même et Alexandre Solomenitsine seraient punis pour avoir aidé à regagner l'union soviétique.

## LES RÉSULTATS DES ÉLECTIONS

Saint-Martin (A.F.P.). — Les réunions des élections pour le renouvellement des députés de la législature ont eu lieu dimanche dans la plus paisible et plus ancienne république du monde, Saint-Martin, nat. en gros, de la France, dans le département du corps électoral de l'Italie, dont Saint-Martin est une enclave.

Le recul des démocrates-chrétiens (46 points par rapport à 1968) et des socialistes (35 points) a été compensé très partiellement par la troisième formation politique issue de la coalition de centre-gauche, le Mouvement populaire (15 points). La « poussée » de la gauche est complétée par une légère progression du parti communiste (4-1), tandis que le parti radical (1-1) a subi une extrême-régression, comme le parti marxiste-léniniste. (— 3), alors qu'il n'avait obtenu que 1,94 des voix en 1968. On semblait avoir fait tout feu.

Des deux nouveaux partis qui se sont présentés dimanche, le Comité de défense de la République (droite) a obtenu 2,95 % des suffrages, tandis que le parti démocratique populaire, issu de la scission du parti radical, a obtenu 1,91 % des suffrages. Le parti démocrate-chrétien en a recueilli 1,91 %.

Le nouveau Grand Conseil a élu la composition suivante : communistes, 15 (+ 1); démocrates-chrétiens, 25 (- 2); socialistes, 8 (+ 1); sociaux-démocrates, 9 (- 2); mouvements libéral, 1 (-); parti démocrate populaire, 1 (ne s'était pas présenté en 1959); Comité de défense de la République, 1 (ne s'était pas présenté).

NON scéda. M. Morosin a observé que les prisonniers de la prison de Vladimir, près de Moscou, et le bruit de sa mort est répandu au sein des Russes et des Juifs.

Dimanche, six juifs qui manifestaient dans le centre de Moscou en réclamant « la liberté pour les prisonniers de Sion » ont été arrêtés par la police et envoyés à la commission administrative de la Fédération de l'éducation nationale (FEN) saïna. Dans un communiqué publié lundi, la FEN a déclaré que les six juifs, deux mathématiciens, au cours de leur congrès mondial à Vancouver, de réclamer la libération du mathématicien juif et des autres membres du Comité d'initiative pour la défense des droits civiques et internes dans un hôpital psychiatrique, et se joint à cette initiative.

On apprend, d'autre part, que Mme Silvia Zamansson, qui s'agit

Le 2 septembre, un avion soviétique a largué des bombes incendiaires sur Izmail, a quitté l'U.R.S.S. ce mardi 10 septembre pour Tel-Aviv. La jeune femme était sortie de prison il y a une quinzaine de jours. Avant de partir, elle a exprimé la conviction que son mari, M. Edouard Kouznetsov, condamné à dix ans de détention au cours du même procès, serait libéré avant la fin de l'année.

Enfin, à Stockholm, le biologiste soviétique Jants Medvedev, qui a quitté son pays il y a dix-huit mois, s'est déclaré convaincu que même si Alexandre Soljenitsyne se rendait un jour autorisé à regagner

JE M'APPELE TOUJOURS **ACHILLE TALON**  
ET VOUS, VOUS N'AVEZ TOUJOURS PAS  
DEVINÉ CE QUE J'AI LA, DERRIÈRE MOI.



صبرنا من الاجل







## AFRIQUE

### Guinée-Bissau

## Les dirigeants du nouvel État vont se trouver aux prises avec de sérieuses difficultés

De notre envoyé spécial

Le général Spínola devait signer, ce mardi 10 septembre à Lisbonne, un document reconnaissant « de jure » l'indépendance de la Guinée-Bissau (« le Monde » du 10 septembre). Une délégation du P.A.I.G.C., conduite par le commandant Pedro Pires, vice-président du Conseil d'État et ministre adjoint des forces armées, est arrivée lundi dans la capitale portugaise. On s'attendait que le général Spínola prononce une allocution. Nous publions ci-dessous un reportage effectué par notre envoyé spécial peu de temps avant l'accession du pays à l'indépendance.

Bissau. — Le dernier soldat portugais aura quitté le sol guinéen le 31 octobre. Ils étaient vingt-sept mille au début de 1973, soit près d'un militaire pour vingt habitants. Le service militaire durait deux ans dans l'armée de terre, trois ans dans l'aviation, quatre dans la marine. Les étudiants qui se mêlaient de politique voyaient leur sursis annulé, des réservistes étaient rappelés pour la même raison.

De tous les territoires d'outre-mer, la Guinée avait la pire réputation. Les guinéens d'Amérique du Nord, surtout à partir de 1964, étaient des adversaires redoutables. Unis politiquement autour d'un chef prestigieux, entraînés par des Cubains, soutenus par la Guinée (Conakry) et par le Sénégal, ils avaient fait passer l'Union soviétique entre autres, — chassés de l'Union soviétique, — les Nations unies, ils trouvaient alors une inclination à Pékin comme à Stockholm ou à Alger, dans les bureaux parisiens de l'UNESCO comme auprès du Conseil économique des Nations unies. Sans doute n'auraient-ils pu gagner la guerre sur le terrain, ils ne menaçaient sérieusement les Portugais qu'en 1967 et 1968. C'est alors que le général Spínola fut nommé gouverneur de la Guinée et commandant en chef. Entrepreneurs, imaginatifs, le général mena la guerre sur un double front : militaire et psychologique. Il fit construire un excellent réseau routier, afin d'accroître la mobilité des troupes. Des villages entiers furent déplacés, puis des camps militaires ou construits de toutes pièces. Des écoles furent édifiées (l'enseignement primaire se généralisa) et un centre de santé fut installé dans chaque garnison.

Chaque jour, ou presque, le général Spínola montait dans son hélicoptère et allait inspecter ses troupes. Il acquit également une solide réputation auprès des populations civiles. Il n'hésita pas à faire vendre le riz au tiers de son prix. Il protégea les chefs des tribus ou des villages hostiles au P.A.I.G.C., fit attribuer des maisons, installer des fontaines, etc., au point que l'on ne s'étonne pas que de nombreux enfants, âgés aujourd'hui de dix à quinze ans, portent le prénom de Spínola. Cependant, la guerre s'enlisait. Le harcèlement auquel se livraient les guinéens se révélait meurtrier. Dans ces camps faits de vent de bidons empilés les uns sur les autres, d'épouvantés de tout confort, parfois sans eau potable, dans un milieu naturel hostile, les nerfs lâchaient facilement. Pour se distraire, les soldats allaient massacrer les vaches des « zones libérées » et se fabriquaient des postes de télévision en carton.

### La contestation chez les officiers

Chez les jeunes officiers, d'active ou non, l'esprit de contestation se manifesta plus tôt qu'en Angola et au Mozambique. En 1970, certains d'entre eux auraient déjà proposé au général Spínola de tenter un coup d'État. Il aurait refusé. La popularité du général commença de s'effriter. On parla de culte de la personnalité, de son goût pour les beaux discours, les succès de prestige, la gloire, en un mot.

Quelques uns découvrirent que le général Spínola habitait les Africains à tout recevoir sans fournir d'effort, qu'il faisait deux à la longue, des parades de l'armée portugaise. Ils prirent progressivement leurs distances vis-à-vis du programme spínoliste, qui consistait à « conquérir les cœurs et l'esprit du peuple ». Et la moralité, le dégoût de la guerre les gagna. Au terme de leur période militaire (les officiers d'active, de même que les appelés, ne restaient généralement pas plus de deux ans d'active outre-mer), ces jeunes gens déboussés ou en colère rapportèrent à Lisbonne, par couchés successifs, le ferment qui devait conduire au renversement de la dictature.

« Ne croyez pas que Spínola soit notre idole, nous déclarait un jeune capitaine du Mouvement des forces armées (M.F.A.). Le général avait beau se considérer comme un phénix, il ne représentait qu'une tentative de coup d'État. Il avait compris que le Portugal ne pouvait pas gagner la guerre, que le pays s'engageait

dans une catastrophe financière et morale. C'est pour cela — et parce qu'il était un chef pragmatique — que nous l'avons mis en avant. Mais il reste avant tout un homme de l'ancien régime. Ses connaissances économiques sont des plus sommaires (1) et il ne comprend pas grand-chose des besoins réels de la Guinée. Sur le plan politique, nous le considérons comme un démagogue. »

Cet avis n'est pas isolé. La plupart des membres du M.F.A. de Guinée, qu'ils soient socialistes, chrétiens de gauche ou communistes, le partagent. Les militaires portugais de Bissau ne cachent plus leur déception. Ils n'ont guère été consultés lors des négociations d'Alger. Ils en étaient réduits à faire des suppositions. Certains responsables estimaient encore, début août, qu'un contingent important resterait en Guinée pendant deux années. Ils ne voyaient pas, en effet, comment le P.A.I.G.C. allait pouvoir affronter « seul » les problèmes nés de l'indépendance.

En attendant, quelque peu livrés à eux-mêmes, ils faisaient ce qu'ils estimaient être leur devoir. Tous se souvenaient, nous disait le commandant d'une garnison perdue dans la forêt, c'est que les politiciens nous laissent agir ici comme nous l'entendons. » Sans doute en partie par mauvaise conscience, pour racheter les erreurs du passé, ils ont aidé dans la mesure du possible le P.A.I.G.C. à consolider leur pouvoir.

Ils ont enfoncé sur une file les deux ou trois cents « tueurs » africains que l'armée portugaise avait formés aux plus basses besognes. Ils ont mis sous les verrous un nombre respectable de militants du P.L.I.N.G., parti opposé au P.A.I.G.C. (2). Ils ont convaincu (non toujours sans peine et souvent sans qu'il y ait de leur part des dix-sept mille Africains engagés dans l'armée portugaise de rendre leurs armes et d'accepter le P.A.I.G.C. comme interlocuteur. Ils ont laissé les « communistes politiques » du P.A.I.G.C. au sein de l'administration locale, leur ont exposé en long et en large la nature des problèmes techniques qu'ils pouvaient rencontrer. Ils ont continué à lever les impôts pour le compte de leurs ennemis d'hier.

### Le drapeau portugais amené

Au garde-à-vous, visiblement émus, les soldats portugais regardaient amener leur drapeau puis monter celui du P.A.I.G.C. La cérémonie officielle se déroula dans toutes les garnisons qui sont restées, une à une, aux Guinéens. Occasion, chaque fois, d'extraordinaires scènes de tension, où l'on s'embrasse, où l'on se tape sur le dos avec de grands éclats de rire, avant de se séparer sans trace de regret et pour toujours.

Livrée à elle-même, la Guinée ne manque certes pas d'atouts, de plein et la terre est bonne. La grande déresse du Sahel y est inconnue et, normalement, l'agriculture devrait prospérer. Mais la guerre l'a empêchée. Les deux tiers des exportations (minimales), les autres postes étant le chou-palmiste, le bois et le cuir. La possibilité existe, à terme, de développer l'exportation du riz, et les cultures vivrières sont variées. Antérieurement à l'indépendance, l'agriculture était exploitée par les Portugais, sans doute avant de rencontrer Mao : le développement de la riziculture, au moins dans un premier temps. Elle seule peut favoriser la formation d'un marché local, et procurer des services permettant d'investir. D'ailleurs, les ressources minières sont, apparemment, des plus faibles. L'exploitation du diamant de bauxite qui prolonge, au sud-est, celui de la Guinée-Conakry ne serait pas rentable pour l'instant, et le pétrole qui gît sous la plate-forme continentale, au nord-ouest, ne représente guère qu'un espoir.

Aussi, le P.A.I.G.C. met-il l'accent sur la nécessité de réformer les techniques agricoles, et pour commencer, les mentalités. Car mis à part les Balantes (3) et quelques petites tribus, les Guinéens, comme la plupart des Africains, ont une conception du travail toute particulière. Chez les deux ethnies principales, les Foulas (Fulas) et les Mandingues, la culture veut que seule la femme, à quelques exceptions près, cultive la terre. Les enfants gardent les troupeaux, et l'homme, à moins qu'il n'ait été éduqué pour le commerce, ne représente qu'un poids mort. Ce n'est qu'après avoir travaillé pour les convaincre — au besoin sous la menace de travailler. Ce n'est qu'ensuite que se pose le problème (tout aussi délicat) de les persuader de travailler avec

d'autres méthodes que celles employées par leurs femmes. Certains éléments du P.A.I.G.C. paraissent conscients de la nécessité de contrôler les naissances, ce qui représente, au regard de la majorité des équipes dirigeantes du tiers-monde, une preuve de maturité. Plus de la moitié de la population a moins de vingt ans, et il est clair qu'à relativement court terme le taux de natalité risque de compromettre le développement économique.

Ces questions ne sont cependant pas, dans l'immédiat, le principal souci des responsables guinéens. Il leur faut, par priorité, surmonter les graves difficultés que le départ de l'armée portugaise ne manquera pas de soulever. Les forces du P.A.I.G.C. représentent environ six mille soldats et quatre mille miliciens. Ces hommes, convaincus, certes, et bien entraînés, vont être confrontés aux quelques dix-sept mille Guinéens qui, attirés par l'argent ou une hostilité de caractère tribal ou politique aux guérilleros, les ont combattus — souvent plus durement que les Portugais eux-mêmes — ont gagné beaucoup d'argent, et se voient brusquement désemparés sans perspective d'emploi.

Les deux villes les plus peuplées, Bissau et Bafata, sont toujours restées sous administration portugaise, et le P.A.I.G.C. n'y est pas accueilli en libérateur par tous. Il est probable qu'un certain nombre d'Africains ayant servi dans l'armée portugaise n'ont pas accepté de rendre leurs armes. Si le P.A.I.G.C. veut éviter que ne se développent, d'ici quelques mois, des graves désordres, il devra trouver une solution permettant d'employer et de payer ces « haridés ».

Le problème se posera avec d'autant plus d'acuité que, sur le plan économique, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artificiel. A moins de subventions régulières de l'extérieur, le P.A.I.G.C. sera, dans un premier temps, contraint d'augmenter sensiblement le prix du riz, de réduire de base au moins dans les villes, ce qui créera un mécontentement populaire. Le petit commerce, la situation ne sera pas brillante. Le départ de vingt-sept mille militaires et la démobilisation de dix-sept mille soldats vont sans nul doute désorganiser le marché. Or, c'est d'ailleurs largement artific



# Comment se situe votre salaire?



Il a 28 ans et un diplôme d'H.E.C. Il travaille dans le service marketing d'une entreprise de produits pharmaceutiques de Lyon, qui réalise 120 millions de francs de chiffre d'affaires. Combien gagne-t-il?

Il a 46 ans, il est diplômé de l'Ecole Nationale d'Administration et Directeur d'une compagnie d'assurance dont le siège est à Paris. Combien gagne-t-il?

Il a 56 ans et travaille dans les services commerciaux d'un constructeur automobile à Paris (C.A. 8 milliards de F). Diplôme: baccalauréat. Combien gagne-t-il?

☐ 58.000 F? ☐ 200.000 F? ☐ 42.000 F?  
☐ 85.000 F? ☐ 350.000 F? ☐ 60.000 F?

(Cochez les cases correspondant à votre estimation du salaire annuel brut.)

## DEVINEZ COMBIEN ILS GAGNENT:

Ce petit test vous permettra de savoir si vous estimez les cadres à leur juste valeur. Les réponses, que vous trouverez dans l'Expansion de juin, risquent de vous étonner.

## L'EXPANSION

PREMIER JOURNAL ECONOMIQUE FRANCAIS

### vous offre "Le prix des Cadres"

Ce dossier spécial publie cette année des tableaux comparatifs entièrement nouveaux, qui vous permettront de calculer vous-même, très précisément, votre "salaire de marché", suivant votre fonction, votre âge, vos diplômes, la taille de votre entreprise, votre lieu de travail et votre secteur d'activité.

Vous saurez ainsi, sans risque d'erreur, si votre situation est privilégiée ou si, au contraire, votre salaire mérite d'être revalorisé. Et vous pourrez calculer, avec la même précision, le "salaire de marché" de vos collègues et amis, de vos supérieurs et de vos subordonnés.

Vous constaterez que l'influence de l'âge ou des diplômes sur le salaire varie sensiblement suivant la fonction ou le secteur d'activité. Pour la première fois, vous connaîtrez non seulement le montant des salaires, mais aussi les raisons qui justifient ce montant.

Pour aboutir à cette "transparence des salaires", particulièrement spectaculaire dans un pays où le sujet est tabou, les experts réunis par L'Expansion sous la direction de Pierre Beaudoux ont mis sur ordinateur toutes les données tirées de 5.000 questionnaires réalisés avec la participation de 12 cabinets de recrutement.

Le résultat final a été obtenu grâce à un programme de recherche statistique très élaboré (analyse de variance, covariance) mis en œuvre à la Sofres.

#### ● Comment allez-vous calculer votre salaire grâce au tableau de L'Expansion

Vous allez vous armer d'un crayon rouge et déterminer vous-même la feuille de paie que vous pourriez avoir.

Un exemple: vous êtes cadre dans un service financier (fonction "financement administration", colonne 4). Le premier terme de la somme est la "base" (déterminée par l'ordinateur), soit ici 70.000 francs par an. Vous êtes âgé de 42 ans: ajouter 12.900 francs. Vous êtes diplômé de l'Essec: ajouter 12.300 francs. Votre entreprise réalise un chiffre d'affaires compris entre 5 et 19 millions: retranchez 5.600 francs. Enfin, vous travaillez à Paris: ajouter 2.500 francs. Votre salaire théorique de marché s'élève ainsi à 92.100 francs.

Tous les cadres, quel que soit leur âge ou leur fonction, peuvent ainsi aboutir à un chiffre précis (et non à une fourchette) correspondant à leur cas particulier: c'est leur "salaire de marché".

#### ● Les salaires des débutants et le bluff des anciens.

Un jeune H.E.C. vaut-il plus cher qu'un Sciences-Po? Un polytechnicien qu'un Docteur en Droit? Dénonçant la surenchère à laquelle se livrent

certaines associations d'anciens élèves, L'Expansion a mené une contre-enquête auprès des employeurs et vous donne le prix réel de chaque diplôme.

#### ● Les salaires des cadres dirigeants

Les directeurs du personnel font prime sur le marché et les hommes de marketing rejoignent les polytechniciens dans l'antichambre de la direction générale... Sont-ils nombreux à gagner plus de 300.000 F par an? Vous constaterez que leur salaire dépend avant tout de la taille de l'entreprise et qu'un bon "profil personnel" n'a pas de prix pour les "chasseurs de têtes" (plus de 650.000 F par an).

#### ● Les salaires de la fonction publique et des entreprises publiques

Les fonctionnaires sont-ils vraiment défavorisés par rapport aux cadres du secteur privé? Quelles primes touchent-ils en plus de leur traitement? Des tableaux comparatifs, par fonction et par tranche d'âge, suivant les secteurs, vous permettront de mesurer toute la différence qu'il y a entre une "belle carrière" de haut fonctionnaire et une "vocation" sous-payée (enseignement, armée...). Vous saurez aussi ce que gagnent un Ministre et un Député.

#### ● Votre salaire et l'inflation

Comment les entreprises pratiquent-elles les augmentations automatiques (qui atteignent parfois 12,5 % en 1973 et en 1974)? Les "rattrapages" se font-ils au détriment des augmentations au mérite? Dans quels pays les salaires des cadres sont-ils le plus efficacement protégés contre l'inflation?... La comparaison de L'Expansion tient compte de l'inégalité de la pression fiscale et du coût de la vie dans les différents pays.

#### ● Etes-vous un "oiseau rare"?

Certains cadres "pas comme les autres" ont su choisir un créneau, une fonction peu courue et, par conséquent, bien rémunérée. Cette année, L'Expansion en recense 15, vous dit quelle est leur formation et pourquoi ils sont privilégiés... De quoi donner des idées aux débutants et même (pourquoi pas?) à plus d'un cadre expérimenté.

## Chaque mois L'Expansion vous fera participer à la vie de l'économie et des affaires

Les "baromètres" et les prévisions de L'Expansion vous livrent au premier coup d'oeil le bulletin de santé de l'économie française et vous permettent de faire des pronostics exacts pour les semaines à venir: grâce à eux, vous êtes informés avant les autres de tel sursaut de l'inflation, telle amélioration de l'emploi, tel tassement de la consommation.

Les dossiers d'actualité remontent aux sources des événements et vous révèlent leurs ramifications ignorées du grand public: qui orchestre la crise du pétrole et quel rôle jouent les grandes compagnies occidentales? Comment réagissent le gouvernement, les syndicats et les patronats dans le cas d'une aggravation du chômage? La crise signe-t-elle l'arrêt de mort de la lutte contre la pollution?

L'EXPANSION vous présente les entreprises où vous faites carrière.

Ses enquêtes approfondies, enrichies d'interviews et d'exemples pris sur le vif, vous apprennent comment les cadres travaillent et réussissent dans les entreprises de toutes tailles: vous découvrez le vrai visage d'Hachette ou de Michelin, les raisons du naufrage de Boussac, le secret de la réussite de Cointreau, les problèmes de Volkswagen... L'EXPANSION pose aux patrons et aux dirigeants les questions que vous voudriez leur poser.

Roger Priouret, qui mène les "face à face" de L'Expansion, est maître dans l'art de conduire son interlocuteur vers les questions délicates et les sujets brûlants. Vous découvrez les espoirs, les projets, la philosophie des affaires et la personnalité profonde de tous les leaders de la vie économique française et internationale, de Marcel Dassault à

Guy de Rothschild, d'Ambroise Roux au baron Bich, d'Edouard Kennedy à François Mitterrand...

L'EXPANSION vous aide à faire fructifier votre argent.

La rubrique "Votre Argent" publie, mois après mois, des bancs d'essai de toutes les formes de placements et vous donne les dernières tendances de la Bourse, de l'immobilier, des Sicav, des Sicomi... Elle est complétée chaque année par le "Guide de l'épargnant" publié dans le numéro de décembre de L'Expansion, qui répond, chiffres à l'appui, à toutes les questions que vous devez vous poser avant d'investir.

## Bon pour un an d'abonnement à L'EXPANSION

Je désire m'abonner à L'EXPANSION pendant 1 an (11 numéros + Europe-Compétition) pour 70 F seulement, et recevoir gratuitement "Le prix des Cadres".

Mme, M., Mlle: \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_ Nom \_\_\_\_\_  
 N° \_\_\_\_\_ Rue, av., bd \_\_\_\_\_  
 Code postal \_\_\_\_\_ Ville \_\_\_\_\_  
 Pays (pour abonnements étranger 70 F + 20 F frais de port par train ou bateau) \_\_\_\_\_

réserve aux nouveaux abonnés

**70 F** seulement pour 1 an (Prix normal de 12 numéros: 120 F)

Signature \_\_\_\_\_

Il est inutile de joindre votre paiement, nous vous ferons parvenir la facture du montant correspondant.

L'EXPANSION, service abonnements, 78, rue Olivier-de-Serres, 75739 PARIS CEDEX 15, EM/42

Abonnez-vous dès aujourd'hui  
à L'EXPANSION pour recevoir  
"Le prix des Cadres"



# AMÉRIQUES

## PORTO-RICO, MAÎTRESSE CHOYÉE DES ÉTATS-UNIS

### II. — Des ombres sur la vitrine

De notre envoyé spécial HENRI PIERRE

Dans un premier article, le Monde a vu, le 10 septembre, notre envoyé spécial évoquer la prospérité relative de Porto-Rico, qui dispose d'un statut autonome, mais qui demeure de grande dépendance à la coexistence de deux communautés séparées par la langue.

La grande majorité de la population de Porto-Rico paraît à première vue satisfaite du colonialisme original sous lequel elle vit : aux dernières élections de 1972, les deux grandes formations politiques, favorables à l'union permanente avec les États-Unis, le parti populaire démocrate (P.P.D.) et le parti des progressistes (P.N.P.), ont réuni 95 % des voix. Le parti de l'indépendance (P.I.P.) et les autres groupes qui font campagne pour la rupture des liens constitutionnels avec les États-Unis, bien que légèrement en progrès (13 % en 1972), un peu plus de 5 % en 1974 (le Porto Rico Independence Party remportant 3,5 % des voix et les autres petits partis recevant cha-

cun à peu près 1 % des suffrages), restent loin derrière.

Pourtant leur influence échappe à l'arithmétique. Les « indépendantistes » avaient obtenu 19 % des voix en 1952 et 13 % en 1956, pour tomber à 2,1 % en 1960. Leur effondrement résultait des progrès accomplis sous l'administration de Muñoz Marín, qui négocia avec le président Truman le statut d'autonomie, avant de signer avec lui un accord économique sans précédent. Mais les électeurs indépendants ne se sont pas volatilisés pour autant. Le nationalisme, le sentiment d'appartenir à une communauté distincte par la culture et la langue, échappe aux statistiques et reste très vivace dans les deux grands partis. « Les Portoricains sont des réalistes, des pragmatiques », affirme l'équipe au pouvoir. Mais, si les arguments du portefeuille les poussent dans une direction, ceux du cœur les entraînent vers une autre voie, celle de l'indépendance.

#### « Estadistas » contre « independentistas »

Le P.P.D. au pouvoir, qui compte beaucoup d'« independentistas » de cœur, sent bien qu'il ne peut ignorer cette tendance profonde : en tout cas, il en fait état auprès de Washington à l'appui de ses demandes. Ce n'est pas par hasard que le gouverneur Hernández a déclaré un jour qu'il tout prendre, il préférerait l'indépendance à l'intégration, c'est-à-dire à l'entrée de Porto-Rico dans l'Union comme État à part entière. Les partisans de cette solution — les « estadistas » — représentent une force politique importante. Dirigés par l'ancien gouverneur Luis Ferré, homme d'expérience et de qualité, ils ont réuni 44 % des voix en 1972. Sont-ils plus portoricains que les autres ? Certes, on rencontre chez eux les représentants d'une bourgeoisie d'affaires, étroitement associée aux grands intérêts américains, qui tirent de grands bénéfices de cette « collaboration » économique. Mais, pour la majorité des « estadistas », la formule de l'intégration répond à un désir profond de promouvoir les intérêts économiques et politiques spécifiques de Porto-Rico.

Selon eux, ce que le Congrès de Washington a octroyé, il peut le défaire à tout moment en remettant ainsi en cause les avantages exceptionnels accordés à l'île. La formule « Commonwealth » n'est pas sûre, disent-ils, et ce n'est qu'en devenant un État américain comme les autres que Porto-Rico atteindra la stabilité économique et politique : la stabilité en bénéficiant, comme les autres États, de subventions fédérales importantes, qui permettront l'exécution de grands projets ; ensuite, en met-

tant fin à la discrimination qui empêche les Porto-Ricains, bien que citoyens américains, de participer pleinement à la vie politique des États-Unis. Ils ne peuvent en effet ni élire des représentants qui défendent leurs intérêts, ni participer au choix d'un président dont les initiatives pourraient peser lourdement sur leur vie quotidienne.

A Washington, c'est sans enthousiasme qu'on envisage la création d'un cinquante et unième État, qui, étant donné sa forte population, aurait au Capitole, en plus de deux sénateurs, six représentants, soit plus que le Kansas, l'Arizona, le Colorado et quelques-uns des treize États fondateurs de l'Union. Un racisme spontané et diffus, stimulé par ce qui se colporte sur la criminalité porto-ricaine à New York, entretient le doute et les réserves à l'égard d'une communauté ethnique distincte, plus volatile, moins sûre et assimilable que les autres. Le cas d'Hawaï est très différent.

En fait, entre les « estadistas » et les « independentistas », le gouverneur Hernández et son parti doivent à tout moment démontrer que la formule du Commonwealth reste la meilleure et la plus payante. C'est pourquoi il a demandé, le 27 avril dernier, une révision du statut constitutionnel visant à donner à Porto-Rico une autonomie encore plus large : constatant notamment que certaines initiatives de l'administration fédérale peuvent aller à l'encontre des intérêts portoricains, il suggère une formule grâce à laquelle les décisions

concernant l'île seraient prises à San-Juan, et non plus dans la capitale fédérale. Les revendications et griefs de Porto-Rico touchent à des secteurs « variés ». Concernant par exemple la lutte contre la pollution, on estime à San-Juan que les lois fédérales ne sauraient s'appliquer à une île balayée par les alizés et soumise à des conditions climatiques bien différentes du continent. Les Portoricains voudraient aussi substituer leur contrôle à celui de l'organisme fédéral pour introduire davantage d'émissions éducatives et moins de publicité dans leurs programmes de radio, et de télévision. Plus important, ils voudraient être maîtres de leur politique d'immigration : trente à quatre-vingt mille cubains anticomunistes ont trouvé refuge dans l'île, faisant concurrence aux Portoricains dans certaines professions, et introduisant dans la politique locale un élément d'extrême droite indésirable.

Sur le plan économique, Porto-Rico voudrait posséder sa propre marine marchande pour échapper à la loi américaine, qui réserve exclusivement le fret domestique aux cargos américains et oblige les exportateurs portoricains à payer les hauts salaires des gens de mer américains. Il est moins coûteux d'envoyer de la marchan-

dise à Bombay qu'à Barcelone. Les salaires des Portoricains sont environ de 53 % inférieurs à ceux du continent, ce qui ne manque évidemment pas d'attirer les investisseurs étrangers. Les dirigeants de San-Juan voudraient être assurés qu'ils ne seront pas, comme prévu, obligés de s'aligner en 1978 sur la législation continentale concernant le salaire minimum.

Le gouvernement portoricain voudrait de même traiter directement avec les producteurs arabes d'hydrocarbures. Compte tenu de l'importance des industries pétrochimiques, des fibres, du plastique, le développement économique de l'île dépend très largement d'un accroissement des approvisionnements en pétrole. D'où l'idée de créer sur la côte sud un super-port, représentant un investissement de cent millions de dollars, en mesure de recevoir cinq cent mille barils par jour. Le projet reçoit des encouragements de Washington, en revanche, on exprime de sérieuses réserves à l'égard de gestes d'indépendance envisagés à San Juan, comme la participation de Porto-Rico aux négociations commerciales internationales, l'envoi d'un observateur à l'ONU en attendant une admission éventuelle à l'Organisation internationale, ainsi qu'à l'Organisation des États américains. Il est vrai que Porto-Rico voterait sûrement pour le retour de Cuba.

#### Grise du Commonwealth

Il est significatif que certains membres influents du parti majoritaire et de l'opposition aient alors suggéré de réunir une convention constitutionnelle qui discuterait du statut politique de l'île et aurait à choisir entre les formules du Commonwealth, de l'intégration et de l'indépendance. Certains même voudraient saisir le Congrès de Washington et peut-être même les Nations Unies.

Ainsi l'île est entrée dans une période d'effervescence politique. Certes, celle-ci est encore assez modérée pour ne pas affecter le tourisme qui représente 5,5 % du produit national brut. Mais, à coup sûr, l'incompréhension et l'indifférence du Congrès de Washington servent davantage la cause de l'indépendance que l'action des « independentistas », réunis dans des groupes et partis de faible importance et divisés sur les méthodes. A côté des « commandos armés pour la libération », partisans de l'action violente, on trouve des marxistes favorables à un socialisme portoricain, dirigés par M. Juan Merillas, tandis que M. Rubén Berríos, aujourd'hui sénateur, la législature locale, jeune professeur formé à Oxford, jadis partisan de l'action violente, s'inspire du modèle chilien pour envisager un socialisme à visage humain acquis dans un délai encore imprévisible par les bulletins de vote.

La République de Porto-Rico n'est pas pour demain ni peut-être pour après-demain. Sans expérience des problèmes coloniaux, l'île San Juan a trouvé et réussi une formule jusqu'à présent heureuse, celle du Commonwealth. En refusant les conversions nécessaires, va-t-il abuser la belle jeunesse portoricaine donnée en exemple aux pays de l'Amérique latine ?

FIN

## Le département d'État dément une nouvelle fois toute intervention dans la politique chilienne

Washington (A.F.P., A.P., Reuters). — Le département d'État, dans une déclaration faite le lundi 9 septembre par son porte-parole, a réaffirmé que le gouvernement de Washington n'était pas intervenu contre le régime de l'Union populaire au Chili, malgré les réactions de différents journaux. Le New York Times et le Washington Post avaient cité, dans leur édition de dimanche, une déclaration de M. William Colby, directeur de la C.I.A., devant une sous-commission parlementaire, au cours de laquelle ce fonctionnaire avait reconnu que plus de 8 millions de dollars avaient été consacrés à lutter contre les candidatures à la présidence de M. Salvador Allende et, plus tard, contre son gouvernement (le Monde du 10 septembre).

Nous nous en tenons aux déclarations antérieures », s'est borné à déclarer M. Robert Anderson, le porte-parole du département d'État. Il faisait ainsi notamment allusion au témoignage de M. Edward Korry, ancien ambassadeur des États-Unis au Chili, qui a affirmé sous serment que « les États-Unis n'ont pas cherché à faire pression, à influencer ou à contrôler du

Congrès chilien à l'importer quel moment des quatre années de son séjour ».

Lundi, un quotidien de la capitale fédérale, le Washington Star News, a cité des déclarations de plusieurs fonctionnaires sur le rôle joué par le comité spécial du Conseil national de sécurité et M. Kissinger dans cette affaire. Selon l'un d'eux, M. Kissinger « a présidé chacune des réunions du comité à partir du moment où l'armée a été envoyée à Washington, et la C.I.A. n'a rien fait au Chili sans l'autorisation du comité ». Ce comité spécial, plus connu sous le nom de « comité des quarante », est un organe secret du Conseil national de sécurité. Il se compose notamment du secrétaire d'État, du directeur de la C.I.A., du président des chefs d'état-major interarmées, du sous-secrétaire d'État chargé des affaires politiques, et du secrétaire adjoint à la défense.

Un meeting de solidarité avec la résistance chilienne, est organisé, mercredi 11 septembre à 20 heures, au Palais des congrès (porte Maillot), et non pas au Palais des sports, comme cela avait été annoncé précédemment.

## Le pardon accordé à M. Nixon ouvre une brèche dans la popularité de M. Gerald Ford

L'ancien président démissionne du barreau

L'avocat de M. Nixon, M. Dean Butler, a annoncé, le lundi 9 septembre, que son client avait décidé de démissionner du barreau de Californie. Dans une lettre adressée au président de l'Association des avocats californiens, M. Butler indique brièvement que M. Nixon a décidé de quitter le barreau, car ses activités futures seraient sans rapport avec celles d'un juriste. Cette décision de l'ancien président va rendre sans objet les enquêtes entreprises par le barreau de Californie et celui de New-York sur le rôle de M. Nixon dans le scandale du Watergate et qui auraient pu entraîner son exclusion de l'ordre des avocats.

#### De notre correspondant

Washington. — Pour la première fois depuis son accession au pouvoir, le président Ford a été hui à Pittsburgh, tandis qu'à travers tout le pays et dans la capitale sa décision d'accorder à M. Richard Nixon une « complète, absolue et sans condition » a provoqué de vives réactions d'hostilité. La Maison Blanche a été inondée de télégrammes dans leur grande majorité très critiques à l'égard de l'attitude du président Ford tandis qu'au Congrès les sénateurs démocrates dénonçaient vigoureusement la mesure de grâce comme contraire au principe de l'égalité devant la loi, et qui aura, selon eux, pour effet d'empêcher à jamais de déceler la vérité dans l'affaire du Watergate. L'initiative présidentielle exclut en effet qu'une réponse claire et nette puisse être donnée à la question fondamentale : « M. Richard Nixon est-il ou non coupable » et à quel degré, et de quel crime ? Lui-même n'a rien avoué, concédant seulement des erreurs de jugement.

Sans doute plusieurs parlementaires ont-ils suggéré que la commission judiciaire de la Chambre rouvre la procédure d'impeachment, interrompue le 9 août dernier par la démission de M. Nixon. Mais M. Rodino, président de cette commission, a franchement exclu cette possibilité. De même, le procureur spécial Jaworski ne paraît nullement disposé à poursuivre, comme l'y invite un groupe de sénateurs, l'instruction qui a désigné M. Nixon comme « complice non inculpé ». Aussi bien, M. Lacovara, premier adjoint du procureur Jaworski, conscient de l'infirmité de tous ses efforts, a donné sa démission. En fait, le Congrès n'a

pas d'autre choix que d'encaisser tant bien que mal la décision du président Ford. Mais sûrement la « lune de miel » entre la Capitale et la Maison Blanche est interrompue, et le président a subi un échec sévère dans son entreprise de réconciliation. Il peut, certes, compter sur le soutien fidèle de la grande majorité des républicains, mais les démocrates lui refusent la coopération qu'il souhaitait. M. Ford peut maintenant craindre que les démocrates n'adoptent leurs critiques à la politique générale du nouveau gouvernement, dans le domaine économique notamment.

Le président ne pouvait pas ne pas prévoir les réactions négatives d'une nette majorité du Congrès, de la presse et de l'opinion. Pourquoi alors cette initiative soudaine en contradiction avec tout ce qu'il avait dit antérieurement ? Le sénateur républicain Griffin, proche du président Ford, a déclaré lundi que l'état de santé « physique et morale » de M. Nixon préoccupait sérieusement son successeur (1).

#### Les déserteurs

Mais les observateurs pensent que la décision présidentielle a été déterminée par un froid calcul d'homme politique. Mieux valait pour M. Ford affronter le Congrès et l'opinion immédiatement, même au risque d'affaiblir sa position extrêmement favorable, plutôt que de laisser traîner les choses en longueur. A tout prendre, mieux valait diminuer les chances des républicains aux élections générales de novembre prochain que celles de l'équipe Ford-Rockefeller à l'élection présidentielle de 1976. En d'autres termes, le chef de l'État a pris un risque calculé, spéculant sur la courte durée de la tempête politique et sur l'oubli de l'opinion. « Proclamation », il a déclaré à la Maison Blanche sa décision sur le programme d'amnistie conditionnelle envisagée pour les déserteurs et insoumis de la guerre du Vietnam. La raison officielle est que le président, engagé dans les négociations qui ont abouti à la mesure de grâce en faveur de M. Richard Nixon, n'a pas eu le temps de s'occuper de ce problème. Et le porte-parole de la Maison Blanche a laissé entendre que le pardon pour M. Nixon était plus important que l'amnistie pour les jeunes déserteurs et insoumis de la guerre du Vietnam.

En fait, au lendemain d'une décision extrêmement controversée, le président Ford n'a pas jugé utile de provoquer une nouvelle tempête. De toute façon, il va méconter de larges secteurs de l'opinion publique. Déjà les organisations représentant les jeunes déserteurs et insoumis réclament le même pardon complet, absolu et inconditionnel. C'est là un avis partagé par un grand nombre d'Américains. Mais un nombre probablement plus important d'Américains estiment que le président se montre trop compassant envers ces jeunes considérés comme des traîtres. Dans ce contexte, il est normal que le chef de l'exécutif ajourne sa décision sur un problème qui traumatise l'opinion. — H. P.

(1) Cependant l'agent littéraire de M. Nixon, M. Irving Laxer, qui a rencontré l'ancien président au cours du week-end, a déclaré le lundi 9 septembre : « M. Nixon est bronzé et en très bonne forme ».

La question d'une rencontre entre les présidents Giscard d'Estaing et Ford a été évoquée depuis quelques temps et le sera encore lors de la visite de M. Sauvagnargues aux États-Unis, a déclaré lundi 9 septembre le porte-parole du ministère des affaires étrangères. En ce qui concerne le lieu et la date d'une telle rencontre, rien n'est encore décidé, a-t-il ajouté. M. Sauvagnargues se rendra le 22 septembre à New-York, pour l'Assemblée générale de l'ONU, et sera le 27 à Washington.

## CORRESPONDANCE

### Les relations avec les États-Unis

A la suite de l'article de Dominique Torres, « Le Porto-Rico est absolu », nous avons reçu de M. Luis Ferré, gouverneur de Porto-Rico de 1964 à 1972, une lettre dont nous extrayons les passages suivants :

« Le Porto-Rico n'a pas été cédé par l'Espagne aux États-Unis en 1898, mais en 1898, après une guerre au cours de laquelle la population a accueilli les troupes américaines en libérateurs. Avec le régime américain apparu aussitôt une organisation sanitaire et un enseignement public. Un gouvernement à représentativité limitée fut institué. En 1917, le Jones Act accorda la citoyenneté américaine aux Portoricains, à la demande de tous les partis politiques de l'île. En 1946 fut nommé le premier gouverneur de souche portoricaine et, depuis 1948, le souverain est élu. En 1950, une convention constitutionnelle portoricaine vota l'actuel statut de l'île.

Les partis politiques ne sont pas interdits. On compte actuellement trois forces principales : le parti populaire, qui a obtenu 51 % des voix aux élections de 1972 ; le nouveau parti progressiste (43 % des voix) et un groupe de petits partis favorables à l'indépendance (6 % des voix). Même le parti communiste est autorisé. Tous les partis reçoivent du gouvernement une subvention égale pour leur campagne électorale.

Si les Portoricains ne participent pas à l'élection présidentielle américaine, c'est qu'ils ne l'ont pas voulu. Le président Nixon avait désigné, sous mon administration, une commission chargée d'étudier cette possibilité. Elle émit un avis favorable, mais le Sénat de Porto-Rico, contrôlé par le parti d'opposition — au pouvoir aujourd'hui — refusa d'approuver le projet de référen-

« La protection des droits civils à Porto-Rico est absolue. Notre système judiciaire est indépendant de toute influence politique. De nombreux membres des partis favorables à l'indépendance ont été arrêtés pour tentative d'attentat à la bombe. Ils ont tous reçu la protection de la loi, et ont été relâchés pour la plupart. Des Carolas, Feliciano, Carlos Filadelfo dans l'article du Monde, — qui avait été accusé d'avoir tué un policier et d'être entré au Canada, revint de son plein gré à Porto-Rico et fut acquitté. Le système de la liberté sous caution est pratiqué.

Le revenu par tête à Porto-Rico est d'environ 1 900 dollars (1 900 francs), c'est-à-dire qu'il est deux fois plus élevé qu'en Espagne et le plus élevé de toutes les nations hispanophones (...). Les dépenses sociales y sont « croisées » à 200 dollars (200 francs) par personne et par an, chiffre supérieur à la totalité des dépenses publiques par habitant et par an de toutes les républiques d'Amérique latine. On compte un étudiant pour cinquante habitants, ce qui est plus qu'en France (...).

Les Portoricains établis aux États-Unis peuvent participer à toutes les élections, même quand ils ne parlent pas l'anglais. Des fonds ont été affectés à l'établissement d'un système d'éducation bilingue dans plusieurs États américains. Dans certains d'entre eux, les bulletins de vote et d'autres documents publics sont rédigés dans les deux langues.

Les Portoricains installés aux États-Unis et partout ailleurs ont des difficultés, mais ceux qui parlent bien l'anglais ont pu obtenir un emploi satisfaisant. Des millions de Portoricains voyagent chaque année entre l'île et le continent (...).

**Institut Européen de Secrétaires de direction**

ENSEIGNEMENT PRIVE

**26, rue Gimelli - 83100 TOULON**

Option secrétariat bilingue ou trilingue  
Allemand - Anglais - Espagnol - Italien - Russe

**DEUX ANNÉES D'ÉTUDES**

Préparation au B.T.S.S.  
Réception tous les jours.



# PROCHE-ORIENT

SE FONDANT SUR UN ASSOUPPLISSEMENT DE L'ATTITUDE SOVIÉTIQUE

## Les autorités israéliennes espèrent accueillir soixante mille immigrants en 1975

De notre correspondant

Jérusalem. — « Le pouvoir de dissuade d'un million supplémentaire de juifs en Israël est plus efficace que celui de nouveaux Phantom et de missiles », M. Pinhas Sapir, qui a tenu ces propos, est tellement convaincu de l'importance que revêt l'immigration qu'il a renoncé à toutes les positions-clés qu'il occupait au gouvernement et au parti travailliste pour se consacrer à la tâche de faire venir en Israël le plus grand nombre possible de juifs. Président de l'Organisation sioniste mondiale et de son exécutif, connu sous le nom de l'Agence juive depuis juin dernier, l'ancien ministre des finances a tenu à préciser le jour même de son élection qu'il entendait réserver l'essentiel de son temps à l'Alia (la montée vers Israël) et a pris personnellement la direction du département de l'immigration.

### M. SAUVAGNARGUES VISITERA BEYROUTH ET AMMAN AU MOIS D'OCTOBRE

M. Sauvagnargues, ministre des affaires étrangères, ira en visite officielle à Beyrouth, les 19 et 20 octobre et à Amman les 21 et 22 octobre, a annoncé lundi 9 septembre un porte-parole du ministère des affaires étrangères. Il est également envisagé que le ministre aille en visite officielle en Israël le 31 octobre et le 1<sup>er</sup> novembre, mais ces dates ne sont pas encore définitives, a-t-il ajouté (le Monde du 7 septembre).

pour quelques raisons que ce soit, le contact direct avec les communautés juives n'est pas possible, c'est dans la périphérie que s'installent les représentants des services de l'Alia. Là, ils attendent l'arrivée de ceux qui ont été autorisés à quitter leur pays d'origine ou qui ont réussi, en affrontant de grands périls, à franchir les frontières que l'on refusait de leur ouvrir.

En septembre 1973, l'action d'un commando palestinien contre un convoi d'immigrants à la frontière austro-tchécoslovaque a jeté une lumière crue sur le centre d'accueil de Schengau, près de Vienne. Ce centre, fermé sur l'ordre du chancelier Kresky, en échange de la libération des otages, trois immigrants juifs d'U.R.S.S. et un donateur autrichien, assurait le transfert vers Israël de la quasi-totalité des juifs autorisés à quitter l'Union soviétique.

Le bon vouloir du Kremlin

Il est fort possible que la conjoncture politique, qui prend naissance aux points de rencontre des intérêts russo-américains, redonne faveur à l'immigration des juifs. L'action du sénateur Jackson demandant que la signature d'accords économiques américano-soviétiques soit conditionnée par la reconnaissance du droit des juifs à quitter l'U.R.S.S. n'est certainement pas étrangère aux bonnes dispositions que, parait-il, les dirigeants de Moscou manifesteraient déjà.

Selon des informations parvenues à Jérusalem le 8 septembre, les Russes autoriseraient bientôt le départ annuel de cinquante mille juifs vers Israël. Ce chiffre serait augmenté au bout de deux ou trois ans. En tout cas, les plans d'accueil en Israël pour l'année 1975 sont basés sur une prévision de soixante mille immigrants et aux bonnes dispositions que le pays serait même prêt à recevoir cent mille immigrants par an. Lorsqu'on a demandé au nouveau président de l'Agence juive où il trouverait, en cette période de grandes difficultés économiques, les moyens de réaliser une telle entreprise, il a répondu : « En 1948, nous étions ici six cent cinquante mille juifs démunis de tout et, en trois ans, nous avons accueilli plus de deux cent cinquante mille immigrants qui étaient encore plus pauvres que nous. Aujourd'hui nous sommes plus de trois millions et notre situation n'est pas comparable à celle qui était la nôtre en 1948. » Les immigrants sont classés en deux catégories. Il y a ceux qui viennent des pays dits de « détresse » et ceux qui arrivent de pays « libres ». Les premiers ont toujours été, bien entendu, les plus nombreux. Les seconds n'ont représenté qu'un très faible pourcentage dans le mouvement d'immigration de ces deux dernières années. Dans les six premiers mois de 1974, on n'a compté que mille trois cent soixante-quatre immigrants des États-Unis, mille huit cent cinquante-huit d'Amérique latine et mille deux cent soixante-trois d'Europe occidentale, dont cinq cent cinquante-cinq de France. Pour la période correspondante de l'année 1973, les chiffres étaient supérieurs :

États-Unis, deux mille cinquante ; Amérique latine, deux mille six cent soixante-quinze ; Europe occidentale, mille trois cent soixante-cinq, dont cinq cent quarante-trois de France. Les immigrants venus de France sont, dans la proportion de 15 %, originaires d'Afrique du Nord.

### « Ceux qui descendent »

Si l'on a des « olim » qui arrivent en Israël, il y a ceux qui le quittent et que l'on appelle avec mépris les « yordim » (« ceux qui descendent »). Combien sont-ils ? Pour beaucoup d'Israéliens, leur nombre serait énorme et dépasserait de très loin, certaines années, celui des « olim ». Il est vrai qu'un tel phénomène s'est produit pendant la vague d'immigration qui s'est amorcée au début de ce siècle. David Ben Gourion : 90 % des « olim » ont alors préféré aller faire carrière sous des cieux plus cléments.

Mais, depuis, la proportion s'est considérablement réduite, et on ne compte plus dans le « reflux » qu'une moyenne de 8 % sur un total de un million cinq cent mille immigrants arrivés en Israël depuis le 15 mai 1948, date de la création de l'État juif. « Il est impossible de connaître le nombre exact de « yordim », nous dit M. Yehouda Dominitz, qui, malgré son jeune âge, est l'un des plus anciens dirigeants des services d'immigration : « c'est très rare qu'un porteur déclare s'en aller définitivement. De telles déclarations étaient jadis lorsqu'elles facilitaient l'obtention d'un visa de sortie, dans les premières années de l'État. Mais depuis l'abolition de cette formalité, il est impossible de savoir qui part définitivement. Pour les nécessités de la statistique, il a été décidé, arbitrairement, de considérer comme « yordim » tout Israélien absent du pays pendant plus de deux ans et qui ne s'est pas fait enregistrer à un consulat. Il a été établi de la sorte, que, de mai 1948 à décembre 1971, près de deux cent mille Israéliens avaient quitté le pays définitivement. » Parmi ces « yordim », certains n'ont jamais été des « olim » puisqu'ils étaient nés dans le pays et, souvent, de parents arabes.

ANDRÉ SCÉNAMA.

Construit dans l'ancien secteur jordanien de Jérusalem

## Le lycée René-Cassin a été inauguré en l'absence de l'ambassadeur de France

De notre correspondant

Jérusalem. — Si en arrière-plan de l'inauguration, vendredi 6 septembre, de l'école internationale de Jérusalem, les rapports israélo-allemands apparaissent sous un jour défavorable (le Monde du 8-9 septembre), une autre cérémonie, à Jérusalem, lundi 9 septembre, a provoqué des grincements de dents en ce qui concerne, cette fois, les rapports israélo-français.

Ce lundi, en effet, a été inauguré à Jérusalem le lycée de l'Alliance israélite universelle, vénérable association française fondée à Paris en 1860, afin de « contribuer à l'éducation et au progrès moral des israélites », essentiellement dans les pays du bassin méditerranéen. C'est peut-être la première fois dans l'histoire de l'Alliance israélite que l'une de ses écoles est inaugurée en l'absence d'un représentant officiel de la France.

Le nouveau lycée, qui porte le nom du professeur René Cassin, est située au-delà de la ligne de démarcation qui coupait en deux Jérusalem jusqu'en juin 1967, et on a craint, à Paris, que la présence d'un représentant de l'ambassade de France à la cérémonie ne donne lieu à des interprétations sur la position de la France au sujet du statut de Jérusalem.

L'ambassadeur, M. Jean Herly, est allé accueillir à sa descente d'avion M. René Cassin, président de l'Alliance israélite universelle, et a assisté à un dîner en son honneur à Jérusalem, mais n'a pas participé à l'inauguration. Il s'en est fallu, parait-il, de quelques mètres de terrain pour éviter cette ombre à une cérémonie — égayée par les flonflons de l'orchestre municipal — qui a été un hommage à M. René Cassin et à l'œuvre accomplie par l'association créée à Paris par Adolphe Crémieux. Si l'école avait été construite à une distance de 10 mètres à 50 mètres plus à l'ouest, elle aurait été dans les limites « permises ».

Prendant la parole à la fin de la cérémonie d'inauguration, M. René Cassin a surpris beaucoup de ses auditeurs en rappelant que c'est sur les « imperieuses recommandations » du général de Gaulle à Londres, en pleine guerre, qu'il avait été amené à accepter la présidence de l'Alliance israélite universelle. — A. Sc.

## LES FÊTES DE TICHRI

AU CENTRE DES ÉTUDIANTS ET UNIVERSITAIRES JUIFS DE PARIS

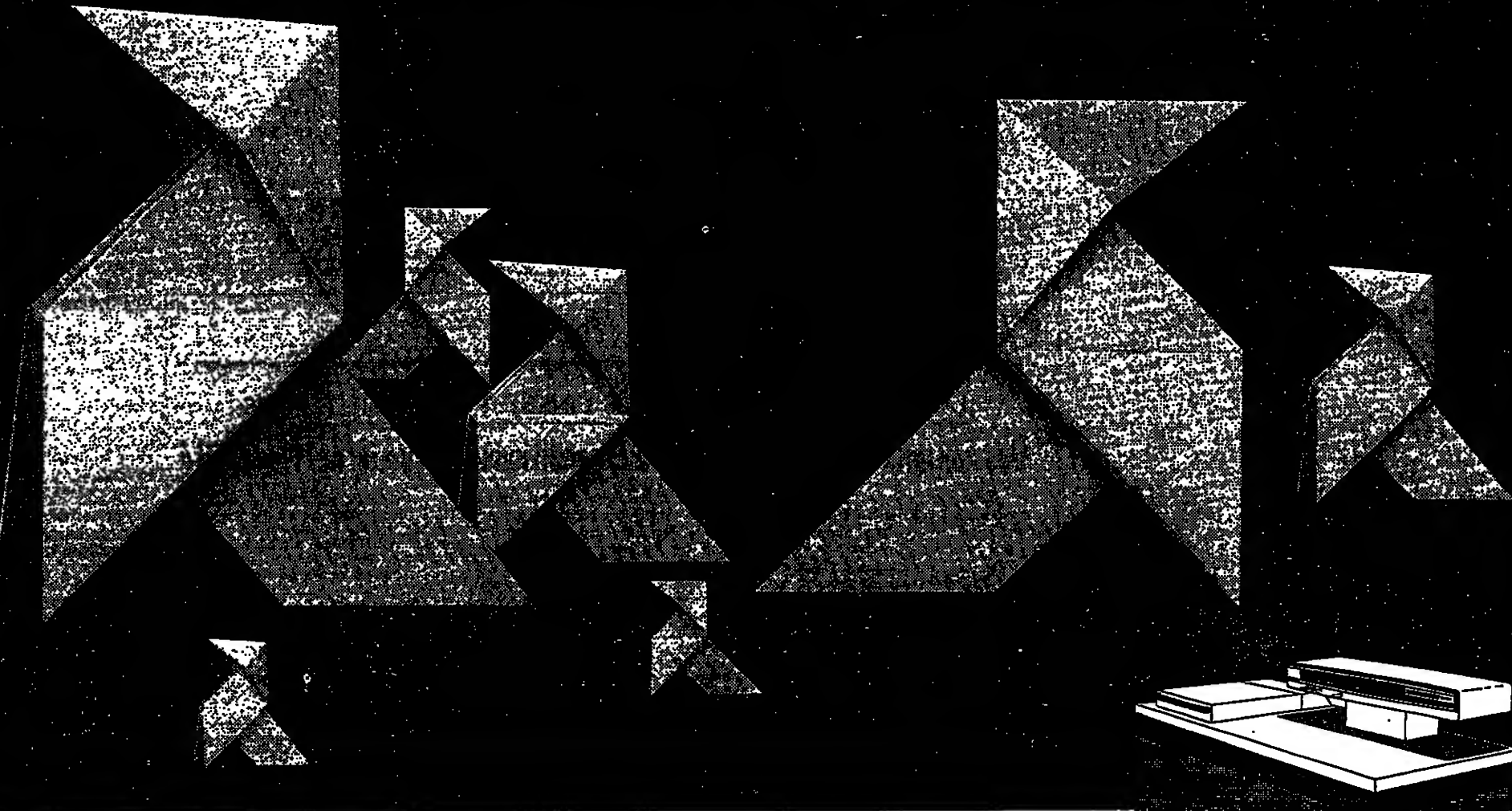
- Roch Hachana
- Kippour
- Souccoth

OFFICES - ÉTUDES - REPAS S'INSCRIRE À L'AVANCE

Vallée d'études : le 6-10-1974, à partir de 22 heures. Dîner-débat : le 8-10-1974, à partir de 20 heures : « Pourquoi les Mitsvot aujourd'hui ? »

Renseignements et inscriptions : Au C.E.U.J.P., 30, bd de Port-Royal, Paris-5<sup>e</sup> - Téléph. : 331-98-20

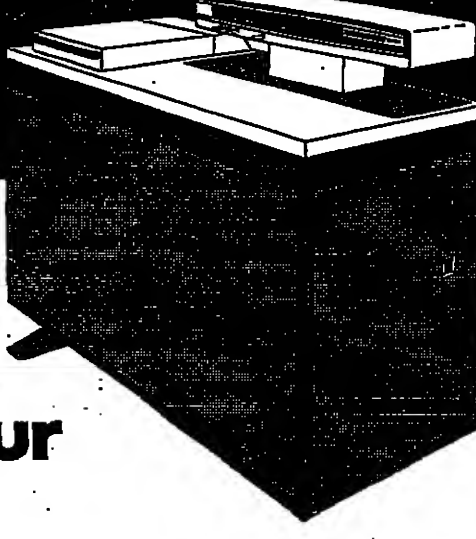
## 42 formats différents sur papier ordinaire.



Des copies en 42 formats différents. 67 copies à la minute. Des copies sur papier ordinaire. Pas de doute, cette année le progrès en photocopie vient de chez Smith-Corona Marchant.

Plus de mise « bon service » instantanée. Dorénavant avec le 6742 d'un côté, et de l'autre sa gamme de photocopieurs électrostatiques, Smith-Corona Marchant présente le meilleur dans chaque technique.

## Voici le 6742, le nouveau photocopieur Smith-Corona Marchant.



Venez juger sur pièce au SICOB (Stand 4 E 4500 niveau IV) Smith-Corona Marchant 86, avenue de la République - 94700 Maisons-Alfort



## La monarchie du 27 mai

3.21.82+; 346.00.28 - TELEX 22064 F+

J.-M. Th.

l'auteur du rapport, M. J. W. Forster, membre du MIT (Massachusetts Institute of Technology), est d'ailleurs présent à Paris. Devant les dangers que les

« rôle déterminant » dans la prise de notre destin : « Elle fait l'inventaire des ressources de la planète, de leur mode d'utilisation, des possibilités

proposée deux thèmes d'unité : la science et la vie. L'Institut de la vie regroupe des personnalités du monde scientifique, du monde enseignant, du monde juridique et du monde économique et financier.

**W 東**  
RADUCTIONS  
AV. DAUMESNIL 2  
exclusif d'Interlingua Translations  
5.21.62+; 346.00.28 - TELEX 22064 F+

## Des savants s'interrogent sur les conditions de survie de l'humanité

l'auteur du rapport, M. J. W. Forster, membre du MIT (Massachusetts Institute of Technology), ces d'ailleurs présent à Paris. Devant les dangers que les

**W 東**  
RADUCTIONS  
AV. DAUMESNIL 2  
exclusif d'Interlingua Translations  
5.21.62+; 346.00.28 - TELEX 22064 F+

**W 東**  
RADUCTIONS  
AV. DAUMESNIL 2  
exclusif d'Interlingua Translations  
5.21.62+; 346.00.28 - TELEX 22064 F+

*Journal of Management Education* 30(6)p. 789-804  
© The Author(s) 2006  
Reprints and permissions: <http://www.sagepub.com/journalsPermissions.nav>



POLITIQUE

DES MEMBRES DU PARTI RADICAL SOUHAITENT L'ORGANISATION D'ASSISES NATIONALES DU CENTRE GAUCHE.

Les responsables de la tendance Combat radical-socialiste qui regroupe des membres du parti radical favorables à la gauche, et qu'animent MM. Claude Catesson, président de la fédération du Nord de ce parti, et Léon Hymann, membre du comité directeur, ont décidé dimanche 8 septembre, pour « analyser le bilan des cent jours du nouveau président de la République ». Ils ont réaffirmé « leur volonté de ramener à sa vraie place, c'est-à-dire à gauche, leur parti » ; leur parti, que, selon eux, son président, M. Jean-Jacques Servan-Schreiber, « a mis, au mépris du manifeste radical, dans le camp de la droite, derrière M. Valéry Giscard d'Estaing ».

MM. Hymann, Catesson et leurs amis estiment que le « centre gauche réformiste » n'est pas seulement une idéologie complémentaire de celle des deux autres familles de la gauche, mais aussi une place importante dans le pays même et (cette famille de pensée) est actuellement éparpillée dans de nombreux groupes. Ils déclarent : « L'union de ces divers groupes devant en être la troisième pierre de l'union de la gauche ».

Les animateurs de la tendance Combat radical-socialiste souhaitent « l'organisation, dans un délai raisonnable, d'assises nationales du centre gauche ». Ces assises auraient pour premier objectif : « De réunir tous les éléments potentiels de la famille libérale de la gauche : les radicaux valois, les radicaux de gauche, les sympathisants du Groupe d'études réformiste et action (GERA), créés notamment à l'initiative de M. Jacques Pelletier, ancien vice-président du centre démocrate, qui entendait regrouper des membres du parti de M. Lecanuet hostiles au ralliement à M. Giscard d'Estaing, les gauchistes de gauche, tels que les membres du club Nouvelle Frontière, que préside M. Jean Chabornel, voire les amis de M. Michel Jobert, enfin tous les démocrates de progrès, soit militants dans des clubs ou groupes dispersés, soit isolés ».

LE CONVENT DU GRAND-ORIENT DE FRANCE

Les francs-maçons veulent revoir leurs relations avec l'État, les partis et les Églises

Le convent, c'est-à-dire l'assemblée générale annuelle du Grand Orient de France, principale obédience maçonnique française, qui s'est tenu à Paris du 8 au 9 septembre, a élu comme grand maître de l'ordre M. Jean-Pierre Prouteau.

Le Grand Orient, s'il est majoritaire dans la maçonnerie française, est, en revanche, minoritaire dans la maçonnerie mondiale (on compte environ six millions cinq cent mille maçons dans le monde), qui est, quant à elle, dominée par la franc-maçonnerie anglo-saxonne, représentée en France par la Grande Loge de France. Fondée sur la spiritualité élitiste, qui rend obligatoire la croyance en Dieu, la tradition anglo-saxonne s'oppose à la tradition libérale du Grand Orient de France, qui, d'une part, se réclame de la liberté de conscience, et, d'autre part, s'oblige à participer aux grands débats contemporains. La rivalité entre les deux principales branches de la franc-maçonnerie reste vive, bien que des efforts de rapprochement soient en cours. La difficulté vient de la maçonnerie anglaise, qui entend conduire la maçonnerie mondiale à la fois sur le plan spirituel et sur le plan temporel.

La querelle sur l'universalisme maçonnique se double, en effet, d'un rivalité politique et diplomatique. Depuis 1961, plusieurs obédiences européennes ont refusé de reconnaître au sein du Centre de liaison des puissances maçonniques, et les responsables du Grand Orient de France estiment qu'en Europe continentale

les deux traditions s'équilibrent. La concurrence est vive, en revanche, sur les autres continents, et en tout premier lieu en Afrique. Le précédent grand maître du Grand Orient de France, M. Fred Zeller, qui a abandonné ses fonctions en 1973, avait d'ailleurs entrepris une tournée en Afrique occidentale pour ramener les loges se réclamant de la tradition libérale à la franc-maçonnerie. Il recourait souvent à la lutte d'influence que se livrent traditionnellement Britanniques et Français dans cette partie du monde. Le défunt président de la République avait donc vu avec faveur cette relance de l'influence de la tradition maçonnique française dans ces régions.

M. Jean-Pierre Prouteau a d'ailleurs expliqué que le Grand Orient de France face à la construction européenne, par une conversion des Britanniques à l'Europe, pourrait faciliter le rapprochement entre les deux traditions maçonniques.

Cet exemple prouve que, même s'il ne se préoccupe pas de contrôler les pouvoirs, le Grand Orient de France se trouve impliqué dans des rivalités qui le dépassent, et donc dans le jeu politique. La limitation entre le spirituel et le temporel n'a pas toujours été observée. Les querelles de l'ordre viennent, en conséquence, d'entamer une réflexion sur les rapports de l'obédience avec l'État, les partis, les syndicats et les Églises. Cette réflexion doit se poursuivre au cours de l'année prochaine.

Contrairement à ce qui se passait jusqu'à présent, le Grand

M. Prouteau : la garantie nationale réside dans une rénovation complète de l'État

M. Jean-Pierre Prouteau a notamment déclaré, au cours de sa conférence de presse, lundi 9 septembre : « Notre éthique sociale nous conduit à une spéculation constante et à l'absence de groupes dispersés, soit isolés ».

A Laval

Je serai vigilant à l'égard des tendances du P.S.

déclare M. Mitterrand

M. Mitterrand, premier secrétaire du parti socialiste, a assisté, lundi 9 septembre, à Laval, à un stage de formation des jeunes socialistes, stage animé notamment par des militants du Centre d'études, de recherches et d'éducation socialistes (CERES), qui représente une des tendances du P.S. Le premier secrétaire a mis en garde ses auditeurs : « Je serai très vigilant, à l'égard de l'égard des tendances qui se manifestent au sein du parti socialiste ». Il a ajouté : « Aucune tendance n'a le P.S. en propriété et ne l'a pas. Nous sommes forts, et nous sommes faibles. Tout, pour l'instant, est en jeu, en mouvement ; mais il n'y a pas, parmi nous, de capitaines ambitieux qui veulent s'emparer du pouvoir. On peut y cohabiter fort bien. De plus, la place est prise ».

M. Mitterrand a encore dit : « Dans peu de temps, le parti socialiste sera le premier parti de France », et il a annoncé qu'au début de l'année 1975 le P.S. organisera des rencontres avec les responsables des partis socialistes portugais et espagnols.

À l'occasion du stage de Laval, M. Jean-Pierre Chevènement, député de Belfort, membre du

Deux précisions

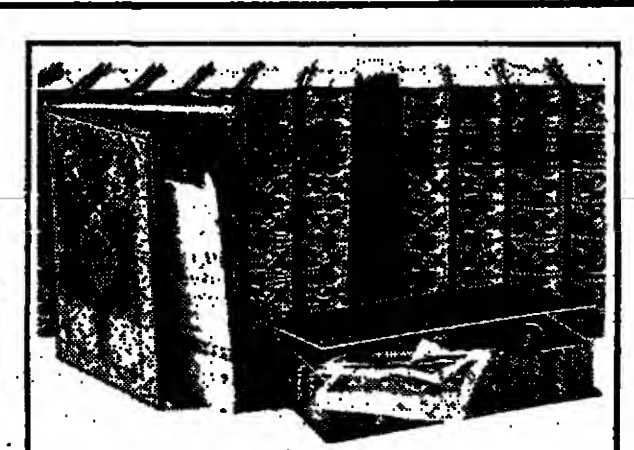
M. Maurice Schumann, ancien ministre, qui tentera le 23 septembre de conquérir un siège de sénateur dans le Nord (le Monde des 8 et 9 septembre), nous demande de préciser qu'il n'appartient pas à l'U.D.R. mais à l'Union des démocrates V. République, formation dont il est le président d'honneur et que préside Mme Marie-Madeleine Die-

Deux conférences de presse du premier secrétaire

M. François Mitterrand tiendra deux conférences de presse dans le courant du mois de septembre. La première aura lieu le vendredi 13 septembre à 15 h. 30, à la mairie de Nevers, et sera consacrée aux questions agricoles. La seconde sera réunie à Paris le mardi 24 septembre. Le premier secrétaire du P.S. traitera essentiellement, à cette occasion, des questions économiques et financières.

nesch, ancien ministre. Les élus de cette formation siègent à l'Assemblée soit au groupe U.D.R., soit comme apparentés à ce groupe.

Mme Liliane Allain, qui sera candidate à l'élection législative partielle dans la septième circonscription de la Loire-Atlantique (le Monde du 10 septembre), y défendra les couleurs de Lutte ouvrière.



des livres? non, des boîtes à secrets!

Nous ne sommes pas de vrais livres. Les compagnons de Jean de Bonnot, dans le but de faire connaître leurs créations, ont fabriqué, dans leur atelier de reliure, une série de "boîtes à secrets" (appelées aussi livres-collants).

nouveau

L'extérieur d'une boîte à secrets a tout à fait l'aspect d'un livre (pleine page de mouton, plats et dos dorés à l'or fin, chaudières en cuir souple), mais l'intérieur est complètement vide, tapissé de pages de garde. Ce faux livre peut contenir des objets de toutes sortes : lettres, documents, bijoux, ciseaux, etc. C'est un joli et très amusant bibelot.

l'art de dissimuler un objet

Pendant la Renaissance italienne, le génie se manifestait aussi dans l'art de dissimuler et c'était à qui serait le plus rusé. Chacun déployait une imagination ingénieuse pour cacher, selon les circonstances, poisons, poignards, bijoux, documents. Il paraît que ce fut le subtil Machiavel, qui a aperçu le premier que le meilleur moyen de dissimuler un objet était de le placer dans un faux livre range.

Je vous prie de m'expédier, à l'adresse ci-dessous, ... \* Livre-collant (ou boîte à secrets) au prix coûtant de : 4,650 F (+ 2,65 F pour participation aux frais de port) soit : 7,30 F que je vous réglerai à réception par tous moyens à ma convenance.

Nom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Signature : \_\_\_\_\_

\* Indiquer le nombre de coffrets désirés. (L'offre est limitée à 3 coffrets maximum par personne).

Envoyer ce BON à : Jean de Bonnot, éditeur 7, Fg Saint-Honoré Paris 8<sup>e</sup>

30 JOURS D'EUROPE

la vie quotidienne de 240 000 000 d'Européens.

N° Septembre

Les grandes surfaces

Vers un nouveau Messine ?

L'Europe contre l'inflation

Le marché commun agricole dans la tourmente

Vente par abonnement 1 an : 25 F (Étudiants : 20 F) 2 ans : 40 F

Si vous voulez recevoir gratuitement 30 jours d'Europe pendant 3 mois envoyez ce bon 61, rue des Belles-Feuilles Paris 16<sup>e</sup>

NOM : \_\_\_\_\_

RUE : \_\_\_\_\_

VILLE : \_\_\_\_\_

Architectes, Avocats, Dentistes, Médecins, Bureaux d'études, Experts comptables, etc. et toutes professions libérales.

**A Courbevoie** dans le cadre de la nouvelle résidence Montjoie-Saint-Denis

Place Hérol, face à l'Hôtel de Ville

**1200m<sup>2</sup> de locaux à usage professionnel à vendre**

sur 2 niveaux

Disponibles fin 1974

Prêts bancaires possibles

Prix moyen : 2620 F le m<sup>2</sup>

Locaux archives : 778 F le m<sup>2</sup>

Renseignements et bureaux de vente sur place tous les jours de 14 h 30 à 18 heures

**SEMICLE** Société d'Economie Mixte pour la Construction de Logements Economiques 5 av. Bertie-Albrecht 75008 Paris **766 5176**







# ARTS ET SPECTACLES

## Musique

### Un Hollandais et un Français dominent le concours des jeunes chefs d'orchestre de Besançon

Depuis vingt-trois ans, le Concours international de Besançon joue un rôle prépondérant pour découvrir ces oiseaux de plus en plus rares et de plus en plus demandés, les jeunes chefs d'orchestre de talent.

L'intérêt de l'initiative d'Emile Vuillermoz était de révéler des vocations dans un domaine où elles s'expriment difficilement : l'absence d'instrument, peu de jeunes gens peuvent s'offrir d'embellir avec quatre-vingt artistes à leur dévotion. Le pari qui fut tenu était de déceler, le temps d'un concours, les dons naissants des futurs l'ocanini, mais en présence de l'orchestre de leurs rêves.

Le succès du concours aidant, des professionnels demandèrent aussi à bénéficier de cette « rampe de lancement », et pendant vingt ans, deux catégories classiques, d'une part, les amateurs, d'autre part, les lauréats des Conservatoires ayant déjà une pratique de l'orchestre. Cependant les dernières années, la distinction entre les deux catégories était devenue de plus en plus difficile à faire, et les amateurs se montraient souvent fort brillants au point d'effacer les professionnels de moins en moins nombreux à passer leur diplôme dans cette lutte paradoxale devenue inégale pour eux. Sur la suggestion de Pierre Dervaux, président du jury, on est donc fort sagement revenu à une catégorie unique, et le concours de cette année a prouvé le bien-fondé de cette décision en révélant deux chefs de qualité, alors que l'an passé aucun prix n'avait pu être décerné.

Des quatre-vingt-dix candidats ont émergé deux Français et un Hollandais qui s'affrontaient lundi soir dans quelques-unes des Valses nobles et sentimentales, de Ravel, et les premiers mouvements du Concerto pour violon, de Sibelius, e t de la Symphonie fantastique : des œuvres particulièrement difficiles, surtout avec un orchestre de qualité aussi moyenne que l'orchestre Nord-Picardie de l'O.R.T.F., harassé par quatre journées d'épreuves et de répétitions, où il avait été livré à deux douzaines de baguettes souvent fort inexpérimentées.

Jérôme Kaltenbach (France, vingt-huit ans) n'a pas su s'imposer vraiment. Sa batte fine et précise est un peu étriquée et monotone ; ses valses manquaient de rythme intérieur et sa direction du concerto de Sibelius était si timide qu'il sortait peu de sons d'un orchestre sans doute pas familier avec l'œuvre, apparemment terrorisé à l'idée de produire des notes à contre-temps. Malgré une assez jolie qualité poétique, la Symphonie fantastique paraissait mièvre avec des lignes schématiques. Bon musicien, sans aucun doute, Kaltenbach a retrouvé sa

première mention de l'an passé, un peu flatteruse cette année.

La différence était étonnante avec le Hollandais Alex Vello (trente ans), qui a déjà, il est vrai, donné des concerts publics. Il met l'orchestre en confiance, possède une gestique étendue et précise pour guider les troupes, régler les intensités expressives, donner le mouvement juste, l'esprit de la danse chez Ravel, l'embellissement lyrique chez Sibelius, l'enchaînement subtil et rigoureux des révéries et des passions chez Berlioz.

Mais la révélation de ce concours restera sans doute Sylvain Cambréling (vingt-six ans), excellent trombone basse de l'orchestre de Lyon, qui a obtenu l'an passé sa licence de chef d'orchestre à l'École normale dans la classe de Pierre Dervaux et n'a jamais dirigé en public.

On l'avait remarqué dans l'épreuve de travail d'orchestre, où il avait donné des consignes précises et autoritaires pour l'exécution de la Troisième symphonie de Roussel. La sonorité des musiciens semblait transfigurée dans les valses de Ravel qui chantaient avec un charme et un mystère assez rares. Malgré un léger accident des trompettes, le Concerto de Sibelius se déroulait sans encombre et la Symphonie fantastique atteignait à une belle respiration, lyrique et rêveuse.

Routefois il lui faudra dénouer sa gestuelle un peu trop avantageuse et spectaculaire, dont l'abondance même nuit souvent à son efficacité.

Le violoniste Hervé Le Floch fut le soliste méritant du concerto de Sibelius qui le mit parfois à bout de souffle.

Parmi les concurrents malheureux, on regrettera de n'avoir pu réentendre le Japonais Yasaki Hikotaro, qui avait donné un beau relief à la Quatrième symphonie de Schumann et semble un musicien d'un bel instinct avec des possibilités étendues.

JACQUES LONCHAMPT.

● **ERRATUM** — Une confusion de mots a rendu difficile à comprendre une phrase du compte rendu sur le Jeu de Saintes Agnes (Le Monde du 8 septembre). Au début de l'avant-dernier paragraphe il fallait lire : « La musique donne plus de relief à l'œuvre avec ces étranges chants atonaux dans l'extrême grave ».

## MERCREDI

FRANCE ELYSÉES - LUMIÈRE GAUMONT - QUARTIER LATIN  
MONTMARTRE PATHE FAUVETTE - CAMBONNE  
PUBLICIS (Défense) - CLUB 23 (Maison-Alfort)

ANDRÉ GENOËVES

STEPHANE AUDRAN MAURICE RONET  
DELPHINE SÉYRIG

### le cri du cœur

INTERDIT AUX MOINS DE 16 ANS

un film écrit et mis en scène par CLAUDE LALLEMAND  
collaboration au dialogue MICHEL MANERE  
avec MADELEINE BARBULEE - PAUL FRANKEUR  
avec ERIC DAMAIN avec YVES FALLOUANGE - PIERRE PIERRE JANSSEN GABRIELLA BERTI  
une production L'ECLAT DE LA BOITE - distribution LES FILMS LA BOITE - coproduction CINEMA INTERNATIONAL COOPERATION

## hernie

SOUTENUE COMME AVEC LES MAINS  
SLIP HERNIAIRE - BANDAGES SOUPLES  
**INSTITUT HERNIAIRE**  
PARIS-10 - 7bis rue du Louvre, Tél. 253 75 84  
PARIS-10 - 130, rue Lafayette, Tél. 607 70 47  
Si vous ne pouvez plus dormir, consultez-nous, nous vous enlevons la hernie.  
Tél. 119 cours Lafayette LYON - Tél. 125 44 20 20

## En bref

### Cinéma

#### « Le Canardeur »

On se croirait dans un film de John Huston, à cause de l'amitié que scellent dans l'aventure, Johnny le « canardeur », faux pasteur et vrai braqueur de banques, poursuivi par d'anciens complices, qui le soupçonnent d'avoir oublié de partager avec eux 500 000 dollars, et « Pied de Biche », un jeune voleur de voitures — un homme mûr, et un garçon qui pourrait être son fils. Oui, on se croirait dans un film de John Huston, à cause des portraits teintés d'humour, de gesticulations savamment montées, et qui tournent à l'échec. Car, évidemment, après un règlement de comptes à coups de poings, l'équipe du « canardeur » se reforme, avec « Pied de Biche », le rigolard, pour recommencer le coup d'autrefois : le canardage au canon de la chambre forte dans une banque blindée du Montana. Car, évidemment, l'argent du précédent braquage avait été caché derrière le tableau noir d'une petite école maintenant démolie.

C'est réalisé par Michael Cimino, qui semble connaître ses classiques, mais qui réinvente, pour Clint Eastwood producteur-acteur, et pour Jeff Bridges (vous deux étonnants dans les contrastes de leur jeu), l'épopée d'arrière-pensées marginales aux prises avec leur destin. Filé, comédie et drame, délire et spontanéité, émotion sourde qui vous laisse, au bout

du compte, la mélancolie au cœur. Deux heures qu'on ne voit pas passer...  
J. S.

#### « Marseille-Contrat »

La police française — incarnée par Maurice Ronet — ne fait pas bonne figure dans cette sombre histoire de trafic de drogue dirigé, à Marseille, par un notable, Jacques Brizard, auquel James Mason prête le style gangster britannique. Anthony Quinn, représentant à Paris du Bureau des narcotiques américain, menacé de mort par les hommes de l'invincible Brizard, paye un tueur de charme

prévisible, n'arrive pas à surprendre.

Robert Parrish n'a pas raffiné la psychologie ni le réalisme, il a tourné, avec une technique impeccable, des scènes de poursuites, une course de voitures, des meurtres et des fusillades évidemment spectaculaires. Les vedettes exécutent leurs numéros de prestige. Le film a l'air très coûteux : c'est vraiment de l'argent dépensé pour rien.  
J. S.

★ **Ermitage**, Studio Jean-Croquet (V.O.) : Rex, Solonida, Tofar, Pato, Uli-Oray, Le Palais du Parc, Le Fermeux, Prine, Bungle, Arlet-Ville-neuve, Alpha-Arcueil, Deme-Blanche - Garges - les - Gosses (V.F.).

## MERCREDI

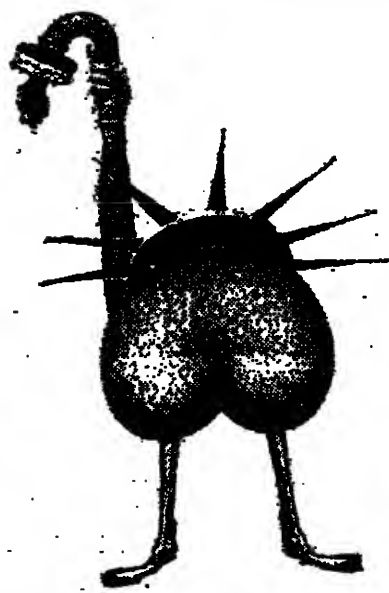
Studio de LA HARPE  
13 rue St-Séverin ODE 34-83

Après  
20 ANS DANS LES AURES  
le nouveau film de  
**RENÉ VAUTIER**



**LA FULLE DE TOUJANE**  
ou  
comment on devient  
un ennemi de l'intérieur

## LE NOUVEL observateur fait aussi le point sur le nouveau film de Bunuel :



A soixante-treize ans, Bunuel en a vingt. Son secret de jouvence ? Il a sucé au biberon le lait du surréalisme en son printemps le plus acide. Il lui en est resté une grande verdure.

Qui verdoie sacrament. Quel souffle, quelle allure, quels bonds, quelle élasticité dans les jarrets ! Ce film tient de la course au flambeau, où la lumière se relate d'un galop à l'autre, et de la balade de Tarzan de liane en liane. Tarzan-Bunuel se frappe la poitrine comme un tambour et il en sort un rire monumental, tout vole en éclats comme sous le double bang d'un supersonique traversant le mur de la connerie.

Des conneries, plutôt. Rien de ce qui était, soutient, charpente notre belle civilisation chrétiano-capitalisto-bourgeoise n'est épargné. Ce n'est plus un flambeau que les galoppeurs se passent de séquence en séquence, c'est une matraque, le gourdin de Guignol. Pan ! sur les gendarmes, pan ! sur les curés, pan ! sur les préfets, pan ! sur les parents, pan ! sur les médecins, pan ! sur les professeurs, pan ! sur l'intelligentsia ; la volée de bois très vert se déroule en farandole. Farandole effrénée, jamais essoufflée, encore moins essoufflante.

(extraît (3 premiers paragraphes) de la critique de Jean-Louis Bory)

A PARTIR DE DEMAIN MERCREDI  
ERMITAGE • CONCORDE • CAMEO • UGC ODEON • QUINTE  
CONVENTION GAUMONT • MONTMARTRE PATHE • CLICHY PATHE • MAYFAIR  
TRICYLE Asnières • BELLE EPOQUE Thiais • C2L Versailles • ARTEL Nogent • C2L Saint-Germain







## ÉDUCATION

# Une rentrée des classes ordinaire

### Le nombre des élèves augmente surtout dans les maternelles et le technique

La stabilisation des effectifs scolaires, depuis plusieurs années, se poursuit. 10 374 000 élèves sont attendus à la rentrée dans l'enseignement public du premier et du second degré, soit

**ENSEIGNEMENT PRIMAIRE : nouvel afflux dans le préscolaire.**

C'est dans les écoles maternelles que la progression des effectifs continue d'être la plus spectaculaire, puisque 2 197 000 enfants y sont attendus, soit 79 000 de plus que l'an dernier. En deux ans, la population préscolaire se sera ainsi accrue de plus de 150 000 élèves.

Cette progression est due essentiellement à l'accroissement du taux de scolarisation des enfants de trois à cinq ans et, plus lentement, de ceux de deux à trois ans. 26,17 % de ces derniers seront scolarisés cette année, 77,6 % des trois à quatre ans et 86 % des quatre à cinq ans. Les enfants de cinq à six ans, eux, sont scolarisés à 100 % depuis 1971.

Pour accueillir ces nouveaux élèves, 4 000 classes nouvelles ont été construites. Les expériences engagées en 1973 pour développer la scolarisation des jeunes enfants en zone rurale seront modestement étendues.

Dans l'enseignement élémentaire, au contraire, la tendance à la diminution des effectifs ne fait que s'accroître. 4 015 000 élèves sont attendus, soit 31 000 de moins qu'en 1973-1974. Or ils avaient déjà baissé de 26 000 (et non de 50 000 comme il avait été prévu). Cette situation est due à la baisse des effectifs des classes d'âge intermédiaires, mais aussi à celle des redoublements, notamment à l'issue du cours préparatoire, où ils étaient, par exemple, de 10 000 en 1973-1974.

En effet, d'après un sondage effectué par le ministère de l'Éducation, le pourcentage des redoublements serait tombé de 17,6 % en 1969-1970 à 11,9 % en 1973-1974.

**SECOND DEGRÉ : effectifs stabilisés**

Trois millions huit cent soixante-neuf mille élèves (soit 34 500 de plus) sont attendus dans l'ensemble du second degré, pour lequel les prévisions sont plus modestes que celles de 1973.

En effet, l'an dernier, sur 3 983 000 élèves attendus (soit un accroissement de 145 000), il n'y en a eu en fait que 3 903 500, c'est-à-dire une erreur de prévision de quelque 80 000 et une augmentation réelle de 65 000. L'erreur concernait tous les cycles d'enseignement.

Le cycle moyen.

Tel est le nouveau vocabulaire utilisé pour ce qui, jusqu'alors, était appelé le premier cycle, c'est-à-dire les classes de 6<sup>e</sup>, 5<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>.

C'est à ce niveau que l'on prévoit dans le second degré le plus fort accroissement d'effectifs avec 2 563 000 élèves (+ 33 000). Cette augmentation est toutefois

117 000 de plus qu'en 1973-1974, ce qui est proche de l'augmentation enregistrée l'an dernier.

Cet accroissement de la population scolaire se traduit très inégalement entre les différents degrés d'enseignement.

Toutefois les variations d'effectifs sont très variables d'un département à l'autre, puisque, dans vingt d'entre eux, par exemple, on note une augmentation du nombre d'élèves. C'est pourquoi la construction de classes est encore nécessaire pour répondre aux besoins créés par le phénomène d'urbanisation et pour remplacer les écoles vétustes.

Pour pourvoir ces postes d'enseignement, 550 emplois nouveaux ont été créés, ne touchant que 263 postes sur des fermes de classes et 1 250 postes inscrites au budget pour le second degré ont été créés au premier degré, où les besoins sont beaucoup plus importants.

Dans l'enseignement spécialisé, 1 000 classes nouvelles ont été construites, 800 postes ont été créés. D'autre part, pour prévenir ou corriger le plus tôt possible les inadéquations, 200 groupes d'aide psycho-pédagogique (comportant en principe un psychologue et deux rééducateurs) s'ajoutent au cours de l'année scolaire, aux 713 déjà en place.

Enfin, les classes de fin d'études — dont la suppression a été décidée par la réforme de l'enseignement de 1959 — devraient disparaître à la rentrée, à la suite de la suppression de la classe de fin d'études, qui sera remplacée par la classe de fin d'études.

plus limitée que celle des années précédentes.

Cent quatre-vingt mille places de collège seront livrées à la rentrée. Au total, 85 % des élèves seront accueillis dans les collèges d'enseignement secondaire, les autres se répartissant entre les collèges d'enseignement général et les premiers cycles de lycée.

Les classes préprofessionnelles de niveau (C.P.P.N.) et les classes préparatoires à l'apprentissage (C.P.A.) se développent rapidement. Depuis leur mise en place en 1972, les effectifs des C.P.P.N. ont passé, lors de la prochaine rentrée, de 24 000 à 28 000 élèves (+ 1 600). Le ministère de l'Éducation estime que, dans l'avenir, les effectifs des C.P.P.N. devraient plafonner autour de

quelque douze millions trois cent mille élèves vont rentrer en classe dans les écoles maternelles et élémentaires, les collèges et les lycées, le lundi 16 septembre. Plus de dix millions d'entre eux fréquenteront un établissement d'enseignement public, tandis que deux millions environ seront accueillis dans l'enseignement privé. Le vendredi 13 septembre, les enseignants les auront précédés dans les

classes à l'occasion de la pré-rentrée, réduite cette année à une journée pour tous les ordres d'enseignement.

L'accroissement global des effectifs d'élèves est faible (1,1 %). Toutefois, une nette augmentation est prévue pour les écoles maternelles, l'enseignement spécialisé et l'enseignement technique court.

Les rentrées précédentes avaient été

marquées par des innovations « spectaculaires » : déplacement du congé hebdomadaire du jeudi au mercredi à la rentrée 1972, introduction de l'éducation sexuelle et mise en œuvre des « 10 % » à la rentrée de 1973.

Cette fois-ci, aucune mesure de cet ordre n'entre en vigueur, les rares nouveautés de la rentrée n'ayant pas une grande portée pédagogique.

### Pas d'innovations spectaculaires

EN attendant la mise au point de la réforme de l'enseignement, l'année scolaire 1974-1975 ne sera pas celle des innovations pédagogiques. Toutefois, les enseignements ou expériences mis en place l'an dernier continueront, c'est le cas notamment de l'information et de l'éducation sexuelle et de l'allègement de 10 % des horaires scolaires destinés à des activités originales.

● Services « spécial rentrée 1974 ».

Des services « spécial rentrée 1974 » seront ouverts dans chaque inspection académique, chaque rectorat, ainsi qu'au ministère de l'Éducation, le mercredi 11 septembre, pour une durée de trois semaines. L'objectif de ces services — où des spécialistes répondront aux questions des élèves, des parents et des enseignants — est d'informer, de conseiller, et si possible de résoudre des difficultés.

Il est conseillé aux familles de s'adresser en priorité aux inspections académiques qui seront les plus efficaces pour répondre à la plupart des questions (inscriptions, redoublements...) et à recourir aux services des rectorats pour les cas les plus graves. Les enseignants pourront

aussi s'adresser aux rectorats. L'ensemble de ces services accueillera le public sur place et des lignes téléphoniques — dont les numéros seront communiqués par la presse locale — leur seront réservées.

Le service mis en place au ministère de l'Éducation est particulièrement destiné à répondre aux problèmes exposés par les enseignants et notamment par les maîtres auxiliaires. La permanence sera uniquement téléphonique. Il sera possible d'appeler en P.C.V. aux numéros suivants : 705-30-38 ; 705-91-96 ; 705-82-99 et 705-58-25.

D'autre part, pendant cette période, l'équipe de conseillers d'information et d'orientation mis à la disposition d'inter-service jeunes par le ministère de l'Éducation sera renforcée.

● Associer les filières en système.

La notion de filières est abandonnée à la rentrée. Jusque-là, en effet, les élèves étaient répartis entre trois filières : celles de type I (type « lycées »), celles de type II (type « collèges ») et celles de type III (classes de transition). Désormais, les chefs d'établissements sont invités — mais non obligés — à prendre des initiatives pour regrouper les élèves de système. Toutefois, les enfants en difficulté pourront être accueillis provisoirement dans des divisions ne dépassant pas vingt-quatre élèves. Un programme allégé leur sera destiné, suffisamment proche de celui des autres élèves, pour permettre le passage d'un groupe à l'autre. L'entrée dans ces groupes se fera après étude du dossier scolaire.

● Gratuité des livres en sixième.

L'allocation accordée aux établissements au titre du prêt de manuels (en système et cinquième) est portée, en sixième, de 15 F à 45 F par élève. Cette subvention doit permettre de compléter les collections mises à la disposition des élèves. Les établissements déjà suffisamment dotés pourront utiliser les crédits restants pour acheter des fournitures individuelles ou pour prêter des manuels d'éducation physique aux élèves.

● Nouveaux programmes de philosophie.

De nouveaux programmes de philosophie entreront en vigueur dans toutes les classes terminales. D'autre part, les deux heures facultatives de mathématiques dans les séries A3 et A4 deviennent obligatoires.

● Extension des réductions d'horaires dans les C.E.T.

Des arrêtés de juillet 1973 ont fixé à trente-six heures hebdomadaires l'horaire maximum applicable aux élèves préparant un C.A.P. ou un B.E.P. Cette disposition, appliquée depuis un an aux élèves de première année, sera généralisée à l'ensemble des élèves de C.E.T.

G.E.T. : succès des études en deux ans

C'est le secteur du second cycle où les effectifs progressent le plus puisque 543 000 élèves doivent être accueillis à la rentrée (+ 17 000) dans les collèges d'enseignement technique. Ce sont surtout les classes préparant un brevet d'études professionnelles (B.E.P.) ou à un C.A.P. en deux ans qui bénéficient de cet accroissement avec 189 000 élèves (+ 14 500).

Si la majorité de ces élèves sont accueillis dans des G.E.T., une partie d'entre eux suivent encore l'an dernier un enseignement correspondant dans des sections de lycées ou de C.E.G. ou dans des collèges d'enseignement industriel et commercial.

Pour améliorer les conditions d'accueil, 18 820 places ont été

construites entre octobre 1973 et la rentrée 1974, auxquelles s'ajoutent 1 011 classes mobiles et 104 ateliers mis à la disposition des académies pour résoudre provisoirement des difficultés locales.

Pour l'ensemble du second degré, 15 280 postes ont été créés. Les 1 200 postes créés dans l'enseignement spécialisé du second degré pour faire face à l'accroissement des effectifs (+ 12 000) sont affectés aux sections d'éducation spécialisée (S.E.S.), généralement annexées aux C.E.S. et qui accueillent des élèves atteints de déficiences (95 seront ouvertes à la rentrée) et aux écoles nationales de perfectionnement (+ 5) qui reçoivent chacune des élèves atteints d'un même handicap.

CATHERINE ARDITTI.

## LA RENTRÉE DU MINISTRE

### Un « fonceur » prudent

« Je suis prudent », a dit à plusieurs reprises le ministre de l'Éducation, M. René Haby, invité de l'émission « Actualité 2 », sur la seconde chaîne de télévision. Avec brio, qui cadre mal avec le personnage de rugbyman, « fonceur », ayant répondu à tout et des idées personnelles bien arrêtées : un ministre « prudent » aurait-il, dans les semaines qui ont suivi son entrée au gouvernement, rayé d'un trait la réforme de l'enseignement secondaire préparée minutieusement pendant plus d'un an par son prédécesseur, M. Joseph Fontanet ?

En fait, M. Haby sera apparu aux millions de parents d'élèves qui l'auront écouté comme ce qu'il est : un professeur. Patient avec les journalistes qui l'interrogeaient : expliquant dans un langage relativement simple des choses très complexes ; pas de passion, pas de formule-choc, pas d'effet oratoire ; un sourire parfois complice avec ses interviewers ; ponctuant certaines phrases d'un « s'pas » pédagogique... Et surtout sur la défensive, avec une forme de « prudence ». On prépare de grandes réformes (c'est donc que le système d'enseignement n'est pas au point), mais on défend les vertus du système en vigueur (classes de transition, formations des maîtres).

C'est là que le bât blesse. L'opinion le sent bien, et les journalistes n'ont pas manqué de le faire remarquer au ministre. Encore des réformes ? On a beau répondre que les questions sont complexes, qu'il faut une « parfaite adaptation », que la « mise au point » est un phénomène mondial, la « réforme » éducative est une maladie chronique de notre ministère. On aime étudier. Lorsqu'une question embarrassante, la réponse est toute trouvée : « Une commission travaille... » ; « Un groupe d'étude... » ; « Nous

nous préoccuons vivement de cette question. »

Ainsi la question de fond soulevée par la gratuité des manuels, fournitures et transports scolaires, à laquelle la hausse des prix de cette rentrée confère une actualité brûlante. Depuis des années — M. Olivier Guichard, prédécesseur de M. Fontanet, avait déjà annoncé de grandes réformes à ce sujet — on se « préoccupe » de cette affaire. Des livres gratuits pour tous ? Ou bien une aide plus « sélective » en faveur des familles démunies ? On étudie...

Par cette technicité apportée à traiter les problèmes d'enseignement, la façon de remettre l'enseignement à l'ouvrage sur le métier, l'éducation apparaît comme une « cuisine » de spécialistes. Comme si les orientations politiques, les choix de société n'intervenaient pas.

M. Haby a voulu s'en défendre au cours de l'émission. Ce fut la conclusion : « Je suis un homme politique, car, dans un pays moderne, l'éducation est un problème de société, un problème politique au propre sens du terme. » Tardif et peu convaincant. Un exemple : lorsque le ministre a été interrogé sur la question délicate des maîtres auxiliaires au chômage dans le second degré, il a « prudemment » esquivé. Cette question relève pourtant d'un choix politique : le gouvernement n'a pas l'intention, à l'avenir, de continuer de recruter massivement des professeurs.

Le nouveau ministre prépare une nouvelle réforme de l'enseignement. On s'attendait qu'il ne s'agisse pas seulement de « filières », d'« examens », de « pasteurs ». Que soient précisées avec davantage de clarté les conséquences sociales et économiques des choix en matière d'éducation.

YVES AGNÈS.

### LES PRÉVISIONS POUR L'ENSEIGNEMENT PUBLIC

NATURE DES ENSEIGNEMENTS	PRÉVISIONS D'EFFETIFS 1974-1975	VARIATIONS PAR RAPPORT À 1973-1974
<b>PREMIER DEGRÉ</b>		
Enseignement préélémentaire	2 197 000	+ 79 000 (3,6 %)
Enseignement élémentaire	4 015 000	- 31 000 (0,8 %)
Enseignement spécialisé	194 000	+ 4 800 (2,5 %)
<b>TOTAL</b>	<b>6 406 000</b>	<b>+ 52 800 (0,8 %)</b>
<b>SECOND DEGRÉ</b>		
Cycle moyen (6 <sup>e</sup> , 5 <sup>e</sup> , 4 <sup>e</sup> , 3 <sup>e</sup> )	2 563 000	+ 33 000 (1,3 %)
Second cycle lycées (2 <sup>e</sup> , 1 <sup>re</sup> terminale) :	461 000	- 2 900 (0,6 %)
— enseignement technologique	251 000	+ 4 000 (1,5 %)
— classes préparatoires aux grandes écoles	38 000	+ 500 (1,3 %)
— classes préparatoires aux brevets de techniciens supérieurs	25 000	+ 1 000 (4,0 %)
<b>TOTAL LYCÉES</b>	<b>777 000</b>	<b>+ 3 500 (0,4 %)</b>
Second cycle court (C.E.T.)	543 000	+ 17 000 (3,1 %)
Enseignement spécialisé	85 000	+ 12 000 (14,1 %)
<b>TOTAL SECOND DEGRÉ</b>	<b>3 953 000</b>	<b>+ 64 500 (1,6 %)</b>
<b>TOTAL GÉNÉRAL</b>	<b>10 374 000</b>	<b>+ 117 300 (1,1 %)</b>

### Institut de Jeunes-Gens « LA GRUYÈRE »

1663 GRUYÈRES (SUISSE) — Internat — Externat

L'institut « LA GRUYÈRE » reçoit dans un cadre merveilleux soixante jeunes gens de dix à vingt ans.

École secondaire

- Gymnase classique, moderne, scientifique et économique
- (2 premières années)
- Études françaises, section B.E.P.C.
- Cours de langue française et langues modernes.

Petites classes homologues Sports d'été — sports d'hiver

Année scolaire : 25 septembre 1974-25 juin 1975.

Cours de vacances : 5 juillet au 18 août 1974.

Rens. : à la Direction, Tél. : 00-41-26/821-15.

### COLLEGE PRIVE MIXTE DE LOURDOUEIX

SAINT-MICHEL (Indre 35). Tél. : 42

400 mètres d'altitude — Fondé en 1840

Bâtiments à l'année — A, B, C, D, OI, O2, G3

Math Sup — Lettres Sup

COURS AUDIO-VISUEL — NATATION — ÉQUITATION

EXTRINAT — PENSION — DEMI-PENSION

Inscriptions à partir du 27 août

Pour tous renseignements, écrire au COLLEGE ou téléphoner

### École Ménagère du Quartier Latin

Enseignement privé

ORGANISATION ET GESTION DE LA MAISON — COUPE ET COUTURE

PROBLÈMES DE LA FEMME ET DU COUPLE — PUERICULTURE

CUISINE ET DIÉTÉTIQUE — DÉCORATION — AMÉUBLEMENT

Séances intensives ou programmes sur année scolaire

Cours matin, après-midi ou soir (sans samedi)

Premières sessions : 17 septembre.

66, rue de Montagne-Sainte-Genévieve. — 75005 PARIS. — 633-13-44.

### ÉCOLE DE PSYCHO-GRAPHOLOGIE

Les cours oraux et écrits à PARIS et les cours par correspondance de l'

ÉTABLISSEMENT PRIVE FONDE EN 1953

reg par la loi du 12-7-1971

reus par le décret de 1973

les sciences humaines et la psychologie

en de vue y perfectionner

Prépar. à la maîtrise de psychologie

Inscriptions reçues toute l'année

Pris d'écrits capitalisés dans

d'écrits formés par

Documentaires gratuits

L. M. CHAMBERLAIN

12, rue Saint-Pierre, 8-3,

94200 CHARENTON

Tél. : 385-72-01

Analyses et sélections par professeurs

## L'anglais en Angleterre

INTER-SCHOOL INFORMATION SERVICE vous offre un choix d'écoles de langue de première qualité, se distinguant par la forme et la durée des cours et par le prix.

**ANGLO-CONTINENTAL SCHOOL OF ENGLISH**  
(Bourneville, Birmingham, Birmingham)

**ACSE INTERNATIONAL SCHOOL FOR JUNIORS**  
(Bourneville, Birmingham, Birmingham)

**INTERLINK SCHOOL OF ENGLISH**  
(Bourneville, Birmingham, Birmingham)

**ACADEMIA SCHOOL OF ENGLISH**  
(Bourneville, Birmingham, Birmingham)

Renseignements sans engagement par INTER-SCHOOL INFORMATION SERVICE, 34 Poole Hill, Bourneville B42 5PB/England, Téléphone 2911 43, Télex 41438

Mme  
Mlle  
M. (Nom)  
Rue

Prénom  
Numéro  
Postale  
Domicile

FFI 2 A

### IPME

Établissement secondaire privé

RESULTATS BAC 73-74

TERMINALE A : 70 %

TERMINALE B : 90 %

TERMINALE C : 82 %

TERMINALE D : 75 %

(1 sur 2 avec mention)

SECONDE A TERMINALES

A, B, C, D

ACCES AISE

Paris - Saint-Cloud - Versailles

N° Etablissements : Chandon-Lagache

S.N.C.P. : boulevard Victor

BUS : 22, 62, 72, FC

70, rue Chandon-Lagache,

75016 PARIS.

Tél. 228-45-34

### C.A.P.U.

École d'Enseignement Supérieur Libre

(Cours sur place)

Entraînement des étudiants de PCMI 1

1<sup>re</sup> année de MÉDECINE

pour la préparation au concours

dans toutes les matières de

1<sup>re</sup> année de PHARMACIE

en Chimie et Physique

Nom, Prénom

Adresse

Documentation gratuite sur demande au

24 P 0 15 17, rue de la République 75011 PARIS

75011 PARIS. Tél. 750-50 51 et 535-17-80



## ÉDUCATION

### L'ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS MENACÉ EN EUROPE

## ALLEMAGNE FÉDÉRALE : un choix théorique

Bonn. — La dégradation des positions du français en Allemagne ne cesse de s'accroître. Au cours de la séance plénière des consultations franco-allemandes du mois de juillet, M. Lapie, le coordonnateur français, avait une fois de plus attiré l'attention sur la nécessité d'un développement de l'enseignement de la langue française en République fédérale. Pendant leurs entretiens en tête à tête, MM. Schmidt et Giscard d'Estaing s'étaient exprimés en anglais, et l'on peut craindre que la génération nouvelle ne soit contrainte d'en faire autant, tout au moins si des mesures ne sont pas prises rapidement pour enrayer le déclin du français en Allemagne.

Georges Pompidou et M. Olivier Guichard, alors ministre de l'éducation nationale, avaient déjà au cours des dernières années protesté auprès des autorités allemandes contre la manière discriminatoire dont était traité le français par rapport à l'anglais dans les écoles secondaires. En 1964, un an après la signature du traité franco-allemand d'amitié et de coopération, les ministres des affaires culturelles des Länder réunis à Hambourg, poussés par un souci d'uniformisation de l'enseignement, décidaient que la

première langue de l'enseignement secondaire devait être l'anglais ou le latin. Les interventions de Paris et les protestations de l'association des enseignants de français en Allemagne amenèrent les ministres à revoir leur position. En 1971, ils ont introduit un amendement à l'accord de Hambourg, prévoyant que les élèves avaient le « choix » entre l'anglais et le français. Hélas ! ce choix reste très théorique, les Länder du nord de l'Allemagne (Basse-Saxe, Hambourg, Schleswig-Holstein) ne parlent nullement disposés à favoriser l'enseignement du français en tant que première langue. Il faut, par exemple, vingt-cinq élèves pour créer une classe de français en Allemagne contre dix en France pour créer une classe d'allemand.

#### Le risque scolaire

Les autorités administratives expliquent, d'autre part, l'avantage dont bénéficie l'anglais par l'attitude des parents. Cette faveur se comprend mieux quand on sait que les parents des élèves ayant choisi le français comme première

langue doivent signer « une déclaration de risques ». Si leur enfant change d'établissement et si, dans cet établissement, il n'y a pas de classe de français, les parents portent « l'entière responsabilité » des difficultés scolaires.

Dans ces conditions, il n'est pas étonnant que dans leur immense majorité les élèves choisissent d'abord l'anglais. En Rhénanie-Palatinat, par exemple, un des Länder avec le Bade-Wurtemberg où l'enseignement du français est le plus développé, 85 % des élèves des lycées ont pris l'anglais et seulement 2 % le français comme première langue. La langue française est pratiquement exclue de l'enseignement secondaire court (Realschulen) et de l'enseignement primaire.

Les diverses actions menées pour briser le quasi-monopole de l'anglais (introduction du français dans l'enseignement préscolaire en profitant de son développement rapide : échantillon d'instituteurs dans les classes primaires ; actions des sociétés franco-allemandes dans l'opinion publique ; création de lycées franco-allemands) n'ont encore

abouti qu'à des expériences isolées.

Cependant, une nouvelle menace pèse sur le français. Pour l'année scolaire 1976-1977, une réforme de l'enseignement secondaire est envisagée, elle prévoit la suppression de la deuxième langue vivante au cours des deux dernières années de lycée. Si cette réforme est appliquée, le français est menacé de disparition totale.

Pour justifier cette réforme, les ministres des affaires culturelles des Länder invoquent le « caractère sélectif » des langues étrangères. Il serait nécessaire, selon eux, de réduire leur importance dans l'enseignement secondaire pour « augmenter l'égalité des chances » entre les élèves. L'association allemande des enseignants de français estime justement que l'argument peut être retourné car seuls les enfants appartenant aux classes sociales privilégiées auront le temps et les moyens d'acquiescer (par exemple dans les écoles privées ou grâce à des professeurs ou de séjours d'étude à l'étranger) ces connaissances supplémentaires qui les mettront à même d'occuper les meilleures places dans la hiérarchie sociale.

DANIEL VERNET.

## PAYS-BAS : les cours du soir ont partout du succès

Amsterdam. — La langue française est en danger aux Pays-Bas. C'est ce qu'affirment les professeurs de français néerlandais et de nombreux intellectuels qui craignent de voir cette langue faire les frais de la prochaine réforme de l'enseignement. Le projet gouvernemental prévoit, en effet, que les élèves du secondaire n'aient plus à connaître que deux langues pour l'examen final, équivalent de notre baccalauréat : le néerlandais et une langue « moderne » de leur choix, c'est-à-dire l'anglais, l'allemand ou le français.

Déjà, depuis 1968, le français est facultatif pour l'examen final des lycéens. Le résultat de cette « dévaluation » du français est qu'environ 95 % des élèves optent pour l'anglais en première langue. En seconde langue 60 % optent pour l'allemand et 40 % pour le français. La réforme prévoit aussi qu'une seule langue étrangère (au lieu de deux) sera obligatoire pendant la classe d'orientation, première année de l'enseignement secondaire aux Pays-Bas.

Pour les professeurs de français et les francophones, il ne fait aucun doute que cette loi sera l'anglais. Depuis un

certain nombre d'années le désintérêt pour l'étude du français s'accroît dans l'enseignement primaire et secondaire. En 1966, quatre-vingt-un mille écoliers du primaire apprenaient encore le français en plus du programme normal ; en 1971, ce nombre était tombé à seize mille. Dans le même temps, le nombre d'écoliers du primaire apprenant l'anglais est passé à trente-trois mille. Dans l'enseignement secondaire, l'horaire hebdomadaire des élèves, auparavant de trente-six heures, est passé à trente-deux heures, puis à trente heures. Cette compression a fait deux victimes principales : le français qui n'est plus enseigné qu'une heure au maximum, en lieu de trois, par semaine — et les activités d'expression artistique.

Cette situation pourrait toutefois être prolongée. En effet, devant les protestations qu'a provoquées le dépôt du projet de réforme, le ministre de l'éducation a été amené à revenir quelque peu en arrière. Au cours d'une communication faite le mercredi 4 septembre devant la commission spécialisée du Parlement hollandais, il a indiqué que le français serait maintenu pour les dix années à

venir dans les classes d'orientation.

Selon une enquête auprès d'élèves du secondaire, les écoliers néerlandais souhaitent le français essentiellement pour deux raisons : la difficulté de la langue (on préfère ne pas prendre de risques pour l'examen final) et son utilité moindre pour l'avenir professionnel (on n'apprend plus une langue pour pouvoir lire les écrits et écouter des chansons).

Pourtant, l'anglais n'est pas uniquement jugé sur sa valeur commerciale. Le « boom » culturel anglo-saxon a sans doute en une influence confuse mais certaine sur l'affaiblissement de l'attrait pour la langue française. L'hostilité de l'opinion publique à l'égard de certaines orientations de la politique française agit également et contribue à la situation. Pour les jeunes Néerlandais en particulier, la France est un pays conservateur, « anti-jeunes » et tributaire de nombreux tabous.

Les professeurs de français disposent cependant d'un argument non négligeable : si les jeunes se désintéressent de la langue fran-

çaise, leurs aînés la redécouvrent. Les universités populaires (cours du soir) reçoivent de plus en plus d'élèves désireux d'apprendre le français : dix mille personnes se sont inscrites pour les cours du soir de l'été (45 % avaient de trente à cinquante ans).

Les partisans du français ont reçu l'appui de deux grands quotidiens, qui ont commencé à rassembler des signatures en faveur de l'étude du français afin de « sauver les jeunes Néerlandais d'un important affaiblissement de leur bagage culturel ». Autre soutien, l'Institut néerlandais, qui soutient l'enseignement du français dans toutes les écoles comme un acquis social. La disparition possible du français des écoles néerlandaises provoquerait, selon lui, à cette même bourgeoisie pour laquelle cette langue était une façon de se distinguer du bas peuple il y a à peine cinquante ans.

Si la spectaculairement reprise du tourisme néerlandais en France incite beaucoup de Hollandais à venir à l'étranger, c'est l'amélioration de l'image de marque de la France qui pourra contribuer à la défense de sa langue.

PHILIP FRERIKS.

### L'assemblée générale de

## DÉFENDRE L'UNIVERSITÉ

« Les universités européennes 1975-1985 ». Tel était le sujet soumis à la réflexion des deux cent cinquante personnes réunies à Bologne, du 2 au 7 septembre, pour la cinquième assemblée générale de la conférence permanente des recteurs, présidents et vice-chancelliers des universités européennes. Cinq groupes de travail ont été constitués sur les thèmes suivants : l'Université et les besoins nouveaux de la société ; la formation universitaire ; le gouvernement des universités ; le financement des universités ; la recherche.

La conférence des recteurs ne fait pas de recommandations. Son rôle est de donner aux responsables des universités européennes la possibilité de se rencontrer, d'échanger des informations et de confronter leurs problèmes. Cette cinquième assemblée générale a permis de dresser un tableau assez fidèle de la situation des universités dans la plupart des pays de l'Europe de l'Ouest.

Bologne. — « L'Université traditionnelle, la douce et paisible alma mater n'est plus. Elle ne ressemblera pas. La révolution socio-économique qui s'opère depuis vingt ans l'a tuée. Ce n'est plus qu'un cadavre. Ce cadavre de décadence, établi par l'un des rapporteurs, M. Claude Chompaud (Rennes), n'aura surpris personne. Tous les recteurs, présidents ou vice-chancelliers réunis à Bologne sont bien convaincus que l'enseignement supérieur, dans les pays développés, se trouve confronté à une situation sans précédent dans l'histoire. Les éléments de cette transformation sont bien connus : l'arrivée dans les universités de masses d'étudiants aux origines, aux possibilités et aux ambitions très diverses ; la place prise par l'enseignement supérieur et la recherche dans le progrès économique, qui conduit les États à soutenir de leur contrôle et à concevoir des systèmes de planification à long terme ; l'évolution rapide des connaissances qui oblige les universités à s'ouvrir aux adultes et à la formation continue ; le caractère de « service public » des universités qui se voient investies d'une fonction de promotion collective et de démocratisation sociale ; l'apparition de tensions internes qui rendent nécessaire la création d'instances de participation à la gestion des universités.

Ces réalités nouvelles se sont

abattues sur les universités depuis une vingtaine d'années, avec une brutalité telle que celles-ci ont été entraînées dans un mouvement qui les dépassait. Croissance, expansion, contestation, réforme, démocratisation, dans le tourbillon des années 60, ces notions nouvelles se sont imposées sans qu'il soit vraiment possible de les maîtriser.

Or voilà que, depuis deux ans, l'histoire universitaire est entrée dans une phase nouvelle. Certes, le rôle de l'enseignement supérieur dans la constitution de ce que deux chercheurs italiens, Alessandro Faedo et Claudio Villi, ont appelé le « secteur quaternaire » (c'est-à-dire une catégorie économique et sociale nouvelle liée à la production scientifique et technique) demeure primordial. Mais en même temps la croissance connaît une pause. Les effectifs d'étudiants ne croissent plus, l'enseignement supérieur est en crise de confiance. Dans ces circonstances, le thème général choisi par la conférence des recteurs était particulièrement bien choisi. Si l'on entre dans une ère nouvelle, il convient de s'y préparer.

L'ambition du propos était évidemment démesurée, et il n'est pas surprenant que les résultats aient été en deçà des intentions. De moins cette réaction a-t-elle permis de dresser un tableau assez réaliste de la situation et des problèmes qui se posent aux universités.

On ne s'étonnera pas que l'un de ceux qui préoccupent au premier chef des responsables d'université soit l'autonomie de l'université face aux pouvoirs publics. L'enseignement supérieur et la recherche sont, en effet, plus en plus soumis aux exigences de l'État, qui s'efforce de prévoir les besoins en main-d'œuvre, réforme les études en conséquence et fixe les priorités budgétaires.

Cette planification des demandes et des ressources, les universités en reconnaissent la nécessité et un soutien au développement. Mais tout en préservant la part de liberté indispensable à l'activité universitaire, l'autonomie universitaire est d'une importance vitale et il est indispensable de mener une lutte acharnée et permanente pour éviter qu'elle ne

## une école vivante



### un enseignement "sur mesure"

à partir d'une orientation personnalisée  
des méthodes dynamiques appliquées par les meilleurs spécialistes  
des débouchés assurés dans deux voies spécialisées : l'assistantat de Direction et le secrétariat général  
l'école la plus appréciée des employeurs parce qu'elle connaît les réalités de l'entreprise et sait y préparer ses élèves  
École des Secrétaires de Direction (enseignement privé)  
15 rue Soufflot 75005 Paris  
Demandez vite une documentation à notre "Service d'orientation"

nom .....  
prénom .....  
adresse .....  
niveau études .....

## ENGLISH

Audiovisuel  
**ENGLISH**  
Mini-groupes  
Adultes - Enfants  
**ENGLISH**  
Stages  
SEMI-INTENSIFS  
ACCÉLÉRÉS  
NORMAUX  
CLUB INTERNATIONAL  
AUDIOVISUEL  
222, av. de la Motte, 75014 PARIS  
Métro : Alesia  
**734-44-28**

### UN MÉTIER POUR LES BACHELIERS (RES)

Psychomotricité  
Cette carrière paramédicale nouvelle permet la rééducation au sein d'une équipe médicale, d'enfants présentant des troubles psychomoteurs.  
Reins : PARIS, NICE, BORDEAUX  
INSTITUT SUPÉRIEUR LIBRE DE RÉÉDUCATION PSYCHOMOTRICE  
18, avenue George-V - PARIS (8)  
Tél. : 225-85-00

### ECOLE SUPÉRIEURE DE SECRETARIAT

ENSEIGNEMENT PRIVE  
DE LA RUE DE LIEGE  
secrétariat de direction  
secrétariat médical  
40, rue de Liège  
Paris 8<sup>e</sup>  
Tél. 387.58.83 et 387.52.90

**Le Conservatoire National des Arts et Métiers**  
Etablissement public d'enseignement supérieur  
— A créé un Centre de Formation de Formateurs (C2F) :  
— Organise de nombreux stages de Formation Continue.  
Renseignements, inscriptions : Tél. 387-37-38, poste 338.  
292, rue Saint-Martin, 75141 Paris Cedex 03.

**EUROCENTRES**  
24 Centres dans 10 pays  
Pour recevoir des renseignements sur nos cours intensifs pour adultes, sur l'utilisation de la taxe, pour la formation permanente, l'accueil en familles, nos activités culturelles, la préparation aux examens officiels :  
Nom : ..... Prénom : .....  
Adresse : .....  
Coupons à retourner à : EUROCENTRE DE PARIS  
13, passage Dauphine, 75006 Paris  
Tél. : 325.61.40, Téléc. : 20.403 F

**INSTITUT LIBRE D'ÉTUDE DES RELATIONS INTERNATIONALES**  
Anciennement : Institut d'Études des Relations Internationales  
Contemporaines et de Recherches Diplomatiques  
175, boulevard Saint-Germain - Paris (6<sup>e</sup>) - 548-89-83  
Président : René CASSIN, Membre de l'Institut  
Établissement d'enseignement supérieur, l'Institut donne une formation spécialisée de haut niveau aux étudiants et aux jeunes cadres désireux de se préparer aux  
**CARRIÈRES INTERNATIONALES**  
L'enseignement est assuré par des professeurs d'Université. Le diplôme est admis en équivalence de la deuxième partie de l'examen de licence. L'année de Licence en Droit et peut donner accès aux doctorats d'Université.  
Recrutement sur titre - Statut étudiant.

**Un métier d'avant-garde qui peut être le vôtre**  
ANIMATEUR ANIMATRICE  
ceux que l'on regarde, que l'on écoute, que l'on apprécie à tout moment. Ils ont par eux-mêmes une certaine chose d'intéressant : la radio, la T.V., les clubs de vacances, les organisations de loisirs et de tourisme, en France et à l'étranger.  
L'animation est maintenant un métier de professionnels, mais ce métier, seul l'I.P.S.A. vous l'apprend. Les cours sont animés par des professionnels connus de la radio, de la T.V. et du tourisme.  
Les stages, dans ces organismes, se prolongent souvent en engagements. Je désire recevoir une documentation gratuite sur votre enseignement.  
Cours du jour ☐ Cours du soir ☐  
nom ..... prénom .....  
Age ..... profession .....  
adresse .....  
\*IPSA Institut Privé Supérieur d'Animation  
71, rue St-Honoré, 75006 Paris - 266.56.82

مكتبة الامم المتحدة



## ÉDUCATION

### la conférence des recteurs européens

## CONTRE L'ÉTAT ET CONTRE LE DOUTE

De notre envoyé spécial

*seffrit d'une façon prédictable pour l'enseignement, et la recherche*, a affirmé Sir Kenneth Berill (Londres). Une telle attitude est, certes, dans la tradition anglo-saxonne d'indépendance uni-

versitaire. Mais une préoccupation analogue a été exprimée par M. Zygmunt Rybicki (Varsovie), qui a insisté sur la nécessité pour les universités de résister à la pression des entreprises, lesquelles ont tendance à leur demander de former des cadres trop étroitement spécialisés.

### L'Université n'est pas un Parlement

La pierre angulaire de l'exercice de l'autonomie, c'est bien entendu le financement. L'État étant pratiquement le seul dispensateur des fonds (et de fonds de plus en plus considérables), la situation de dépendance des universités tend à s'amplifier. C'est pourquoi les responsables des universités ont examiné les moyens d'assurer un peu de jeu en prévoyant la constitution d'un pouvoir universitaire collectif fort (comme cela existe en Grande-Bretagne avec l'University Grants Committee qui négocie avec le gouvernement des crédits de financement sur cinq ans), ou en demandant que les responsables universitaires aient plus de latitude dans l'utilisation de leurs crédits, ou encore en suggérant que les universités trouvent

des sources « extérieures de financement » (emprunts, contrats, loteries, frais de scolarité, appel aux anciens étudiants, etc.). L'autonomie de l'Université ne peut être efficacement défendue que si celle-ci dispose d'un pouvoir exécutif fort. Si la notion de participation est maintenant admise (elle a été particulièrement défendue par M. Michel Aflot, président de Paris-VII), de nombreux recteurs sont d'avis qu'elle ne doit pas entraîner un affaiblissement des capacités de décision. « Les analogies entre les procédures parlementaires ou municipales et les prises de décision dans une université sont maintenant répudiées », a fait observer M. Siegfried Koenigler (Vienne).

### Former les universitaires

Un autre thème central est la nécessité d'adapter les établissements à l'enseignement de masse. Cette situation nouvelle implique notamment qu'une attention beaucoup plus grande soit portée à l'enseignement proprement dit, et notamment à celui destiné aux étudiants des premières années. Cela nécessite notamment une amélioration des méthodes d'enseignement et qu'une formation pédagogique soit donnée aux maîtres. La création d'un groupe permanent au sein de la conférence consacré à ce problème a été décidée. Ce groupe devra notamment « recueillir les problèmes que posent la formation, le recrutement, l'évaluation et la formation continue des universitaires, analyser les expériences qui ont pu déjà être effectuées, proposer toute réalisation, d'opérations ou création d'institutions afin d'aider les universités à résoudre ce problème capital ».

Une plus grande adaptation des universités aux besoins des indi-

vidus et de la société implique d'autre part la création de filières d'enseignement très diversifiées dans leur contenu et leur niveau. La multiplication de filières ouvertes à des personnes pour permettre aux étudiants de « sortir » du système à différents niveaux, avec une formation professionnelle.

La mise en place de cycles courts va de pair avec l'engagement, considéré comme fondamental, des universités dans l'éducation permanente. Le sentiment que la conquête de ce « marché », nouveau est une condition de la survie des universités paraît maintenant largement partagé. Cette évolution implique naturellement une beaucoup plus grande interpenetration entre l'Université et le monde économique.

De nombreux participants ont toutefois voulu mettre en garde ceux qui pourraient être saisis par le vertige d'un changement trop radical en rappelant les

missions traditionnelles — et à leurs yeux irremplaçables — de l'Université : la place importante que doit conserver la recherche, la nécessité de maintenir une formation générale et de ne pas trop professionnaliser les formations. « L'abandon des missions spécifiques pour la recherche et l'éducation au plus haut niveau ne doit pas être le prix à payer pour le nouveau marché de la formation continue », a noté M. Horst Buerkle (Munich).

### Un nouveau « pouvoir »

Derrière de la tradition mais conscients de la nécessité du mouvement, membres du corps universitaire mais appelés par leur fonction à prendre des responsabilités de gestionnaires, les recteurs et présidents symbolisent l'apparition d'une nouvelle classe d'intellectuels, d'une sorte de technocratie universitaire, qui tente d'opposer aux pouvoirs publics un « pouvoir » scientifique. La « rivalité » de la conférence européenne et l'ampleur qu'a prise cette assemblée générale sont, pour beaucoup, l'occasion d'affirmer la dimension internationale de cette corporation, et ainsi de renforcer leur autorité dans leur lutte contre leur propre administration. Le débat qui s'est instauré à propos de l'ouverture aux universités des pays de l'Est a été l'un des signes de cette réalité psychologique (le Monde du 10 septembre). Tout en souhaitant l'élargissement de la conférence, qui témoignerait de l'importance de la place prise par les universités dans les sociétés modernes.

FREDERIC GAUSSEN.

### 1350 ENSEIGNANTS CATHOLIQUES EN FORMATION A ORLÉANS

## L'aventure des hommes de bonne volonté

Orléans. — « L'enseignement catholique n'a pas à verser dans le scepticisme. Ses résultats contrastent étrangement avec son spleen », M. Paul Aubret, secrétaire général adjoint de l'enseignement catholique, aurait voulu rassurer, dès la première journée, les treize cent cinquante stagiaires de la Semaine de recherche pédagogique, organisée à Orléans du 2 au 8 septembre, par l'association Education et Culture, qu'il n'aurait pas tenu d'œuvres propres.

Pour le moins, il lui a paru utile, à quelques jours de la rentrée scolaire, de rappeler les principales données de l'enseignement catholique. Deux millions d'élèves, cent mille enseignants.

Faut-il mettre sur le compte de ces incertitudes des enseignants catholiques, fréquentant des stages de formation pédagogique ? Près de la moitié d'entre eux reçoivent en effet, chaque année, à leurs frais et sur leur temps de vacances, un complément de formation que leur dispensent différentes associations dont Education et Culture.

Cette association, établie à Rodez, qu'anime avec six enseignants permanents le Père Louis Blanc, organise chaque année, depuis vingt ans, des stages pédagogiques et des voyages culturels qui ont permis l'an passé à six mille enseignants de se familiariser avec des techniques et des idées nouvelles.

Les mille trois cent cinquante stagiaires d'Orléans venaient des quatre coins de la France et quelques-uns de l'étranger. Si la familiarisation de l'enseignement primaire avec la télévision a été confirmée dans la présence de 10 % seulement d'hommes, en revanche la moyenne d'âge a considérablement baissé pour se stabiliser autour de trente-cinq ans.

Les motivations de ces enseignants sont diverses. « Je ne suis plus enseignant. Vous, vous savez apprendre à apprendre », disait l'un des participants à un animateur d'atelier. A côté du respect de la hiérarchie qui demeure très vivante, les enseignants catholiques souffrent toujours d'un certain complexe d'infériorité vis-à-vis de l'enseignement public. Jusqu'à présent, le Père Louis Blanc a tenu à conserver l'autonomie d'Education et Culture face à la direction de l'enseignement catholique, dans la rue qu'on apprend l'apartenance, l'ancien ministre de l'éducation nationale voit dans la transformation du professeur en « conseiller », d'auto-éducation pour des élèves devenus des « cu-

Des valeurs qui n'ont peut-être plus le vent en poupe, mais auxquelles — les sondages le prouvent — la grande majorité des familles socio-culturelles et politiques demeurent attachées. Une des dernières survivances des institutions publiques de l'Église, dont s'écartent certains clercs engagés, tandis que d'autres, plus réalistes, estiment que c'est l'un des rares domaines où l'Église peut maintenir le contact avec la jeunesse. « L'assistant social n'est pas une initiative collective dans le cadre d'un projet d'éducation », M. Paul Aubret souligne que « l'enseignement catholique est dans une période d'indétermination favorable ».

### De notre envoyé spécial

Orléans, ils représentaient 10 % des stagiaires et plus des deux tiers des animateurs. S'ils tiennent à conserver une certaine discrétion, ils reconnaissent apprendre beaucoup au cours de ces stages. « J'y ai trouvé une ouverture d'esprit que je ne trouve pas ailleurs », dit une jeune enseignante d'économie sociale et familiale en école normale. Si le nombre des religieuses qui suivent un stage a diminué de moitié en trois ou quatre ans — compte tenu du renouvellement et de la laïcisation du corps enseignant — elles acceptent volontiers, comme la plus grande partie des stagiaires, de changer leur enseignement. Ainsi, une religieuse de cinquante-sept ans, professeur de français dans un établissement mixte : « Si j'ai eu pas d'enseignement catholique, je n'en serais pas catastrophée », si on me demandait d'aller dans l'enseignement public, j'en serais hâtée ».

### Ambiguïté des finalités

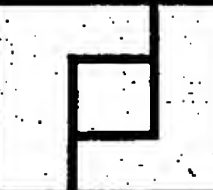
M. Edgar Faure, invité, comme M. Pierre Emmanuel, ancien président de la commission ministérielle de réforme de l'enseignement du français, à donner son opinion sur l'avenir de l'école, devait à son tour affronter les questions d'enseignants inquiets et dérangés le plus souvent par les réformes ou projets de réforme qui se succèdent. Partisan du maintien de l'éducation de base parce que « ce n'est pas au café, au cinéma ou dans la rue qu'on apprend l'apartenance », l'ancien ministre de l'éducation nationale voit dans la transformation du professeur en « conseiller », d'auto-éducation pour des élèves devenus des « cu-

toadistes aidés », une mutation « exaltante et non pas humiliante ». L'éducation permanente, qui s'impose aujourd'hui étant donnée la quantité sans cesse croissante de connaissances, doit conduire, selon lui, à « considérer la connaissance comme un but en soi, à laquelle chaque individu a droit, au niveau le plus élevé, même s'il n'est pas l'usage dans sa vie professionnelle ».

De son côté, M. Pierre Emmanuel, réagissant pour les enfants le droit d'être heureux à l'école ou de pouvoir aller ailleurs s'ils en ont envie, regrette qu'ils soient « mis en réserve pour des activités qui ne commenceront que quand ils seront adultes ». « Il faut cesser d'enfermer l'enfant dans le milieu clos de l'école, devait-il ajouter. Les propos de l'académicien ont trouvé un écho évident chez les stagiaires d'Orléans, convaincus que l'école pourrait avantageusement être remplacée par une « communauté éducative », qui permettrait une formation psychologique et affective. Mais les professeurs catholiques se heurtent à l'ambiguïté des finalités de leur enseignement. « Parmi les parents qui nous confient leurs enfants, dit une participante, il y a un courant élitiste. Les autres nous demandent au contraire de rechercher une ouverture vers les plus pauvres. » L'animatrice d'un atelier constate une ambiguïté analogue : « Dans l'enseignement privé, beaucoup de maîtres n'ont pas d'expérience. Ils n'ont pas été une fois pour toutes convertis de laïcs. Mais dans les groupes, la politique est encore un sujet tabou. Il y a très peu de questions ici. On n'arrive jamais à la notion de conflit. Les rapports sont feutrés parce qu'on hérite à tout faire voler en éclats. » ANDRÉ MEURY.

## LES IMPOTS EN FRANCE

Préface de G. VEDEL



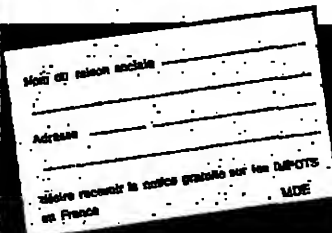
FRANCIS LEFEBVRE

## FRANCIS LEFEBVRE

## LES IMPOTS EN FRANCE

Un ouvrage spécialement conçu pour l'enseignement de la fiscalité pratique.

- Sixième édition, entièrement revue et mise à jour
- Un volume 16,5 x 24 de 480 pages sous couverture plastifiée. Prix 80 francs - Franco 84 francs
- Notion simplifiée sur simple demande adressée aux éditions Francis Lefebvre 16, rue Viate - 75004 Paris CEDEX 17

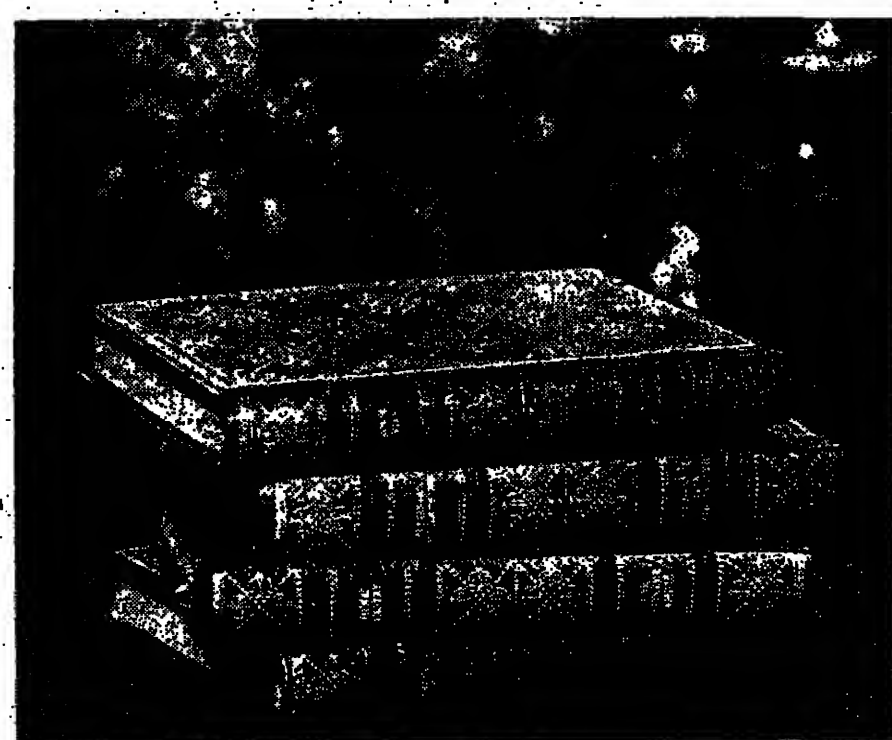


### Comment choisir une école en Suisse ?

Notre conseiller en éducation, M. Paul Mayot, vous donnera sans frais toutes les informations utiles sur les institutions scolaires suisses aux besoins scolaires, au caractère et aux goûts de votre fils ou de votre fille.

Service de renseignements scolaires TRANSWORLDIA 2, rue du Vicaire-Savoyard - 1205, GENÈVE - Téléphone (022) 44-15-55

## Les débuts d'une bonne bibliothèque.



Valeur globale réelle : 47,60 F. Notre prix : 5,95 F. seulement chacun.

Nous vous proposons 4 classiques contemporains dans une édition de bibliophilie. Vous les recevrez : chez vous, et vous les lisez tranquillement. Pour vous initier à la Bibliothèque du Temps Présent, nous vous envoyons 4 romans contemporains que toute bonne bibliothèque se doit de posséder. Pour 5,95 F. chacun (valeur globale réelle : 47,60 F.). Si après les avoir lus, vous estimez vraiment qu'ils ne valent pas beaucoup plus, cela ne vous coûtera pas un centime. Une jeunesse d'Ivan Denisovitch d'Alexandre Soljénitsyne. Un récit prenant dans un camp sibérien. Une Rêverie Amère, d'Henri Troyat. Le drame d'un amour conjugal perturbé par une amitié de jeunesse. Le Maître de Fielke, de Françoise Mallet-Joris. Une famille et une maison couramment ouverts à tous les vents de folie et d'épique. 115 pages de Jean de Vries. Poétique et inattendu. Chaque volume est relié en pleine Skivertex avec des motifs dorés, frappés au tamisier qui lui donne l'aspect luxueux et la patine du cuir. Le dos est orné à l'ancienne, les pages de garde décorées, et, note élégante, chaque volume a un signe de couleur assortie à la tranchefile. Pourquoi vous offrir des livres de cette qualité pour seulement 5,95 F. chacun ? Simplement parce que nous sommes sûrs que vous les aimerez. Et nous espérons

que vous voudrez en posséder d'autres dans cette collection. Mais vous n'avez jamais aucune obligation d'achat. Les sélections mensuelles suivantes comprendront des œuvres d'Henri Bazin, Souverain Maubrun, Louis Brunschwig, Joseph Kessel, Graham Greene et beaucoup d'autres. Normalement, vous devriez payer plus de 27 F. pour chacun de ces luxueux volumes. Mais grâce à notre circuit direct éditeur-lecteur, nous avons la possibilité de vous demander seulement 11,90 F. par volume, plus une modique somme de frais de port et d'emballage. Aujourd'hui, ils ne vous coûteront que 5,95 F. chacun. N'envoyez pas d'argent maintenant. Adressez-nous simplement le coupon-réponse et réservez-vous le droit d'examiner les futures sélections. Chaque mois, nous vous enverrons des informations sur la sélection suivante, que vous pourrez accepter ou refuser. Vous pourrez aussi annuler votre adhésion à tout moment, en prévoyant un délai de 25 jours. Envoyez-nous le coupon-réponse dès aujourd'hui. Et constituez-vous une bonne bibliothèque d'auteurs contemporains... pour un prix cadeau.

OFFRE GARANTIE JUSQU'AU 10 OCTOBRE 1974.

éditclub 76047 Rouen Cedex

A découper et à renvoyer à : **éditclub** 76047 Rouen Cedex

Envoyez-moi tout de suite les quatre livres proposés dans cette annonce. Je ne vous adresse pas d'argent d'avance. Dix jours après avoir reçu mes livres, je vous les retournerai sans frais. Sinon, je les garderai au prix spécial d'introduction, 5,95 F. chacun (+ 3 F. de frais de port et d'emballage, soit au total 26,80 F.). Chaque livre sera accompagné d'un dossier de lecture et d'un dossier de travail global de 23,80 F. (plus 3 F. de frais de port et d'emballage). Je pourrai également recevoir une ou toutes les sélections proposées et toutes les demandes de ceux qui ont été envoyés en prévoyant un délai de 25 jours.

M. Mlle, Mlle, M. Prénom \_\_\_\_\_

N° et rue \_\_\_\_\_ (en mots : 1-2-3-4-5-6-7-8-9-0)

Cote Postal \_\_\_\_\_ Localité \_\_\_\_\_

SIGNATURE \_\_\_\_\_

INDISPENSABLE

CENTRE NATIONAL DE DOCUMENTATION SUR L'ENSEIGNEMENT PRIVÉ  
CENTRE PSYCHOPÉDAGOGIQUE BRISAY-FABERT  
SOMME NATIONAL DE L'ENSEIGNEMENT PRIVÉ

M. J. Brisay, Psychologue

Documentations - Informations - Consultations

## ENSEIGNEMENT PRIVÉ

Réception des familles sans rendez-vous en juin, juillet, septembre, de 10 à 12 h et de 14 à 17 h (sauf samedi)

20, RUE FABERT, PARIS-7 (Parking) - TÉLÉPHONE : SOL. 31-68.

Fondation Internationale pour le Développement  
l'Organisation et l'Éducation Permanente

## I. S. C. E.

INSCRIPTIONS : jusqu'au 4 octobre 1974

A L'INSTITUT SUPÉRIEUR DU COMMERCE EXTÉRIEUR

2 CYCLES DE FORMATION :

Cadres : cycle du 8 octobre au 19 décembre 1974 : 3 cours par semaine, de 18 heures à 20 heures.

Étudiants : enseignement sur 6 trimestres : cours de 18 heures à 20 heures et samedi matin... enseignement pratique avec simulation.

CONDITIONS : sur titres universitaires (licences) ou équivalences et lettre d'admission.

RENSEIGNEMENTS : I.S.C.E., 25, rue de Lübeck, 75116 PARIS - Métro : Jéna - Téléphone : 727-70-43

## LE CONSERVATOIRE LIBRE DU CINÉMA FRANÇAIS

pour devenir assistant-réalisateur script-girl monteur-monteuse

Cours directs (1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> années)  
Cours par correspondance (1<sup>re</sup> année théorique seulement)

**CLCF** 16, rue du Delta, 75009 Paris  
Tél. 874.65.94  
Documentation M sur demande



# SOCIÉTÉ

## *L'opium des femmes*

*Suite de la première page.)* légier l'érotisme à l'exclusion de toute autre préoccupation. C'est

(Suite de la première page.)

(Suite de la première page.)

Les magazines érotiques français, et notamment ceux qui ont des femmes nues, ont connu cette ouverture sur les nouvelles. On y trouve bien sûr des nouvelles, mais de second ordre, dont les auteurs sont américains. Pour le reste, l'univers de ces magazines se confine à la sexualité. Ces personnalités interviewées ne rapportent souvent que leurs exploits dans ce domaine. Les résultats sont parfois décevants. La couverture de Cosmopolitan annonçait, sous le titre : « Comment nous aime le mari », une enquête sur les réactions de Brigitte Bardot et de Liz Taylor. En page 19, les deux stars répondent, la première : « En beauté », et la seconde : « Devinez ? C'est malgre... »

Les illustrations représentent des légères l'effrosime à l'exclusion de toute autre préoccupation. C'est pourquoi, Cosmopolitan excepté, ces magazines prônent la liberté et l'égolisme pour la femme, mais dans le seul domaine érotique, en négligeant curieusement tous les autres.

Pourtant la femme reste objet, dans toute cette littérature, et l'homme demeure le maître, la référence, la raison d'être du magazine : Vous êtes une femme, n'est-ce pas ? Ce soir, un coq triomphant : adoptez le ! Vous moussiez renfermant : de x. C'est entouré d'un nuage de Y qu'il vous aime : sachez qu'il existe un [...] parfum qui flatte. Si c'est votre très grande fille sportive qui l'aime, laissez dans votre baignoire une bonne quantité de Z : vous serez certaine de voir... ses narines avec enchanterement.

raient pas choquer les hommes  
 tablés à traiter les femmes de la  
 même façon. N'est-ce pas un juste  
 retour des choses ? Pourtant,  
 comme Juliette Boletier-Baudry, directrice  
 de Cosmopolitan, et le Danois Rill  
 dans *Le Sexe des hommes*, il n'est pas  
 facile des deux que les nus masculins  
 ont fait scandale auprès de certains  
 hommes et recette auprès de cer-  
 taines femmes.

L'homme-objet fait ainsi son apparition dans le paysage douloureux. Ce personnage mal né est né comme celui qui Chevalou, pour ne pas dire, a été abandonné par son père, mais abondamment pourvu d'attributs primaires et secondaires. Il n'est pas forcément Laine, mais il est « intéressant ». Toujours bronzé, le playmate s'adonne à des activités viriles : il pilote, nu ou habillé, un volier, un

pas aisé de cerner la  
de M. Yves Marin-  
l'est pas non plus  
les contours de son  
ciale. Fils d'hôteliers,  
dans le l'élargissant,  
ne valent trace plus moi-  
ses parents avant lui  
n'a été consulté re-  
juin 1958, il a été  
l'ingénieur, la Vase

## Créations et menaces

«recom-  
recom-  
il se  
M. Ma-  
a veuillé  
ca-t-il se  
participa-  
nottières

dette de 700 000 francs que  
M. Calvy avait réussi à faire  
signer à M. Marin-Lodéche à son  
insu ce qui lui permettait ainsi de  
«tenir» le P.-D. G. du Grand  
Bétel ? Toujours est-il que le di-  
namite ne cessa de se dégrader.  
M. André Soulier, qui défend

On peut évidemment avancer une hypothèse plus optimiste, et interpréter la représentation d'hommes nus comme une victoire sur les tabous ancestraux. Mais est-ce vraiment là le moyen de résoudre un vieux problème ? Et, d'une façon générale, est-ce avec l'érotisme qu'on va libérer la femme ?

[illegible]

En outre, les hommes de la police ont été accusés de harcèlement sexuel et de violence.

[illegible]

Cette presse nous apprend que l'industrie exotologique offre de nombreux débouchés aux jeunes Américains, notamment dans le domaine de l'exotopédie créée aux États-Unis sous l'impulsion de Masters et Johnson. Des charges de travaux pratiques s'y emploient à guérir des patients atteints de troubles divers. On croit, en même temps, et bien sûr, à la possibilité d'acquiescer au désir, et même le devoir, de perdre son sang-froid aussi souvent que l'exige le traitement du malade.

Avec ou sans métier, la femme-peu de cas magazines même une vie sexuelle épanouie, est une femme libre.

à tout le temps de courir les caliboyes et de se prélasser dans les bains mousseux aussiement. La plynisme possède, lui aussi, une « somptueuse salle de bains » équipée d'une série de miroirs qui le renvoient au curiose de Jupiter et le resta. (Le narcissisme n'est pas l'apanage des dames.) Ce n'est donc pas seulement l'épanouissement

# POLICE

● **Changement de titulaire pour la direction de la préfecture de police.** — M. René Bazanotte, directeur de la préfecture de police, a été nommé préfet général à la direction de la police générale à la place de M. de la Roche. M. Bazanotte a été nommé préfet général à la direction de la police générale à la place de M. de la Roche. M. Bazanotte a été nommé préfet général à la direction de la police générale à la place de M. de la Roche.

## UNIVERSAIRE

**Pour le trentième anniversaire de la libération de Paris,** anciens de la 2<sup>e</sup> D.B. s'adressent le 10 septembre, à partir de 18 h 30, dans les Jardins des Minimes, à Paris (côté rue du Roll), aux jeunes recrues du régent de marche du Tchad, face Robert Marrie, sur les lieux des combats qui ont entraînés la reddition du général von Choltitz.

**Le comité de Union des Résistants organise le mercredi 9 septembre, à 18 h 30, à la salle du 2<sup>e</sup> arrondissement, rue de Valenciennes, une réunion d'information pour commémorer la victoire par communistes et autres.**

**édition du général von Scholtz.**

véritable épidémie de divorces : huit cent trente-sept mille couples en 1973 (selon l'Union).

Pour les éditorialistes de ces magazines (*Cosmopolite* excepté) [tout problème individuel a forcément une origine sexuelle. Et pourtant, combien d'épouses insensibles dans ce domaine sont aussi des femmes qui s'ennuient, ou s'épuisent, au foyer, à l'usine, au bureau, dans le métro, les grande ensembles ? Préférer ces femmes-là dans les bras d'un amant ou de plusieurs ? A la fois, est-ce une solution ?]. Oui, décidément, le sexe est l'opium des femmes. (Des hommes aussi, d'ailleurs.)

**ANNE GUERIN.**

● Le comité de liaison

Le comité organise le mercredi 17 septembre, à 18 h. 30, à l'Hotel de la 2<sup>e</sup> arrondissement, rue de Valenciennes, une réunion du Comité à Paris, une réunion du Comité pour commémorer la mort du général von Scholtitz.

dition du général von S



# Le Monde

## DES SCIENCES ET DES TECHNIQUES

La maturation n'est pas un problème de sénescence

### DU FRUIT VERT AU FRUIT MUR

Par ROGER ULRICH (\*)

L'UNE des difficultés du commerce des produits alimentaires réside dans la grande altérabilité de ces denrées. La plupart deviennent rapidement la proie de micro-organismes redoutés, mais, en outre, un certain nombre d'entre elles doivent subir une maturation préalable pour atteindre l'état optimal du produit « à point ». La « maturation » est ainsi une nécessité pour des objets aussi différents que la crème, la viande ou les fruits frais, mais le même mot sert à désigner des phénomènes très différents.

En ce qui concerne les fruits, la plupart des consommateurs des villes se plaignent actuellement du fait qu'ils leur parviennent trop verts. Malheureusement la température ordinaire, certains fruits mûrissent vite après la récolte (pêches), d'autres beaucoup moins vite (pommes). L'autre problème est que, pour les fruits qui ne mûrissent pas du tout (orange), la maturation n'est donc pas simple. Mais qu'est-ce donc qu'un fruit mûr ? Il semble que l'accord puisse se faire facilement pour les fruits comestibles si la couleur est vive, la fermeté modérée, le parfum et la saveur caractéristiques et agréables. Une telle définition est évidemment très subjective et peu apte à satisfaire un physiologiste, mais nous nous en contenterons par nécessité. Entre le moment où le fruit sur pied est déjà gros mais vert, et généralement considéré comme in consommable, et le moment où il est mûr se déroule le phénomène physiologique désigné sous le nom de maturation.

On pourrait penser que les fruits vieillissent comme tout ce qui vit, la maturation n'est qu'un cas particulier de sénescence. C'est un point de vue difficile à admettre. La sénescence n'est pas considérée d'ordinaire comme une période de synthèses actives. Or le début de la maturation au moins est marqué par de nombreuses synthèses. Il est toutefois exact qu'à cette activité temporaire font suite un ralentissement et une dégradation du métabolisme bien caractéristiques de la sénescence.

L'intérêt biologique, technologique et commercial de la maturation a conduit récemment à son étude. A Paris, un colloque international dans le cadre des activités du Centre national de la recherche scientifique. On a ainsi pu mettre en évidence que si l'on connaît beaucoup de choses sur ce phénomène, il y a encore beaucoup à découvrir.

DEPUIS qu'on a observé que l'éthylène apporté de l'extérieur provoque une poussée respiratoire rappelant celle qui accompagne souvent la maturation, on a pensé que le premier acte de celle-ci devait être une production d'éthylène par les cellules elles-mêmes : la crise respiratoire suivrait normalement, puis divers phénomènes élémentaires tels que l'accroissement de la synthèse protéique, la désacidification, etc. Malheureusement, il n'est pas constant que l'éthylène précède la crise respiratoire ni que celle-ci précède les autres phénomènes. On tend de plus en plus à penser que l'éthylène peut déclencher la maturation, ce qui n'est pas l'unique inducteur. D'autre part, on a insisté à juste titre sur la diversité de comportement des différents espèces de fruits. Parfois, il suffit que la concentration d'éthylène interne atteigne un certain seuil pour déclencher la maturation (melon). Dans d'autres cas, l'éthylène existe mais le fruit ne réagit pas par suite de la présence d'un inhibiteur. Celui-ci peut d'ailleurs

provenir de la plante mère et le fruit ne peut mûrir qu'après cueillette (avocat). Il est donc probable qu'à côté de l'éthylène (1) interviennent d'autres régulateurs naturels, et on a pu penser à ces substances bien connues des physiologistes que sont les auxines, les gibbérellines ou l'acide abscissique.

En l'absence d'oxygène, la maturation est impossible ; certaines pommes dont l'épiderme porte un enduit gras imperméable à l'oxygène mûrissent difficilement. La respiration est donc une condition de la maturation. Le rôle de la crise respiratoire, dite climatérique, remarquée depuis longtemps, qui coïncide souvent avec le démarrage visible de la maturation (pompes, poires, bananes, etc.), n'est pas encore très clair. Une intensité respiratoire élevée peut être commandée par des synthèses actives : or les fruits mûrissants sont le siège de telles synthèses. L'énergie libérée par ces oxydations-intenses pourrait être utilisée pour ces synthèses, mais cette hypothèse est contestée.

diverses manières, en particulier par décarboxylation et oxydation, servant de substrats aux oxydations respiratoires.

Le parfum du fruit mûr, son arôme, tient à la synthèse et à l'émission par ses tissus, en quantité très faible, d'un grand nombre de constituants organiques volatils (très souvent plus de cent), dont certains sont particulièrement actifs sur notre sensibilité olfactive. Leur nature chimique varie d'une espèce à l'autre. Il s'agit surtout d'esters (par exemple, l'acétate de butyle) et d'alcools (linalol), dans le cas de la pomme. La nature chimique de ces composés, leur association, leur concentration, interviennent dans la sensation agréable finale. Un fruit cueilli très tôt n'acquiert pas par la suite son parfum optimal (par exemple, la pêche). Le parfum se constitue beaucoup au cours de la maturation, les variations portant sur la nature, le nombre et l'abondance des produits émis.

Enfin, ce qu'on nomme souvent le flaveur, résultant de multiples sensations issues de la muqueuse nasale et de la bouche d'une part, de la stimulation des récepteurs de la langue d'autre part, provient, pour l'essentiel, des sucres, des acides, des phénols et des constituants de l'arôme. Encore faut-il ajouter que des substances odorantes, considérées comme présentes à l'origine, peuvent naître du fait du broyage des tissus.

#### Des repères chimiques

Peut-on essayer, de ces fins commerçants ou scientifiques, d'utiliser ces données chimiques pour définir le degré de maturité d'un fruit ? En fait, le rapport sucres/acides et d'autres expressions analogues fournissent d'utiles repères, mais la réponse à cette question suppose qu'il existe d'étroites corrélations entre les données des analyses et les sensations perçues par le consommateur : or, sur ce point, il reste beaucoup à découvrir.

Une autre donnée intéressante est le changement de consistance du fruit, ferme d'abord, puis parfois fondant (poire, pêche). Cet assouplissement progressif est lié à des modifications au niveau des parois cellulaires et des relations pétiolaires et de corps voisins des cellules ; parmi les premiers se placent les pectines, facteurs im-

portants de la prise des constituants ; le fruit mûrissant s'enrichit en pectines (solubles) et perd des constituants insolubles et peut-être aussi des synthèses. On sait cependant que cette évolution peut être troublée ; le langage commun le prouve ; qui ne connaît les pêches cotonneuses ou les pommes farineuses ? La fermeté de la chair, mesurable avec des dynamomètres divers, est un repère utile de la maturité, mais qui ne saurait suffire à lui seul.

Nous laisserons de côté les données sur les vitamines, sur le métabolisme des fruits oléagineux (olive) et des fruits secs (noix, châtaignes), et nous mentionnerons seulement que des échanges entre les grains et les tissus des fruits interviennent dans la maturation.

#### Le poids des données économiques

Tout ce métabolisme est contrôlé par un grand nombre de substances minérales ou organiques. Ainsi, le calcium paraît jouer un rôle fondamental à l'égard de l'activité respiratoire et de la vitesse de déroulement de la sénescence. L'éthylène pourrait agir d'une manière encore inconnue sur l'activité de certaines enzymes. Celles-ci, dont on connaît le rôle catalytique dans toute cellule vivante, changent au cours de la maturation. Certaines

apparaissent tout à coup ; d'autres, préexistantes, augmentent d'activité pour atteindre ou non un maximum ; un dernier groupe joue un rôle fondamental à l'égard de l'activité respiratoire. L'existence de ce premier groupe explique que les inhibiteurs de synthèse protéique empêchent la maturation. Aux variations d'activité peuvent correspondre des changements de structure de l'enzyme, des variations de cofacteurs indispensables ou d'inhibiteurs, etc.

Là où une synthèse de protéine (enzymatique) ou une enzyme, en cause, le modèle est fourni, ainsi qu'on sait, par un acide ribonucléique. Des modifications importantes ont été signalées dans les fruits en ce qui concerne les A.R.N. totaux et certains A.R.N. de transfert ; ces recherches sont encore peu nombreuses. En fin de compte elles rejoindront par l'intermédiaire des A.D.N., les travaux génétiques sur la maturation. Une mutation au niveau d'un gène peut suffire à empêcher les tomates de mûrir normalement.

Ainsi, la maturation est une somme de phénomènes biochimiques élémentaires coordonnés qui, dans les cas que nous considérons comme normaux, s'enchevêtrent dans le temps d'une manière finalement harmonieuse, du point de vue du consommateur.

D'autre part, les données économiques ne doivent pas être négligées : le fruit mûr, tendre et serti de jus vieillit très vite ; il est fragile et prêt à se laisser envahir par des champignons au niveau de la moindre blessure qu'il ne peut plus cicatriser. Il est donc pratiquement impossible de le transporter, à ce stade, des régions de grande production vers les villes. Il faut par suite récolter le fruit, mais une récolte par trop prématurée ne peut conduire qu'à des fruits insipides. Il faudra encore beaucoup travailler et assurer des liaisons étroites entre les chercheurs, les praticiens, et aussi les consommateurs pour résoudre les problèmes.

(\*) Professeur à l'université de Paris VI, Directeur de laboratoire au C.N.R.S.

La pollution dans l'Antiquité

### L'élite de l'Empire romain empoisonnée par le plomb

LA civilisation industrielle est accusée aujourd'hui de polluer l'environnement et d'empoisonner les consommateurs. Pourtant, la pollution s'est installée sur la Terre dès que la révolution néolithique, par l'introduction des pratiques agricoles, permit à des groupes d'hommes de se rassembler en agglomérations permanentes de plus en plus grandes. Et de nos jours, la technique a su moins le mérite de décaler le causé inéluctable des maladies chroniques dues à l'ingestion répétée de doses infinites de substances toxiques. Ce n'était pas le cas des Romains, dont les classes supérieures se sont lentement empoisonnées au plomb, en toute inconscience.

Aurélien, comme successeur, son fils Commodus dont l'état mental était loin d'être normal.

#### Saturisme aristocratique

D'où venait donc le plomb qui déclina peu à peu l'élite romaine ? Des habitudes culinaires adoptées au contact de la civilisation grecque qui, rappelle-t-on, devait déjà, en partie, sa décadence au saturnisme.

Les Romains ne pensaient pas que le plomb entrant dans la composition des cosmétiques ou de la peinture (le célèbre rouge pompéien est à base d'oxyde de plomb) ni que le plomb revêtant l'intérieur de leurs chaudrons de bronze pouvaient les empoisonner (Notons — ô ironie ! — que le revêtement de plomb était destiné à éviter les effets toxiques du cuivre entrant dans la composition du bronze.) En outre, de nombreuses pratiques culinaires de l'époque contribuaient largement à la contamination des aliments par le plomb.

Le saturnisme se manifeste par divers symptômes (fièvre noire, sur les gencives, coliques et constipation très douloureuses, perte de l'appétit, anémie, maux de tête, insomnie, troubles graves du fonctionnement rénal, etc.), qui peuvent aller jusqu'à la cécité, la paralysie, la folie, et même la mort. Lorsque l'intoxication se prolonge, elle entraîne la stérilité, des femmes surtout. Les femmes, empoisonnées par le plomb sont sujettes aux fausses couches, donnent naissance à des enfants mort-nés ou à des prématurés qui meurent rapidement. Les vers intestinaux, qui survivent souvent atteints de troubles mentaux.

Les riches Romains avaient effectivement très peu d'enfants : Auguste n'a eu qu'une fille ; Ovide, pourtant marié quatre fois, n'a eu lui aussi qu'une fille qui lui ait survécu.

Chez les Antonins, Nervs, Trajan, Hadrien, Antonin, Marc-Aurèle durant recourut à l'adoption pour avoir un héritier. Seul Marc-Aurèle eut un fils, Commodus.

(1) Le docteur S.-G. GILFILLAN emploie ce terme dans l'article qu'il a consacré à cette question dans le *Journal of Occupational Medicine* de février 1965. Dans son *Histoire de l'empoisonnement*, paru en 1961, M. Pierre Garot, de l'Académie française, a noté le développement progressif du saturnisme méditerranéen qui a commencé à se manifester en Grèce dès le IV<sup>e</sup> siècle avant notre ère et que Polybe avait remarqué au II<sup>e</sup> siècle avant J.-C. — Chiriac sans pouvoir l'expliquer.

« Il semble même s'être propagé à Rome, après le II<sup>e</sup> siècle (de notre ère), un empoisonnement de l'élite romaine par le plomb, qui est sensible dans tous les domaines de l'activité humaine, art, littérature, science, philosophie... Quelques lignes plus loin, M. Garot rappelle que les fruits ne se soient pas mis d'accord sur les causes de ce phénomène.

Le sucre de raisin était très souvent employé, aussi bien pour conserver le vin que pour en exalter le bouquet. Il servait à faire des conserves de fruits. Or ce sucre était obtenu en faisant bouillir longuement du jus de raisin non fermenté qu'il fallait donc remuer fréquemment, en reculant évidemment le fond et les parois de la marmite. Le miel, après cuisson, était réputé pour ses vertus anti-diarrhéiques, ce qui, selon le docteur Gilfillan, ne peut s'expliquer que par le plomb qu'y avait introduit la cuisson. L'eau de pluie, après réduction des deux tiers par ébullition, avait la propriété de conserver les aliments pendant un an : là aussi, seul le plomb — venant du chaudron — peut être à l'origine de cette qualité inattendue d'une décoction de l'eau de pluie.

Les classes dirigeantes étaient, de beaucoup, les plus atteintes par le saturnisme. Les familles modestes, chétives ou campagnardes, qui vivaient dans des maisons de briques ou de plâtre, ne souffraient pas de la pollution de l'air. Les classes dirigeantes, au contraire, vivaient dans des maisons de plâtre, et de ce fait, elles étaient plus atteintes que les autres. Cette élite ne pouvait même pas se renseigner sur les dangers du saturnisme. Les représentants les plus brillants des classes modestes acquiesçaient à la richesse et parvenaient à un statut social supérieur, ils adoptaient les habitudes alimentaires qui leur servaient blémiées, à eux aussi.

YVONNE REBEYROL.

### Mûrissement à la commande

LE consommateur souhaite disposer de ses fruits favoris très tôt et le plus longtemps possible. L'importation répond partiellement à ses vœux, mais il serait commode que le cause de la maturation puisse être soit accélérée, soit interrompue après la récolte et rétabli sur commande pour atteindre l'état de maturité.

Le moyen le plus anciennement utilisé est la température. Le froid ralentit la maturation et la chaleur l'accélère. Si le principe est simple, la réalité l'est moins. L'effet du froid dépend de la variété et de l'espèce, du stade d'évolution du fruit à la cueillette, de la température, de la durée de conservation, etc. Il est ainsi de conserver des fruits pendant peu de temps ; le problème est plus ardu si la durée imposée est longue. A une température trop basse ou après un entreposage trop long, les fruits pourraient être d'aspect tout à fait dépourvus de parfum ou de saveur, ou même atteints de brunissements internes divers. En particulier, les fruits provenant de climats chauds (bananes, les bananes tempérées (la banane, par exemple). D'innombrables travaux ont porté sur ces sujets en ce qui concerne les fruits de grande consommation comme la pomme, la poire ou la banane, mais si des faits notables sont acquis, tous les problèmes ne

ont pas résolu et les résultats sont souvent insuffisamment durables dans le monde des praticiens.

La température est souvent apparue comme un moyen insuffisant de maîtriser la maturation. On a donc fait appel à des moyens chimiques pour compléter son action. L'un d'eux consiste à modifier la composition de l'atmosphère dans laquelle baignent les fruits. En diminuant le taux d'oxygène, on ralentit la respiration et de nombreuses autres réactions du métabolisme. En l'absence d'oxygène, la maturation est impossible et la fermentation se développe, génératrice de saveurs indésirables. Il faut donc opérer dans une gamme de concentrations favorables (par exemple autour de 3 %). Il est possible d'accroître, en même temps le taux de gaz carbonique pour atteindre par exemple 4 à 5 % (au lieu de 0,03 % dans l'air normal) ; ce faisant, on renforcera l'action dépressive de l'abaissement du taux d'oxygène.

Cette méthode de traitement des fruits dite « conservation en atmosphère contrôlée » est maintenant très courante. Il faut évidemment rechercher les concentrations en gaz optimales, compte tenu de l'espèce et de la variété considérée, du stade d'évolution à la récolte, de la température d'entreposage, de la durée de conservation escom-

ptée, etc. De plus, dans des chambres suffisamment étanches aux gaz pour maintenir une composition de l'atmosphère ; des moyens variés permettent d'atteindre, en partant de l'air ordinaire, la composition recherchée. L'action conjuguée du froid et d'une atmosphère contrôlée permet d'accroître la durée maximale de conservation tout en maintenant une qualité acceptable. Les acides peuvent se produire, et l'entreposage de fruits fait preuve de compétence et de prudence pour éviter toute érosion pathologique des fruits.

On dispose de bien d'autres moyens d'agir sur le cours de la maturation. L'éthylène est un stimulant bien connu utilisé pour les agrumes, les bananes et les poires ; on ne fait, en l'employant, que copier la nature pulvé que les cellules du fruit elles-mêmes ont générées d'éthylène. Il a été démontré autrefois que les pommes mûres libèrent un gaz qui fait mûrir les bananes ! On peut aussi ralentir la maturation en plaçant les fruits sous une vide partiel qui diminue la pression de l'éthylène interne.

L'oxygène à concentration élevée (50 %), seul ou joint à l'éthylène, peut aider à mûrir des pommes qui tendent à rester vertes.

### ADRIATICA

Les croisières en été c'est beau. Mais en automne et en hiver, c'est mieux. Faites un plongeon dans le soleil à bord d'un navire de la Compagnie Italienne "ADRIATICA" vers les pays chauds :

- EGYPTE - LIBAN - GRECE - CHYPRE - ISRAEL
- GRECE - TURQUIE • TOUR DE LA MEDITERRANEE ORIENTALE

Départs chaque semaine, toute l'année.

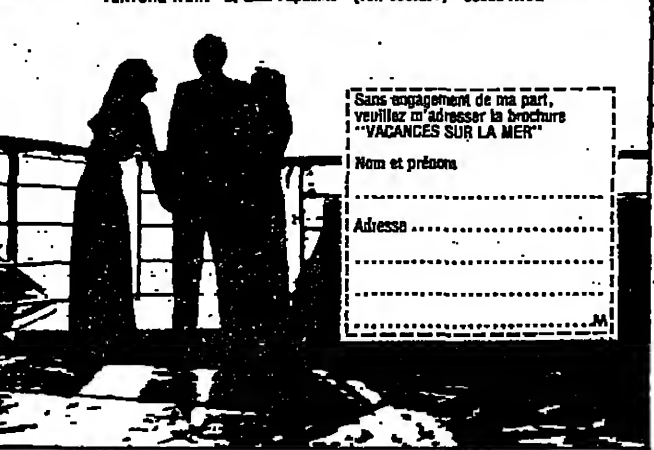
Prix à partir de 1305 F TTC en Classe Touriste 2245 F TTC en Première Classe Basse saison

Pour renseignements et inscriptions adressez-vous à votre Agent de Voyages ou à :

CIT - 3, Boulevard Capécienne - (Tél. 073.4085) - 75002 PARIS

AGENCE MARITIME GENDREAU - 102, Rue de la République - (Tél. 01.50.50) - 75003 MARSEILLE

VENTURE-WEIL - 2, Quai Panhard - (Tél. 655.277) - 06000 NICE



« Sans engagement de ma part, veuillez adresser la brochure "VACANCES SUR LA MER" »

Nom et prénom : .....

Adresse : .....







APRÈS LE CONGRÈS MONDIAL DE CARDIOLOGIE A BUENOS-AIRES

# TROIS PRIORITÉS : comprendre, dépister, prévenir

C'EST un fait établi : la fréquence des maladies cardiovasculaires augmente avec le degré d'industrialisation d'un pays. Cependant, les motifs exacts de ce phénomène ne sont toujours pas parfaitement établis.

Dans cette mesure, les experts techniques qui représentent les transplantations cardiaques ou, plus simplement, les « pontages coronariens » (ou greffes valvulaires substituant à l'artère obstruée) doivent être considérés comme des palliatifs, souvent remarquables, mais qui ne peuvent entraver l'évolution d'une affection non pas locale mais générale, dont il importe, à présent et avant tout, de mieux comprendre le processus.

Des sessions spéciales étaient consacrées à ces thèmes majeurs lors du congrès mondial de cardiologie qui a réuni, à Buenos-Aires (Argentine), plus de cinq mille spécialistes jusqu'au samedi 7 septembre. L'interférence manifeste de facteurs divers, la nécessité de faire des enquêtes inter-nationales concernant des masses importantes de population suivies durant dix ans au moins, expliquent que les résultats des premières données épidémiologiques sérieuses sur l'athérosclérose et son corollaire, la maladie coronarienne, commencent seulement à affluer.

De très curieuses inégalités apparaissent ainsi, et notamment dans l'enquête menée en Europe par l'Organisation mondiale de la santé et dans celle conduite en France par le groupe d'étude sur l'épidémiologie de l'athérosclérose (Institut national de la santé et de la recherche médicale - INSERM, — préfecture de Paris).

Comme le montrent les cartes ci-contre, la Finlande, puis l'Irlande et le nord de l'Angleterre paient à la maladie coronarienne le tribut le plus lourd, alors que la France est, pour l'instant, et par rapport à la Scandinavie, à l'Allemagne et à la Grande-Bretagne, relativement épargnée.

Les points noirs se situent, dans notre pays, au nord et à l'est : les excès alimentaires

relevés dans ces régions jouent sans doute un rôle dans cette situation.

Le colloque réuni récemment à Lyon sous la présidence du professeur Renaud a montré, en effet, que les régimes trop riches

en graisses ont une action indéniable sur la formation de thrombooses (ou caillots obstruant les vaisseaux).

A Orsay, un groupe international, réuni dernièrement à l'initiative de l'INSERM, avait

conclu, sous la présidence du professeur Jouven, de Marseille, à la possibilité de prévenir la survenue des accidents coronariens par le double jeu du dépistage et de l'action.

Des facteurs de prédisposition héréditaire jouent, certes, un rôle important, et la connaissance (par le simple examen du métabolisme des graisses et des sucres) de leurs manifestations permet à présent de les détecter.

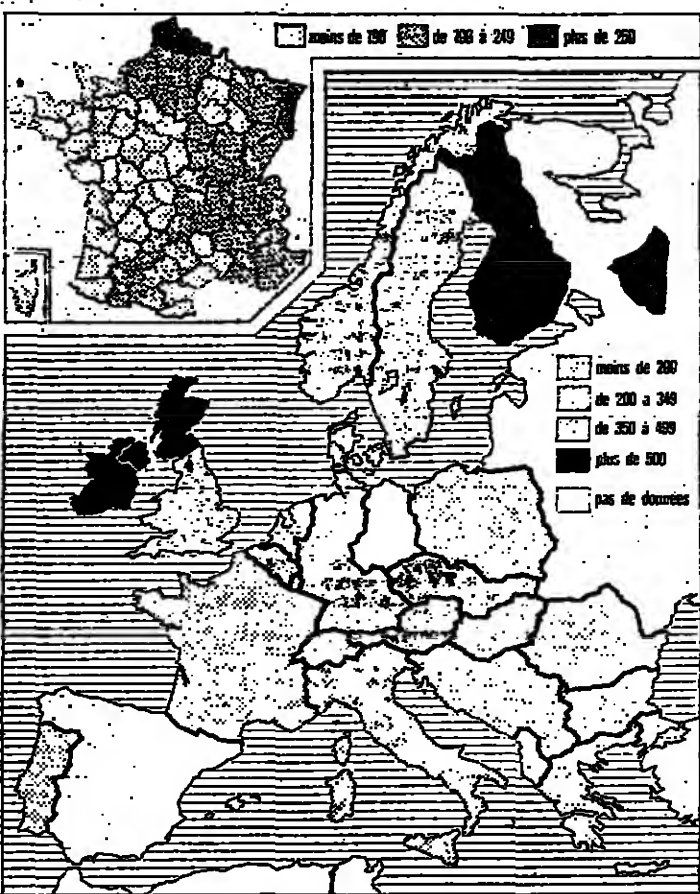
On sait en outre, que la conjugaison de plusieurs éléments nocifs peut engendrer, chez les sujets vulnérables, le processus pour l'instant irréversible de l'athérosclérose. Il s'agit de l'hypertension, du tabac, de l'obésité, de la sédentarité, d'une absorption excessive de sucres et de graisses, de la présence dans le sang d'un taux élevé de cholestérol, d'une nervosité ou d'une anxiété particulière. L'association chez un même sujet de plusieurs de ces facteurs accroît considérablement les risques d'accident.

La prévention de ces accidents est donc possible, et même à peu de frais : elle relève essentiellement d'une campagne énergique d'information, menée tant auprès du public qu'auprès des médecins praticiens (1). Un certain nombre de thérapeutiques efficaces, visant à abaisser le cholestérol, la tension artérielle ou à équilibrer le taux des graisses dans le sang, sont à présent disponibles. Leur mise en œuvre, ajoutée aux règles d'hygiène qui s'imposent, pourrait, à elle seule, diminuer considérablement l'incidence des maladies cardio-vasculaires.

C'est la seule, il est à noter, que se trouve la priorité de l'avenir, cependant que s'approfondissent et se développent, dans les centres de recherche, les travaux visant à une compréhension meilleure de cette maladie, qui atteint à des degrés divers, près de 80 % des Français de plus de trente-cinq ans et constitue en France la cause de 41 % des décès.

(1) A titre d'exemple, la France compte six à sept millions d'hypertendus, dont la moitié à peine se trouvent sous surveillance médicale.

## MALADIES DES ARTÈRES CORONAIRES



Taux de mortalité pour cent mille hommes âgés de trente-cinq à quarante-quatre ans.

## AU CONGRÈS DES PUÉRICULTRICES

### De la générosité à la compétence : l'évolution d'une profession

De notre correspondant

Strasbourg. — Le questionnaire rempli par les quelques neuf cents puéricultrices qui se sont réunies du 5 au 9 septembre à Strasbourg, à l'occasion du onzième congrès national des puéricultrices diplômées d'Etat, a peut-être constitué l'enjeu décisif de leurs quatre journées de travail. Les services qui interpréteront les réponses concernant l'état civil, les conditions de travail, la formation, les relations au travail, les convictions de chacune, leur position vis-à-vis des problèmes d'éthique, espèrent pouvoir établir ainsi une définition aussi précise que possible de l'identité de la puéricultrice française, non pas une définition idéale mais la description de la puéricultrice telle qu'elle est. Ses bonheurs, ses aspirations, ses exigences, ses revendications, ses droits : salaire, effectifs, conditions de travail, profil de carrière, tous ces éléments ont été l'objet d'une « table ronde » de discussions sur le thème « La Puériculture, vingt-cinq ans après la création du diplôme ».

#### Des servitudes épuisantes

La puéricultrice, initialement, n'était affectée qu'au service des prématurés et n'a vu que progressivement ses attributions se diversifier et se spécialiser. Ce n'est qu'en 1957 que les premières puéricultrices furent placées en pédiatrie. Leur rôle évolua rapidement après les années 60. Là où n'œuvraient souvent que la générosité et le dévouement, les puéricultrices allaient progressivement apporter la compétence, l'information, l'assistance, l'organisation chez les prématurés en pédiatrie et les services de soins néo-nataux dans les

crèches, les garderies, les pouponnières, les services de protection maternelle et infantile...

Les progrès en matière d'assistance médicale ont élargi le rayon d'activité des puéricultrices. Celles-ci ont dû assumer des tâches de plus en plus importantes, souvent éprouvantes, compromettant les équilibres de leur vie familiale et sociale. Situation difficile à laquelle, bien souvent, se sont ajoutés le manque de considération de la part des médecins pour leur qualification professionnelle, des pressions quasi permanentes, une tension psychologique extrême et des salaires à la limite de la décence. Autant d'explications à la désertion des services hospitaliers.

A Strasbourg, l'analyse des problèmes particuliers qui se posent à la plupart d'entre elles, selon les services où elles sont affectées, allait démentir qu'il y a loin des décrets à la réalité. Pour Mlle Guilbert, secrétaire générale de l'association, la puéricultrice est souvent à la fois une gestionnaire, une animatrice d'équipe et une assistante médicale. « Le dévouement et la générosité ne suppléent pas une injustice professionnelle », s'elle déclare. « Les plus hautes instances gouvernementales invoquent encore cette générosité, empêchant ainsi tout dialogue. » « Que le gouvernement intervienne efficacement en matière de statut des salaires, d'effectifs ; qu'il reconsidère le profil de carrière et qu'il le fasse efficacement, en s'appuyant les louanges gratuites pour une profession dont le quotidien est souvent ingrat. »

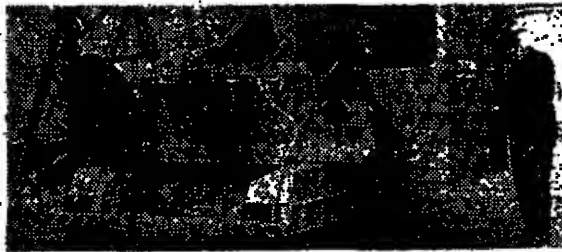
« Faut-il, conclut Mlle Guilbert, barrer des routes pour se faire entendre ? »

J.-C. PHILIPPE

# si vous avez le produit...



Radiateurs électriques



Transbordereaux rail-route



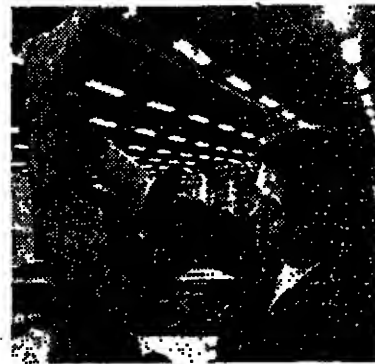
Calculateurs numériques



Construction navale



Implants orthopédiques



Bas et collants

## l'Irlande a la main-d'œuvre

Les industriels créant des entreprises en Irlande n'y paient aucun impôt pendant 15 ans sur leurs bénéfices à l'exportation. Accès en franchise intégrale sur le marché britannique, et, à partir de 1977, dans tout le Marché Commun. Subventions non remboursables pour, l'achat du terrain, des bâtiments, des machines, la formation du personnel.

Pour en savoir plus sur les avantages offerts par l'Irlande aux industries étrangères, appelez M. Niall Mooney à Paris, tél. 359.77.67, ou écrivez à IDA Irlande, 45, rue Pierre Charron, 75008 PARIS.

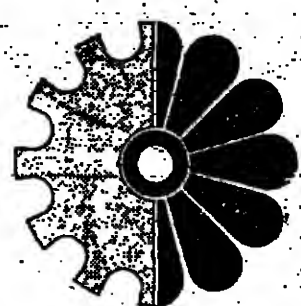
**IDA Irlande**  
OFFICE DU DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL

Bureau Central : Lansdowne House, Dublin 4, Irlande, France : 45, rue Pierre Charron, 75008 Paris, Belgique : 72, rue Joseph II, Bruxelles, Danemark : Ny Carlsboe 7, 1050 Copenhagen V, Angleterre : 28 Bruton Street, London W1, Allemagne : 5 Kohn-Marienbourg 51, Bayreuth 13, Et aussi : New-York, Chicago, San Francisco, Tokyo.

Visitez au Palazzo Esposizioni à

**BUSTO ARSIZIO**

du 28 Septembre au 6 Octobre 1974



**biennale de l'artisanat lombard**

sous le patronage de la région Lombardie

secteurs d'exposition :

- Artisanat artistique et traditionnel
- Mécanique
- Accessoires pour ameublement
- Habillement
- Articles de jardin et de sport

heures d'ouverture : de 10 h. à 19 h.



Informations : Segreteria Generale BIENNALE ARTIGIANATO LOMBARDO 21, viale Borri - 21052 Busto Arsizio (Varese) Tél. 034.378 - 635.229







## Sema - Sélection

### directeur technique

180.000 F

Une importante Société de construction et de montage d'équipements électromécaniques (CA 350 millions de F), filiale d'un Groupe international très diversifié, recherche un Directeur Technique de haut niveau pour diriger l'ensemble de ses usines localisées au Centre et au Sud de la France. Répondant devant le Directeur Général, il aura la complète responsabilité de trois unités de production (600 personnes) et d'une cellule Études et Développement (30 personnes). L'une de ses premières tâches sera de tout mettre en œuvre pour améliorer la rentabilité au niveau de la fabrication d'une part et pour faire évoluer les différentes gammes de produits qui se situent sur un marché très compétitif d'autre part. Un poste à ce niveau de responsabilité ne peut convenir qu'à un Ingénieur diplômé d'une Grande École (Centrale, A.M., Sup. Elec.), 35 ans minimum et ayant une forte expérience de la gestion d'un centre de profit dans le domaine de la construction électromécanique, regroupant des activités allant des Études, Achats, etc., jusqu'à l'expédition. Pour réussir à ce poste, il est nécessaire d'avoir une forte personnalité allée à des qualités d'imagination et de négociateur à tout niveau. L'anglais courant est indispensable. Le lieu de résidence est dans le SUD et la rémunération sera essentiellement liée à l'envergure du candidat. La succès dans ce premier poste peut ouvrir une carrière exceptionnelle au sein du Groupe. (Réf. 1665M)

### conseil en management

France - Étranger

Actuellement en plein essor, l'Unité Entreprises et Développement de SEMA (Méta International), spécialiste des interventions pluridisciplinaires dans les sociétés indépendantes des grands groupes industriels, recherche un Ingénieur de haut niveau pour participer au développement de ses activités de Conseil en Management. Études globales, plans de développement, problèmes humains et financiers, systèmes de gestion. Ce poste conviendrait à un Diplômé d'une Grande École et ou d'une Business School américaine ou française, 35 ans, ayant acquis une large expérience dans ces domaines, soit au sein d'un Cabinet de Conseil, soit comme conseil interne d'une grande entreprise. Ce poste implique une excellente aptitude aux relations humaines et commerciales et des dispositions certaines pour s'intégrer à une équipe à direction collégiale. La rémunération sera en rapport avec les exigences du poste et la valeur du candidat. Perspective de carrière intéressante au sein de la première société européenne de Conseil. (Réf. 7686M)

### directeur d'usine

120.000 F

Une importante firme internationale, fabriquant des petits matériels de régulation, progressant très rapidement sur le marché européen, souhaite confier la Direction de son usine française, regroupant 200 personnes et située en Champagne, à un Ingénieur mécanicien, type A.M., âgé de 34 ans minimum, expérimenté dans l'industrie d'une unité de fabrication de moyenne importance. Placé sous l'autorité du Directeur Européen, il devra assurer la gestion complète de l'usine, développer les moyens de production pour réaliser les objectifs ambitieux et travailler en liaison avec les services commerciaux à l'élaboration de produits nouveaux. Bonne connaissance de l'anglais nécessaire. (Réf. 6632M)

### directeur ventes Paris

110.000 F

Filiale d'un Groupe Européen, une Société industrielle et commerciale (CA 170 millions de F) recherche son Directeur des Ventes pour la Région Parisienne. Il aura à diriger six inspecteurs de ventes et une quarantaine de représentants et s'occupera d'une gamme de produits, constituée par du matériel d'équipement de bureau léger et moyen. Ses responsabilités principales seront d'assurer la progression du C.A. et la pérennité de ses produits, d'organiser et de contrôler l'activité de son réseau, de former et d'évaluer son personnel. Il dépendra du Directeur de Marketing. Poste actif, très vivant et de haut intérêt pour un cadre de 33 ans minimum. Intéressant à la réalisation des objectifs. (Réf. 9747M)

### encadrement de chefs de projets

Informatique

L'un des plus grands groupes français d'assurance (CA 22 milliards de F, Siège social : LE MANS) recherche pour son Département Informatique et Organisation, doté d'un IBM 370-165 téléprocesseur, un candidat ayant plusieurs années d'expérience en tant que chef de projets d'études et de réalisation de systèmes administratifs (Informatique et Organisation). Sa mission consistera à diriger plusieurs Chefs de projets (assistants, conseil, suivi des travaux). Perspective de carrière intéressante. (Réf. 5688M)

### ingénieur tech. commercial - pétrochimie

90.000 F

La filiale française de la société Süd-Chemie AG, Munich, recherche pour assurer le développement de son département catalyseurs, un Ingénieur ayant plusieurs années d'expérience en engineering pétrochimique, de bonnes connaissances en anglais, des notions d'allemand et le goût des voyages. Il aura notamment la responsabilité d'organiser le marketing, de former des collaborateurs technico-commerciaux, d'assurer la liaison avec la Direction de Munich. Évolution de carrière intéressante possible au sein du Groupe. (Réf. 5693M)

### responsable formation

Normandie

Une très importante Société de Mécanique désire mettre en place dans l'une de ses usines (7000 personnes) un formateur dont la fonction comportera deux axes principaux : un rôle de conseil auprès du personnel en matière de formation, et l'animation de stages dans le domaine des relations humaines (commandement, communications, animation) pour des Agents de Maîtrise ou du personnel technique. Ce deuxième aspect s'insère dans le cadre d'une action de fond concernant le rôle et les relations des Agents de Maîtrise. Il pourra comporter des interventions dans d'autres usines. Le responsable du poste sera intégré au Service du Personnel de l'usine et travaillera en relation fonctionnelle avec les Services Centraux d'Études et de Coordination du Siège. La réussite dans ce poste du plus haut intérêt, nécessite une formation supérieure, un back-ground suffisant en sciences humaines et une première expérience d'animateur de formation et un âge minimum de 30 ans. (Réf. 9748M)

### adjoint directeur usine

70.000 F

Une importante Société Française à vocation européenne très bien placée sur le marché et spécialisée dans la fabrication et l'installation de matériel d'équipement pour véhicules, recherche pour son Usine de Normandie (135 km de Paris) un jeune Adjoint au Directeur de cette Usine. Agé de 30 ans minimum, de formation Ingénieur, le candidat devra posséder une expérience dans la branche mécanique et avoir déjà réellement exercé une responsabilité de commandement. De bons contacts sociaux sont indispensables. L'Usine compte un effectif de 300 personnes. Facilités de logement. (Réf. 1667M)

### méthodes et organisation comptable

Sidéurgie

Pour sa Comptabilité Centrale des usines, une importante entreprise recherche un cadre de 28 ans minimum. Il sera chargé de participer d'une part à l'étude des opérations comptables pour rechercher et faire appliquer les méthodes de travail adaptées aux besoins, d'autre part à la maintenance et au perfectionnement des traitements comptables en ordinateur. Une formation supérieure est nécessaire. Une expérience d'organisation serait appréciée. Logement assuré dans ville résidentielle du NORD. (Réf. 9744M)

### études économiques

Sidéurgie

Un jeune diplômé d'Études Supérieures (Sc. Eco, ESCP, etc.) intéressé par des Études Économiques, est recherché par la Direction de la Comptabilité de la même entreprise. Il sera rattaché à l'Ingénieur en Chef, responsable des Études Économiques de la Direction de la Comptabilité. Logement assuré dans ville résidentielle du NORD. (Réf. 9745M)

### spécialiste informatique de gestion

France - Étranger

Actuellement en plein essor, l'Unité Entreprises et Développement de SEMA (Méta International), spécialiste des interventions pluridisciplinaires dans les sociétés indépendantes des grands groupes industriels, recherche un Ingénieur de haut niveau pour participer au développement de ses activités en informatique de gestion. Ce poste conviendrait à un Diplômé d'une Grande École, 35 ans, ayant acquis une large expérience dans ce domaine — soit au sein d'un Cabinet de Conseil, soit comme conseil interne d'une grande entreprise, soit chez un constructeur — et ayant déjà une bonne pratique des mini- et micro-ordinateurs de gestion. La connaissance de quelques applications en temps réel serait un avantage. Ce poste nécessite des qualités d'imagination, une aisance naturelle dans les contacts humains et des dispositions certaines pour s'intégrer à une équipe à direction collégiale. La rémunération sera en rapport avec les exigences du poste et la valeur du candidat. Perspective de carrière intéressante au sein de la première société européenne de Conseil. (Réf. 7695M)

### cadre commercial exportation

Extrême-Orient

120.000 F

Une firme internationale, renommée dans la distribution de produits de luxe, recherche un jeune collaborateur capable d'assurer l'implantation et le développement de nouveaux marchés en Extrême-Orient. Rattaché à la Direction Générale, dont le Siège est à Tokyo, il travaillera en liaison avec les agents locaux et sera chargé de promouvoir des produits français aux labels les plus prestigieux dans le domaine de l'orfèvrerie, des parfums, etc. Outre une parfaite maîtrise de l'anglais, ce poste nécessite une formation commerciale supérieure, l'obtention d'une première expérience de l'Exportation, l'âge de résidence à envisager : TOKYO, HONG-KONG ou SINGAPOUR. (Réf. 6643M)

### pharmacien directeur général

Pointe à Pitre

110.000 F

Un Groupement d'achats de produits pharmaceutiques et parapharmaceutiques vient de se créer à la Guadeloupe. Le chiffre d'affaires prévu au démarrage est de l'ordre de 8,5 millions HT, dont 10 % en parapharmacie. Il s'agit d'engager le Directeur Général pour lancer et diriger cette affaire. Il est pharmacien diplômé, Externe des Hôpitaux et a acquis une expérience soit en Pharmacie Centrale, soit chez des grossistes importants. Il est âgé de 35 ans minimum, ordonné, commerçant, et possède le sens du commandement et des relations humaines. Pour obtenir des informations sur ce poste, adresser une enveloppe portant vos nom et adresse. (Réf. 7685M)

### chef de division - chaudronnerie

100.000 F

Sud France

Cet Ingénieur ECP, Mines, A.M., etc., aura la responsabilité totale, en liaison étroite avec le Directeur Général, d'une Division de 200 personnes réalisant un C.A. de 20 millions de F HT dans des domaines faisant appel à des techniques avancées. Une expérience confirmée en fabrication de biens d'équipements lourds chaudronnés, moulés, mécaniques, est nécessaire. Il est Gestionnaire, Commerçant, Chef. Age minimum 38 ans. Pour obtenir des informations sur ce poste, adresser une enveloppe portant vos nom et adresse. (Réf. 7687M)

### responsable commercial

Vosges

Une entreprise de Bonneterie (3 usines, C.A. 50 millions de F, 600 personnes) leader française dans sa fabrication principale, recherche un cadre, 32 ans minimum, pour prendre en charge, sous la responsabilité d'un Directeur de Marketing, les ventes et l'administration commerciale. Il devra diriger une douzaine de Vendeurs et un bureau d'administration commerciale d'environ 20 personnes. Il aura à s'intégrer à une équipe de direction jeune et de faible effectif. Résidence dans les Vosges avec le quart du temps, en déplacements. (Réf. 9746M)

### compensation and employee development coordinator

80.000 F

He will be responsible for developing and administering career planning and compensation program at a major manufacturing plant employing 1000, located in western France. The plant is the manufacturing facility for the French affiliate of a major multinational chemical Company. The successful candidate will be 32 years of age, hold a university degree preferably in applied science, and have a minimum of 4 years professional Employee Relations experience, including specific exposure to compensation, job evaluation and career planning. He must be a French national fluent in English, willing to spend part of his career abroad. (Réf. 5693M)

### organisateur formation

75.000 F

Région Rouen, la filiale (800 personnes) d'un groupe international recherche un Organisateur de formation. Les missions qui lui seront confiées exigent une première expérience dans ce domaine, la parfaite connaissance de l'anglais, de la tenacité et de la diplomatie : en effet, il devra collecter les besoins en formation exprimés par les différents Départements, préparer les programmes pour chaque exercice en liaison avec la Commission Formation du Comité d'Entreprise, au sein duquel il est appelé à représenter la Direction, en assurer la réalisation avec le concours d'organismes spécialisés extérieurs et suivre les budgets de fonctionnement. (Réf. 5694M)

### ingénieur chimiste confirmé

65.000 F

L'Unité Marketing et Modèles de Décisions de SEMA (Méta International) recherche, pour renforcer son équipe de spécialistes dans le secteur de la chimie, un Ingénieur diplômé possédant au moins quatre ans d'expérience marketing de préférence dans l'un des secteurs suivants : adhésifs, peinture, fibres textiles, papeterie, chimie agricole. Cet ingénieur aura à développer pour l'industrie chimique des études à caractère technico-économique et des actions de conseil en Marketing. Une bonne connaissance de l'anglais est indispensable. La rémunération sera proposée en fonction de la valeur personnelle et de l'expérience des candidats. Développement de carrière possible au sein de la première Société Européenne de Conseil de Direction. (Réf. 1669M)

### jeune ingénieur chimiste

55.000 F

L'Unité Marketing et Modèles de Décisions de SEMA (Méta International) recherche, pour faire face au développement de ses activités dans le secteur de la chimie, un jeune Ingénieur diplômé, possédant deux à trois ans d'expérience dans le domaine des études de marché, pour réaliser dans l'industrie chimique des études à caractère technico-économique et du conseil en marketing. Bonne connaissance de l'anglais indispensable. La rémunération sera fonction de la valeur et de l'expérience du candidat. Perspectives d'évolution de carrière intéressantes au sein de la première Société européenne de Conseil. (Réf. 1668M)

### ingénieur de maintenance

50.000 F

Un Groupe pétrochimique international recherche pour son importante usine située en Normandie de jeunes Ingénieurs, diplômés A.M., ICAM, ECAM, pour leur proposer des postes en Maintenance (Services Techniques et Exploitation). La mission consiste à maintenir en ordre de marche et de sécurité une unité de production à feu continu, assurer le commandement d'un groupe d'agents de maîtrise et d'ouvriers et l'organisation de leur formation, contrôler les entreprises de sous-traitance. La connaissance de l'anglais est indispensable. Les possibilités de carrière sont intéressantes. (Réf. 5698M)

Adresser votre curriculum vitae, avec une courte lettre manuscrite, en rappelant la référence choisie à :

Immeuble Sema-Méta International 16, rue Barbès - 92128 Montrouge  
Tél. 657 13 00 (120 lignes groupées) (membre de l'ANCERP)





	La ligne	La ligne T.C.
DEMANDES D'EMPLOI	6,00	6,89
OFFRES D'EMPLOI	27,00	31,52
REPRESENTAT. : Demandes	13,00	14,91
Offres	27,00	31,52
Offres d'Emploi "Placards Encadrés" (2 col.)		
minimum 15 lignes de hauteur	35,00	40,86

## ANNONCES CLASSEES

	La ligne	La ligne T.C.
IMMOBILIER		
Achat - Vente - Location	21,00	24,51
AUTOS - BATEAUX	21,00	24,51
PROPOSITIONS COMMERC.		
CAPITAUX	60,00	70,05
OCCASIONS	21,00	24,51



emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux

### CREDIT-EQUIPEMENT

### CREDIT-BAIL

### LOCATION

GRUPE FINANCIER PRIVE, nous nous adressons aux entreprises moyennes ou importantes. Nous avons multiplié le volume de nos activités par 8 en 8 ans. Nous voulons poursuivre notre expansion et compléter nos structures.

#### RECHERCHONS :

#### 2 ADJOINTS A LA DIRECTION DE PROMOTION

RESIDENCE : Paris

##### FONCTION :

Vous serez chargés de négocier et mettre en œuvre un nouveau type d'opérations de location de matériels d'équipement et d'en assurer le suivi.

##### VOUS AVEZ :

- 30 ans minimum
- Une formation supérieure
- Une expérience commerciale acquise :
  - soit dans le secteur "Véhicules Industriels"
  - soit dans le secteur "Bons d'Équipement Professionnels"
  - soit dans un département bancaire ou financier spécialisé dans le crédit d'équipement aux entreprises.

#### 2 DIRECTEURS REGIONAUX PARIS et LYON

RESIDENCE : Respectivement Paris et Lyon.

##### FONCTION :

Animer la région et créer de nouvelles agences dans le but de promouvoir en permanence le chiffre d'affaires.

##### VOUS AVEZ :

- 30 ans au moins
- Une formation supérieure
- Une expérience commerciale certaine en crédit à l'équipement ou en crédit bail et vous avez déjà conduit des équipes au succès
- Une bonne connaissance du secteur "Véhicules Industriels" ou de tout autre secteur professionnel particulier.

#### PLUSIEURS CHEFS D'AGENCE notamment à METZ et à CLERMONT FERRAND

RESIDENCE : Dans la Ville de l'Agence.

##### FONCTION :

Diriger et animer une agence assurant un commerce, être responsable de son chiffre d'affaires.

##### VOUS AVEZ :

- 30 ans minimum
- Le baccalauréat
- Une expérience confirmée dans la vente de produits et services notamment bancaires ou financiers
- La capacité de construire et d'animer une équipe.

#### DES INSPECTEURS COMMERCIAUX

RESIDENCE : Amiens, Bordeaux, Lille, Lyon, Marseille, Metz, Paris, Rouen, Strasbourg, Toulouse, Tours.

##### FONCTION :

Assurer le suivi de notre clientèle et la réalisation de contrats avec les entreprises.

##### VOUS AVEZ :

- 30 ans minimum
- pratiqué la vente aux entreprises pendant 5 ans
- le baccalauréat
- un diplôme commercial ou juridique.

#### NOUS OFFRONS :

- un statut de cadre
- une formation initiale adaptée à chaque poste
- la mise à disposition d'une voiture
- le remboursement des frais par justificatifs
- une rémunération comportant un salaire correspondant à la fonction, plus un intéressement substantiel selon vos résultats.
- une possibilité indiscutable de promotion et de formation permanente dans un groupe en plein essor.

Adresser lettre manuscrite, photo et curriculum vitae détaillé à :  
n° 8666 SPERAR 75 Champs Elysées 75008 PARIS qui transmettra

#### DEVELOPPEMENT FUTUR DIRECTEUR GENERAL

Pour une Entreprise de transformation textile exploitant des brevets d'une haute technicité et entièrement nouveaux.  
Avec une usine de traitement en construction. Pour travailler en collaboration, au départ et en hiérarchie, après, avec le responsable des recherches et applications, le responsable international.

Avec connaissances de la clientèle, filatures, fabricants Tapis, habillement, Tissus, Bonneterie.  
Cet homme doit assurer le démarrage de cette Entreprise, faisant partie d'un Groupe important.

Anglais indispensable.  
Rémunération de départ non inférieure à 100 000 Francs.  
Disponibilité rapide.

Pour informations complémentaires :  
Ecrire sous référence : 32125 - AL.

**ORES** 201, rue Colbert  
93000 - LILLE

#### IMPORTANTE SOCIÉTÉ FILIALE DU GROUPE PEUGEOT - RENAULT

En plein développement, recherche

#### 2 INGÉNIEURS

Sortant d'école, titrés des O.M.

Pour occuper, après période de formation dans l'entreprise, des postes techniques ou hiérarchiques en fabrication.

Adresser les candidatures à :  
SOCIÉTÉ DES TRANSMISSIONS AUTOMATIQUES  
B.P. 21 - 63220 BAILLON

#### SECRÉTAIRE GÉNÉRAL

L'entreprise (C.A. 60 millions, 385 personnes), en très forte expansion, est l'un des leaders dans l'application de la tôle galvanisée en France et en Europe.  
Son P.D.G. cherche à s'adjointre un cadre de haut niveau qui prendra en charge les problèmes administratifs, comptables et juridiques de la Société, ainsi que la gestion du personnel. Ce poste sera confié à un cadre minimum 40 ans ayant une solide formation supérieure juridique ou économique et une longue expérience des divers aspects de cette fonction.  
Lieu de travail : Maubeuge.

26, rue Marbeuf - 75008 Paris  
vous adressera une note d'information et un dossier de candidature sur simple demande  
réf. 372/2 M2

#### DIRECTEUR ADMINISTRATIF ET FINANCIER

CHOLET

Pour assurer son développement, l'entreprise s'est spécialisée dans de nouvelles lignes de produits des industries alimentaires.  
Elle recherche un Directeur Administratif et Financier pour assumer les fonctions financières, comptables, gestion et administratives. Membre du Comité de Direction, ce cadre participera activement aux prises de décision et à l'élaboration de la politique de la Société (effectif 100 personnes - Chiffre d'affaires hors taxes 45 millions).

26, rue Marbeuf - 75008 Paris  
vous adressera une note d'information et un dossier de candidature sur simple demande  
réf. 434 M2

#### MARSEILLE DIRECTEUR TECHNIQUE

Ing. diplômé, Formation électricité et mécanique. Spécialisation industries chimiques. Acquis ou donné par l'entreprise.  
Grandes capacités indispensables pour organiser, animer et contrôler la gestion de plusieurs affaires tout en assurant un appui technique aux chefs d'agences.  
et assurer l'expansion de la société.  
Discretion assurée. Dossier retourné au candidat.  
Cand. man. C.V. et prêt. à SUD MARKETING.  
n° 10.544. 21, rue Bonnetoy - MARSEILLE 13006.

#### GEC ELLIOT AUTOMATION S.A.

Usine de CERNAY (68)

350 personnes

Leader européen automatisations et régulation en très forte expansion recherche

#### CHEF DU PERSONNEL

et des services généraux  
(standard surveillance courtois)

Connaissance de la langue alsacienne ou de l'allemand. - Anglaise souhaitée.

Logement facilité

Adresser C.V. détaillé à Chef du Personnel ELLIOT AUTOMATION S.P.A. - 68100 CERNAY.

#### THERMICIEN

L'entreprise, qui compte 30 personnes, étudie et monte des installations de chauffage industriel, ventilation.  
Le poste convient à un homme de plus de 25 ans de formation BTS ou équivalent, possédant déjà une expérience de thermicien et décidé à devenir dans quelques années chef d'entreprise. La formation d'ingénieur n'est pas spécialement souhaitée.  
Le lieu de travail est à Remiremont.

26 rue Marbeuf - 75008 Paris  
vous adressera une note d'information et un dossier de candidature sur simple demande  
réf. 418 M

#### Société Industrielle branche MÉCANIQUE implantée en HAUTE-SAVOIE recherche

#### CHEF COMPTABLE

Position CADRE

Âgé de 35 ans au minimum et titulaire du D.E.C.S. (ou formation équivalente).

Il doit avoir une expérience de 5 ans au moins dans secteur d'activité analogue au nôtre.

Il aura à diriger un service de 20 personnes et devra être habilité à travailler avec un service informatique.

Possibilité logement.

Env. C.V. manusc. + photo et prêt. à n° 89253, CONTESSÉ Publ., 20, av. Opéra, Paris-1<sup>er</sup>, qui tr.

Nous sommes un groupe multinational de constructions de matériels de T.P. en pleine expansion possédant en France plusieurs centres de production.

#### Notre centre du NORD-EST

recherche pour une de ses usines,

### un directeur

qui aura pour objectif d'assurer le bon fonctionnement de tous les moyens de fabrication mis à sa disposition afin d'établir la réalisation du programme de production dans les meilleures conditions de coût.

Notre unité de production nécessite d'être dirigée par un vrai "MANAGER" qui saura faire face à toutes les responsabilités incombant à sa fonction.

#### NOTRE FUTUR DIRECTEUR D'USINE JUSTIFIERA :

- D'un diplôme d'ingénieur (T.P., E.C.P., ...)
- D'une solide expérience industrielle à la tête d'une unité de fabrication métallurgique.
- D'une bonne maîtrise de la langue anglaise.
- De réelles qualités d'animateur, d'organisation et de gestionnaire.
- D'une personnalité dynamique et de meneur d'hommes.
- D'une envergure permettant d'assurer un développement de carrière dans une société internationale.

Les candidatures comportant C.V., photo et prétentions seront adressées à No 68391, CONTESSÉ Publ., 20, avenue de l'Opéra, 75040 PARIS CEDEX 01 qui transmettra.

NOUS ASSURONS UNE TOTALE DISCRETION.

C&C3532

#### BANQUE DUPONT

recherche dans le cadre de son expansion

### chefs de secteur

(Réf. CS 2)

postes à créer dans le NORD DE LA FRANCE  
Sous l'autorité d'un Directeur Régional, ils contrôleront et animeront un groupe d'agences tout en assurant un appui technique aux chefs d'agences.

Ces postes exigent une formation technique bancaire de niveau supérieur, une expérience de l'animation en exploitation, un sens commercial développé et le goût des relations humaines.

### chefs d'agence

(Réf. CA 2)

expérimentés  
Sérieuses références exigées. Possibilités de carrière. Postes à pourvoir dans le NORD.

Le logement sera assuré pour chacun des postes.

Les candidats intéressés devront envoyer leur C.V. avec photo sous réf. correspondante à :

M. le Directeur du Personnel 26, av. F.D. Roosevelt 75008 Paris - Discretion assurée.

مكتبة الامم



emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux

**Ardoiseries d'Angers S.A.**  
2 000 Personnes  
C.A. du Groupe 250 000 000 F.

Recherche pour compléter l'équipe de Direction Générale

### directeur de gestion et du personnel

Le poste : Dans un premier temps, le candidat prendra en charge la Direction du Personnel, redéfinira la mission de ce service dans l'entreprise, mettra en place les nouvelles structures et méthodes, et orientera l'évolution du système de rémunération en liaison avec les services de production.

Au terme de cette période (deux ans environ), et sous réserve de réussite dans ce poste, accession au rang de Directeur de la Division GESTION et PERSONNEL, regroupant les services du personnel, de gestion, administratif, organisation et informatique.

La candidate :  
- 33 ans minimum.  
- Diplôme Grande Ecole : MINES, CENTRALE, ou niveau équivalent.  
- Une formation complémentaire de Sciences Humaines serait appréciée.  
- Une solide expérience de la gestion, des négociations syndicales, des systèmes de rémunération et de la production.  
- Devra démontrer de réelles compétences dans les emplois précédents et aura l'envergure indispensable à un poste de ce niveau.

Lieu de résidence : ANGERS  
Envoyer lettre manuscrite, CV et photo à : ASSOR COMPTON, 85, rue La Fayette 75009 PARIS

**IMPORTANT GROUPE CHIMIQUE**  
en très forte expansion  
employant 5.000 personnes

recherche pour l'une de ses GRANDES UNITES de production située à ANGERS

### 2 INGÉNIEURS

1°) RESPONSABLE des procédés nouveaux qui seront :

- Détenir le diplôme d'une Grande Ecole (ENSCIC, I.C.P., E.N.S.I.M. ou équivalent Centrale).
- Avoir 5 à 8 ans exp. dans certains des domaines suivants : UNITES PILOTES, GÉNIE CHIMIQUE, PROCEDES, CONSTRUCTION D'ATELIERS DE CHIMIE ORGANIQUE.

2°) JEUNE INGÉNIEUR

- Appelé à participer aux ETUDES de PROCÉDES et TRAVAUX NEUFS après un temps de formation.
- Déboutant ou ayant quelques années d'expérience en GÉNIE CHIMIQUE OU PILOTE, FABRICATION, CHIMIE ORGANIQUE.

Tous deux doivent bien connaître l'anglais car ils auront à faire des déplacements à l'étranger de quelques jours à quelques mois.

Ad. candidat : av. C.V. détaillée et rémunération souh. en précisant le poste, s/rd. 601, à CREATIONS DAUPHINE, 41, av. Friedland, Paris-8, q. trans.

### directeur

80 / 100 000 F/an

**Institut de formation permanente**  
LA CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DU DOUVE propose à un cadre de haut niveau, la Direction de son Institut de Formation permanente.

En liaison étroite avec le Président de la Chambre, ce cadre aura la responsabilité technique et pédagogique de l'Institut ainsi que l'animation et le contrôle de ses activités (jusqu'à 50 personnes) :  
- Enseignement de Sciences économiques, commerciales ou techniques.  
- Coordonner dans l'entreprise les activités de formation et de promotion sociale ainsi que les connaissances pratiques de la gestion d'une unité industrielle ou commerciale. Une expérience complémentaire en matière de Marketing ou d'organisation serait appréciée.

R.E. Facilité de logement.  
Envoyer C.V. avec résumés et rémunération souh. en précisant le poste. La sélection des candidats sera faite par :

**BERNARD KRIEF SELECTION**  
1, rue Danton - 75005 Paris (membres de l'ANCERP)

**LES CARTONNIERIES D'Auvergne**  
CA 100 000 000 F - 500 personnes - font partie du groupe CHARFA qui est l'un des premiers Producteurs Français d'emballages en papier et carton ondulé, implantés en AUVERGNE, la Société fabrique sa propre pâte à papier et réalise des emballages spéciaux en carton ondulé. En développement constant, elle renforce ses structures et recherche trois cadres souhaitant poursuivre une carrière industrielle dans un cadre de vie campagnard.

### CHEF DES SERVICES TECHNIQUES

Sous l'autorité du Directeur Général, il dirige un ensemble de 76 personnes : Etudes, Recherche, Entretien, Travaux neufs, Energie, Sécurité et est responsable de tous les problèmes techniques de la Société. Il assure notamment la maintenance d'un outillage de production travaillant en continu. Il aura également à construire et installer une nouvelle usine. Aged de 35 ans minimum, de formation Ingénieur (AM, ICAM, IDN...), le candidat devra avoir des connaissances étendues (bâtiment, électricité, chaudronnerie) et aura acquis son expérience de préférence dans une usine à feu continu. Réf 473M

### CHEF DU PERSONNEL

Sous l'autorité du Directeur Général, il veillera avec la hiérarchie à l'application de la politique sociale de l'entreprise et sera chargé de la gestion administrative du personnel (paye, recrutement, formation, liaisons avec les Organismes Sociaux) avec un service de 10 personnes. Il sera également chargé des Services Généraux (cars, restaurant, standard, réceptions) effectif 22 personnes. Aged d'au moins 35 ans, de formation supérieure ou équivalente, le candidat devra avoir acquis durant plusieurs années une expérience complète de la fonction personnel comme responsable ou comme adjoint. Réf 474M

### CHEF DE PRODUCTION PAPIETERIE

Sous l'autorité du Directeur Général, il est responsable de la fabrication du papier depuis le traitement des matières premières jusqu'à la mise en bobines. Effectif 65 personnes. Ce poste conviendrait à un spécialiste confirmé, de plus de 35 ans, de formation Ingénieur ou autodidacte ayant une expérience de plusieurs années comme responsable de fabrication dans ce domaine. Réf. 475M

26 RUE MARBEUF - 75008 Paris - vous adressera une note d'information et un dossier de candidature sur simple demande. Rappeler la référence.

**MEASUREX** est spécialisée dans la fabrication et la vente de systèmes de contrôle par ordinateur pour l'industrie du papier.

Les installations MEASUREX apportent à la fois la précision de l'ordinateur numérique, la rapidité de saisie, avec une technologie avancée des détecteurs.

### measurex

recherche un

### DIRECTEUR

### TECHNICO-COMMERCIAL

(Area Manager)

Pour le Sud-Est et le Sud-Ouest (basé à Grenoble ou à Lyon)

Rendant compte au Directeur pour la France, il aura l'entière responsabilité du marketing, des ventes, de l'étude des installations et de l'entretien des systèmes dans la région.

Il supervisera une équipe d'ingénieurs et techniciens spécialistes et sera particulièrement chargé de la politique commerciale, des relations clients, des prévisions et de la gestion du personnel dans le cadre d'objectifs précis.

Ce poste sera confié à un ingénieur diplômé d'études supérieures (université ou grande école), âgé d'au moins 30 ans, parlant parfaitement l'anglais et possédant une bonne expérience des ventes de matériel technique.

L'expérience dans les industries (papier, aluminium, caoutchouc, etc.) serait appréciée.

- Stage en Europe et aux Etats-Unis.
- Rémunération de niveau élevé, sera directement liée aux résultats obtenus.
- Voiture.
- Déménagement remboursé.

Répondre au Directeur général : MEASUREX S.A.R.L., 22, rue de l'Arcade - 75008 - PARIS.

**L.T.R.**  
Filiale TEXUNION  
Groupe D.M.C.

recherche un

### DIRECTEUR de DEPARTEMENT

Produits textiles pour la maison

Membre du Comité de Direction, il dépendra directement du Directeur Général. Il lui sera confié la Création, la Vente et la Gestion de ce secteur. Il sera à la tête d'un service de 35 personnes et pourra s'appuyer sur un ensemble industriel leader dans sa spécialité.

### Une Formation Supérieure

La pratique des langues et une expérience commerciale réelle sont exigées du candidat.

Résidence ROANNE

Possibilité de carrière d'industriel au sein du Groupe.

Les dossiers de candidatures seront traités confidentiellement par

**DEVELOPPEMENT**  
membre de l'ANCERP  
service M. 845 10 rue de la Paix, 75002 Paris

**IMPORTANT SOCIETE DE CONSTRUCTIONS MECANIKES**  
(biens d'équipements) recherche

### INGÉNIEURS

- Agés de 30 ans minimum.
- Issus grande école : ENSEI-AM, ECAM, INSA
- Option Génie mécanique de construction ou formation équivalente.
- A - POUR SON DEPARTEMENT MANUTENTION : 1° poste

### INGÉNIEUR D'AFFAIRES

Chargé du suivi et coordination important contrat exportation. Poste exige bonne connaissance de la mécanique générale acquises de préférence en bureau d'études et aptitudes commerciales ainsi que bonne connaissance langue allemande.

2° poste :

### INGÉNIEUR COMMERCIAL

Poste exige expérience commerciale de vente des biens d'équipements à l'exportation. Anglais courant indispensable, connaissance seconde langue appréciée.

Lieu de travail : SAINT-ETIENNE

Déplacements de courte durée à l'étranger

B - POUR SON BUREAU DE PARIS : 1° poste :

### INGÉNIEUR TECHNIQUE-COMMERCIAL

Poste exige bonne connaissance de la mécanique générale acquises en bureau d'études ou d'engineering. Connaissance de l'Anglais ou de l'Allemand nécessaires.

Lieu de travail : ASNIERES - 92

Déplacements courts durée en France

Adresser lettre de candidature avec C.V., photo et références à :

**S.S.C.M.**  
Service du Personnel  
S.P. N° 319  
42007 SAINT-ETIENNE CEDEX

### INGENIEUR

chargé des prestations d'entretien

La Société comprend plus de 2 000 personnes et a fait 117 millions de C.A.

Elle réalise le montage d'installations industrielles dans le monde entier. L'ingénieur recherché devra systématiser les prestations concernant l'entretien de ces installations. Cela peut aller du diagnostic au contrat d'entretien complet. Le titulaire, ingénieur diplômé, devra être âgé de plus de 35 ans et connaître les problèmes d'entretien des grandes installations, la rédaction des contrats d'entretien, le contrôle budgétaire. Cette annonce vous intéresse si, de plus, vous aimez s'occuper, voyager, choisir librement entre la vie à la campagne ou dans une ville universitaire, car le lieu de travail est à 15 Km de Grenoble.

26 rue Marbeuf - 75008 Paris - vous adressera une note d'information et un dossier de candidature sur simple demande - référence 414M

**Très IMPORTANT GROUPE INDUSTRIEL**  
pour sa filiale

### APPROVISIONNEMENTS EN BOIS

région

### CENTRE DE LA FRANCE

recherche

### CHEF DE SECTEUR

Expérience commerciale confirmée indispensable, et possible dans le domaine Bois et produits forestiers. La responsabilité de l'entretien sera sur 5 départements :

- La totalité des opérations au magasin.
- La gestion de toutes les exploitations directes du groupe.
- L'ensemble des relations extérieures.
- Et la participation aux études prospectives.

Adresser lettre manuscrite avec C.V. à n° 68.301 : cabinet teconte 4, rue André Couët, PARIS-19°

membre de l'ANCERP

**DANS LE CADRE DE LA PROMOTION DES MOYENNES ET PETITES ENTREPRISES**

### CONSEILLERS EN GESTION

### CONSEILLERS EN FORMATION

sont recherchés par

### CHAMBRES DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE

localisées dans VILLES MOYENNES et METROPOLES REGIONALES

MISSION :

- Etablir des contacts avec les chefs d'entreprises et un dialogue permanent.
- Favoriser la mise en œuvre de méthodes et de techniques modernes de gestion et de formation au sein des entreprises.
- Coopérer avec les différentes instances régionales concourant au développement industriel.

OBJECTIF :

- Améliorer les performances des moyennes et petites entreprises.

Cette fonction de responsabilité nécessite :

- 28 ans minimum
- Formation supérieure ou équivalente
- Expérience de quelques années en entreprise industrielle
- Qualité de contact et d'organisation

Postes à pourvoir rapidement à :

SAINT-QUENTIN - BEAUVAIS - TULLY  
CHALON-SUR-SAONE - NEVERS  
LONS-LE-SAUNIER - LYON

Rémunération de 50.000 à 70.000 par an selon expérience.

Stage de formation assuré

Fonction ouverte, dynamique, diversifiée

Adresser C.V., lettre manuscrite et références à :

**CEFAGI**  
89 avenue Kleber  
75784 Paris Cedex 16

Une importante société française - 900 personnes - C.A. 75 millions - spécialisée dans la fabrication de TEXTILES techniques pour le chimiste et le sportif, recherche pour MULHOUSE deux cadres commerciaux ayant 5 à 10 ans d'expérience dans la création et la vente de produits soumis à l'influence de la mode. Anglais courant nécessaire. Allemand souhaité.

### ADJOINT AU DIRECTEUR COMMERCIAL

Il succèdera, puis remplacera le Directeur Commercial dans l'ensemble de ses attributions : gestion de la collection, animation et contrôle de la force de vente, visite des acheteurs les plus importants, action publicitaire, recueil d'informations auprès de la clientèle... Réf 444 M

### DIRECTEUR (trice) DE L'EXPORTATION

Responsable des ventes à l'étranger, ce cadre sera chargé de développer le réseau existant, rechercher de nouveaux débouchés et d'implanter les structures commerciales correspondantes. Il participera à l'élaboration de la collection et à son adaptation aux conditions locales. Réf 443 M

26 RUE MARBEUF - 75008 Paris - vous adressera une note d'information et un dossier de candidature sur simple demande. Rappeler la référence.

**GROUPE PHARMACEUTIQUE FRANÇAIS A VOCATION MULTINATIONALE**  
CRÉE EN PROVINCE

Le poste de :

### RESPONSABLE DU DEPARTEMENT GESTION

Susceptible d'évoluer rapidement vers un poste de Directeur Financier

MISSION :

- Elaboration d'une politique de gestion ;
- mise au point de standards et procédures ;
- préparation des prévisions économiques et commerciales en liaison avec les Directions de Départements ;
- plans à long terme ;
- mise en forme de l'ensemble des budgets ;
- contrôle et analyse des réalisations par rapport aux prévisions ;
- études économiques ;
- tenue du tableau de bord de la Direction Générale.

POSITION HIERARCHIQUE :

- Dépend du Directeur Général du Groupe ;
- a autorité sur les services :  
• Comptabilité budgétaire.  
• Comptabilité générale.  
• Comptabilité analytique.

NOUS DEMANDONS :

- une formation H.E.C. - E.S.C. - I.O.G. ;
- de bonnes connaissances comptables et informatiques ;
- une expérience d'une dizaine d'années dans des fonctions similaires.

NOUS OFFRONS :

- une rémunération en rapport avec les compétences.

Ad. C.V. complet, photo et références, p. 67.853, CONTEXTE Publ., 20, av. Opéra, Paris-1er, qui tr.

Filiale Française Société Américaine recherche pour l'usine Normandie, 500 personnes

### 1°) CONTROLEUR DE GESTION

Solide formation comptable. Quelques années d'expérience. Pratique de l'anglais. Rémunération de l'ordre de 60.000 F l'an.

### 2°) RESPONSABLE COMPTABILITÉ INDUSTRIELLE

Bonne formation comptable. Expérience des standards. Connaissance de l'anglais. Rémunération de l'ordre de 50.000 F l'an.

Envoyer C.V. et références à n° 66.887, CONTEXTE Publicité, 20, av. de l'Opéra, Paris-1er, qui trans.

**TRÈS IMPORTANTE SOCIÉTÉ**  
recherche

### TECHNICIENS

DÉBUTANTS

Possédant BAC Technicien, pour être formés aux activités d'exploitation des champs d'hydrocarbures ;

- Bonnes connaissances de l'anglais souhaitées pour des emplois comportant de nombreux séjours à l'étranger.

Envoyer C.V. sous référence 104 à : P. LICHIAU S.A. 50, allées Jean-Jaurès, 31000 TOULOUSE, qui trans.

### DIRECTEUR TECHNIQUE

La Société fabrique des réservoirs de stockage d'eau ou d'hydrocarbures. Elle a fait un C.A. H.T. de 9,7 millions avec 75 personnes. Le poste convient à un ingénieur diplômé de plus de 32 ans, ayant une bonne expérience de la chaudronnerie. Le lieu de travail est situé sur la zone industrielle d'Épinal.

26 rue Marbeuf - 75008 Paris - vous adressera une note d'information et un dossier de candidature sur simple demande - référence 417M.





## emplois régionaux

11 points de distribution dans 9 pays européens

**responsable distribution, europe**  
**responsable trafic, europe**

pour ces deux postes nous recherchons des spécialistes ayant fait la preuve de leurs compétences en matière d'organisation et de direction d'opérations de stockage, d'expédition, et de transports, de préférence à l'échelon européen. Il faut parler parfaitement le Français, l'Anglais et si possible une autre langue européenne. Nous ne désirons examiner que les candidatures de personnes hautement qualifiées. La rémunération sera en rapport avec le niveau des qualifications recherchées. Adresser C.V. détaillé et prétentions au Directeur du personnel.

**RECTOR DICKINSON**  
47, av. Marie Reynoard  
38100 Grenoble

Boulogne-sur-Mer (50)  
Société de Promotion Immobilière  
(secteurs public et privé)  
recrute  
**futur DIRECTEUR GÉNÉRAL**  
35 ans minimum

**MISSION :** Au cours des 3 prochaines années, le futur Directeur Général aura à définir et à appliquer, en qualité d'adjoint, une nouvelle politique de développement, avant de succéder au Directeur Général partant en retraite.

**FORMATION :** Le candidat retenu devra posséder une solide formation commerciale, juridique et financière sanctionnée par un diplôme d'études supérieures.

**EXPERIENCE :** Le candidat devra justifier d'une expérience similaire de plusieurs années à un niveau de Direction.

Adresser lettre manuscrite sous réf. BP 73.112, à INTERNATIONAL MANAGEMENT CONSULTANTS 79 bis, avenue des 4-Chemins - 92330 Sceaux.

COTE ATLANTIQUE

**ingénieurs débutants**  
(ou presque)

ECF - A et M - ENSM - ENI

Chargés de missions ponctuelles et diversifiées en production pendant un an, ils auront ensuite des responsabilités opérationnelles ou de coordination.

Toutes informations sur cette offre seront données en toute discrétion au téléphone par

Information Carrière

**SVP.11.11**

37, rue du Général Fay 75008 Paris.

Société Rhône-Alpes recherche

**TECHNICIEN**

en injection Thermo-Plastique

capable concevoir et suivre fabrication moulés et caillerie prix de revient.

Disponible rapidement - Situation d'avenir

Revue A N° 67 420, CONTEXTE Publicité, 20, avenue de l'Opéra, 75001 PARIS, qui transmettra.

**IBM**

BOIGNY-S/BIONNE

recherche pour son Usine

(située près d'Orléans)

**Cadre Débutant**

Formation Ecole d'Ingénieur

Bonne connaissance de l'Anglais

Qui sera chargé de l'étude, de la conception et de la mise en place de procédures administratives dans les principales fonctions de l'Usine.

Adresser curriculum vitae sous réf. B19 à :

**IBM FRANCE**

Mademoiselle RAMEAU BP 56

45800 St-Jean de Braye

**AGENCE DE PUBLICITÉ**

SUD-EST

recherche

**CHEF DE PUBLICITÉ**

confirmé, ayant connaissance budgets distribution.

Bonne réputation, réelles perspectives d'avenir.

Envoyer C.V., photo et prétentions avec possibilité de contact téléphonique sous N° 866.000 à :

RECOT-PRESSE, 35 bis, rue Réaumur, 75002 PARIS, qui transmettra.

**IMPORTANTE SOCIÉTÉ D'EMBALLAGES MÉTALLIQUES**

**OFFRE A :**

**JEUNES DIPLOMÉS E.S.C.P.**

(ou diplômés équivalents)

**POSTES DE DÉBUT :**

**1) ATTACHÉ DE DIRECTION**

A l'Usine de MOELAN-SUR-MER (Finist. Sud)

**2) ADJOINT AU CHEF**

**SERVICES ADMINISTRATIFS**

De l'Usine de ROYE (Somme)

Avant intégration dans l'une des 10 usines de la sté.

Env. C.V. détaillé et prétentions à FERREBIA, 8, bd Général-Locier, 92135 CLICHY.

Recherche pour

**DÉPARTEMENT EXPORTATION**

**COLLABORATEUR**

pratique courante de l'anglais ou de l'italien, ESO ou expérience de négociateur.

Situation d'avenir

Résidence Normande

Env. avec C.V., photo et prétentions sous réf. 8.682 à P. LUCEAU S.A., 10, r. Louvois, 75003 Paris Cedex 02, qui transmettra.

Société internationale 25 kilom. de Lyon cherche pour sa filiale française

**CHEF COMPTABLE**

Niveau D.E.C.S. comptabilité générale et industrielle.

La connaissance de l'anglais serait un avantage.

Poste libre immédiatement.

Env. J.-C. RAYET, 30, rue Edouard-Lodov, 69003 GIVORS.

**S.E.C.I.T.E.R.E.L.**

Société d'études et de construction de centres techniques

recherche pour son département recherche pour son département

2200 LANNION

**UN INGENIEUR INFORMATICIEN**

pour renforcer son équipe SUP-PORT PRODUIT LOGICIEL

en cours de création, nous recherchons un ingénieur en développement de LOGICIEL.

Cet ingénieur apportera au minimum une expérience de quatre ans acquise dans la conception et la réalisation de SYSTÈMES TEMPS REEL sur mini-ordinateurs.

Expérience de la téléphonie appréciée.

Envoyer C.V. détaillé avec indication de la rémunération actuelle à S.E.C.I.T.E.R.E.L.

Service du personnel, référence 74-18, B.P. 44, 2200 LANNION.

Ecole d'architecture recrute par contrat temps plein ou non, enseignant architecte, ingénieur, universitaires, sciences appliquées, sciences humaines, dessin. Env. avec C.V., photo et prétentions à MESSIER, 4400 NANTES, rue Massena, 44000 NANTES. Téléphone 76-07-31.

**BOURGOGNE**

**IMPORTANTE ENTREPRISE BATIMENT**

**GENIE CIVIL**

offre situation stable et d'avenir à

**RESPONSABLE**

d'une de ses unités

(200 collaborateurs)

Ce poste conviendrait à l'ingénieur diplômé 30 ans minimum, ayant solide expérience

— des études de projet ;

— de la négociation des marchés ;

— du commandement et de la gestion des chantiers ;

— des prix de revient.

Ce collaborateur sera entièrement responsable de son centre et rendra compte au P.D.G. de la Société.

La connaissance de la préfabrication, du montage des structures traditionnelles bâtiment et génie civil est absolument exigée.

Le poste est vacant, immédiat, mais l'entrée en fonction peut être négociée. Il sera rémunéré à la lettre, avec accompagnement d'un C.V. détaillé adressé à B.E.O. (réf. 6.044) - 3, rue de Tolbiac, 75008 Paris.

La plus absolue discrétion est assurée.

**NOUS RECRUTONS**

**COMPTABLE**

**H. OU F.**

Niveau B.T.S., B.E.C.S., E.C.P. pour une société de St-Gaudens (Haute-Garonne).

La comptabilité générale, il devra être capable de court terme établir le budget prévisionnel de l'entreprise.

Evolution possible.

C.V., photo, prétentions, à Mme LAURENCE, 21, rue Saint-Martin, 31000 TOULOUSE, sous la référence 4.040. Discretion et réponses assurées.

**CENTRE DE RECHERCHES PHARMACEUTIQUES GRENOBLE**

**DEUX TECHNICIENS**

Pour service de pharmacologie (niveau L.U.T.)

Expérience cardiocirculatoire souhaitée

pour un des postes.

Env. avec C.V., photo et prétentions à HAVAS GRENOBLE N° 14.056.

**emplois féminins**

**ASSISTANTE**

**DIRECTEUR GÉNÉRAL**

chargé de l'INFORMATION et de la COORDINATION

**LE HAVRE**

La personne susceptible de réussir dans ce poste, devra justifier d'une expérience de 5 années minimum, en tant que secrétaire de direction confirmée dans le domaine des études et des entreprises de bâtiment travaux publics.

Son rôle essentiel est d'être le lien d'information entre le président et les différents cadres du bureau d'études afin d'assurer la coordination sur le plan interne et externe. Elle doit respecter les procédures administratives, suivi du planning.

Etablissement d'un tableau de bord direction du secrétariat, organisation et planification des visites du P.D.G.

Rémunération : 3.000 F base de discussion.

Position cadre.

Adress. C.V. détaillé, réf. 900 n° 67.445, CONTEXTE Publicité, 20, av. Opéra, Paris-10, qui transmettra.

**UNE ASSISTANTE SOCIALE**

Pour la gestion sociale régionale à SAINT-ETIENNE.

Ce poste conviendrait à une assistante sociale, titulaire du B.A.C. ayant une personnalité affirmée, le sens de l'organisation et le goût des travaux administratifs, capable d'assumer la responsabilité et l'interlocution par l'action sociale en faveur des personnes âgées.

Position cadre et est à pourvoir immédiatement.

Adress. les man. et C.V. photo à M. J. L. CONTEXTE Publicité, 20, av. Opéra, Paris-10, qui transmettra.

**etap**

Un des premiers groupes métallurgiques français

offre dans sa filiale commerciale réalisant

chiffre d'affaires de plusieurs centaines de millions de francs.

Poste de très haut niveau

**DIRECTEUR COMMERCIAL**

Ce poste peut convenir à Diplômé Grande Ecole ou équivalent, 35 ans minimum, ayant acquis une expérience effective de Direction Commerciale dans des domaines produits industriels. Des connaissances en sidérurgie seraient appréciées. Ces fonctions impliquent la direction de

services commerciaux étoffés et d'un ensemble de Directions Régionales couvrant l'ensemble de la France.

Ce poste permet une évolution de carrière au sein d'un groupe puissant et diversifié. Résidence Paris. Le traitement ne sera pas inférieur à

**150.000 F**

Ecrire sous référence BU 133 CM.

**Marque française haute renommée, articles métalliques manufacturés**

recherche

**DIRECTEUR USINE**

capable prendre en main et animer l'ensemble de la production (200 pers.) ainsi que la gestion des fabrications. Ce poste peut convenir à :

**Ingénieur diplômé A.M. ou école équivalente, 40 ans minimum**

ayant acquis une forte expérience de direction d'usine ou d'unité de production d'articles métalliques de haute finition ; connaissant méthodes de direction par les objectifs.

**Fonction impliquant compétence technique et humaine et qualités autonomes.**

Lieu de travail : Localité agréable environ de Paris.

Ecrire sous référence NX 166 AM.

Un des premiers groupes métallurgiques français offre

des postes de divisions de commercialisation, en France et à l'étranger,

larges perspectives de carrière à

**JEUNES DIPLOMÉS GRANDE ÉCOLE**

Il s'agit de situations actives impliquant des connaissances techniques, commerciales et administratives.

accession à postes de fortes responsabilités

Les candidats de formation commerciale ou ingénierie, ayant de préférence deux à trois ans d'expérience professionnelle, bénéficieront d'une

solide formation au sein de l'Entreprise

La connaissance de l'anglais ou de l'allemand est indispensable.

Ecrire sous référence AT 132 CM.

**Grande société française liée à puissant groupe industriel - Paris**

ayant acquis large notoriété dans la

domaine des études et réalisations en entreprise

générale d'usines ou installations clefs en main dans le monde entier.

offre situations d'avenir à

**JEUNES INGÉNIEURS DIPLOMÉS**

ECF - Mines - ESE - AM - débutants ou quelques années d'expérience en ingénierie, travaux publics. En fonction de leurs goûts, aptitudes et aspirations, ces jeunes cadres auront des tâches variées leur permettant l'accès à des postes de responsabilité : ingénieurs d'études, de projets et ingénieurs d'affaires ; négociateurs et gestionnaires de contrats importants. Connaissances langues étrangères appréciées.

Ecrire sous référence CM 156 AM.

Firme française, industrie de l'habillement, siège Ville Universitaire 100 km de Paris.

marque connue en sportswear offre

situation d'avenir à

**ATTACHÉ DE DIRECTION**

jeune ESSEC - ESO ou niveau équivalent, disposant 3 à 6 ans d'expérience ventes, formation des ventes et marketing acquise habituellement au produit de luxe.

directement rattaché au P.-D.G. ce cadre assurera la responsabilité du marketing et de la promotion des ventes.

Langue anglaise ou allemande.

Ecrire sous référence YR 130 CM.

**Très importante Société Française Études et Développement Agro-Industriel - Paris**

Agissant dans le monde entier comme maître d'œuvre de réalisations importantes, recherche dans le cadre de son développement :

**DIRECTEUR FINANCIER ET ADMINISTRATIF**

De formation supérieure, ayant une solide expérience en finances, comptabilité et contrôle de gestion, ce cadre supérieur, interlocuteur de la Direction Générale et des divisions opérationnelles, prendra en charge et animera les services comptables, contrôle de gestion, informations, études, et suivi de marchés. Le traitement ne sera pas inférieur à

**100.000 F**

Ecrire sous référence GO 145 AM.

**DIRECTEUR ADJOINT DE LA DIVISION AGRO-INDUSTRIELLE**

De formation supérieure et disposant d'une réelle expérience d'études et réalisation d'affaires, ce cadre de haut niveau devra :

• organiser et diriger la prospection d'opérations et en assurer la réalisation et le montage sur les plans économique, technique, financier ;

• négocier les contrats à niveau élevé ;

• animer et coordonner l'activité de plusieurs chefs de projets et de Sociétés cotraitantes.

La connaissance de l'anglais est indispensable. Le traitement ne sera pas inférieur à

**100.000 F**

Ecrire sous référence HP 146 AM.

**DIRECTEUR SERVICE FORMATION**

capable de :

• détecter et analyser les besoins en formation, d'entreprises de toutes tailles, agricoles et industrielles, principalement dans les pays en voie de développement ;

• concevoir, avec l'appui de spécialistes des branches envisagées, des programmes adaptés aux besoins ;

• négocier les contrats d'application et en assurer le suivi.

Ce poste implique une culture supérieure, une large compétence et une forte expérience pratique des problèmes de formation à tous les niveaux.

Langue anglaise indispensable. Le traitement ne sera pas inférieur à :

**100.000 F**

Ecrire sous référence FN 144 AM.

**Gestion de Personnel, très important organisme professionnel plan national recherche pour lui confier des fonctions de**

**CONSEIL ET D'ÉTUDES**

un cadre ayant une expérience confirmée des fonctions de personnel et connaissant particulièrement les techniques de rémunération. Intégré dans une équipe qualifiée et formée de façon permanente,

il aura une activité impliquant de nombreux contacts et portant sur des domaines variés :

— techniques de rémunération, évaluation des organisations, gestion prévisionnelle du personnel.

Situation intéressante impliquant une grande curiosité intellectuelle et d'excellents contacts humains.

Ecrire sous référence EX 136 AM.

**Un des premiers groupes chimiques français offre intéressantes possibilités de formation et de carrière dans des fonctions commerciales à**

**JEUNES DIPLOMÉS ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR**

Ces jeunes cadres, issus d'une grande école commerciale ou d'ingénieurs auront un

début de carrière sur le terrain à Paris ou dans une agence de province

et auront une activité de vente de produits chimiques à une clientèle industrielle. Cette phase de formation leur permettra une

évolution selon leurs goûts et aptitudes vers des postes de responsabilité tant sur les marchés français qu'à l'échelon international.

dans cette optique une connaissance de l'anglais et de l'allemand et la possibilité de la perfectionner sera un atout.

Ecrire sous référence AJ 139 AM.

**etap**

4, rue Massena, 75016 Paris

discrétion absolue



	La ligne La ligne T.C.	
DEMANDES D'EMPLOI	6,00	13,89
OFFRES D'EMPLOI	27,00	31,52
REPRESENTATIF : Demandes	13,00	14,91
Offres	27,00	31,52
Offres d'Emploi "Placards Encadrés" (2 col.)		
minimum 15 lignes de hauteur	35,00	40,88

## ANNONCES CLASSEES

	La ligne La ligne T.C.	
IMMOBILIER		
Achat - Vente - Location	21,00	24,51
AUTOS - BATEAUX	21,00	24,51
PROPOSITIONS COMMERC.		
CAPITAUX	60,00	70,05
OCCASIONS	21,00	24,51

### ingénieur A.M. PARIS

**destiné à diriger un service**  
Si nous sommes au 1er rang européen en numération (2000 personnes - CA 300 millions), c'est peut-être parce que nous accordons une importance capitale à notre département après-vente.  
Et si nous voulons confier, après une solide préparation, notre "Technique après-vente" (conception, méthodes, documentation, animation, formation, etc.) à un AM (ou ICAM, ECAM) ayant suivi la filière maths techniques, et déjà fort de deux ans d'expérience professionnelle, nous jugerons aussi ses qualités de contact, de commandement, de décision, et son sens de l'avenir.  
Si enfin, c'est bien votre voie, écrivez-nous sous réf. M. 62 à Organisation & Publicité 2, rue de Marengo 75001 Paris qui transmettra.

Importante Entreprise de Caen  
boulevard Nord-Ouest de Paris  
segeant

### AGENTS DE MATRISE TECHNIQUES DE FABRICATION

(Rythme de travail : journée 2 x 8 - 3 x 8).  
— formation et expérience mécanique, niveau C.A.P. ou B.P.  
— sens de la gestion d'un petit groupe de production ;  
— qualités d'adaptation ;  
— ouverture aux relations humaines.  
**EMPLOIS DYNAMIQUES AVEC POSSIBILITE D'EVOLUTION DE CARRIERE.**  
Adr. candidat avec C.V., photo, prêt à n° 61.633, CONTEXTE Publ., 20, av. Opéra, Paris (1<sup>er</sup>), qui transmettra.

gsi

GÉNÉRALE DE SERVICE INFORMATIQUE

recherche pour ses établissements français :  
ANNÉCY, BLOIS, BORDEAUX, CHARENTES, CHOLET, GRENOBLE, LILLE, LYON,  
MARSEILLE, NANTES, NICE, PARIS, RENNES, ROUEN, STRASSBOURG, TOURS

### ingénieurs commerciaux

— ayant une expérience confirmée de quatre ans minimum dans la vente de services informatiques, chez un constructeur ou un prestataire ; après une formation appliquée à la gestion de l'entreprise dans les secteurs d'activités qui leur sont affectés, ils seront pour valoir de gérer et développer au portefeuille de clients et d'établir un portefeuille en recherchant des affaires nouvelles sur la base de facilités managées ;  
— possédant une expérience de deux ans minimum dans la vente de services chez un constructeur ou un prestataire ; après une période de formation aux techniques de gestion, ils seront chargés de vendre les produits de GSI destinés aux petites et moyennes industries.

### jeunes diplômés

— des grandes Ecoles et de l'Université, après une formation aux techniques de vente de services et aux relations humaines, ils s'adonneront à l'équipe d'ingénieurs commerciaux et seront chargés de vendre les produits de gestion administrative de GSI aux petites et moyennes industries.

Adresser curriculum vitae détaillé, lettre manuscrite et photo, sous référence correspondante à :  
GSI  
Direction Commerciale  
46, rue La Boétie  
75008 PARIS - Tél. : 522-17-09

### Importante Société de TIME SHARING

faisant partie d'un très important  
GROUPE EUROPEEN  
cré plusieurs postes  
**d'Ingénieurs  
Commerciaux  
à Paris et en Province**  
Ayant l'entière responsabilité de leur Secteur de Vente, il leur sera laissée une très grande autonomie dans leur démarche commerciale.  
Ces postes conviendront à des  
**Diplômés de l'Enseignement  
Supérieur Commercial  
ou Scientifique**  
ayant si possible une expérience de la  
VENTE de SERVICES  
Une formation sur les techniques TIME  
SHARING leur sera assurée.  
Les dossiers de candidatures seront traités  
confidentiellement par  
**DEVELOPPEMENT**  
membre de l'ANERP  
service M. 898 10 rue de la Paix, 75002 Paris

Important Groupe Industriel AMERICAIN  
recherche

### CONTROLLER

HAUT NIVEAU  
pour la filiale française  
(production et commercialisation)  
Ecrire sous référence 5345 X à SELPE,  
38, rue de Lisbonne, Paris (8<sup>e</sup>), 522-53-10, p. 268.

### chef de marché

Notre Groupe est le premier producteur européen de fibres de verre. Le développement rapide de notre Division française (1.800 personnes, plus de 200 millions de chiffre d'affaires), nous conduit à former des à présent à nos technologies un H.E.C. ou INGENIEUR GRANDE ECOLE, habitué à l'approche technique des problèmes industriels et aux négociations sur les marchés français et étrangers - notamment américains - ayant une connaissance parfaite de l'anglais et si possible de l'allemand.

Nous vous donnerons une large et solide formation sur nos produits et nos procédés, vous permettant de connaître réellement le fonctionnement des différents secteurs de notre activité. Cela vous amènera non seulement à développer nos marchés, mais à découvrir avec les utilisateurs de nouveaux terrains d'application.

Notre Directeur Commercial fera de vous un de ses proches collaborateurs et vous confiera, à partir de Paris ou de Chambéry, un marché ou une ligne de produits - en fonction de votre expérience et de vos intérêts - Par la suite votre évolution de carrière pourra être très ouverte vers des responsabilités plus larges ou des activités internationales.

Ecrire sous référence N° 454 SAINT-GOBAIN INDUSTRIES  
Service Emploi-Formation, 62 bd Victor-Hugo  
92200 NEUILLY-SUR-SEINE

SAINT-GOBAIN INDUSTRIES

### promotion marketing ville

COLOMBUS est une agence de promotion des ventes à service complet. Les actions que nous réalisons pour le client de toutes tailles et s'adressent dans le but de vendre de nos clients.  
Nous recherchons pour compléter notre équipe, un jeune âgé de 22 ans, ayant déjà plusieurs années d'expérience dans la conception et la réalisation de plans de promotion, capable de vendre, de gérer les relations clients (P.V. conseil, présent, animation) et de les gérer dans le cadre d'un budget autonome. (N° 287/14)

MARKETING VILLE - Nous développons depuis plusieurs années un service chargé d'élaborer et de mettre au point des plans de communication pour le compte de collectivités locales. Nous recherchons pour compléter notre équipe un professionnel des relations publiques et de la promotion qui sera chargé de réaliser les présentations de collectivités locales et sera présent à assurer la responsabilité complète d'un budget qui sera en partie (études, réalisation, budget, plan d'action, réalisation).

Le poste est à pourvoir à Paris avec de fréquents déplacements en Province. (N° 287/14)

Envoyer C.V., photo récente et rémunération actuelle sous référence choisie.

Le secret absolu des candidatures est garanti par :

**BERNARD KRIEF SELECTION**

1, rue Danton 75008 Paris (Membre de l'ANERP)

SOCIÉTÉ en FORMATION (banque OUEST)

Recherche pour

CRÉATION de POSTE de

**RESPONSABLE**

**APPROVISIONNEMENTS**

• Cadre formation supérieure ;  
• Plusieurs années d'expérience  
• négociation de contrats et  
• gestion de matériel.

Envoyer C.V., photo et prétentions à n° 67.819,  
CONTEXTE Publité, 20, avenue de l'Opéra,  
75000 PARIS CEDEX 01, qui transmettra.

Société internationale recherche pour Rueil-Malmaison

### chef du personnel

Bras droit de la Direction Générale  
pour toutes les questions humaines.  
Une expérience professionnelle est indispensable  
ainsi qu'une bonne connaissance de l'Anglais.  
Les candidats intéressés sont invités à adresser leur  
C.V., photo et salaire actuel, sous référence 7411 à :  
**ORGANISATION et PUBLICITE**  
2, rue Marengo 75001 PARIS

### JEUNE CONTROLEUR DE GESTION

Notre Société : 2 filiales de l'un des premiers groupes français de l'alimentaire. Nos marques sont célèbres, notre réputation solide.

Notre Secrétaire Général recherche son adjoint pour prendre progressivement en main l'ensemble du contrôle de gestion. Les méthodes sont déjà en place, à vous de les faire vivre, de les rendre plus performantes, plus informatives.

Sous votre responsabilité : la préparation des budgets, le contrôle des rapports mensuels, leur analyse, les études de rentabilité... d'une manière générale apporter une aide à la décision aux différentes Directions et à la Direction Générale.

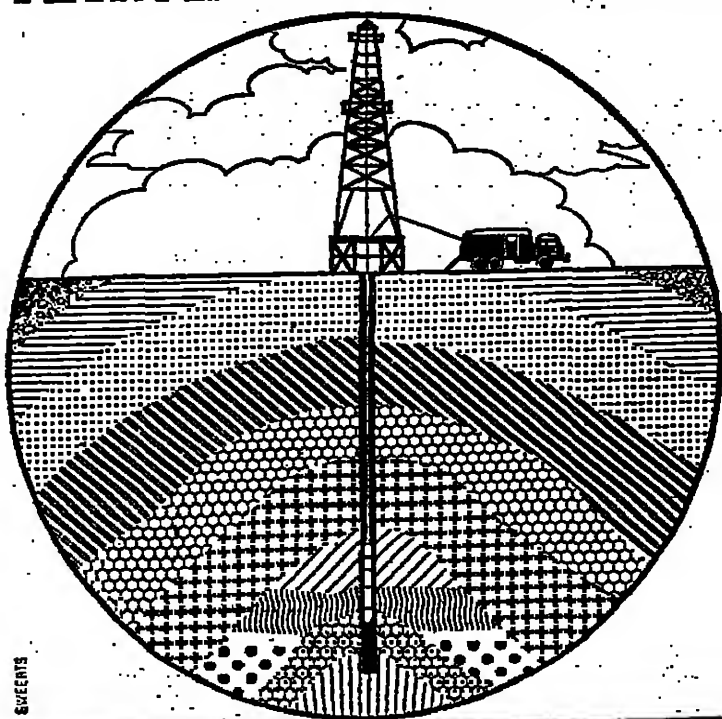
Votre formation de base est solide (E.S.C., E.S.S.E.C.) et vous possédez déjà une première expérience réussie en entreprise industrielle. Vous serez rapidement opérationnel et vous évoluerez vite.

Notre Siège est à Paris, nos usines en province.

**SÉLÉ  
CEGOS**

33, quai Gallieni. — 92153 SURESNES,  
garantit toute discrétion à votre dossier, qui sera étudié  
très rapidement sous référence 3.250.

## PÉTROLE — CAMION LABORATOIRE — PHYSIQUE — ÉLECTRONIQUE — INFORMATIQUE



Pour faire face à leur challenge technique, nos départements d'études, à CLAMART, veulent se renforcer en ingénieurs confirmés.

des **PHYSICIENS** - attirés par l'électromagnétisme et l'acoustique -  
des **ÉLECTRONICIENS** - intéressés par la télémesure -  
des **INFORMATIENS** - spécialistes de systèmes en temps réel -

Au cours d'une journée dans nos laboratoires, les candidats feront connaissance avec nos projets et discuteront avec ceux qui en assument la responsabilité.

Ecrivez sous référence N° 168 à :  
**ÉTUDES ET PRODUCTIONS SCHLUMBERGER**  
26, rue de la Cavée  
92140 Clamart

**Schlumberger**



	La ligne	La ligne T.C.
DEMANDES D'EMPLOI	6,00	6,89
OFFRES D'EMPLOI	27,00	31,52
REPRESENTAT. : Demandes	13,00	14,91
Offres	27,00	31,52
Offres d'emploi "Placards Encadrés" (2 col.)		
minimum 15 lignes de hauteur	35,00	40,86

## ANNONCES CLASSEES

	La ligne	La ligne T.C.
IMMOBILIER		
Achat - Vente - Location	21,00	24,51
AUTOS - BATEAUX	21,00	24,51
PROPOSITIONS COMMERC.		
CAPITAUX	60,00	70,05
OCCASIONS	21,00	24,51

offres d'emploi

offres d'emploi

offres d'emploi

offres d'emploi

**Société Fiduciaire de l'Est-Paris**  
Société d'expertise comptable  
offre plusieurs postes :

1- Pour assurer la direction  
de son bureau d'ABIDJAN

**EXPERT-COMPTABLE**

diplômé ou mémorialisé, plusieurs années d'expérience de cabinet indispensable. Haute rémunération. Avantages en nature, association envisagée, situation d'avenir.

2- Pour son SIÈGE DE PARIS (Etoile)

**EXPERT-COMPTABLE**

diplômé ou mémorialisé, qui se verra confier un portefeuille de clientèle Misons Audit-Conseil de Gestion. Plusieurs années d'expérience de Cabinet sont également exigées. Situation d'avenir. Association possible avec ou sans apport de clientèle.

**EXPERT-COMPTABLE**

STAGIAIRE  
DECS complet. Réviser confirmé. Expérience de Cabinet indispensable. Larges responsabilités. Situation d'avenir.

**SECRÉTAIRE-STÉNOGRAPHIQUE**

CONFIRMÉE et EXPERIMENTÉE

Anglais lu et parlé

Travail varié et responsabilités

3 x 8 x 13 + avantages sociaux

Pour ces postes, il est offert

une possibilité de logement.

Adresser C.V. manuscrit, photo et prétentions à :

**S.F.E.P.**

21 bis, rue Lord-Byron, 75008 Paris.

**CHEF PRODUITS SANITAIRES**

Nous sommes la filiale française d'un important Groupe à dimension internationale et nous cherchons à développer notre secteur sanitaire.

Vous êtes capable de mettre en place une stratégie commerciale, le budget et le plan de lancement de ces produits.

Surtout, vous avez acquis une parfaite connaissance du sanitaire en qualité de Chef de Vente ou de Chef de Produits chez un constructeur ou distributeur de ces matériels à l'échelon national.

Vous êtes diplômé d'une école de Commerce et vous parlez l'anglais couramment.

Notre première rencontre sera, nous l'espérons, une conversation amicale et délicate.

Merci d'envoyer un C.V. sous référence 1887 à :

**INTERNATIONAL BUSINESS DRIVE**

6-8, RUE DE LA ROSIERE

75015 PARIS

à qui nous avons confié cette recherche.

**Canon**  
dans le cadre de son expansion  
recherche pour sa Direction Comptable et Financière

**Audit interne**

Niveau expertise comptable

Formation supérieure. Sérieuses références

Il s'agit d'une création de poste  
offrant de larges possibilités d'avenir pour candidat de valeur

Envoyer lettre manuscrite avec C.V. et photo à :

Canon - B.P. 40, 93151 Le Blanc Mesnil

**INGÉNIEUR CHIMISTE**  
**INDUSTRIES ALIMENTAIRES**

Formation type ENSIA, ENSIC, PC, IBANA, INSA, AGRO... ayant l'expérience du développement de produits de grande consommation : POUDRES, CAFÉ, BOISSONS, DESSERTS, distributeurs d'élargir le champ d'application de ses connaissances techniques et son expérience du marché, voulant assurer sa promotion en cas de réussite, peut se voir confier par



**GENERAL FOODS FRANCE**

le poste de

**INGÉNIEUR**  
**NOUVEAUX PRODUITS**

Intégré à l'équipe Recherche et Développement, il apportera son savoir-faire qu'il pourra valoriser dans un Groupe multinational réputé pour sa créativité et ses innovations. Anglaise parie indispensable.

Si vous désirez en savoir davantage AVANT MEME D'ÊTRE CANDIDAT, demandez une documentation sous référence 2144 à J.-C. BLANCHARD.

**DELTA CONSEIL** ■ 34, rue de Miromesnil 75008 Paris

**TOTAL**  
Compagnie Française  
des Pétroles

recherche  
• Pour coordonner, dans le cadre de sa DIRECTION MOYEN-ORIENT à PARIS, des opérations de production, dont certaines offshore :

**UN INGÉNIEUR DIPLOMÉ**

+ ENSPM si possible (Réf. 74020)

Avant environ 10 ans d'expérience industrielle, dont une partie dans le secteur pétrolier (production de pétrole). Expérience de chantier fortement souhaitée. Anglaise couramment indispensable.

• Pour assurer la responsabilité des services pétroliers de TOTAL OIL MARINE à ABERDEEN :

**UN INGÉNIEUR DIPLOMÉ**

(Réf. 74021)

Avant au moins 10 ans d'expérience et possédant de bonnes bases de connaissances en ingénierie. Devra se familiariser avec le domaine de l'infrastructure production offshore. Anglaise couramment indispensable.

Adresser C.V. manuscrit détaillé, avec photo en mentionnant la référence du poste souhaité. Département gestion du Personnel, R.G.P. 5, rue Michel-Ange, 75781 Paris Cedex 16.

**jeune**  
**collaborateur**  
**financier**

(homme ou femme)

PARIS ANGLAIS SOUHAITABLE

Il est demandé une expérience de 2 ans minimum soit dans une banque soit dans une société à caractère multinationnel.

Toutes informations sur cette offre seront données en toute discrétion au téléphone par

Information-Carière SVP 11.11 de 9h à 18h

qui donnera un rendez-vous aux candidats concernés.

Références : 904

37, rue du Général Foy 75008 PARIS

**Compagnie d'assurances importante**  
**et en rapide évolution, cherche**  
**CHARGÉ D'ÉTUDES ÉCONOMIQUES**

— Solide formation mathématique (maths, D.E.A.), statistique et économique (E.N.S.A.E., licence en Sciences Économiques)  
— 2 ou 3 ans d'expérience dans un service d'études ou de planification et une bonne pratique de la technique des modèles d'entreprise.

Le candidat retenu participera à la CONCEPTION et à la MISE EN PLACE D'UN PLAN DE DÉVELOPPEMENT À LONG TERME.

Il travaillera en étroite collaboration avec l'actuel responsable du projet et devra faire preuve de persuasion, de souplesse et d'un certain sens de la pédagogie pour mettre en application et faire accepter par les échelons régionaux de la Société le plan de développement qu'il aura contribué à faire adopter par la Direction Générale.

C'est un rôle fonctionnel qui permet une vue complète et prospective de la vie de l'entreprise.



Envoyer lettre manuscrite, curriculum vitae détaillé, niveau de rémunération, sous référence M. 11.950. Direction totale générale, 33, quai Gallieni, — 92153 SURESNES.

**JEUNE INGÉNIEUR**  
attiré par l'Organisation et l'Engineering

ayant quelques années d'expérience industrielle, parlant Anglais peut se voir confier un poste passionnant par



**GENERAL FOODS FRANCE**

basé à MONTREUIL (93)

Au sein d'une petite équipe, qui conseille le Groupe, il étudiera les solutions les plus rentables pour améliorer ou accroître la production des usines, soit par des investissements, soit par des actions d'organisation.

INTERET : Négocier avec tous les services y compris la Direction, dialoguer, coordonner, vendre ses idées et suivre leur réalisation concrète.

Travailler dans une Société qui a le sens de la prévision.

Si vous désirez en savoir davantage AVANT MEME D'ÊTRE CANDIDAT, demandez une documentation sous référence 2152 à François DOZOL.



**DELTA CONSEIL** ■ 34, rue de Miromesnil 75008 Paris

**CEGI**

compagnie  
d'études  
économiques  
et de gestion  
industrielle

RECRUTE AFRIQUE FRANCOPHONE

(1) **UN EXPERT INDUSTRIES ALIMENTAIRES**

(Réf. 9.331)

L'expert sera détaché, pour une durée de 1 an renouvelable, auprès d'une administration chargée de la planification et des projets nouveaux dans ce secteur.

Les candidats doivent avoir des connaissances techniques approfondies de la branche, une expérience pratique de ces industries et, si possible, des connaissances en matière d'élevage et de pêche.

Ils doivent, en outre, posséder une formation en matière d'analyse économique de projets industriels et de données d'investissements.

Le poste est dans la Capitale d'un Etat indépendant où les conditions de vie sont très satisfaisantes.

(2) **UN CONTRÔLEUR DE GESTION**

HUILERIE - SAVONNERIE (Réf. 9.332)

L'expert sera détaché, pour une durée de 1 an renouvelable, auprès de la Direction Générale d'une industrie savonnerie.

Les candidats doivent avoir l'expérience de l'analyse économique d'entreprise, du contrôle de gestion, de l'élaboration des prévisions, des objectifs et des budgets.

De bonnes connaissances comptables (comptabilité générale et analytique) sont très souhaitées. L'expérience des activités huilerie-savonnerie et de l'Afrique serait appréciée.

Le poste est dans un pays d'Afrique francophone à proximité de la Capitale.

Les deux postes sont à pourvoir IMMÉDIATEMENT.

À la remise, intéressés, pour un candidat qualifié, s'ajoutent les avantages du séjour Outre-Mer.

Les candidats sont invités à adresser un résumé de leur CV, AVEC UNE PHOTO, en précisant bien la référence à :

**CEGI - Département Recrutement,**

81, Boulevard du Montparnasse 75014 PARIS.

Une entière discrétion leur est assurée.

**commerciaux**

• votre expérience de la vente,  
• vos connaissances pratiques comptables,  
• vos ambitions lointaines,  
• votre habitude des contacts à haut niveau,  
vous permettent de prétendre à une évolution de carrière dans le secteur de l'import-export de gestion. Nous vous invitons à rejoindre nos équipes de technico-commerciaux. Proches à pourvoir à Paris et Métropole.

Ecrire avec CV manuscrit, photo et prétentions au service L1532.

**plein emploi** ■ 40 rue de Miromesnil 75008 Paris

**JEUNE INGÉNIEUR DÉVELOPPEMENT**  
**INDUSTRIES ALIMENTAIRES**

FORMATION CHIMISTE OU BIOCHIMISTE

type AGRO, ENSIA, IBANA, INSA...

• ayant 1 ou 2 ans d'expérience industrielle

• désireux de se former et de prendre des responsabilités

peut trouver un poste intéressant offert par



**GENERAL FOODS FRANCE**

dans le cadre de son département

Recherche et Développement Technique

ACTIVITE : — Dans un premier temps se familiariser avec la méthodologie du Groupe en matière de développement technique.

— Après formation aux techniques de développement et aux technologies du Groupe, il prendra la responsabilité du développement d'une ligne de nouveaux produits.

INTERET : — Travailler dans une société qui investit beaucoup en recherches et bénéficie de l'assistance du Centre de Recherche Européen et du know-how des sociétés leaders, donc avoir les meilleures chances d'être à l'avant-garde de sa spécialité.

Si vous désirez en savoir davantage AVANT MEME D'ÊTRE CANDIDAT, demandez une documentation sous réf. 2151 à J.-C. BLANCHARD.

**DELTA CONSEIL** ■ 34, rue de Miromesnil 75008 Paris

**SOCIÉTÉ-MINIÈRE AFRICAINE, nous exploitons le minerai en**

**chef du service exploitation**  
sur le site en Afrique.

Recherche de l'expérience de la production de la carrière, est Ingénieur ou a été Ingénieur, un Ingénieur d'entretien et un Chef d'exploitation. Il dirigera et assurera l'entretien du matériel en fonction de besoins de développement de l'exploitation.

Age de 30 ans au moins, de préférence diplômé d'une grande école, ayant acquis une expérience en production — si possible de même type — il aura déjà une bonne expérience d'organisation, de gestion et de commandement.

Le minimum souhaité est assuré sur le site. (Réf. 85/34)

**ingénieur d'études débutant**  
Banlieue Sud-Ouest de Paris

Attaché à la Direction Technique, il devra conduire les études concernant l'exploitation de la carrière. Cet Ingénieur de formation Grande École (Polytechnique, ENSA, etc.) participera à l'organisation d'un chantier hautement technique ainsi qu'à l'étude d'optimisation de l'exploitation. À l'âge de 25 ans au moins, disponible pour des missions en Afrique, il pourra envisager une évolution intéressante de sa carrière dans notre Société. (Réf. 86/34)

Si ces perspectives vous intéressent, écrivez en indiquant la référence correspondante à EUREQUIP que nous avons chargé de l'examen des candidatures.



**EUREQUIP**

40, av. du Président Wilson 93126 Paris



offres d'emploi

offres d'emploi

offres d'emploi

offres d'emploi

Services Centraux de PARIS  
d'un Important Groupe Commercial  
contrôlant réseaux de filiales en  
AFRIQUE NOIRE FRANCOPHONE

1 CHEF AUDITEUR

Formation Supérieure  
niveau expertise comptable

ayant dirigé pendant plusieurs années un service d'audit, le candidat devra prouver ses qualités d'administrateur et de formateur. Basé à Paris ce cadre supérieur assure la responsabilité du Service chargé de l'audit de toutes les filiales du groupe. Il aura de nombreux voyages à effectuer en Afrique. Il s'agit d'un poste à créer présentant des possibilités intéressantes de développement.

2 AUDITEURS CONFIRMÉS

Formation Supérieure

Les candidats devront avoir au moins 2 années d'expérience acquises dans un service d'audit ou dans un cabinet d'expertise comptable. Basé à Paris ces cadres auront à effectuer en Afrique, chaque année, plusieurs missions d'audit et de contrôle de gestion d'une durée totale d'environ 6 mois. Ces missions attractives et rémunératrices offrent des perspectives de développement dans le groupe, soit en France, soit en Afrique.

1 COMPTABLE CONFIRMÉ

Titulaire diplôme DECS, BP ou équivalent

Le candidat devra avoir une expérience d'organisation comptable. Il devra être capable de rédiger les procédures comptables existantes ou en cours d'élaboration, ainsi que d'en proposer de nouvelles. Il devra être un pédagogue pour faire comprendre et accepter des procédures dans les différentes filiales africaines du groupe. Basé à Paris il devra effectuer en Afrique, chaque année, plusieurs missions d'audit, de contrôle de gestion et de comptabilité. Cette fonction donne au candidat les possibilités de devenir un responsable comptable ou un spécialiste en organisation.

Adresser C.V. détaillé et prétentions, en précisant emploi souhaité sous n° 68.889, COTISSSE Publ. 20, avenue de l'Opéra, PARIS (1<sup>er</sup>), qui transmettra.

SOCIÉTÉ FRANÇAISE IMPLANTATION NATIONALE  
FAISANT PARTIE D'UN GROUPE EUROPEEN.  
SPECIALISÉE DANS  
IMPORTATION ET VENTE MATERIELS THERMIQUE,  
AÉRAULIQUE, HYDRAULIQUE POUR LE BÂTIMENT  
CRÉE À PARTIR POSTE

D'INGÉNIEUR PRODUITS NOUVEAUX

Chargé recherches et études, sur marché international, matériels nouveaux pour diffusion auprès notre clientèle.  
Directement rattaché au Directeur Technique mais bénéficiant d'une large autonomie, il devra en tenir compte des tendances de la politique générale.  
Rechercher des matériels nouveaux ;  
Constituer les dossiers techniques et économiques ;  
Faire la mise au point technique des matériels nouveaux en vue de leur commercialisation.  
Ce poste, appelé à devenir important, comporte une large part d'initiative et de responsabilité.  
Le salaire ne sera pas inférieur à 42.000 F/m, et sera fonction de l'ampleur du candidat.  
Avantages sociaux.

LE POSTE EXIGE :  
Très fréquents déplacements internationaux.  
Connaissance parfaite de la langue allemande, écrite et parlée.  
Quelques années d'expérience dans bureau d'études ou entreprises importantes.

Adresser lettre manuscrite photo C.V. Prétentions sous référence 027 à M. Jean GAUSSIN 104, rue de Richelieu PARIS 2<sup>e</sup>

INGÉNIEUR DE VENTE (MATIÈRES PLASTIQUES)

Groupe chimique international en fort développement offre un poste basé dans la banlieue Ouest de Paris à un homme de contact, dynamique, ayant surtout, quel que soit son niveau de formation, une solide expérience dans le domaine des plastiques (sa fabrication en labo ou en vente).

Nous répondons rapidement à votre candidature (C.V. + photo) adressée à n° 68.728, COTISSSE Publ. 20, av. de l'Opéra, Paris-1<sup>er</sup>, qui transmettra.

chef de projet

Cadre : la Division Organisation et Informatique d'un Important Groupe de Secteur Tertiaire, à Paris 10<sup>ème</sup>.  
Poste : chargé de la conception et de la mise en place en relation avec les utilisateurs d'appareils systèmes de gestion (S.A.S. SYL 46 - HEBEL T.S.I.) et de la mise en place d'une formation supérieure (École d'Ingénieur Supérieur), le candidat devra avoir une expérience en informatique de gestion et en organisation au niveau conception et mise en place, de haute capacité de contact et de relations humaines à tous niveaux.

Adresser C.V. détaillé (références, photo, sans réf. 27 151 M. A. L. A. qui transmettra.

International Classified Advertising  
I.C.A. 5, rue d'HAUTEVILLE - 75010 PARIS



FRAMATOME Société d'Engineering et de Constructions Nucléaires recherche

INGENIEUR ELECTRICIEN SUP' ELEC - ENSI

Sa mission :

DANS LE CADRE DE LA DIVISION DES ETUDES : COURBEVOIE LA DEFENSE

- Concevoir l'adaptation des installations de contrôle commande aux différents projets en cours d'étude et de réalisation.
- Diriger l'équipe des coordinateurs chargés des projets.

L'homme :

En plus de la formation exigée, doit posséder une réelle expérience de la conception et de l'installation du contrôle commande des grands ensembles industriels.  
Bonne connaissance de la langue anglaise.  
Perspectives d'évolution.

Adresser C.V. détaillé, photo, prétentions à : SERVICE DU PERSONNEL, réf. n° 50, 77/87, rue du Mans - 92400 COURBEVOIE

GROUPE BANCAIRE DE PREMIERE IMPORTANCE recrute

pour sa succursale de VILLEJUIF (94)  
(Secteurs PARIS 13<sup>e</sup> et 14<sup>e</sup>, HAUTE-DE-SEINE, VAL-DE-MARNE et SEINE-SAINE-DENIS)

ATTACHE DE DIRECTION CREDIT AUTOMOBILE

Ses fonctions :

- Il assurera la responsabilité du Département « Crédit Auto », sous l'autorité du Directeur de la Succursale ;
- Il sera chargé des relations extérieures avec les concessionnaires de voitures importantes ;
- Il devra développer, par une prospection personnelle, un chiffre d'affaires existant.

Il est demandé :  
- Un impact commercial à tous les niveaux, le suivi de la production et de la rentabilité ;  
- Une bonne formation générale et commerciale ;  
- Un esprit d'équipe et un dynamisme permanents ;  
- De sérieuses références dans un poste similaire et des connaissances bancaires.

Il est offert :  
- Position cadre ;  
- Vitesse de promotion ;  
- Avantages sociaux et de large possibilité dans un groupe en pleine expansion.

Adresser curriculum vitae, photo et prétentions à : AROBAT, 34, bd Hausmann, 75008 PARIS (sous référence CV 28), qui transmettra. Discretion assurée.

VENTE AUX NEGOCES MATERIAUX SANITAIRES-FERS

L'un des plus gros FABRICANTS FRANCS DE TUBES - TUYAUX - RACCORDS PLASTIQUE (membre d'un Groupe Industriel Impt.)

Taux de progression : 20/25 % l'an  
rech. pr base Région PARIS OUEST (Séje) et 50/60 % sur le terrain

CHEF DES VENTES REGIONAL PROVINCE

Suivi et animation de 6 Représentants. Relations gros Clients et Prescriptions. Courrier commercial. Exploitation toutes statistiques. Actions de promotion.

- de la VENTE A CES CIRCUITS DE NEGOCE. Connaissance des Groupements d'Achats agréés ;
- de l'ANIMATION de VENDEURS.

DISCRETION ABSOLUE. Lettre manuscrite, C.V. détaillé, rémunér. et phot. se réf. 2085 à :

SC sélection conseil 6, PLACE DU MARÉCHAL JUIN, 75017 PARIS

IMPORTANTE SOCIÉTÉ DE DISTRIBUTION recherche

CHEF du DEPARTEMENT FINANCES et COMPTABILITE

- 35 ans minimum.
- Formation comptable supérieure, Expertise comptable ou Ecoles supérieures de gestion.
- Il sera responsable du contrôle interne de la Société, de l'animation et de la coordination des Services Comptables.
- A ce titre, il sera chargé :  
- de l'établissement des bilans trimestriels, et de la gestion de la Trésorerie ;  
- de l'élaboration des procédures comptables.

Les candidats doivent avoir une expérience professionnelle acquise dans un poste équivalent et une très bonne connaissance de la gestion comptable dans le cadre d'un système informatique.

Une expérience complémentaire en Cabinet d'Expertise serait appréciée.  
Situation d'avenir liée à l'expansion de la Société à l'intérieur d'un Groupe dynamique. Ecrite en envoyant C.V. manuscrite, photo et références à : CAPIC 19, RUE VOLNEY 75002 PARIS sous réf. 74.091

IMPORTANTE SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE ÉQUIPÉE D'UN IBM 370/135 DOS-POWER

nous confie la recherche d'un

RESPONSABLE D'EXPLOITATION

(réf. 2 747)

Dépendant du Directeur de l'Informatique, le candidat dirigera le service exploitation et maintenance de l'ordinateur (30 personnes).

Il devra avoir déjà exercé une fonction similaire, être un technicien expérimenté et un meneur d'équipe.

Sa connaissance du matériel utilisé aura autant d'importance que ses qualités de méthodes et d'organisation.

Une rémunération de 70.000 F constituerait une base de discussion.

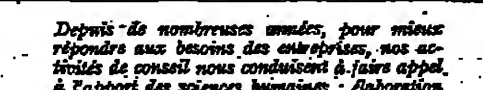
DEUX ANALYSTES PROGRAMMEURS

(réf. 2 748)

Ne devront posséder une expérience d'environ 2 ans du langage PL 1 (optimiser si possible).

Ne participent, sous la Direction d'un Chef de projet, à l'analyse organique de chaînes de gestion. Statut : CADRE - Rémunération : 52.000 F.

Faire acte de candidature sous la référence indiquée à Jean FORBAC.



Depuis de nombreuses années, pour mieux répondre aux besoins des entreprises, nos activités de conseil nous conduisent à faire appel à l'apport des sciences humaines : élaboration de systèmes de formation, valorisation des ressources humaines, assistance à la conception et à la mise en œuvre de la politique de Personnel.

Nous proposons à des Psychologues, Sociologues, Psycho-sociologues, formés aux méthodes des

sciences humaines

de les intégrer à nos équipes d'ingénieurs conseillers.

Nous leur demandons :  
- une première expérience professionnelle leur ayant permis de mieux percevoir les contraintes et besoins de l'entreprise ;  
- un goût prononcé pour le travail en équipe pluridisciplinaire ;  
- une grande capacité d'adaptation à des contextes socio-culturels divers ;  
- une réelle disponibilité pour des missions ou des séjours à l'étranger ;  
- une bonne connaissance de la langue anglaise.

Si ces perspectives vous intéressent, écrivez-nous sous référence 84/IMP, à :

EUREQUIP 40, Av. du Président Wilson, 75116 Paris



ROULEMENTS

mécanique de précision Siège Social et 4 usines (4.300 personnes) à Annecy recherche

pour sa Direction Régionale de PARIS

CADRES DIPLOMÉS POUR FONCTIONS DE VENTES

après une formation Grandes Ecoles d'Ingénieurs ou Commerciales

Ces postes conviendront à des cadres débutants ou ayant quelques années d'expérience.

- Responsabilités principales :  
- Gestion directe d'un secteur et visite d'une clientèle essentiellement industrielle ;  
- Contacts à tous les niveaux ;  
- Maîtrise d'une ou plusieurs langues étrangères appréciables ;  
- Formation spécifique assurée par l'Entreprise ;  
- Evolution de carrière pour et faire en France ou à l'étranger et possibilité de se faire une certaine mobilité des candidats.

Envoyer avec curriculum vitae complet et photo à : S.N.R. - Service 006 C - BP 17 - 74010 ANNECY.

Société internationale d'Ingénieurs-Conseils

recherche des COLLABORATEURS QUALIFIÉS DANS LE DOMAINE DES PROJETS DE CONSTRUCTIONS ROUTIÈRES ET PARLANT COURAMMENT ANGLAIS

PROJECT MANAGER

(Réf. PM 17)  
Diplômé, ayant une grande expérience d'études de transport et en particulier de direction de projets routiers et de supervision de travaux.

RESIDENT ENGINEERS

(Réf. RE 14)  
Diplômés, ayant au moins 3 ans (certifiés) d'expérience en construction de routes.

CIVIL ENGINEERS

(Réf. CE 19)  
Diplômés, ayant au moins 5 ans (certifiés) d'expérience, dont 3 ans au moins en construction de ponts et structures d'autostrades.

MATERIALS ENGINEERS

(Réf. ME 12)  
Diplômés en génie civil avec au moins 3 ans d'expérience, dont 3 ans en laboratoire de constructions routières pour essais sur ouvrages en terre et béton bitumineux.

ou GEOLOGISTS ayant au moins 5 ans d'expérience en laboratoire de constructions routières.

JUNIOR ENGINEERS

(Réf. JE 21)  
Diplômés en génie civil ayant entre 6 mois et 3 ans d'expérience en construction de routes.

Adresser C.V. dactylographié avec photo si possible, précisant la référence du poste ainsi que le numéro de téléphone où vous joindre rapidement, à « MONDE » 01.

CONSEILS EN RECRUTEMENT 5 bis, rue Koppler, 75116 PARIS.

PROFILS

Importante Entreprise de MECANIQUE GÉNÉRALE

en forte expansion, recherche Ingénieur de haut niveau ayant une grande expérience industrielle pour prendre la

poste de :

chef des services «méthodes,équipements et installations nouvelles»

Directement rattaché au Directeur de la Production, il sera responsable :

- de la rationalisation des fabrications ;
- de la définition des temps ;
- de la conception et de la réalisation des outillages et des machines spéciales ;
- de l'étude, de la réalisation et de la mise en route des nouvelles unités et des installations nouvelles ;
- de l'étude et de l'application du programme d'investissement ;
- de l'entretien de l'ensemble des installations et des matériels.

Il dirigera les Services placés sous son autorité et il travaillera en liaison étroite avec les autres Départements de l'Entreprise, et en particulier avec les Etudes et les Achats, pour influencer leurs actions dans le sens d'une réduction des coûts.

Ce poste important nécessite, outre une formation d'Ingénieur A.M. ou assimilé, des connaissances approfondies en Mécanique Générale ainsi qu'une forte aptitude au commandement.

Adresser lettre manuscrite avec C.V. détaillé et photo sous référence 5562 à : PIERRE LECHEVAL, S.A., 10, rue de Louvois, 75003 Paris tél. 02 21 12 12 12.

GENERAL ELECTRIC

recherche

ADJOINT AU DIRECTEUR FINANCIER

Pour diriger la comptabilité clients, facturation, crédit, recouvrements.

- Formation ERO, ESERO ou équivalent ;
- 4 années d'expérience minimum ;
- Anglais obligatoire.

Envoyer curriculum vitae et prétentions à : GENERAL ELECTRIC, Service du Personnel, 42, avenue Montaigne, 75008 PARIS.

responsable administration et contrôle de gestion

80 000 F +

Le POS d'une société française (48 personnes, C.A. : 25 millions) appartenant à un groupe européen leader dans sa branche veut confier la responsabilité de l'administration générale et de l'organisation des services comptables (12 personnes) à un homme capable d'analyser et d'interpréter les résultats au vu d'apporter des actions correctives.

Ce poste convient à un homme de formation supérieure de 35 ans minimum, ayant une expérience de contrôle de gestion dans une firme commerciale ou industrielle, connaissant particulièrement les problèmes comptables, fiscaux et sociaux et capable de travailler avec un optimisme.

La connaissance de l'Allemand serait un atout. Le poste est à pourvoir en urgence au Paris.

Envoyer C.V. photo récente et références actualisées sous réf. 1002/M. La secret absolu des candidatures est garanti par :

BERNARD KRIEF SELECTION

1, rue Denton 75008 Paris (Membre de l'ANCIER)



	La ligne	La ligne T.C.
DEMANDES D'EMPLOI	6,00	6,89
OFFRES D'EMPLOI	27,00	31,52
REPRESENTAT. : Demandes	13,00	14,91
Offres	27,00	31,52
Offres d'Emploi "Placards Encadrés" (2 col.)		
minimum 15 lignes de hauteur	35,00	40,86

# ANNONCES CLASSEES

	La ligne	La ligne T.C.
IMMOBILIER		
Achat - Vente - Location	21,00	24,51
AUTOS - BATEAUX	21,00	24,51
PROPOSITIONS COMMERC.		
CAPITAUX	60,00	70,05
OCCASIONS	21,00	24,51

offres d'emploi

offres d'emploi

offres d'emploi

offres d'emploi

**IMPORTANTE SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE**  
située parmi les toutes premières entreprises  
françaises, leader dans sa branche  
PARIS, recherche pour sa

## DIRECTION DES RELATIONS HUMAINES

un responsable de haut niveau

chargé, DANS LA FONCTION PERSONNELLE,  
DE COLLABORER AVEC LE DIRECTEUR

- la gestion prévisionnelle
- l'élaboration des plans de développement
- l'actualisation permanente et la mise en œuvre de la politique de personnel de la société

par des conceptions novatrices et des vues prospectives.

**PROFIL :**  
Une formation supérieure, des qualités humaines, de très bonnes capacités d'expression écrite et orale, une expérience des questions de personnel seront exigées.

Pour un candidat répondant à ces critères, ce poste ouvre des perspectives motivantes et donne lieu à une rémunération intéressante. Envoyer C.V., photo et prétentions à CAPIC 18, rue Volney PARIS 2ème sous réf. 74058 C&C.

## IMPORTANT GROUPE FRANÇAIS QUARTIER DÉFENSE

recherche pour accéder à des postes d'

### INSPECTEURS COMPTABLES

des filiales et agences

- DIPLOMES D.E.C.S.
- Ayant trois ans d'expérience comme Audit de préférence.
- Attirés par un rôle interne de contrôle et de conseil comptable, fiscal et financier.
- Disponibles pour fréquents déplacements de courte durée :

• Soit EN AFRIQUE (anglais parlé nécessaire)

• Soit EN AMÉRIQUE (anglais parlé nécessaire)

Réf. 120.966 F

Réf. 120.966 A

### DES POSTES D'ADJOINTS

sont également disponibles. Ils peuvent s'accommoder d'une formation et d'une expérience moins avancées. Formation interne assurée.

Réf. 120.966 B

Adresser C.V. et prétentions sous Référence indiquée, 30, rue Mogador, Paris (9<sup>e</sup>).

Centre de Psychologie Appliquée

## Jeune ingénieur diplômé, quelle carrière allez-vous choisir ?

Nous sommes la filiale d'un groupe industriel anglo-saxon, avec une implantation française ancienne et solide : 4 usines, CA 1973 : 110 MF. Nous produisons des articles mécaniques destinés à toute l'industrie. (Siège à Paris-Ouest.) Notre Directeur commercial cherche

### un jeune ingénieur

juste diplômé ECP, Mines, A & M ou équivalent, avec de préférence une formation complémentaire en gestion (IAE, MBA). Un ou deux ans d'expérience industrielle sont un atout. Il se voit confier des fonctions équilibrées, techniques, commerciales, de management. Après un stage au siège à Paris, en usines et en Grande-Bretagne, il prend la responsabilité d'une succursale, par exemple à Orléans (CA : 5 MF), et y fait preuve, en peu d'années, de ses qualités de manager. En fonction de ses résultats, il se voit attribuer dans l'avenir une succursale plus importante ou un poste au siège.

Une excellente pratique de la langue anglaise est impérative. Saisir votre chance, en envoyant aussitôt votre dossier de candidature (ss référence 2625 M) à Mme F. MAXENCE.

ALEXANDRE TICS.A. 10, rue Royale-75008 PARIS

membre de l'ANCP

## CHEVRON CHEMICAL COMPANY SAF RECHERCHE

### Un Ingénieur Agronome

avec un minimum de 3 à 4 années d'expérience touchant au développement des produits phytosanitaires sur le marché français.

Cet ingénieur, diplômé d'une Ecole Supérieure d'Agronomie et ayant une bonne connaissance de l'anglais, devra assurer la gestion des commandes de la clientèle depuis la fabrication jusqu'à l'expédition et la réalisation des achats, depuis l'analyse des offres jusqu'à la passation des commandes.

### Un Attaché Commercial

sous l'autorité du Chef des Services Achats et Administration des Ventes, assurera la gestion des commandes de la clientèle depuis la fabrication jusqu'à l'expédition et la réalisation des achats, depuis l'analyse des offres jusqu'à la passation des commandes.

Bon anglais parlé et écrit indispensables. Une expérience de quelques années dans une activité analogue souhaitable.

Envoyer avec C.V. à Chevron Chemical Company, 19, av. George-V, 75008 PARIS. Discretion assurée.

## SOCIÉTÉ DE TRAVAUX PETROLIERS MARITIMES

en très forte expansion

recherche

PLUSIEURS JEUNES

## ingénieurs

de formation CENTRALE/  
PONTS/A et M ou Similaire

- ayant de bonnes connaissances en RDM et une pratique courante de la langue anglaise.
- La formation préalable de 4/5 ans au Bureau d'Etudes à PARIS peut déboucher sur des affectations à l'étranger en statut familial.

Adresser C.V. détaillé, photo et prétentions sous réf. 13.192 à S.H.P.M. 22522 NEUILLY

22522 NEUILLY

22522 NEUILLY

22522 NEUILLY

22522 NEUILLY

22522 NEUILLY

22522 NEUILLY

22522 NEUILLY

22522 NEUILLY

22522 NEUILLY

22522 NEUILLY

22522 NEUILLY

22522 NEUILLY

22522 NEUILLY

22522 NEUILLY

22522 NEUILLY

22522 NEUILLY

22522 NEUILLY

22522 NEUILLY

22522 NEUILLY

22522 NEUILLY

22522 NEUILLY

22522 NEUILLY

22522 NEUILLY

22522 NEUILLY

22522 NEUILLY

22522 NEUILLY

22522 NEUILLY

22522 NEUILLY

22522 NEUILLY

22522 NEUILLY

22522 NEUILLY

22522 NEUILLY

22522 NEUILLY

22522 NEUILLY

22522 NEUILLY

22522 NEUILLY

22522 NEUILLY

22522 NEUILLY

22522 NEUILLY

22522 NEUILLY

22522 NEUILLY

22522 NEUILLY

22522 NEUILLY

22522 NEUILLY

## SEDIS (GROUPE PEUGEOT)

1300 personnes - 120 MF

EXPANSION : 20 % L'AN

N° 1 FRANCE - N° 2 EUROPE

EN CHAINES MECANQUES TOUTS TYPES

CETTE ENTREPRISE PERFORMANTE

25 % (+) à L'EXPORTATION

recherche pour base à LEVALLOIS

### RESPONSABLE EXPORTATION

DU DEVELOPPEMENT DES VENTES A TOUTES

INDUSTRIES (ex. Automobile et 2 roues) PAR

FILIALE (G.B.), SUCCURSALE (B) et AGENTS

distributeurs dans autres pays monde entier : ex-

écution et assistance T.C., études de marchés en

vue extension réseau Agents...

### INDISPENSABLE

- EXPERIENCE DE LA VENTE DE PRODUITS INDUSTRIELS à l'EXPORTATION et des contacts sur place.
- ANGLAIS COURANT, Allemand et/ou Espagnol appréciés.
- APTITUDES AUX VOYAGES.

DISCRETION ABSOLUE. Lettre manuscrite, CV détaillé, rémunér. et photo, ss réf. 2391 à

SC sélection conseil

6, PLACE DU MARÉCHAL JUIN, 75017 PARIS

## GENERAL ELECTRIC

PLASTICS FRANCE

LEXAN® - NORYL®

Toujours en pleine expansion, développe

sa Force de Vente, et recherche

### DELEGUES TECHNICO-COMMERCIAUX

- Qualifiés dans la vente de thermoplastiques techniques.
- A même de gérer en responsables leurs budgets de ventes.
- Ayant une bonne connaissance de l'Anglais.
- 28 ans minimum.
- Libres sous 3 mois au plus.

Envoyer candidature et C.V. manuscrite + photo à :

Direction Commerciale

General Electric Plastics France

29, Rue du Palais-National, 94320 THIAIS

(Déménagement à EVRY 91000 Janvier 1975)

Plan de Prévoyance Compagnie.

DISCRETION ABSOLUE GARANTIE

C&C 3002

C&C 3002

C&C 3002

C&C 3002

C&C 3002

C&C 3002

C&C 3002

C&C 3002

C&C 3002

C&C 3002

C&C 3002

C&C 3002

C&C 3002

C&C 3002

C&C 3002

C&C 3002

C&C 3002

C&C 3002

C&C 3002

C&C 3002

C&C 3002

C&C 3002

C&C 3002

C&C 3002

C&C 3002

## JEUNE CHEF COMPTABLE PARIS

Form. SUP. DE CO ou DECS

avec bonne pratique :

- comptabilité générale (bilan com-)
- comptabilité analytique (à déve-
- loppement) ;
- mécanographie et informatique ;
- direction de personnel (légalisation sociale, droit du travail, etc.).

### COLLABORATEUR IMMÉDIAT DU DIRECTEUR GÉNÉRAL

donc membre du Comité de Direction

Société spécialisée dans l'équipe-

ment lourd du secteur tertiaire

ayant acquis en 10 ans plus de 50 %

du marché français.

Effectif : environ 10 Comptables

et Employés.

Si vous désirez en savoir davantage

AVANT MEME D'ÊTRE CANDIDAT,

demandez une documentation sous

réf. : 3166 à François DOLZ.

DELTA CONSEIL

34, rue de Miromesnil 75008 Paris

75008 Paris

75008 Paris

75008 Paris

75008 Paris

75008 Paris

75008 Paris

75008 Paris

75008 Paris

75008 Paris

75008 Paris

75008 Paris

75008 Paris

75008 Paris

75008 Paris

75008 Paris

75008 Paris

75008 Paris

75008 Paris

75008 Paris

75008 Paris

75008 Paris

75008 Paris

75008 Paris

75008 Paris

75008 Paris

75008 Paris

75008 Paris

75008 Paris

75008 Paris

75008 Paris

75008 Paris

75008 Paris

75008 Paris

75008 Paris

75008 Paris

75008 Paris

75008 Paris

75008 Paris

75008 Paris

75008 Paris

75008 Paris

## CARRIÈRE BANCAIRE

Un important établissement

de réputation mondiale

recherche pour son département Étranger

### DEUX COLLABORATEURS

Niveau ATTACHÉ DE DIRECTION

LES CANDIDATS retenus devront avoir le potentiel

nécessaire pour assurer des responsabilités réelles

et être prêts à prendre des initiatives importantes

concernant les projets de financement à l'étranger

(investissements, crédits à l'exportation, proto-

coles).

LE CHAMP D'ACTIVITÉ recouvre de nombreux

pays, d'où voyages réguliers pour assurer les liai-

sons entre les divers projets avec la clientèle ainsi

que les correspondants et organismes nationaux.

L'anglais courant est donc indispensable, une autre

langue utile.

FORMATION de niveau supérieur, excellente pré-

sentation, bon contact humain. À un sens

commercial développé, appliqué à la négociation à haut

niveau, sont également demandés : une expérience

de quelques années dans le secteur bancaire inter-



DEMANDES D'EMPLOI	La ligne	La ligne T.C.
OFFRES D'EMPLOI	6,00	8,89
REPRESENTAT. : Demandes	27,00	31,52
Offres	19,00	14,91
Offres d'Emploi "Placards Encadrés" (2 col.)	27,00	31,52
minimum 15 lignes de hauteur	35,00	40,88

# ANNONCES CLASSEES

IMMOBILIER	La ligne	La ligne T.C.
Achat - Vente - Location	21,00	24,51
AUTOS - BATEAUX	21,00	24,51
PROPOSITIONS COMMERC.		
CAPITAUX	60,00	70,05
OCCASIONS	21,00	24,51

offres d'emploi

offres d'emploi

offres d'emploi

offres d'emploi

## marketing produits alimentaires

BSN Gervais-Danone, premier groupe alimentaire français, recherche pour sa division Produits Frais, un chef de produit désireux de se joindre à un groupe offrant de fréquentes opportunités d'évolution.

Au sein d'une équipe particulièrement dynamique, il devra proposer la politique marketing pour la gamme de produits qui lui sera confiée et en assurer la gestion.

Le poste est à pourvoir à Paris. Il nécessite un diplômé d'une grande école commerciale ayant au minimum 2 ans d'expérience dans la gestion de produits de grande consommation, acquise au sein d'une société pratiquant un marketing élaboré.

Adresser votre candidature avec C.V. détaillé sous la réf. E 21 à E. Burchet, BSN Gervais-Danone, 126/130, rue Jules Guesde 93302 Levallois-Perret.

## Honeywell Bull MAROC

recherche **INGENIEURS COMMERCIAUX**

chargés de conduire une action dans un réseau commercial en pleine expansion.

**INGENIEURS TECHNO-COMMERCIAUX**

chargés de l'assistance technique auprès de sa clientèle.

Ils devront avoir plusieurs années d'expérience en informatique et posséder une réelle compétence au niveau des systèmes complexes.

Ils devront, de plus, être obligatoirement de nationalité marocaine.

Adresser lettre de candidature avec C.V. en indiquant le niveau de salaire actuel à HONEYWELL BULL - Direction Marketing-France - 61-63, rue d'Avron - poste 1 F 107 - Paris 20<sup>e</sup> sous la référence 1377 M.

VENTE DE BIENS D'EQUIPEMENT

## JEUNE DIPLOMÉ

(Ingénieur ou Ecole de Commerce)

Spécialiste de l'emballage et du conditionnement, nous apportons à nos clients un service complet, adapté à leur produit et à leur image de marque. Notre succès est lié à la conception avancée de nos produits et à notre dynamisme commercial.

En raison de notre expansion (20 % l'an) nous étendons notre jeune réseau, basé en banlieue parisienne, ouest, et offrons à de jeunes diplômés, ayant choisi une carrière commerciale, et souhaitant exercer une activité de vendeur, un poste d'attaché commercial.

La pratique de l'anglais sera un atout pour la réussite de votre carrière.

Rémunération, la première année de l'ordre de 40.000 F/an (+ frais).

garantit une totale discrétion, à l'étude de votre dossier. s. réf. M. 22.411 - 33, quai Gallieni, 92153 SURESNES.

Société Minière recherche pour son Siège Social Afrique Noire Francophone

## CADRE ADMINISTRATIF

minimum 35 ans, formation supérieure, pour prendre la responsabilité des services administratifs : relations extérieures, affaires juridiques, gestion du personnel, comptabilité, approvisionnement.

Envoyer C.V. photo et prétentions à n° 67.747, CONTESSE Publika, 20, avenue de l'Opéra, 75040 PARIS CEDEX 01, qui transmettra.

PIONNIERS DE L'INFORMATIQUE AU SEIN DE LA DIRECTION TECHNIQUE D'UNE GRANDE ADMINISTRATION, notre mission est claire : créer un réseau de télétravail couvrant 300 points et touchant 5 000 personnes et le relier à nos deux bases de données interdépendantes, gérées par un HB 6 000. Nous souhaitons accueillir à Paris

## des jeunes ingénieurs grande école

désireux d'aborder l'informatique par les techniques de pointe.

Ils ont opté pour l'informatique et se sont familiarisés avec les techniques au cours de stages « sérieux » ou à la faveur d'un début d'expérience professionnelle.

Nous leur proposons de prendre progressivement la responsabilité de projets T.P. Les ingénieurs intéressés adressent leur dossier de candidature (s. réf. 2882 M) à J. THILY, « Carrières de l'Informatique ».

ALEXANDRE TIC S.A. 10, rue Royale-75008 PARIS membre de l'ANICP

Proche Banlieue F: 85.000

La filiale française d'un puissant Groupe Multinational, spécialisée dans l'importation et la distribution de matériel, recherche son

## RESPONSABLE des Services Comptables

Ce poste requiert un haut niveau de compétence comptable acquise au sein de Sociétés Anglo-Saxonnes, ainsi qu'une expérience de la comptabilité informatisée.

La pratique des techniques de l'AUDIT serait fortement appréciée.

BONNES NOTIONS D'ANGLAIS INDISPENSABLES

Réelles perspectives d'évolution possibles au sein du groupe.

La rémunération se situera autour de 85.000 francs selon capacités et expérience.

Env. curriculum vitae détaillé, lettre manuscrite et photo, sous référence 7.500 à :

OP organisation et publicité 2, rue de Valenciennes - 75001 PARIS

SOCIÉTÉ DE LEASING, Paris (8<sup>e</sup>)

recherche son Chef des Services Exploitation (Rédaction contrats, mise en place garanties, facturation, suivi règlements, pré-contentieux).

## LE POSTE NECESSITE

— Formation juridique approfondie (Droit commercial, Garanties) ;

— Expérience des méthodes de traitements informatiques ;

— La connaissance des techniques financières n'est pas indispensable.

## PEUT CONVENIR ENTRE AUTRES A

— Diplômé Etudes Commerciales/Juridiques ayant pu exercer Exploitation adm. ;

— Responsable Administr. des Ventes (Solv. et Crédit clientèle) d'une Entreprise commerciale ;

— Spécialiste Contrôle (Négoces, Grands Magasins, Etablissements Orédis) ;

Il faut avoir un sens profond de l'Organisation (Répartition des tâches, contrôle exécution) ;

C.V., photo, présent. Ex. n° 7088 « Le Monde » Pub. 5, rue des Italiens - 75427 PARIS-9.

UNE IMPORTANTE SOCIÉTÉ DE CONSULTANTS DE RENOMMÉE INTERNATIONALE OFFRE DES :

## carrières de CONSULTANTS

Possibilités exceptionnelles de carrière pour diplômés de l'enseignement supérieur (Écoles d'Ingénieurs, Écoles de Commerce, Diplômes de Psychologie Industrielle) avec 2 à 3 ans d'expérience dans l'industrie ou dans un cabinet d'organisation dans les domaines de Production, Management, Personnel et Formation.

Formation assurée aux U.S.A. ou en Angleterre. Pratique de l'Anglais nécessaire, autres langues souhaitées.

Envoyez-nous, avec CV pour recevoir brochure d'information à :

K-S-A-EUROPEAN DIVISION 10, passage Tubert-Batier 75013 Paris.

Entreprise de Services implantée sur l'ensemble du territoire recherche

## 1 ADJOINT (TE) AU DIRECTEUR NATIONAL DE L'EXPLOITATION

AFFECTÉ (E) À UNE LIGNE D'ACTIVITÉ

Ce poste fonctionnel conviendrait à un cadre :

— Exercant des responsabilités dans le domaine :  
• Commercial ;  
• Études économiques ;  
• Ou coordination des activités concernant une ligne de produits.

— Au sein d'une firme d'ingénierie, de conseil en organisation, en informatique, en recrutement ou dans une société d'audit.

Rémunération de l'ordre de 85.000 F ou +.

Envoyer C.V. détaillé et prétentions à n° 67.570, CONTESSE Publika, 20, av. Opéra, Paris (1<sup>er</sup>), qui tr.

Importante firme chimique française filiale puissant groupe - banlieue Nord Paris recherche

## RESPONSABLE ORGANISATION

Formation supérieure, ayant minimum 2 à 3 ans d'expérience organisation administrative et bonnes notions d'informatique, capable assurer études, conceptions, mise en place (y compris formation du personnel) des procédures, en liaison étroite avec les directions opérationnelles et l'informatique. Situation intéressante et avenir, au sein d'une firme en expansion, pour candidat ayant qualités de rigueur, de curiosité intellectuelle et de contact.

Ecrire sous réf. FZ 188 CM 4, rue Massenet, 75015 PARIS. DISCRETION ABSOLUE



## INGENIEURS ELECTRONICIENS

Technologie et équipements, nous recherchons minimum en :

- Technologies avancées ;
- Électronique rapide ;
- Circuits intégrés logiques ;
- Circuits imprimés et câblage ;
- Pratique d'équipement.

Connaissance de l'anglais.

Lieu de travail : PARIS et CLAMART.

Ecrire avec CV sous réf. 44 Service du Personnel

COMPAGNIE GENERALE DE CONSTRUCTIONS TELEPHONIQUES

251, rue de Valenciennes 75740 PARIS CEDEX 15.



## INGENIEURS

recherche

GRANDES ÉCOLES (ESX - ENS - Centrale - ENSAB).

— plusieurs INGENIEURS DESUTAIRES pour travaux d'étude en électronique et informatique ;

— UN INGENIEUR II B III confirmé en électronique pour projets système radar et traitement de l'information.

Transport gratuit par car porte Sud de Paris et banlieue Sud. H. 2 à 30 hebdomadaires.

Ecrire avec curriculum vitae, 1, rue des Mathurins, BAGNEUX (Hts-de-Seine).

Moyenne entreprise de construction métallique (60 millions de C.A.) recherche :

## chef du service comptable

Placé sous l'autorité du Secrétaire Général de l'entreprise :

- il dirige 7 comptables ;
- il assume :  
a) la responsabilité de la comptabilité générale et industrielle ;  
b) les liaisons avec le service informatique qui traite les informations comptables ;  
c) les prévisions de trésorerie et les relations avec les banques ;
- il prépare les budgets, comptes d'exploitation et le bilan.

Le poste convient à un candidat ayant déjà tenu des responsabilités qui prouvent sa compétence et son autorité.

Pour informations complémentaires, écrire sous réf. 32120 A, à

"Centre Vauban" 201, rue Colbert 59000 Lille

SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE ALLEMANDE recherche POUR SON FIDUCIAIRE À PARIS UN (E) COMPTABLE FRANÇAIS (E)

ayant de bonnes connaissances en langue allemande pour travaux de comptabilité dans le cadre d'entreprises franco-allemandes.

Un stage dans nos bureaux de Francfort/M. est prévu dans les six premiers mois pour initiation aux principes allemands de comptabilité.

Adresser C.V., lettre man. avec photo et présent. à Eurovisio Allgemeine Revisionen und Treuhand-Gesellschaft mbH, D-6 Frankfurt/M. Fürstenbergstr. 10/12, R.F.A. Réponse et discrétion assurées.

Groupe C.G.E.

Notre Département « ACCUMULATEURS » propose à un

## ingénieur électricien

des responsabilités dans les applications aéronautiques de produits de haute technologie.

Vous dirigerez une équipe de 6 techniciens et vous disposerez d'un important équipement (électrique et automatique) de simulation et d'acquisition de données. POUR REUSSIR dans ce poste et saisir rapidement les perspectives d'évolution sur lesquelles il vous fera déboucher,

VOUS DEVEZ AVOIR :

- une formation d'INGÉNIEUR GRANDE ÉCOLE et un excellent potentiel ;
- de préférence une première expérience industrielle ;
- une pratique courante de l'Anglais.

Adresser nous votre candidature sous réf. A 13-19 en précisant la rémunération souhaitée à

DIRECTION DES RELATIONS HUMAINES 115, rue du Prof. Wilson 92300 LEVALLOIS PERRET C.E.

DOW DOW CHEMICAL FRANCE

## responsable comptabilité générale

Charge de :

- la tenue de la comptabilité générale ;
- la préparation des rapports mensuels (bilans, comptes d'exploitation, divers annexes) ;
- la préparation des déclarations fiscales.

Le poste exige :

- de très bonnes connaissances en comptabilité française et américaine ;
- niveau D.E.C.S. ;
- des connaissances en informatique ;
- la maîtrise de l'anglais ;
- la capacité de diriger un groupe.

Quelques années d'expérience auprès d'une compagnie américaine seraient appréciées.

Ecrire DOW CHEMICAL FRANCE Direction des Relations Humaines 64, rue du Ranelagh - 75016 PARIS - 504.30.94.

LA BANQUE DE PARIS ET DES PAYS BAS

équipe de 370/45 DGS VS Téléprocessing nous confie la recherche d'un

## Ingénieur GRANDE ÉCOLE

(Centrale, Sup. Elec., ...)

Il sera chargé d'animer la cellule « Méthodes » d'Analyse Programmation, c'est-à-dire :

- définir avec son équipe les standards d'Analyse Programmation ;
- développer des produits méthodologiques ;
- offrir l'assistance correspondante aux responsables des groupes opérationnels.

PROFIL RECHERCHÉ :

- 2 à 3 ans dans l'informatique et la connaissance pratique des problèmes que pose la conduite d'un projet informatique ;
- pratique réelle de l'analyse programmation COSOL, indispensable ;
- expérience bancaire et formation à la méthodologie CORIG largement apprises.

Faire acte de candidature sous la réf. 1.237 M à JEAN FORACCHIA

"CARRIERES INFORMATIQUES" conseil en recrutement 10, rue Saint-Maurice 75001 PARIS

## INGENIEUR TECHNO-COMMERCIAL

La Société fabrique et distribue des appareils de distribution automatique de produits alimentaires. Elle fait 42M de C.A. H.T. et son expansion est très forte depuis plusieurs années.

L'Ingénieur recruté assistera le Directeur Commercial dans tous les aspects techniques de sa tâche.

Le poste convient à un Ingénieur de plus de 30 ans, possédant une formation électromécanique de base et une expérience commerciale concernant, si possible, la vente de produits industriels de grande diffusion.

Anglais indispensable. Importantes perspectives d'avenir.

Lieu de travail : Palaiseau.

25 rue Marbeuf - 75008 Paris - vous adressera une note d'information et un dossier de candidature sur simple demande référencée 406M2



offres d'emploi

offres d'emploi

offres d'emploi

offres d'emploi

**CHEF DE DÉPARTEMENT FORMATION**

**Filiale française d'un Constructeur automobile de grand renom**

Nous attachons la plus grande importance à l'aide technique, commerciale et humaine que nous apportons à nos concessionnaires. Le spécialiste que nous recherchons devra définir et mettre en œuvre la politique de formation la mieux adaptée aux besoins de notre réseau : force de vente et techniciens. Maître d'œuvre de la formation, il maintiendra à l'intérieur et à l'extérieur de la firme des contacts permanents à tous les niveaux, coordonnera l'activité de nos trois services spécialisés et aura une action personnelle d'animation. Une expérience similaire dans la formation de la force de vente d'une entreprise est indispensable. La préférence sera donnée à un candidat provenant de l'automobile.

Envoyez C.V., photo, rémunération actuelle et informations vous concernant, ou téléphoner en rappelant la référence 1.900 à M. YVES PÉRISSÉ (122-51-52) qui vous présentera plus complètement la Société au cours d'un entretien confidentiel.

**BERNARD KRIEF SELECTION**  
1, rue Danton - Paris 6<sup>e</sup>  
membres de l'ANCERP

**BRANCHER**

FABRICANT D'ENCRE D'IMPRIMERIE en expansion rapide

**USINE DE VELIZY**

recherche

**INGENIEUR**

ou TECHNICIEN SUPÉRIEUR

10 ans d'expérience environ pour poste opérationnel

**CONTRÔLE DE QUALITÉ**

Matières premières, en cours, produits finis

Ce poste requiert :

- Connaissances pratiques en physique ou chimie (parachimie).
- Aptitudes certaines à manipuler du matériel de laboratoire.
- Capacité à prendre des décisions rapides.
- Imagination nécessaire pour améliorer les processus de fabrication, le contrôle de qualité, par la mise en place de méthodes systématiques.

Adresser C.V. et photo à :

**Sté BRANCHER - B.P. 80 - 78140 VELIZY**

**IMPORTANT INVESTISSEUR INSTITUTIONNEL**

offre

poste stable dans son service d'études à un

**ANALYSTE FINANCIER CONFIRMÉ**

Pratique de l'anglais indispensable

Adresser curriculum vitae, photo, prétentions, sous référence 03.830 (à rappeler) à :

Mme Françoise GIRARD  
27 bis, rue Vauvauvau - 75011 Paris  
NE PAS SE PRÉSENTER

**CADRE COMMERCIAL** 60.000 F/an +

Importante Société Alimentaire offre à un cadre la possibilité de devenir Directeur Commercial dans un délai d'environ 5 ans. Dans un premier temps, il participera à l'élaboration de la politique commerciale, négociera avec la clientèle la plus importante, gèrera une équipe de 40 personnes. Une formation commerciale supérieure (E.S.E.C., Sup. de Co.) est indispensable ainsi que l'expérience de vente des produits de grande consommation. Env. C.V., photo rec. et rémun. actuelle au réf. 1.255 M. Le secret absolu des candidatures est garanti par :

**BERNARD KRIEF SELECTION**  
1 rue Danton, Paris 6<sup>e</sup> (membres de l'ANCERP)

Nous sommes

**UNE GRANDE ENTREPRISE NATIONALE.**

Nos objectifs sont ambitieux.

Pour les tenir nous jouons la carte de l'Informatique. Nous développons des logiciels qui apportent à notre gestion ses outils de décision.

**nous offrons à de**

**JEUNES INGENIEURS**

(X - E.C.P. - MINES)

initiales aux techniques informatiques, de s'intégrer à nos équipes de conception. S'ils sont ambitieux tant mieux : cela leur ouvre un plus large éventail de carrières.

Adresser Curriculum Vitae détaillé et prétentions à PUBLIPRESS (sous Réf. N° 2689M)  
31, Bd Bonne Nouvelle - 75002 Paris -

**GROUPE MULTINATIONAL**

recherche

**LE CHEF COMPTABLE**

**DE SA FILIALE FRANÇAISE**

Sous la responsabilité du Directeur Financier il sera chargé de :

- l'encadrement et de la bonne marche de l'ensemble des services comptables : 35 personnes ;
- de la prise de la Comptabilité en informatique.

Pour tenir ce poste le candidat devra posséder :

- une parfaite maîtrise du plan comptable et des déclarations fiscales ;
- une sérieuse expérience des méthodes comptables Anglo-Saxonnes ;
- de bonnes connaissances en Anglais.

Poste à pourvoir dans la

**BANQUE EUROPEENNE DE PARIS**

Adr. C.V. dét., photo et prétentions au réf. 67.397, CONTEXTE Publ., 70, av. Opéra, Paris-1<sup>er</sup>, qui tr. Il sera répondu à toutes les candidatures.

**SOCIÉTÉ FRANÇAISE D'ENGINEERING à vocation INTERNATIONALE**

recherche

pour un de ses établissements au PROCHE-ORIENT

**un INGÉNIEUR confirmé**

formation Grande Ecole ou équivalent

35 ans minimum

Ayant expérience entreprise en chauffage-climatisation pour bâtiments importants et constructions industrielles.

Il sera chargé d'assurer l'implantation du bureau d'études techniques et son animation.

De bonnes notions de langue anglaise sont nécessaires. Séjour à l'étranger prévu pour deux ans minimum.

Ce poste est à pourvoir dans les meilleurs délais.

Ecrire avec C.V. détaillé et prétentions à n° 67.144, CONTEXTE Publ., 30, av. Opéra, Paris-1<sup>er</sup>, qui tr.

**directeur commercial**

Société Alimentaire associée à un important Groupe Français recherche urgent pour son Siège Social, Gien-Orléans, un

**DIRECTEUR COMMERCIAL**

- 40 ans minimum.
- une expérience approfondie du MARKETING INTERNATIONAL dans les biens de grande consommation et de l'ALIMENTAIRE.
- une pratique de plusieurs années dans des tâches similaires est demandée.
- Les fonctions comporteront de larges responsabilités et une grande autonomie.

Ecrire avec C.V. détaillé au réf. 773 G, à J. GULLON, Direction absolue assurée. Toute demande recevra une réponse.

**guillon sélection**

23, AV. DE LIVRY - 93250 LE RAINCY

**IMPORTANTE SOCIÉTÉ D'EXPORTATION**

de biens d'équipement de technologie avancée, en expansion continue, solidement établie depuis plus de 30 ans et disposant d'un réseau mondial recherche :

1) Pour délégation HORS de FRANCE

**CADRES SUPÉRIEURS**

rompus aux affaires internationales. — Postes à pourvoir en ORIENT (Anglais courant exigé), en AMÉRIQUE LATINE (Anglais - Espagnol courants exigés).

2) Pour le siège à PARIS

**CADRES**

**TECHNICO COMMERCIAUX**

ayant au minimum 5 ans d'expérience contacts commerciaux et affaires internationales (Anglais ou Espagnol courant exigé).

Adr. C.V. dét., photo et prétentions, au 62.550, CONTEXTE Publ., 30, av. Opéra, Paris-1<sup>er</sup>, qui tr.

Société Française construisant des complexes thermiques pour l'industrie, recherche pour son Siège à Paris

**INGENIEUR COMMERCIAL**

de haut niveau et de classe internationale

30 ans minimum.

Formation Centrale, Mines ou ENSTA Section G.M. chargé de la négociation et de l'élaboration de marchés au niveau européen.

Le poste nécessite d'excellentes compétences :

- techniques et financières, ainsi que des qualités de négociateur pour la partie commerciale.
- d'animateur et de coordinateur avec Services Techniques.

2 langues étrangères courantes indispensables. Envoyer lettre manuscrite, C.V., prétentions à n° 9004 EMPLOIS ET ENTREPRISES 18, rue Volney 75002 PARIS

Beaucoup de candidats de nationalité algérienne, pour poste de responsabilité au sein d'un centre de formation pédagogique et mécanique.

1) A.T.1 et 2

2) Contremaîtres

3) Chefs d'équipe

4) Dessinateurs projeteurs, études et exécution

Salaire intéressant

- Prime de participation.
- Logement assuré.

Rer. A.N.E.P., n° 14.521, 1, avenue Pasteur, ALGER.

**GROUPE D'ASSURANCES**

recherche

**CADRE**

(Réf. 101)

pour diriger SERVICE RISQUES DIVERS

Ce poste d'avenir conviendrait à juriste 30 ans min. ayant déjà quelques années d'expérience en Assurance. (Souscription si possible, mais également sinistres), intervenant par la gestion d'un service d'une vingtaine de personnes. Sans de l'organisation administrative indispensable.

**CADRE**

(Réf. 102)

Ce poste ouvert sur des activités diverses (études juridiques, statistiques, administratives) conviendrait à homme de 30 ans minimum (éventuellement 40 ans, pour candidat ayant grand sens d'adaptation), capable de mener à terme des études, de gérer et d'animer un groupe d'employés administratifs, d'avoir des contacts fructueux avec l'ensemble de l'entreprise, y compris l'INFORMATIQUE.

Faire offre avec C.V., photo et prétentions sous la référence choisie.

**Organisation et publicité**  
2, rue d'Alsace - 75001 Paris

**Responsable service Formation**

80.000

Vous avez 30 ans minimum, l'expérience de la vente directe et de la formation des hommes de terrain. La direction de son service de formation vous est offerte par une Société de vente et distribution à l'échelle européenne orientée vers les loisirs, implantée en France depuis quatre ans.

Votre mission : concevoir et réaliser avec votre équipe le plan de formation du réseau commercial (18 agences - 100 chefs de groupe - 650 délégués). Basé à Paris le poste implique de fréquents déplacements - voiture fournie.

Possibilité d'évolution au sein de la Direction Commerciale.

Réponses et description assurées à la lettre n° 67.144, CONTEXTE Publ., 30, av. Opéra, Paris-1<sup>er</sup>, qui tr.

**bernard Julhet psycom**  
93, av. Ch. de Gaulle - 92200 Neuilly - membre de l'ANCERP

**IMPORTANTE SOCIÉTÉ DE TRANSPORTS MARITIMES**

recherche pour son

**SERVICE TECHNIQUE**

**INGÉNIEURS**

G.M., E.N.S.T.A., A.M. ou équivalent

Quelques années d'expérience de la construction, l'exploitation ou l'entretien des navires.

Activité internationale dans un groupe d'importance mondiale.

Lieu de travail : Benneuse OUEST

Adresser candidature à GAZDCEAN, 21, avenue George-V - PARIS (8<sup>e</sup>)

**IMPORTANTE SOCIÉTÉ PARISIENNE**

spécialisée dans rétrofinition des usines industrielles, offre situation intéressante et d'avenir à :

**INGÉNIEUR DE RECHERCHES**

Diplômé E.C.P., A.M. ou équivalent

— AVANT :

- Connaissances sérieuses et expérience en matières plastiques ;
- Langue anglaise ou allemande indispensable ;
- Deuxième langue souhaitée.

— Il devra seconder le Directeur Technique dans :

- Amélioration des fabrications existantes ;
- Conception et lancement de nouvelles fabrications ;
- Relations avec personnel, clients et fournisseurs.

Adresser Curriculum Vitae très complet avec photo et indicatif approprié au réf. 1.255 M. Le secret absolu des candidatures est garanti par :

n° 804, B.P. 57, 75224 PARIS Cedex 17, qui trans.

**Cie des METAUX PRÉCIEUX**

OR ARGENT PLATINE

ACTIVITÉS : négoce international, affinage, métallurgie et chimie

recherche

**RESPONSABLE d'un des SERVICES COMMERCIAUX**

MINIMUM 30 ANS.

Ce collaborateur aura la responsabilité d'un C.A. élevé, la fixation des objectifs et la coordination avec notre principale usine.

L'expansion de notre affaire permet de prévoir pour un candidat de valeur, un champ d'activité en progression importante.

Formation universitaire souhaitée.

Langues étrangères appréciées (anglais, allemand).

Adresser lettre manuscrite avec C.V. à n° 67.924

**CAC** cabinet de conseil 4, rue André, Chatelet, PARIS-1<sup>er</sup> membre de l'ANCERP

**ENTREPRISE DE TRAVAUX PUBLICS**

recherche pour son siège

**CADRE DE PERSONNEL**

rattaché directement au Directeur du personnel, de formation supérieure ou d'expérience équivalente, ce cadre possèdera parfaitement les méthodes de gestion moderne du personnel ; travaillant, occasionnellement, aux relations, le candidat devra être chargé de coordonner l'ensemble de l'administration décentralisée, du personnel de l'entreprise (3.500 ouvriers, 1.500 mensuels).

Ecrire (photo) formation, expérience, rémunération actuelle et références à :

**LEVY-TOURNAI**, 4, rue Figeac, 75005 PARIS, sous réf. 4663. Il sera répondu à toutes les candidatures. Discretion assurée.

**IMPORTANT GROUPE FRANÇAIS PARIS**

recherche

pour participer au démarrage d'un nouveau système

**analyste confirmé**

Formation Ingénieur Grande Ecole (ENSI - INSA - SUP-ELEC), ou enseignement supérieur équivalent. Ayant une bonne connaissance du matériel IBM 370/145. Compétent dans l'utilisation des fichiers en accès direct. Notions de télé-traitement appréciées. (réf. 3411)

**ingénieur système**

Formation supérieure. Ayant l'expérience de la fonction. Possédant de bonnes connaissances DOS et OS. (réf. 3412)

Adresser CV sous réf. correspondantes à :

**J. SIGOLET**  
Conseil et Développement Social  
6, Place d'Estienne d'Orves  
75009 PARIS.

**IMPORTANT GROUPE FRANÇAIS**

recherche pour l'une de ses sociétés

**VENTE D'OUTILLAGES À L'INDUSTRIE**

**CHEF DES VENTES**

Qui aura pour mission d'animer et de gérer une équipe de vendeurs. 30 ans minimum, une expérience dans un emploi similaire est souhaitée. Il faut être disponible pour voyager 4 jours par semaine.

**AVENIR ASSURÉ DANS LE GROUPE POUR UN CANDIDAT DE VALEUR.**

Adresser C.V. et prétentions sous réf. 12.105 à :

**Centre de psychologie appliquée**  
30, rue de Mogador, Paris-8<sup>e</sup>.

**3M**

**Chef de produits**

homme de préférence

expérience 2 - 3 ans dans matériel d'emballage et marché auto-visuel.

Anglais obligatoire.

Adresser C.V., photo et prétentions à :

**Servis D.P., 135 Bd Saint-Jacques 75019 PARIS**  
sous référence 312 P.

**SOCIÉTÉ DE NÉGOCE**

carrelages, appareils sanitaires et accessoires

un des leaders sur marché région parisienne clientèle entrepreneurs et particuliers

**JEUNE CHEF DES VENTES**

ayant bonne formation de base (Sup. de Co ou équivalent) et quelques années d'expérience commerciale

**VIE D'UN GRAND MAGASIN**

Il sera responsable de la gestion, de l'administration, de l'animation et du contrôle du personnel d'un magasin d'exposition de 1.000 m<sup>2</sup> très modernes et bien situés.

Actuellement, modernisation des méthodes et des structures par direction jeune pratiquant large délégation. Très bonne ambiance. Évolution très sérieuse de carrière prévue.

Ecrire avec C.V., photo et prétentions, sous réf. 2084 à COET, 65, avenue Kléber, PARIS (16<sup>e</sup>).

**CORT** Discretion assurée.

**BANQUE PRIVÉE**

recherche

**CONTRÔLEUR INSPECTEUR**

Expérience bancaire de 3 à 5 ans dans un service « contrôle inspection » indispensable.

**SA MISSION :**

- vérification des procédures réglementaires et
- contrôle des existants et de la régularité des opérations.

Ecrire avec C.V. détaillé, photo et appointements désirés, sous réf. 1.848 à P. LECHEAU S.A., 10, rue Levois, 75003 Paris. Cedex 03, qui transmettra.

**chargé d'études marketing industriel**

80 000 F

**ALLIANT** recherche un Chargé d'études pour analyser des marchés potentiels, définir des besoins en termes de produits et rechercher des opportunités de diversification.

Le poste est à pourvoir en août ou septembre. Recherches et développement d'une division en pleine expansion qui produit et distribue des vins internationaux aux marchés destinés aux exportations. Il conviendrait à un homme de formation supérieure commerciale ou technique complétée par une solide culture économique. Àgé de 25 ans minimum et ayant possédé deux ans et demi au moins la maîtrise de la langue française, il est indispensable de parler et d'écrire couramment l'anglais. Le candidat devra être capable de travailler en équipe.

Envoyer C.V., photo récente et rémunération actuelle sous la référence 1981/M.

Le secret absolu des candidatures est garanti par :

**BERNARD KRIEF SELECTION**  
1, rue Danton, 75006 Paris (Membres de l'ANCERP)

صلى الله عليه وسلم



## LA PANIQUE

**LA BANQUE**  
**DE PARIS ET DES PAYS-BAS**  
souhaiterait recruter dans son service Informatique  
(350/15 DOB VS téléprocéssing):

**Ingenieur Grande École**  
**Débutant**

(MINES, CENTRALE, etc.)

Motivé pour l'informatique de gestion,  
Il recevra une formation technique lui permettant  
de travailler dans la cellule Microdos, puis  
d'évoluer ultérieurement vers des responsabilités  
de conduite de projet.

Faire acte de candidature sous la réf. 1257 B.M.A.  
JEAN PORCACCIA

 "CARRIÈRES INFORMATIQUE"  
conseil en recrutement  
15, rue de Valenciennes - 75011 PARIS - Tél. 33-1-42 36 20 00

**IMPORTANTE SOCIÉTÉ**  
**INDUSTRIELLE DE**  
**LA MACHINE-OUTIL**

2 Usines - 200 personnes  
Siège à PARIS  
recherche

**DIRECTEUR**  
**GÉNÉRAL**

Qui aura pour mission de moderniser et développer l'industrie sur les plans techniques, commercial et gestion.

**INGÉNIEURS DE VENTES**

Pour animer réseau national de distribution dans le domaine des Télécommunications, acquisition de données, multiplexage. Langue anglaise indispensable. Poste à pourvoir le plus rapidement possible. Adr. C.V. et présentations à PLESSISY FRANCE.

**ÉTABLISSEMENT FINANCIER  
RÉGIONAL**  
dont les services administratifs sont à Paris  
Quartier OPERA  
recherche

**SON CHEF COMPTABLE**

Ce poste peut convenir à personne :  
— Ayant acquis une bonne expérience dans la  
fonction ;  
— Possédant les qualités humaines nécessaires  
pour diriger un service ;  
— Pouvant s'adapter rapidement aux problèmes  
des établissements financiers.

Adr. les candidatures (avec C.V., photo et prêt.) à  
**M. MOREAU**

**18 bis, rue de Villiers - 92300 Levallois.**

**UN PIONNIER  
D'UNE POLITIQUE  
DE L'ENVIRONNEMENT**

voilà ce sur un bureau d'études,  
la CERU, offre à un

**JEUNE INGÉNIEUR**  
(MINES, T.P., ENSI...)

il a pour mission de conseiller  
et assister les collectivités dans  
le choix de solutions techniques  
pour traiter les problèmes  
minimisant les nuisances dues  
aux ordures ménagères.

La connaissance de l'atmosphère  
et des problèmes de nuisance  
Les ingénieurs intéressés  
adresser leur candidature  
(sans rétro. 9710) à J.C. THILY  
AUX. 101, 3, S. JAILLY

10 rue Ravaisson, 92100 Nanterre.  
Mairie de NANCY.

(E.S.M.E. A.M. du Centre  
pour poste à TOULOUSE  
pour poste à NANCY)  
12, rue Quatre-Frères,  
33000 BORDEAUX

Mme SAGOT de promotion  
1970-1971, cherche  
recherche :  
**UN INGÉNIEUR E.T.P.**  
et **UN DIPLOMÉ** E.T.P.  
capables de promouvoir  
l'effort partenarial  
des collectivités  
de construction sur le plan  
technique, administratif  
administratif, financier et  
commercial. Ces personnes  
seront chargées de l'étude  
l'aspect de méthodes et de  
techniques de construction  
laissant l'initiative à la  
section financière de  
la collectivité.

Postes à pourvoir en octobre  
1972. Les candidats doivent  
être âgés de 25 à 35 ans  
et prétentions : de 45.650  
à 50.000 F. Contrebande  
20, rue de l'Inde, Nanterre.

**GROUPE PHARMACEUTIQUE**

**LEONS ATTITUDE**  
**COMMERCIAUX**  
Bonnes connaissances industrielles pour recruter, analyser, produits industriels intéressés à la maximisation des ventes.  
Préférences en B.M., C.A.  
PUBLIERS : 20 Avenue de la Libération, 91017, R. Réaumur, 75002 Paris 6, fr.

**SOGETE**  
**ENGINEERING**  
recherche  
dans le cadre du développement de ses activités industrielles  
France et étranger

**INGÉNIEURS**  
**SERV. COMMERCIAL**  
- Formation totale supérieure.

en démarrage  
recherche  
**PROGRAMMEURS**  
**ANALYSTES**  
**PROGRAMMEURS**  
**GAP II**  
Possibilités d'évolution pour les éléments de valeur.  
Ecr. avec C.V., photo, prêt  
No 6923 Converse, Publication  
20, av. Coura, Paris 6

Société produits chimiques.  
recherche  
**JEUNE COLLABORATEUR**  
pour emploi  
technico commercial  
dans une Société Française  
ANCIENNE ALGÉRIENNE.  
B.T. ou équivalent obligatoire.  
Bonnes aptitudes à la vente  
et des connaissances techniques  
Situation d'avenir, capacités

Expérience de l'ingénierie,  
— Habitude de contacts à tous  
les niveaux.  
— Parfaite connaissance de  
l'ANGLAIS.  
Il se veut charpé :

- D'effectuer les inspections  
commerciales.
- De négocier les propositions  
et contrats.
- D'en assurer le suivi  
commercial.

Poste à PARIS (banlieue Sud).  
Nationalité française exigée.

Ecr. avec C.V. et préf. à :  
M. et M<sup>lle</sup> CONTESSÉ Publi-  
cité, 20, av. de l'Obélisque, Paris-11<sup>e</sup>, tél.

GREXIN, 41, rue de la  
République, Tél. : 280-60-60  
94-75-79, Roanne  
Techniciens ATZ, ATZ  
CONFRAMES  
pour maintenance  
d'ordinateur de bureau.

Poppe de Jéras Travaux  
45 bis, rue du Parc-de-Cas-  
71 - Versailles, charp. urgent  
à souder - animateur - 21  
min. perm. cond. oblig. (non  
rép.) - Vade-mecum à 800  
Fr. - Psychologue (licen-  
cié + diplôme psycho-pa-tho),  
sans expérience enseignement  
marché sectoriel - Adm. en hôte-  
de jour, 75<sup>e</sup>, par rendez-vous  
75-65-61



	La ligne La ligne T.C.	
DEMANDES D'EMPLOI	6,00 6,89	
OFFRES D'EMPLOI	27,00 31,62	
REPRESENTAT. : Demandes	13,00 14,91	
Offres	27,00 31,62	
Offres d'Emploi "Placards Encadrés" (2 col.)		
minimum 15 lignes de hauteur	35,00 40,86	

# ANNONCES CLASSEES

	La ligne La ligne T.C.	
IMMOBILIER		
Achat - Vente - Location	21,00 24,51	
AUTOS - RAYONS	21,00 24,51	
PROPOSITIONS COMMERC.		
CAPITAUX	60,00 70,05	
OCCASIONS	21,00 24,51	

## offres d'emploi

**SOCIÉTÉ FRANÇAISE D'ENTREPRISES DE DRAGAGE ET DE TRAVAUX PUBLICS**

**GENIE CIVIL BATIMENT**  
travaux routiers  
travaux maritimes...

**CADRES**  
**COMPTABLES**  
**DEBUTANTS**  
ou 2 à 3 ans d'expérience  
(E.S.C.-D.E.C. ou équivalent)

Futur responsable  
comptable et  
administratif  
dans un service  
français ou étranger  
après une période  
de formation.

Libre immédiatement  
ou dans 4 mois  
(service militaire)

Ecrivez-nous  
**S.F.E.D.T.P.**  
Direction du Personnel,  
22, rue La Boétie, Paris-8.  
ANGLAIS SOUHAITE

## offres d'emploi

**FRAMATOME**  
Site d'Industrie Nucléaire  
COURBOIS-LE DÉFENSE  
recherche

**CHEF DE SECTION**  
Avant formation administrat.  
Convient à pers. dynamique  
ayant le sens du commandement  
et aimant les relations humaines.

**SECRETAIRE**  
Poss. BAC G. Connaissant la  
fonction courrière et l'écrit.  
Sera responsable de la distribution  
et de la centralisation du courrier.  
(Service 300 à 400 personnes.)

**OPERATEURS**  
TELETYPE  
Ayant fait une partie de  
l'expérience du service équivalent.  
Annoter les lettres et faire  
la répartition dans la fonction.

**AIDE COMPTABLE**  
24 ECHOLON pour comptabilité  
de section.

Prendre rendez-vous avec  
Bernard MARTIN en téléphonant  
au 78-00-46 poste 21-16.

**SOCIÉTÉ IMMOBILIERE**  
Cabinet de conseil et d'assistance  
pour l'immobilier.

1 COLLABORATEUR CHAL  
pour servir clientèle à haut  
niveau et assurer la direction  
des opérations.

**SOLIDES EXPER.** DE LA VTE  
(sect. immob. ou non demand.)  
pour servir clientèle. Ecr. à  
DANCOURT S.A.R.L., 24, rue  
de Liban, PARIS-17, avec  
photo, C.V. et références.

## demandes d'emploi

**INGÉN. PROPRIÉTÉ INDUSTR.**  
Inscrit liste aptitude  
spécial. brevets électricité, électronique, mécanique,  
30 ans pratique dans cabinets Paris y compris  
consultations, procés, anglais, allem., italien cour-  
rants, ch. situation en rapport. Ecrire n° 1.089,  
« le Monde » Pub. 5, r. des Italiens, 75227 Paris-9.

**ATTACHÉE DIRECTION**  
**DIPLOMÉE E.S.C.**  
PARFAITE MAÎTRISE ESPAGNOL-ANGLAIS  
Plusieurs années collaboration étroite. Direction  
Générale compagnie vocation essentiellement internat.  
Traductions économiques, juridiques, techniques,  
études de marchés, organisation voyages, congrès,  
rech. et développement, utilisation et développement comp.  
Voyages France-Etranger possibles et souhaités.  
Ecrire : HAVAS CONTACT, 156, bd. Haussmann,  
75008 Paris, sous référence 68.173.

**33 ans Sc. Po. - D.E.S. Sc. Eco.**  
8 années de vie professionnelle :  
— négociations au plus haut niveau ;  
— expérience Direction, P.M.E. ;  
— pratique des problèmes juridiques, comptables,  
financiers des opérations financières ;  
— recrutement, organisation et animation réseau  
d'agents ;  
— chargé d'enseignements Université de Paris ;  
— anglais (4 séjours aux U.S.A.), espagnol.

**Ch. poste de RESPONSABILITÉS**  
Ecrire n° 1.146, « le Monde » Pub. 5, r. des Italiens, 75227 Paris-9.

## demandes d'emploi

Homme, 33 ans, licence de 1<sup>re</sup> année, travail tout terrain, maîtrise de l'anglais, écriture à l'ordinateur.

**JEUNE FEMME**  
D.E.S. Sc. Po. maîtrise langues  
française, anglaise, espagnole, italienne, ch. emploi bien rémunéré  
dans un service public ou privé.  
Ecrire : HAVAS CONTACT, 156, bd. Haussmann,  
75008 Paris, sous référence 68.173.

**JEUNE FEMME**  
Cadre commerciale  
ayant grande expérience  
dans le service client.  
Ecrire : HAVAS CONTACT, 156, bd. Haussmann,  
75008 Paris, sous référence 68.173.

## emplois féminins

**FRANCE**  
**IMPORTANT GROUPE**  
**CHIMIQUE MONDIAL**

recherche

**SECRETAIRE**  
**STENOGRAPHIQUE**  
pour ses SERVICES GÉNÉRAUX

**LES POSTES :** activités classiques de secrétaire.  
— Courrier, classement, contacts téléphoniques ;  
— Contrôle de factures, de devis, tenue d'inventaires, etc.  
— Quelques travaux statistiques.

**LA CANDIDATE :** âgée de 30 ans minimum  
— Devra être excellente sténodactylo, avoir beaucoup de méthode et d'initiative ;  
— Sans être parfaitement bilingue, elle devra avoir de bonnes connaissances d'anglais ;  
— Une expérience de quelques années acquise soit dans des services généraux ou dans un cabinet d'architecte, soit dans un secrétariat de chef d'entreprise, est indispensable.

**NOUS OFFRONS :**  
— Poste évolutif pour candidate de valeur.  
— 12 mois, prime de vacances, retraite d'entreprise.

Envoyer C.V. lettres manuscrites, photo et présent. à : C.I.R. BUILDING, Service du Personnel, 1000 Boulevard de la République, 92140 CLAMART, tél. 78-71-77.

## emplois féminins

**Laboratoire**  
**ROC**

Leader dans la recherche des produits de beauté adhésifs, nous vous proposons de vous intégrer dans notre structure marketing, sous la direction de :

**ASSISTANTE DU**  
**CHEF DES MARQUES**

Responsable d'une marque, vous serez chargée de développer les stratégies, d'élaborer des recommandations de marketing et de contrôler l'application de la politique de la marque.

Vous devez avoir 3 à 4 ans d'expérience à un poste d'assistante ou de chef de produit et une grande passion du travail.

Nous vous offrons de participer au lancement de nos nouveaux produits et de travailler sur une équipe jeune, à son poste, dans un cadre agréable.

La poste est à pourvoir très rapidement.

Envoyer C.V. photo récente et références actuelles sous référence 2814/16.

La secretariat des candidats est assuré par :

**BERNARD KRIEF SELECTION**  
1, rue Denton - 75006 Paris (numéro de l'ANNÉE)

## W.T.A. C.I.R. BUILDING

**W.T.A.**  
**C.I.R. BUILDING**  
1000 Boulevard de la République  
A l'attention de M. G.A. FRANCES  
Circulation Mgr.

**WORLD TOURISM ASSOCIATION**  
Brussels - Belgium  
New York

Editeurs de l'ouvrage de renommée internationale  
« PASSPORT TO THE WORLD »

Recherches en vue d'engagement immédiat  
Vendeurs d'Espaces Publicitaires

Agées de 25 ans minimum, d'excellente présentation,  
pour prospecter en qualité d'agents auto-  
nomes l'industrie du Tourisme en France et  
l'étranger. Connaissance de l'anglais obligatoire.  
Goût des voyages.

**UNE ACTIVITÉ PASSIONNANTE !**  
Si vous vous sentez placée en terrain de connaissance et que vous désirez travailler sur des données, envoyez votre candidature détaillée, accompagnée d'une photo à :

## CREUSOT LOIRE

**CREUSOT LOIRE**  
2, rue de la République  
PARIS-8 (métro Trinité)

recherche

pour l'une de ses  
Directions commerciales

**UNE SECRETAIRE**  
TRILINGUE  
(français-anglais-allemand)  
Parlant parfaitement français  
dans les 3 langues

Avant, soc. : Horaires variables.  
Restaurant d'entreprise.

Envoyer C.V. ou se présenter  
Service du Personnel  
après avoir pris rendez-vous  
au préalable au  
28-20-50, poste 69.

**RECH. NANTERRE**  
**SECRETAIRE LABORAT.**  
**ANALYSES MEDICALES**  
74, pour rendez-vous : 28-08-74.

**SOCIÉTÉ**  
**MULTINATIONALE**  
**Quartier Invalides**  
recherche

**SECRETAIRES**  
**BILINGUES ANGLAIS**  
Exp. et parties com.

Avantages sociaux.  
Restaurant d'entreprise.  
45 heures en 5 jours.  
Journées libres.

Ad. C.V. dét., photo et prêt.  
n° 67-22, Contesse Publicité,  
25, av. Océan, Paris-17, q. 17.

**AGENCE PUBLICITE**  
**SECRETAIRE**  
**STENOGRAPHIQUE**  
Envoyer C.V. et photo à prêt.  
Ecr. n° 65-51 « le Monde » Pub.  
5, r. des Italiens, 75227 Paris-9.

**IMPORTANT GROUPE**  
**PONT DE FUTEAUX**  
recherche

**ATTACHÉE**  
**DIRECTION**  
**GÉNÉRALE**  
Bureau Français-Anglais. Poste  
cadre à responsabilité de  
mandat :  
— Ecrire, initiative, expérience,  
com. dynamisme, facilité de  
contacts à haut niveau per-  
mettant d'organiser Secrétariat  
Direction Générale.

Niveau demandé :  
— Etudes supérieures - Sciences  
— Pa - R.E.C. (J. Fillet)  
— Connaissance parfaite langue  
anglaise (courant et comm.)  
— 5 ans dans les 2 langues.

Avant, soc. Rest. d'entreprise.  
Dépense et candidate aux  
expériences étrangères.

Ecrire avec C.V. détaillé,  
photo et photo, n° 65-51,  
Contesse Publicité,  
25, av. Océan, Paris-17, q. 17.

**SECRET. STENO.**  
possédant B.T.S. même début.  
Se prés. 65-51, Contesse Publicité,  
25, av. Océan, Paris-17, q. 17.

Cherche secrétaire-hôte/esse mi-  
temps responsable du bureau  
d'accueil, parlant fran-  
çaise et anglaise, occa-  
sion de vacances. Ecrire  
n° 78-22, Contesse Publicité,  
25, av. Océan, Paris-17, q. 17.

## NE CONFONDEZ PAS

**INFORMATION ET INFORMATION**  
**DES IDÉES NEUDES**  
et constituer, au sein d'une banque ou d'un  
groupe, un service de :

- de disposer des données du matin d'un  
revue de presse générale et spécialisée  
complète (via des services, finances, poli-  
tique, économie, culture, etc.) ;
- d'obtenir à tout instant des renseignements  
précis sur l'importance de l'actualité  
sur les banquiers, les hommes d'affaires... ;
- de concevoir de nouvelles relations avec  
la presse ?

**VOULEZ-VOUS DES RÉSULTATS**  
et la preuve :

- qu'un petit service d'information, auto-  
nomie, peut être très rentable que ce  
soit en investissement de recherche  
et de documentation ;
- que ce même service peut améliorer votre  
image de marque ?

**VOULEZ-VOUS VOUS ATTACHER**  
**UN HOMME JEUNE**  
réellement disponible, ayant le sens de l'initiative  
et de la responsabilité, l'habitude des contacts à  
tous niveaux et disposant d'une formation profes-  
sionnelle intéressante (acquise au sein de la direction  
financière d'une grande banque et dans un  
groupe de presse) ?

Ecrire n° 1.151, « le Monde » Pub. 5, r. des Italiens, 75227 Paris-9, qui transmettra.

## ADJ. DIRECTEUR GÉNÉRAL

**ADJ. DIRECTEUR GÉNÉRAL**  
45 ans. Formation universitaire (anglais-allemand)  
possédant des fonctions directrices acquises au  
sein d'entreprises nationales ou étrangères de  
premier plan.

**EXPERIENCE PRATIQUE**

- Connaissance approfondie milieu et tech-  
nique France, Radio, Télévision et moyens  
audiovisuels ;
- Relations publiques (réunions de presse,  
locaux, nationales, internationales, sémi-  
naires, congrès) ;
- Formation du personnel ;
- Contrôle (relations agences) et promo-  
tion ;
- Marketing ;
- Développement de la vente ;
- Relations et animation réseau comm. ;
- Management.

**PERSONNALITÉ**

- Discrète mais efficace, méthodique et per-  
sévérante ;
- Attitude à créer, animer et diriger une  
équipe ;
- Excellente présentation et aisance  
dans les relations avec les supérieurs ;
- Volonté de réussir et de progresser.

Désire mettre ses capacités au service d'une Société  
publique ou privée, d'un grand groupe d'un  
élément dynamique. Salaire en rapport avec le pro-  
fil de l'intéressé + voiture de fonction. Région  
Parisienne ou Sud-Est.

Ecrire n° 1.150, « le Monde » Pub. 5, r. des Italiens, 75227 Paris-9.

## JEUNE CONSULTANT

**JEUNE CONSULTANT**  
INDÉPENDANT

Mathématicien - Statisticien  
I.S.U.P. - I.A.E.

Propose d'intervenir  
sur vos problèmes

**MARKETING**  
**STATISTIQUES**

pour conseils, études, formation.

Ecr. n° 1.227 « le Monde » Pub. 5, r. d. Italiens - 75227 Paris-9.

## CREUSOT LOIRE

**CREUSOT LOIRE**  
2, rue de la République  
PARIS-8 (métro Trinité)

recherche

pour l'une de ses  
Directions commerciales

**UNE SECRETAIRE**  
**BILINGUE ANGLAIS**  
Sûre en langue  
anglaise appréciée.

**STENOGRAPHIQUE**  
Ayant de bonnes  
notions d'anglais.

Avant, soc. Horaires variables.  
Restaurant d'entreprise.

Envoyer C.V. ou se présenter  
Service du Personnel  
après avoir pris rendez-vous  
au préalable au  
28-20-50, poste 69.

**LA VENTILATION**  
**INDUSTRIELLE**  
**ET MINIERE**  
recherche

**SECRETAIRE**  
nationalité anglaise  
minim. 25 ans. 30 ans anglaise.  
Dactylo française.  
Avantages soc. Ecr. avec prêt.  
Service du Personnel, 25, av.  
Océan, Paris-17, q. 17.

## ATTACHÉE DIRECTION GÉNÉRALE

**ATTACHÉE**  
**DIRECTION**  
**GÉNÉRALE**  
Bureau Français-Anglais. Poste  
cadre à responsabilité de  
mandat :  
— Ecrire, initiative, expérience,  
com. dynamisme, facilité de  
contacts à haut niveau per-  
mettant d'organiser Secrétariat  
Direction Générale.

Niveau demandé :  
— Etudes supérieures - Sciences  
— Pa - R.E.C. (J. Fillet)  
— Connaissance parfaite langue  
anglaise (courant et comm.)  
— 5 ans dans les 2 langues.

Avant, soc. Rest. d'entreprise.  
Dépense et candidate aux  
expériences étrangères.

Ecrire avec C.V. détaillé,  
photo et photo, n° 65-51,  
Contesse Publicité,  
25, av. Océan, Paris-17, q. 17.

**SECRET. STENO.**  
possédant B.T.S. même début.  
Se prés. 65-51, Contesse Publicité,  
25, av. Océan, Paris-17, q. 17.

Cherche secrétaire-hôte/esse mi-  
temps responsable du bureau  
d'accueil, parlant fran-  
çaise et anglaise, occa-  
sion de vacances. Ecrire  
n° 78-22, Contesse Publicité,  
25, av. Océan, Paris-17, q. 17.

## JEUNE FEMME

**JEUNE FEMME**  
25 ans, ch. place  
Hauts de France, internat.  
part. franc. allem., comm. dactylo, secrétaire et secrétaire.  
Henri-Barboux - 92-Neuville.

**CADRE**  
**FORMATION JURIDIQUE**  
poste service de personnel.  
Ecr. n° 1.145, « le Monde » Pub. 5, r. des Italiens, 75227 Paris-9.

## JEUNE CONSULTANT

**JEUNE CONSULTANT**  
INDÉPENDANT

Mathématicien - Statisticien  
I.S.U.P. - I.A.E.

Propose d'intervenir  
sur vos problèmes

**MARKETING**  
**STATISTIQUES**

pour conseils, études, formation.

Ecr. n° 1.227 « le Monde » Pub. 5, r. d. Italiens - 75227 Paris-9.

## A VENDRE

**A VENDRE**  
35 ans, dynamisme. Bon anglais.  
Expérience budgets industriels et  
commerciaux. Ecr. ANTOINETTE  
Paris ou banlieue sud. Ecrire :  
n° 1.152, « le Monde » Pub. 5, r. des Italiens, 75227 Paris-9.

**DIRECTEUR I.M.P.**  
32 ans, retraité Educ. nat., type  
assesseur, travailleur pour clients,  
dynamisme, cherche emploi.  
Ecr. HAVAS MARSEILLE 77113.







## LA VIE DES RÉGIONS

## Vent nouveau sur les villes moyennes

## Banc d'essai

Label « ville moyenne » fait fcture. Depuis 1973, année de sa naissance, les gouvernements ne cessent de vanter ses mérites. Les maires sont nombreux à vouloir en bénéficier. Sept villes ont malheureusement vu leur acte de baptême : Angoulême, Autun, Auxerre, Châmbéry, Rochefort, Rodez et Saint-Omer. Une quinzaine d'autres, dont Vesoul et Alençon, sont bien placées pour franchir le cap dans le courant de l'année 1975. Une autre quinzaine sont sur les rangs, mais devront attendre l'acte de naissance.

Qui sont ces nouvelles venues, pourtant bien anciennes ? Leur population varie le plus souvent entre 20 000 et 100 000 habitants. Mais leurs caractéristiques sont variables selon les régions : relief, climat, situation géographique, etc. Elles ont toutes une caractéristique commune : elles sont situées dans les zones d'expansion de la grande ville. Elles souhaitent créer un maillage au milieu où il fait bon vivre, en somme être au centre d'action pour la « qualité de la vie » avant qu'il ne soit trop tard.

Dans ce but, l'Etat a décidé de les aider. Un groupe opérationnel des villes moyennes, qui réunit un petit nombre de fonctionnaires du ministère de l'Équipement et de la Décentralisation, a financé certaines opérations, la municipalité à la réalisation.

Les actions qui ont ainsi été décidées d'un commun accord sont : l'aménagement des zones d'expansion, l'habitat, les équipements, les transports, les services, etc.

La politique des villes moyennes est-elle un mythe ? Se résume-t-elle à des gestes ? Sans être un remède miracle aux maux de l'urbanisme moderne, elle a le mérite d'ouvrir des perspectives nouvelles. De servir de banc d'essai à une forme de développement qui — pour ne pas être — pourrait s'appliquer à l'avenir aux quartiers des grandes agglomérations aujourd'hui noyées dans le gigantisme. Mais les moyens dont elle dispose sont faibles. Les crédits de l'Etat en 1974 s'élevaient à 60 millions de francs seulement, sans compter. Il est vrai, des compléments fournis par différents fonds interministériels. Les collectivités locales n'ont pas les services spécialisés ou les ressources qui conviennent. La centralisation technique, financière et politique pèse encore de tout son poids et empêche les régions de prendre le relais.

ETIENNE MALLET.

## BIBLIOGRAPHIE

## Les vides comme les pleins

« Faire de beaucoup de chefs-lieux de départements de véritables villes qui en rempliraient véritablement la fonction... Il faut tirer parti de ce qui existe. » Tel est un des grands principes énoncés par M. René Maurel dans son ouvrage intitulé *Pour un équilibre des villes et des campagnes*. Ingénieur horticole, urbaniste et paysagiste, l'auteur fait part de son expérience de vingt-cinq années comme responsable du plan d'extension de Rabat, au Maroc, puis au sein de l'équipe qui aménage le littoral du Land-Poëdoc-Roussillon et enfin le Quercy.

Dans un « plaidoyer pour l'urbanisme », il proclame l'urgence

## VESOUL : la fête tous les jours

DOUCEMENT mégalo-mane, tranquillement irréalisable, Vesoul est-elle en train de rêver ? Hier encore elle dormait. Longtemps oubliée dans ses collines vertes par le vingtième siècle, elle se vidait lentement de sa substance, sans réagir. Préfecture, elle voyait son département se dépeupler et comptait moins d'habitants qu'un arrondissement de Paris. Ville de garnison, elle a vu partir en 1939 un régiment de cavalerie — qui n'est jamais revenu. Au beau milieu du siècle, s'en sont allés, sans espoir de retour, les machines à vapeur du dépôt S.N.C.F. En 1953, la plus importante de ses rares usines a fait faillite. Esplanades sans promesses, casernes sans soldats, usines sans ouvriers, dépôt sans locaux. Vesoul tournait au décor et sonnait creux. Restait une préfecture, un palais de justice, une prison, une cité administrative, pour une ville tombée à moins de dix mille habitants, pour un département glissant au-dessous de deux cent mille. Les jeunes partaient, avant les vieux. La Haute-Marne s'appropriait vers Belfort, Besançon, Dijon, vers Sochaux, capitale de l'empire Peugeot, vers Paris, capitale engorgée et coûteuse, tandis qu'un morceau de désert français s'installait dans l'Est.

Aujourd'hui, ramotée à plus de vingt-cinq mille habitants, Vesoul prétend encore doubler d'ici la fin du siècle. Mais la quantité n'est pas son seul propos. Une plaquette luxueuse, colorée, éloquent, convaincante proclame en dernière page que Vesoul est saisie par la qualité de la vie : « Une fête permanente anime les lieux urbains nouveaux, et la ville sera fête. — La léthargie, c'est fini. »

La plaquette est dédiée à Jacques Brel : « Tu es venu voir Vesoul, et tu es resté. »

Est-ce Peugeot qui en créant plus de deux mille emplois à ce jour — cinq mille dans un avenir proche — est le seul responsable de cette envolée ? Oui. Non. Il a fallu — cette solide base étant assurée — que bien d'autres éléments se conjuguent. Peugeot ne serait pas venu si la ligne de chemin de fer Paris-Bâle ne passait pas par là, mais Peugeot ne serait pas venu davantage si la municipalité n'avait pas préparé le terrain en créant une zone industrielle et des équipements — logements, écoles, eaux, etc. — si des animateurs successifs — des militants — du Groupe d'études et de programmation (GEP) de la direction départementale de l'équipement ne s'étaient pas pas-

sionnés pour le destin nouveau de Vesoul. Un heureux mariage, collectif.

Une première manifestation — Vesoul demain — retraçant les réalisations d'hier et ouvrant des perspectives — associait il y a deux ans la population au grand réveil. Depuis, des groupes de travail se sont constitués, ouverts aux différents organismes socio-culturels, aux sociétés, toujours avec la participation d'un élu. Une structure souple a été créée pour que les conclusions de chaque groupe, parvenant aux services compétents, ne demeurent pas des vœux pieux. La collaboration, la concertation sont installées à tous les niveaux. Rien n'est clos, rien n'est interdit, pourvu que les propositions faites en matière de développement économique ou d'équipement ne soient jamais séparées de la « qualité de la vie » (Vesoul de demain ne veut pas vivre au seul rythme de la production). A partir de quoi, apportées par la Jeune Chambre économique, par une association sportive ou par un simple habitant, ce sont des idées en folie, et souvent des idées neuves.

## Autour du lac

L'usine d'accueil, par exemple : sous un même toit, elle hébergera des artisans. Côte à côte. Ils pourront construire des bateaux, ouvrir une verrerie d'art ou tenter de créer une fabrique de meubles. La compétition est bannie, sa chance est donnée à chacun. Il s'agit de faire fructifier un héritage, de retrouver l'esprit de création des petites et des grandes usines de naguère, qui firent la richesse de la Haute-Saône avant que la grosse industrie ne lui porte un coup sévère. Il s'agit aussi, bien sûr, d'être moins soumis aux aléas d'une mono-industrie (la Peugeot).

Autre idée, parmi tant d'autres : exploiter des brevets laissés à la traîne. C'est ainsi qu'une petite entreprise a déjà mis en route en utilisant, pour la confection des vêtements de sport, un brevet abandonné... de l'armée américaine.

Mais ce foisonnement n'est-il pas désordonné ? Au vrai, c'est le contraire. Pour signer un contrat de trois ans au titre de la politique des villes moyennes, Vesoul a présenté un « dossier d'intention » rigoureusement articulé, défini, programmé. Chapitre après chapitre, on trouve

les plans des opérations : réhabilitation du cœur de la ville, résorption de l'habitat insalubre, ensembles animés de la Marande, des Ursulines, création de voies nouvelles. C'est solide. Mais autre chose domine qui dit « l'intention » de Vesoul : un état d'esprit. Partant d'un gros boudoir endormi, ce n'est pas pour céder à la mode qu'est venu le mot « fête ». C'est après étude, pour répondre à une vocation. Là encore, il ne s'agit pas de compétition avec d'autres villes. Vesoul ne se veut ni Sochaux, ni Besançon, ni Belfort, ni ville historique. Elle ne l'est pas. En revanche, dans son cadre préservé, elle peut créer — en partant de presque rien — un style de vie et promouvoir les loisirs dans la région.

Concrètement ? L'affaire du lac domine tout. En utilisant les débris de la zone industrielle, un plan d'eau de 150 hectares va être aménagé. Ce sera encore banal si autour de l'unité de création lacustre — toute une vie ne devait pas s'articuler : aérodrome, port, village de vacances, restaurant d'entreprises, classe verte, pêche, parc d'élevage, voile, terrain de sports, équitation, mais aussi centre de construction de bateaux, hall d'accueil pour l'information, la formation, la création permanente. Là encore, rien n'est fermé d'avance : il s'agit de « développer l'imagination et la créativité ». Les jeunes se sont jetés sur les maquettes et les ont souvent construites eux-mêmes.

Ce lac vivant, on en rêve déjà alors que les premiers excavateurs prennent place. Vous allez voir Vesoul ! Ici, on ne tombera pas dans le piège du développement pour le développement. Ici, il fera bon vivre, et déjà il est bon de préparer demain : un modèle pour toutes les villes moyennes.

Est-ce que Vesoul rêve, finalement ? Ici, dans les innovations de la léthargie d'hier, elle ne plane pas un peu trop haut, la tête dans les nuées ?

A rencontrer les Vesuliens, à parler avec eux, à les regarder, on se rassure. Il fallait cette part de rêve pour que tout s'émeuve, mais ici la démarche est assurée, le pas solide. On a les pieds sur terre, on regarde les choses en face en les appelant par leur nom. A Vesoul, la rue qui passe derrière l'église s'appelle « rue Derrière-l'Eglise », et pas autrement !

JEAN RAMBAUD.

## ALENÇON : le changement dans la tradition

ALENÇON n'a sans doute pas beaucoup changé depuis le temps où les jeunes ouvriers, qui travaillaient dans les ateliers de confection, se précipitaient à la fenêtre pour voir passer le régiment de dragons cantonné dans la ville. Ville de garnison, mais aussi ville de préfecture, ville « bourgeoise » avec ses traditions : tout cela, Alençon tient à le rester. « Nous ne désirons pas devenir une grande cité industrielle », disent volontiers les habitants. Malgré tout, les élus voudraient bien profiter de l'aide de l'Etat pour se mettre au goût du jour.

Alençon présente aujourd'hui le même visage que toutes ces vieilles villes qui se sont développées par cercles concentriques : un petit centre ancien et parfois même vétuste, avec ses rues étroites, sa cohorte habituelle d'impasses et de vieilles églises. Puis des quartiers plus récents, des immeubles plus hauts, des voies plus larges. En tout, une banlieue industrielle, pratiquement coupée du centre.

Des problèmes ? Alençon n'en manque pas. La ville a vu sa population doubler depuis vingt ans (elle compte aujourd'hui trente-cinq mille habitants) mais le développement industriel n'a pas suivi au même rythme. Chacun reconnaît ici que le principal handicap de l'agglomération, située à 180 kilomètres de Paris, est bien l'absence de liaison ferrée directe avec la capitale. Une seule grosse entreprise s'y est installée : Moulinex, qui emploie deux mille personnes. Les autres emplois sont dans le secteur tertiaire : la préfecture ou dans une multitude de petites et moyennes entreprises. Situation banale de ville moyenne, donc, mais l'originalité d'Alençon réside dans les innovations qu'elle a réalisées ou qu'elle envisage dans son urbanisme.

La zone industrielle en priorité (ZUP d'Alençon), c'est, au sud de la ville, à proximité de Moulinex, 6 000 personnes empiétées dans un grand ensemble peu ordonné. Commencée en 1964, la ZUP devait être construite en deux étapes. Mais les habitants des 2 000 premiers logements se sont opposés au projet. Périphérie qui est restée dans les annales sous le nom de « bataille des espaces verts ». Les seuls espaces verts disponibles étaient le terrain réservé aux futures tours. Le

maire fit planter quelques arbres, aménager un terrain de jeux pour les enfants. Mais, malgré les appels répétés des « contestataires » de la ZUP à l'administration, en août 1973, la société d'équipement de Basse-Normandie installa ses bulldozers sur le chantier. Les choses tournèrent mal. Plusieurs dizaines d'habitants délaissèrent alors leurs appartements pour planter leurs tentes sur le terrain. Intervention de la police, manifestations, destructions de matériel, se sont succédés de septembre à novembre (le Monde du 14-15 novembre 1973). Finalement, l'affaire « monta ». A Paris et le projet des quatre tours fut annulé.

M. Jean Cren, le maire, reconnaît aujourd'hui que l'agglomération de la ZUP était comble. Les 22 hectares de terrain vide sont maintenant considérés en « réserve foncière » de l'Etat. Ils seront transformés en terrain de jeux, zones de loisirs, aérodrome, espaces verts. Quant à quelque 1 000 logements dont la ville a tant besoin, ils seront construits sur des terrains municipaux qui entourent Alençon.

La municipalité veut cependant aller plus loin pour que les habitants de la ZUP cessent de se sentir « hors circuit ».

C'est en partie le but de la rénovation prévue sur le front de Sarthe, terrain qu'à la mairie a définitivement acheté comme « espace vert ». L'opération comprend la construction de 100 logements. Pour que l'architecture s'accorde avec celle du vieux Alençon, nous a-t-on ouvert un concours. Malheureusement, le seul projet qui respectait l'environnement était au-dessus de nos moyens financiers. Nous avons donc intégré ce projet dans le dossier ville moyenne que nous avons présenté à l'Etat, pour qu'il nous aide.

Le centre aux promeneurs

Dans le dossier ville moyenne, figurent d'autres projets. « Nous voulons faire d'Alençon une petite ville pilote par ses rues pittoresques et ses transports en commun et ses parcs verts. Les rues anciennes et les centres ville sont peu à peu livrés aux piétons : la rue aux Sœurs, depuis la Grande-Rue jusqu'à la Halle aux blés, ainsi que la place de la Magdelaine. Une commission extra-municipale rassemblant des représentants des commerçants et de l'industrie participera à la mise au point du projet. A long terme, tout le centre sera réservé aux promeneurs. Cent cinquante places de stationnement sur les neuf cents places existantes disparaîtront. Mais on remédiera à cet inconvénient en créant cent places nouvelles et en maintenant entièrement le réseau des transports en commun.

Deux gares routières à la caserne Ernouf et dans l'axe de la ligne desserviront les banlieues et les communes avoisinantes. Elles seront également équipées de parkings et de haltes-gardiennes. Les quartiers du centre seront parcourus par des navettes rapides et fréquentes. « Pour l'instant, les transports en commun sont peu attrayants. Les habitants ne peuvent pas assez fréquemment, sont boudés et trop importants pour l'économie de nos vieilles rues, souligne M. Cren. Nous voulons changer cela. Les navettes de la desserte cadencée seront petites. Elles seront à moteur électrique, donc non polluantes et gratuites.

Enfin, entendez, il y a d'autres problèmes à régler : Alençon attend toujours sa liaison ferrée directe avec Paris. Les maires des 12 (Paris-Bennes) et 138 (Calais-Bayonne) se rencontrent malencontreusement au centre de la ville. Ces sources de bruit et d'encombrement sont le cauchemar des habitants. Mais on négocie avec l'Etat un contrat ville moyenne. Alençon a sans doute fait le pari de prouver qu'elle fausse l'affirmation d'un romancier qui écrivait : « Quand on est passé par Alençon, on n'a rien à conter aux amis. »

MARIE-CHRISTINE ROBERT.

« NON AUX CITES TOTALES-CULAIRES ! » — Gardant en Provence, pour rural, une che d'Alz, devenu cité u balne ; deux mille habitants des usines (Gechin, d'infatigable), la campagne est portées. Une ville moyenne. Après douze ans d'occupation sociologique, Jacques Salari et son équipe de l'université de Provence (Aix-Marseille) transmettent le cri des jeunes tertiaires : « Non aux sites tertiaires ! » dans une thèse. Le mode de vie des familles, leur habitude, leurs habitudes, les loisirs, le jeu, l'argent de poche, les études, le travail, sont minutieusement analysés. Les sites d'avenir sont évoqués : principal, rester à Gardanne.

\* Presses universitaires de Provence, BP 47 - 13604 Gardanne Cedex, et Librairie Ophrys, 14, rue de Nîmes à Paris.

## BONNES IDÉES AU FUTUR

Les opérations envisagées ou décidées dans les villes moyennes peuvent être très variées. A titre d'exemple, en voici quelques-unes.

**ANNECY.** Vieilles façades à neuf.

La ville souhaite aider (financièrement) les habitants riverains du canal de Thoiry à repêcher et à rénover les façades de leurs vieilles maisons. Les artistes locaux et la commission d'urbanisme sont invités à donner leurs idées.

**AURILLAC.** Boutiques sur les remparts.

Le labyrinthe des remparts Saint-Gervais, avec ses bases gothiques, ses portes anciennes, ses rues étroites, pourrait subir un grand nettoyage, et même remise en valeur ou sol, endommagé par des rétroviseurs, des échafaudages, redonnerait aux nombreuses boutiques tout leur éclat.

**AUTUN.** Ardoises pour le C.E.S.

Au pied des collines de Montgeu, à proximité de la vieille ville, le nouveau C.E.S. devra s'intégrer dans le site. Sa toiture, ses volumes et sa toiture feront l'objet d'études et d'une construction particulièrement soignée. Une toiture en ardoise est prévue.

**AUXERRE.** Priorité aux piétons.

La vieille ville souhaite être libérée de la circulation automobile qui envahit les anciens remparts aménagés en boulevards. L'artère principale sera consacrée aux seuls promeneurs.

**BETHUNE.** Une salle à tout faire.

Il n'y a pas à Bethune de salles polyvalentes, capables d'accueillir deux mille personnes, pour des spectacles, réceptions, bals, soirées, concerts, congrès. Cet « espace malléable » aux usages multiples est désormais prévu.

**BLOIS.** Des berges-jardins.

Pour remplacer le parking et la végétation sauvage ainsi que le transformateur central E.D.F. désaffecté, les berges du Loir, dominées par la ville ancienne, vont être raménées en valeurs, livrées aux touristes, aux enfants et aux piétons.

**CASTRES.** Journaux municipaux.

La politique d'animation culturelle que veut lancer la ville sera aidée par un service d'animation municipal qui s'inspirera des journaux Techniques spécialisés, journaux municipaux, équipements audiovisuels, assureront une information permanente.

**CHAMBERY.** La cathédrale sans masque.

Le chevet de la cathédrale est actuellement masqué par des constructions parasites sans intérêt architectural. Leur démolition (trois petits immeubles) permettrait de créer un espace vert nouveau en prolongement de celui qui existe devant le Musée savoisien.

**CHATEAURoux.** Architectes paysagistes au travail.

Des professionnels architectes paysagistes étudieront les projets d'urbanisme : liaison ZUP-centre ville, aménagement de la place de la République, des Cordeliers et du Palais.

**DIEPPE.** L'art moderne.

La municipalité souhaite édifier un centre d'art moderne à vocation nationale et même internationale où elle accueillera en particulier les œuvres de Braque qu'elle possède déjà.

**LA ROCHE-SUR-YON.** Rassemblement place Napoléon.

La place Napoléon va devenir le centre de l'animation de la Roche-sur-Yon : 20 000 mètres carrés de commerces nouveaux, un espace culturel polyvalent, des

jardins accueillant piétons, fêtes et rassemblements.

**MORLAIX.** Cap sur le port.

Des pontons dans le bassin du port, un club house pour les navigateurs, la mise en place d'activités annexes à la vie d'un port (réparations, entretien), tout cela est prévu pour animer Morlaix. Quant aux piétons, ils ne seront pas non plus oubliés, puisque de larges trottoirs leur permettront d'admirer le port de plaisance.

**ROCHEFORT.** Les jeunes au lieu de l'armée.

Les casernes Charle et Joinville, situées au nord de la ville ancienne, vont être libérées. Elles seront remplacées par une cité technique où cohabiteront des collèges d'enseignement technique et des équipements sportifs.

**PAU.** Le canal au jour.

Les bâtiments industriels et les entrées situées aux abords du château et à l'angle sud-est de la place commandant l'accès vers l'avenue de la Gare pourraient être acquis, puis démolis. Le canal pourra être mis au jour sur une longueur de 55 mètres, et des jardins publics être aménagés.

**SAINTES.** Les dévalorisés dans le centre.

Dans l'île Saint-Michel, la restauration des vieux immeubles, la construction de H.L.M. sur les terrains municipaux, permettront aux jeunes ménages et aux personnes âgées d'habiter le centre-ville. Des activités commerciales et artisanales s'installent au rez-de-chaussée des immeubles, propriété de la ville.

**VANNES.** Des pistes cyclables.

Lorsque la ville aura aménagé son bassin en port d'escale et d'hivernage, une écluse fermée le chemin et des passerelles permettront aux piétons de traverser le bassin, les rives seront aménagées en zone de promenade et pour des pistes cyclables.

## LANVIN

## Des imperméables qui font la pluie et le beau temps

Le tout est d'avoir une tenue qui s'adapte à la pluie et au soleil. Comme cet imperméable croisé, ligne près du corps, en Prince de Galles dans les nuages, marron et miel ou encore à minuscules carreaux rouille, grise, verts et noirs (990 F).

Moins fantaisie, mais éternellement à la mode : les Trench. Doublets pair impair, intérieur passpoilé, on les aimera biges, blanc cassé, bleu marine ou noirs (990 F). Pour les matins frais, Lanvin a vous propose aussi des imper en gabardine de coton doublés laine (890 F), tête de nègre, grise, vert bouteille. Un mot les définit : leur confort.

2 rue Cambon Paris 1<sup>er</sup>

سكنى فى الامم



## EQUIPEMENT ET RÉGIONS

### ENVIRONNEMENT

## Les difficultés de la presse écologique

La Gueule ouverte, publication d'inspiration écologique, est désormais éditée par les Presses de la Bicherie et de la Bicherie, à partir du mois d'octobre, hebdomadaire et non plus mensuelle. Les divergences fondamentales entre les rédacteurs de la Gueule ouverte et ceux des autres publications

des Éditions du Square (Hara-Kiri, Charlie-Hebdo, etc.), rendaient une séparation nécessaire, indique un communiqué. Cet événement illustre les difficultés que traversent actuellement la presse écologique et la nouvelle note qu'elle tente de se forger.

### La fin des « bouffeurs de carottes » ?

Aussi peu assurés sur ses bases que le « mouvement d'idées » qu'elle tente d'incarner, la presse écologique n'a rien d'un guide rigoureux et clair. Elle est plus un inventaire de ce qu'il ne faut pas faire qu'un catalogue de propositions. Mais une évolution est sensible depuis quelques mois. L'écologie est en train de dépasser une phase de réaction et de destruction. Elle doit construire et de nouvelles idées de développement. Elle doit présenter que pour justifier son existence, elle ne peut plus seulement se préoccuper de pollution et de destruction. Elle doit remettre en cause les fondements de la société : de l'école au travail en passant par les loisirs.

Déjà, quelques mois, la Gueule ouverte, imaginée, créée, lancée et souvent rédigée par Pierre Fournier, issu de l'équipe de Charlie-Hebdo, et terrassé par une crise cardiaque à trente-cinq ans, il y a un peu plus d'un an, ne s'agit plus d'un mensuel écologique et « d'annonces plus la fin du monde ». Le journal se vend à trente-cinq mille exemplaires chaque mois, après avoir connu des moments difficiles.

Des journaux écologiques plus marginaux commencent à voir le jour. Qu'ils soient à vocation régionale ou à vocation nationale, ils sont actuellement une trentaine à paraître plus ou moins régulièrement, et leur nombre augmente rapidement.

Le Sauterelle, publié par le Nouvel Observateur, est né il y a un peu plus d'un an, après le succès de deux numéros spéciaux consacrés à la pollution et à l'écologie. Sa diffusion moyenne approche les dix mille exemplaires. Plus brillant, plus cohérent, plus engagé, plus politique — plus suspect aux yeux des militants écologistes — et ayant soutenu M. René Dumont puis M. François Mitterrand, le Sauterelle a connu la même évolution que la Gueule ouverte : la recherche d'une « autre » existence qui, dans un récent numéro, la conduit à

remettre en question la notion même de travail. A la distance de son homologue de la Gueule ouverte, Alain Hervé, rédacteur en chef du Sauterelle, veut rester libre de tout mouvement, association ou groupement. C'est un peu l'écologie de la Gueule ouverte : deux revues complémentaires dont les routes se croisent assez souvent.

Un peu à l'écart, on trouve un autre mensuel, Folio, qui a bien du mal à se remettre de l'accusation d'être trop indulgent vis-à-vis des pollueurs de l'industrie. Folio, qui a bien du mal à se remettre de l'accusation d'être trop indulgent vis-à-vis des pollueurs de l'industrie.

La Gueule ouverte de la rentrée paraît autant de la vie quotidienne que d'écologie : son public devrait donc se modifier. Les « bouffeurs de carottes », comme les appellent parfois les membres de l'équipe de Charlie-Hebdo, que le mot écologie hérisse, s'y trouveront pas leur compte s'ils ne s'intéressent qu'à leurs légumes ou à leurs vacances.

Bien souvent ces journaux naissent à l'occasion d'un conflit précis qui survient en élargissant le débat. Ils tirent à quel point on ne peut pas vivre avec à quelques milliers d'exemplaires. On se les procure par abonnement ou chez les libraires spécialisés dans la presse « underground ».

Le Sauterelle, imprimé ou polygraphié selon les finances disponibles, se consacre à l'écologie militante après avoir été un bulletin des opposants à la centrale nucléaire de Bugey, dans l'Ain. Le Courrier de la balle est publié par l'association les Amis de la terre, organe de liaison, il est aussi revu d'information et, en dépit de son titre, se livre volontiers à l'analyse

politique. On trouve encore Pour le triomphe du bien, dont la première finalité est de brider un retour à la normalité, la Grande Révolte, un très vieux journal militant pour une économie distributive et dont les défenseurs concurrencent leur heure de gloire avant le dernier numéro, au temps où M. René Dumont militait parmi eux, et Vert, qui publie d'intéressantes informations, mais ne comporte aucune presse responsable d'écologie. Ce qui est le cas d'un moins d'une dizaine de ces journaux, dont certains ne sont diffusés qu'à quelques centaines d'exemplaires.

Pour être complet, il faut citer : Protection, qui dénonce avec opiniâtreté depuis 1962 les conséquences de la guerre ; un nouveau venu, l'Écographie, qui veut exprimer la lutte écologique et politique par le dessin ou la photo-montage, et l'Épave, émanation d'une communauté qui refuse toute organisation, tout contact avec les associations.

Une autre catégorie de journaux, partant de la protection de la nature, ont été créés pour des occupations. Deux exemples : Combat naturel, qui résulte de la fusion de Maisons et Paysages et de Maisons vives, Maisons paysannes de France de la région de la restauration des maisons traditionnelles à la défense du Larzac, pour finir par soutenir la candidature de M. René Dumont aux élections présidentielles.

### Faits et projets

#### Environnement

- UN CONGRES SUR LA POLLUTION DES EAUX. — M. G. Péronnet, secrétaire d'Etat à l'environnement, a ouvert le 9 septembre, les travaux de la septième conférence de l'Association internationale de recherche sur la pollution de l'eau (AIRPE). Trente-neuf délégations sont réunies au Palais des congrès, à Paris, pendant cinq jours.

#### Transports

- STATIONNEMENT PAYANT A LA CARTE A ESCAMP. — A l'Escamp (Seine-Maritime), l'automobile, au stationnement, n'utilisera pas de cartes dont les mentions de jours et d'heures seront effaçables, ce qui les rendra inutilisables une seconde fois. D'autre part, le stationnement des deux-roues sera interdit dans toute la zone payante. — (Corresp.)
- RETARD A L'APPAREIL-

LAGE DU FRANCE. — Le départ du paquebot France à destination de New-York via Southampton, prévu pour le 10 septembre, a été repoussé à 12 heures au Havre, en raison de la décision des syndicats CGT, CFDT, CFTC et du syndicat des cheminots de ne pas accompagner la Compagnie générale transatlantique. La France arrivera cependant à New-York le jour et à l'heure prévus.

#### Tourisme

- UNE NOUVELLE COMPAGNIE DE VOYAGES ORGANISME BRITANNIQUE. — Le Discovering Group, a fait faillite et un administrateur judiciaire a été nommé. La compagnie, spécialisée dans les voyages en Italie, Espagne et au Portugal, a indiqué que grâce à une opération de secours lancée par diverses associations britanniques, italiennes et portugaises, les vacances de deux mille personnes ont pu être préservées. — (Reuters.)

Un procès intéressant — beau sujet pour la conférence du stage des avocats — va maintenant opposer Jimmy Connors à la Fédération française de tennis. Celle-ci s'était, rappelle-t-on, opposée à l'engagement de Connors dans les Internationaux de France en juin dernier en raison de son appartenance au groupe professionnel des W.T.T. (World Tennis Team), dit « Intervilles ». Du coup, Connors, que l'on avait vu errer comme un âne en pleine dans les allées de

Roland-Garros et auquel son élmination d'office retirait la chance d'enlever le tournoi français sur terre battue — deuxième grande épreuve du calendrier — avait décidé d'attaquer la F.F.T.T. en 1 million de dommages-intérêts pour avoir été dans l'incapacité matérielle de réaliser le grand chelem. Comme Donald Budge ou Rod Laver, la cause de Connors est renforcée par sa victoire dans les championnats de Forest-Hills auxquels — à part Laver — participait l'équipe de tennis : Newcombe, Smith, Borg, Nastase, Ashe, Kodes, Okker, et qui le classe sans conteste le meilleur joueur du monde en 1974. Il a un appui de premier ordre en la personne de Bill Riordan, son « agent », promoteur de tournois en circuit fermé et ennemi juré de Jack Kramer, lequel préside l'Association des joueurs professionnels que Connors, joueur non inscrit, poursuit également en justice pour l'oliver boycotté.

OLIVIER MERLIN.

## LA VIE SOCIALE

### La charité, s'il vous plaît...

(Suite de la première page.)

La croissance économique n'élimine pas la pauvreté. Sans doute, dans les sociétés industrielles, n'est-elle plus que la lot d'une minorité, mais ses effets sont ressentis d'autant plus vivement. Du reste, les inégalités sont d'autant plus fortes que la croissance est plus vive, les politiques de redistribution des richesses n'arrivant pas à compenser le phénomène. Cette « déconvenue » trouble les classes dirigeantes qui, comme l'écrit tout bien Sorel (1), s'appuient sur l'idéologie du progrès technique libérateur. La bourgeoisie, dit Sorel, pensant que demain tout le monde profitera des effets de la science et de la technologie, peut se délecter aujourd'hui en toute tranquillité de ce qu'elle possède déjà, sans aucun complexe.

En fait, la poursuite de la justice, même si l'on reste sur le seul plan économique-social, est un travail de Sisyphée. Éliminer la pauvreté n'est plus seulement répondre aux besoins minimaux, car celle-ci est devenue une notion relative, dépendante des revenus de l'ensemble de la communauté.

Ne tombons pas dans l'erreur des positivistes. Ils croyaient naïvement que les progrès de la raison chasseraient définitivement les ténébreux. Or le savoir fait reculer de larges pans d'obscurité, mais il a découvert, en même temps, d'autres noyaux de mystère. De même, de crânes injustes ont été éliminés au fil des ans (que l'on songe à la condition ouvrière dans les usines du XIX<sup>e</sup> siècle), mais d'autres secteurs de pauvreté sont nés du même de la marche de la civilisation (écloie dans la ville, misère de certaines personnes âgées du fait de la prolongation de l'espérance de vie, immigrés, etc.).

La croissance de l'indépendance est plus rapide que celle de la population. C'est la triste constatation faite par René Lenoir dans son livre Les Exclues (2). Si l'on additionne tous les handicaps physiques, mentaux et sociaux, un Français sur cinq est malade, touché, affecté, par une ou plusieurs de ces causes naturelles qui proviennent d'accidents de vieillesse, de vieillissement, de progrès de la médecine, de l'éclatement de la famille multipliant les mineurs en danger (touteurs, drogués).

Enfin, c'est dans la mesure même où les citoyens ont mieux pris au jour d'hui dans le quadrillage de la protection sociale qu'il leur faut une aide souple que, seuls, des bénévoles sont le plus souvent en mesure de leur apporter.

#### Au niveau du quartier

Il n'y a pas là de paradoxe. Les citoyens sont rangés par statuts : chargés de famille, chômeurs, immigrés, malades, étudiants, personnes âgées, etc., auxquels correspondent des « droits ». Malheur à ceux qui n'entrent pas dans des catégories, ou qui appartiennent à plusieurs en même temps. L'homme décapité en tranches par les spécialités, les bureaux, les services, les administrations, n'est le plus souvent des bénévoles qui s'intéressent non à « statut », à l'étiquette sous laquelle il se présente, mais à la personne elle-même qui a besoin d'être secourue ? Ne voit-on pas que dans de nombreux cas (et notamment pour les travailleurs étrangers et leurs familles) tous les problèmes se posent en même temps à l'arrivée : recherche d'un emploi, d'un logement, accomplissement des formalités administratives, constitution d'un dossier de Sécurité sociale, etc. ?

Mais c'est seulement si l'on prend des formes mixtes adaptées à la situation d'aujourd'hui que la bénévolat connaît une expansion nouvelle, suscitant des vocations et que sera définitivement dissipé l'aura de bon-

nes œuvres — qui la dessart trop souvent dans l'esprit du public. A cet égard, on ne saurait trop insister sur les initiatives au niveau du quartier, dans les villes où les déshumanisations lorsqu'elles dépassent un certain seuil d'habitants.

Les gens ont besoin d'être « reconnus », de savoir à quelle porte frapper en cas de difficultés d'ordre juridique et administratif, de connaître leurs droits, qu'ils ignorent souvent, et la complexité même des réseaux dans lesquels ils vivent rend cette information de plus en plus nécessaire. Elle ne peut être donnée seulement par des textes, si bien rédigés soient-ils, car ils n'épouseront jamais exactement les cas individuels. Il faut que les citoyens — et pas seulement les « paumés » — trouvent en face d'eux des gens prêts à les écouter, à les guider, à les retrouver en cas de complications nouvelles. C'est bien dans cette unité à taille humaine du quartier que de tels échanges peuvent se situer.

Si la demande d'aide sociale est forte, l'offre est loin d'être négligeable. De nombreux retraités, qui, grâce aux progrès de la médecine, ont aujourd'hui une forte vitalité, ne demanderaient pas mieux que de retrouver une fonction dans leur vieillesse. De même des femmes pour qui le travail rémunéré n'est pas indispensable envisageraient-elles favorablement de se consacrer à des tâches bénévoles après deux ou trois mois d'initiation. D'autres pourraient compléter de maigres retraites en aidant les frères de famille qui s'efforcent d'exercer un métier tout en entretenant un foyer.

C'est ainsi que, dans le septième arrondissement de Paris, une équipe de vingt-deux bénévoles a constitué un noyau d'accueil et d'orientation d'une grande efficacité, qui permet de mettre en rapport non seulement les intéressés avec les bureaux idéaux, mais les services entre eux qui, jusqu'alors, s'ignoraient plus ou moins, et des associations privées qui prolifèrent souvent sans regarder à côté dans ce secteur, on s'est aperçu qu'une quarantaine d'entre elles s'occupaient des personnes âgées.

Dans des cas de plus en plus nombreux, et c'est encore une forme nouvelle du bénévolat, ce sont d'anciens « exclus » eux-mêmes qui viennent au secours de leurs semblables. René Lenoir, dans le livre que nous avons déjà cité, rapporte l'exemple de cette banlieue populaire de Montréal où le service d'accueil est composé d'habitants du quartier volontaires ayant eu des difficultés de logement, de travail, de santé.

Des accidentés de la route se mettent au service de handicapés moteurs, victimes de l'automobile ; de jeunes délinquants prennent en charge des adolescents de quatorze ou quinze ans en danger moral ; d'anciens drogués viennent au secours de camarades qui veulent en sortir (3) et il faut lire le bouillant témoignage de Carlo Coccioli sur ses « alcooliques anonymes » (4) pour comprendre le visage nouveau de la charité, qui n'a plus rien de paternaliste mais qui aide l'autre à se sortir lui-même d'un mauvais pas.

Il ne suffit pas de lever le bénévolat d'un passé douloureux ni de lui proposer de nouvelles formes d'expression, encore faut-il vaincre des résistances, des acides qui l'empêchent de se développer. La société est ainsi faite qu'elle trouve toujours de bons prétextes pour se « défendre » contre le changement. Prenons quelques exemples.

Combien de mères de familles travaillant à l'extérieur souhaiteraient voir l'école communale prolongée par une garderie d'enfants sur place, assurée par des bénévoles ! L'obsta-

cle paraît être surtout un problème de « responsabilité ». Le secrétariat d'Etat à l'action sociale est persuadé que la plupart des mairies accepteraient de l'assumer. Mais que de problèmes et de palabres pour en arriver là !

La barrière des « spécialistes », les réactions corporatistes sont plus inquiétantes. Dans certains hôpitaux, dans des centres de réadaptation de handicapés, le personnel « diplômé » s'est inquiété de voir arriver des bénévoles. On n'improvise évidemment pas des infirmiers, des aides-soignants pas plus que des travailleurs sociaux. Mais la technique ne suffit pas à tout, et des qualités « présentes » la valent bien pour répondre à certains besoins, affectifs notamment. M. Pallez, directeur du service de l'Assistance publique savait de quoi il parlait en rappelant « l'aide et le réconfort » qu'apportent aux malades les membres de plusieurs associations, et en souhaitant de nouvelles initiatives (5). Sans doute un minimum de précautions s'imposait dans la sélection des bénévoles, mais généralement deux à trois mois de stage et la fixation d'une limite de durée minimum de l'engagement (un an par exemple) suffisent à écarter les velléités, les exaltés, etc., etc.

Du côté des syndicats, la tentation de donner un coup de frein au développement des tâches non rémunérées peut être très forte également. Mais l'idée de voir une armée de bénévoles relayer le pain de la bouche des travailleurs et donc peser sur l'emploi et les salaires est-elle sérieuse ? Dans la plupart des cas, il s'agit évidemment de travaux qui n'auraient pas été accomplis par des salariés : accueil, garde, orientation, visites, démarches, etc. Et quand des équipes d'action contre les taudis (PACT) vont les ratifier ou les repousser, ils ne déchaînent pas, semble-t-il, la contestation chez les ouvriers du bâtiment !

L'exclusivisme de certaines associations, enfin, pourrait se retourner contre les intérêts de ceux qu'elles prétendent soutenir. Il faudrait bien que l'Etat — le gouvernement s'en préoccupe — assure des véritables conventions les aides qu'il fournit à certaines d'entre elles qui assurent des fonctions d'intérêt général.

Dans son étude « Pour un nouveau pouvoir de l'association », la revue Echange et Projets (6) propose ainsi toute une gamme de « contrats » qui permettraient de mettre un peu d'ordre dans les rapports des pouvoirs publics et des associations, et de rendre ainsi plus efficace l'aide privée.

« Il y a toujours quelque chose à faire », comme dirait Pierre Bellemare. Désigner du doigt les vices de l'administration ou simplement ses lenteurs ne suffit pas. Faire croire que du jour au lendemain des hommes de cour suffiraient à aplatiser des chemins, c'est se boucher les yeux sur les déséquilibres profonds du système de production dans lequel nous vivons. Mais il n'y aura jamais de société si parfaitement agencée qu'elle puisse se passer des fatalités de la généralité, des « injustices » de la ordinaire heure. La charité est encore « bonne pour le service ». Simplement, il faut la dépasser.

PIERRE DROUIN.

- (1) Dans Illusions du progrès, cité par Miroslav Blazek, Fragments d'un journal, 1972.
- (2) Editions du Seuil.
- (3) Par exemple le centre « L'Unité et l'Liberté ». Voir l'article de Bruno Frappat sur « Les disciples de Fayolle », C. et le Monde aujourd'hui, 4-5 août 1974.
- (4) Les Hommes en fuite 2, Fayard, 1972. Voir le Monde du 31 août 1972.
- (5) Dans le Monde du 7 août, répondant à un témoignage sur « la charité d'un gratiateur de cinquante ans ».
- (6) 10, rue des Pyramides, 75001 Paris.

## SPORTS

### TENNIS

#### Jimmy Connors, champion de Forest-Hills

Par un temps couvert et lourd, le jeune Américain Jimmy Connors (vingt-deux ans), déjà champion d'Australie et de Wimbledon en 1974, a remporté le 9 septembre les championnats « open » des États-Unis sur herbe à Forest-Hills. Quinze mille spectateurs new-yorkais, qui s'étagèrent sur les gradins en fer à cheval du West-Side Tennis Club, situé entre les aéroports d'Idlewild et de La Guardia, ont acclamé la victoire sans appel de leur compatriote sur le vétéran australien Ken Rosewall.

Le score en effet est écrasant (8-1, 6-0, 6-1), plus encore que lors de la finale de Wimbledon (où Connors l'avait emporté par 6-1, 6-1, 6-4).

Connors a empoché le chèque coquet de 22 500 dollars (110 000 francs), qui était attribué au vainqueur avec une automobile de luxe en prime.

De son côté, l'Américain Billie Jean King, cinq fois championne de Wimbledon, déjà trois fois

championne de Forest-Hills, s'est adjugé l'épreuve féminine après un match acharné avec l'Australienne Evonne Cawley (5-6, 6-3, 7-5), laquelle avait éliminé Chris Evert en demi-finale.

Les fiancés du tennis, « Jimbo » Connors et « Chrissie » Evert, qui doivent se marier en novembre, ont été battus en finale du double mixte par la paire confidentielle Geoff Master-Pam Teegarden.

Un procès intéressant — beau sujet pour la conférence du stage des avocats — va maintenant opposer Jimmy Connors à la Fédération française de tennis. Celle-ci s'était, rappelle-t-on, opposée à l'engagement de Connors dans les Internationaux de France en juin dernier en raison de son appartenance au groupe professionnel des W.T.T. (World Tennis Team), dit « Intervilles ». Du coup, Connors, que l'on avait vu errer comme un âne en pleine dans les allées de

Roland-Garros et auquel son élimination d'office retirait la chance d'enlever le tournoi français sur terre battue — deuxième grande épreuve du calendrier — avait décidé d'attaquer la F.F.T.T. en 1 million de dommages-intérêts pour avoir été dans l'incapacité matérielle de réaliser le grand chelem. Comme Donald Budge ou Rod Laver, la cause de Connors est renforcée par sa victoire dans les championnats de Forest-Hills auxquels — à part Laver — participait l'équipe de tennis : Newcombe, Smith, Borg, Nastase, Ashe, Kodes, Okker, et qui le classe sans conteste le meilleur joueur du monde en 1974. Il a un appui de premier ordre en la personne de Bill Riordan, son « agent », promoteur de tournois en circuit fermé et ennemi juré de Jack Kramer, lequel préside l'Association des joueurs professionnels que Connors, joueur non inscrit, poursuit également en justice pour l'oliver boycotté.

OLIVIER MERLIN.

### AUTOMOBILISME

#### LE GRAND PRIX D'ITALIE

Un mastoc a rendu incompréhensible un passage de l'aride consacré au Grand Prix d'Italie (le Monde du 10 septembre). Il fallait lire « Autre signe de changement, le pilote qui totalise le plus grand nombre de points, Regazzoni, a remporté qu'un seul Grand Prix, mais beaucoup de places d'honneur, alors que Peterson, avec cependant trois succès, est celui qui a la moins de chance de succéder à Stewart, faute précisément de classements d'appoints. Il faut peut-être y voir aussi une plus grande égalité technique entre les constructeurs, qui proposent à leurs pilotes, au gré des épreuves, des voitures au potentiel comparable.

L'exception de Ferrari. Depuis le début de l'année, les monoplaces italiens sont de loin les meilleurs du lot, et c'est à un régulier et fâcheux concours de circonstances que l'Autrichien Niki Lauda doit de ne pas être encore champion du monde... »

#### Motocyclisme

Le « championnat » Giacomo Agostini a remporté dimanche, sur le circuit d'Opole, en Yougoslavie, son quatrième titre de champion du monde au guidon d'une 350 Yamaha d'usine.

### RÉSULTATS

#### Basket-Ball

Effectué samedi 7 septembre au siège de la FIBA à Munich, le tirage au sort des deux premiers tours des Coupes européennes a été favorable à toutes les équipes françaises. Dès le samedi 8, le Clermont U.C. sont assurés de prendre part aux quarts de finale des Coupes des champions.

#### Golf

Sur les links de Saint-Cloud, en pleine tempête, la fin de l'Internationale Juniors a été remportée par l'Anglais Paxon (vingt ans) sur l'Allemand Fliss par 6 et 4.

Le championnat de France féminin juniors a vu la défaite de la tenante du titre et grande favorite Anne-Marie Palli des mains de Nathalie Jeanson par 2 up.

#### Pétanque

A Alicante (Espagne), les boulistes français ont enlevé le titre de champions du monde devant les Monégasques par 15 à 2.

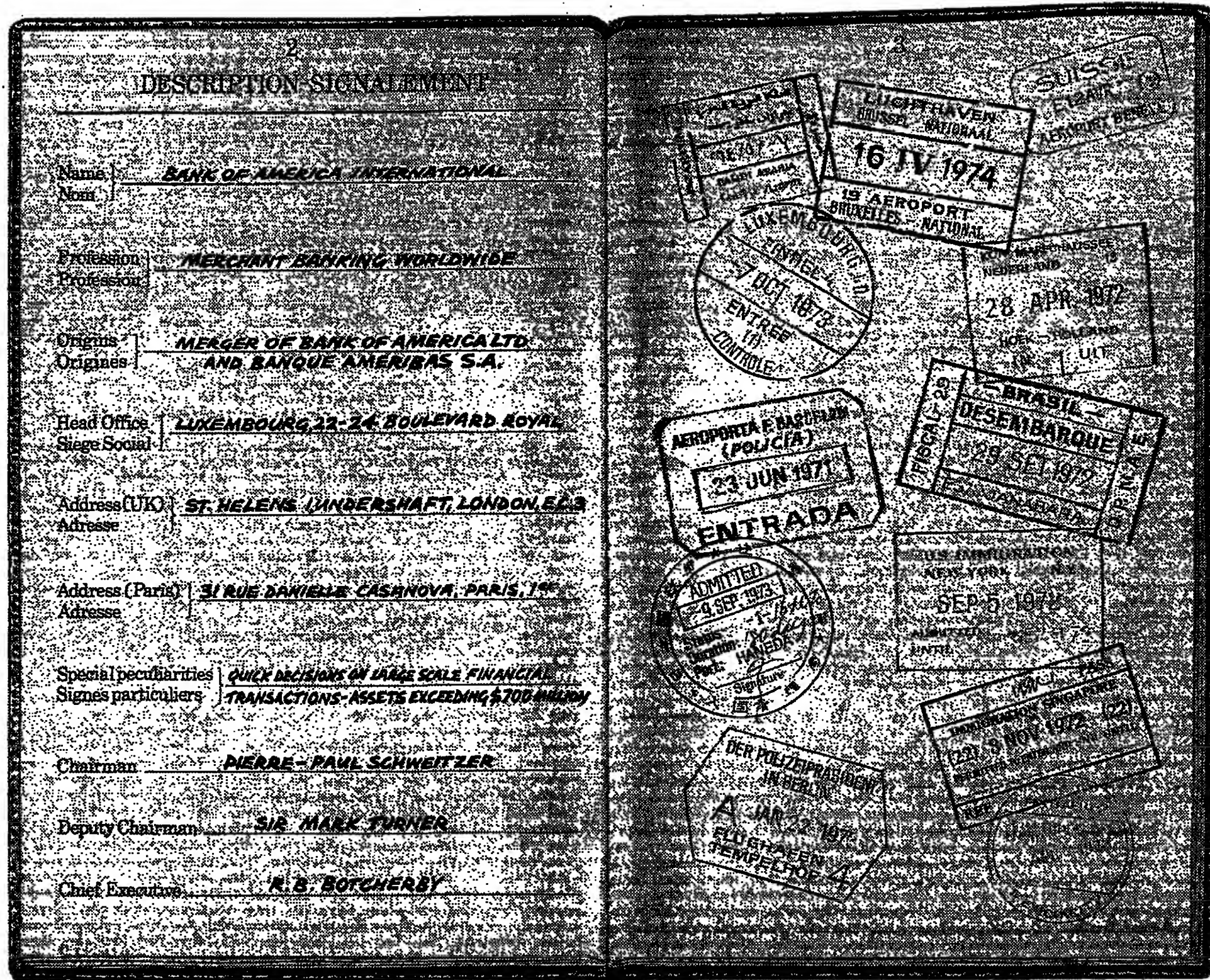
#### Voile

Le 12 mètres français France a battu son concurrent américain Marlin 8 septembre, sur le plan d'eau de Newport, dans une épreuve mettant aux prises les prétendants éliminés dans la coupe de l'Amérique.

#### Les Sucreries Nationales du GHAR

lancent un appel d'offres pour la fourniture de tubes en acier. Le cahier des charges est à retirer au siège de la S.N.A.G. 11, av. Allal Ben Abdellah - RABAT. La clôture des candidatures aura lieu au 10 octobre 1974 à 12 h.





## Passport to finance-worldwide

Why is Bank of America International so well equipped to be the hub of a network offering merchant banking services on a global scale?

There are several reasons. A major one is backing from the Bank of America (the biggest bank in the world), from Banque de Paris et des Pays-Bas (The largest Banque d'Affaires in Europe) and from Kleinwort Benson (one of the best-known merchant banks in London). Another is having Pierre-Paul Schweitzer, former Managing Director of the International

Monetary Fund, as Chairman. Yet another is having bases in the financial centres of Europe.

Add to these the exceptional skills of our experienced management team backed by the financial muscle of our parent banks. Then you'll see why the world-wide connections we

can call on enable us to act quickly and profitably on your behalf whenever you need us to.

Bank of America International S.A., Luxembourg (formerly Banque Ameribas S.A.), is 55% owned by Bank of America, San Francisco; 22% by Banque de Paris et des Pays-Bas, Paris; and 22% by Kleinwort Benson Limited, London. In turn, it owns all the issued capital of Bank of America International Limited, London. (formerly Bank of America Limited).

Bank of  
America  
International



Bank of America International S.A. Head Office: 22/24 Boulevard Royal, Luxembourg (registered in Luxembourg R.C. No. B9716)  
Paris Representative Office: 31 Rue Danielle Casanova, Paris 17<sup>e</sup> London: Bank of America International Limited, St. Helen's, 1 Undershaft, London, EC3A 8HN.

صكنا من الامم



# LA VIE ÉCONOMIQUE ET SOCIALE

## CONJONCTURE

### Le projet de taxe conjoncturelle serait examiné le 18 septembre par le conseil des ministres

Le projet gouvernemental de taxe conjoncturelle sera probablement étudié dans ses grandes lignes au cours du conseil des ministres, le mercredi 18 septembre, conseil qui sera également consacré au projet de budget de l'Etat pour 1975.

Mais les deux textes sont complètement indépendants l'un de l'autre. Le texte sera déposé au Parlement lors de la prochaine session budgétaire, et la taxe entrera en principe en application à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1975.

## BILLET

### Quand le fisc taxe l'inflation

La France vendra-t-elle au monde entier sa taxe conjoncturelle sur l'inflation comme elle a vendu sa T.V.A. maintenant adoptée par de nombreux pays industrialisés ? C'est que, en matière de fiscalité, notre administration, si elle donne souvent l'impression de manquer d'efficacité — la fraude est vraiment trop répandue en France, — a de l'ingéniosité à revendre.

Qu'en en juge-t-on ? M. Durand est industriel. En 1975 — nous anticipons un peu — son entreprise a réalisé un chiffre d'affaires de 15 millions de francs. Comme les achats nécessaires au fonctionnement de son usine (produits bruts et demi-finis, matières premières, énergie) ont représenté 10 millions de francs, la valeur ajoutée par M. Durand en 1975 aura été de 5 millions de francs. Une progression de 1,5 million de francs par rapport à 1974, où la valeur ajoutée par l'entreprise de M. Durand avait été de 3,5 millions de francs.

« La taxe que l'industrie, explique le ministre, est destinée à s'appliquer à l'inflation. Je ne peux donc pas intégrer cette inflation dans mes calculs comme si je l'acceptais. La pourcentage de hausse des prix retenu est normal. Il traduit un acte de volonté, une politique énergétique — dont la taxe fait partie — et non pas le simple enregistrement d'une tendance. »

Concrètement, comme le gouvernement se fixe pour objectif en 1975 une hausse des prix de 3%, la différence taxable de valeur ajoutée entre 1974 et 1975 sera réduite d'autant, soit pour M. Durand 1,5 million de francs moins 280 000 francs (3% de 3,5 millions de francs).

« Mais baissez donc vos prix ! »

Nous sommes maintenant à pied d'œuvre. Comme M. Fourcade n'a aucune envie de stopper l'activité économique et de créer du chômage, il invite M. Durand à soustraire de sa valeur ajoutée globale tout ce qui correspond à un accroissement réel d'activité (allongement de la durée du travail, effectifs plus nombreux) ou des capacités de production (investissements nouveaux). Les comptes de M. Durand prouvent qu'il peut déduire 700 000 francs de la matière imposable puisque cette somme correspond au salaire qui ont été versés à des ouvriers nouvellement embauchés en 1975 et à la première tranche d'amortissement d'une grosse machine récemment achetée. Reste donc 520 000 francs taxables (1 220 000 francs moins 700 000 francs).

Que représentent ces 520 000 francs ? Ce qu'a rapporté M. Durand un coup de pouce donné à ses prix de vente, pour gagner plus, accroître le profit de son entreprise, augmenter les salaires de ses ouvriers.

En ce qui concerne les salaires, M. Durand fait remarquer à M. Fourcade qu'il est nécessaire de les augmenter pour améliorer le niveau de vie des Français. Le ministre l'admet sans mal mais trouve que les 15% accordés par M. Durand sont beaucoup trop élevés pour être supportés par l'économie française sans effet inflationniste. Le raisonnement de M. Fourcade est simple : « Augmentez vos salaires dans la même proportion que progresse la productivité et il n'y aura pas d'effet inflationniste. »

Une norme de productivité est donc fixée pour toute la France. Taux : 3% (il ne s'agit là que d'une hypothèse, mais le chiffre qui sera fixé par décret une fois la loi votée par le Parlement ne devrait pas être très différent de cette hypothèse de notre scénario).

« Fort bien, dit M. Fourcade à M. Durand. Vous avez augmenté votre valeur ajoutée. Mais de quel côté-ci est-elle faite ? Salaires, profits, investissements ? Et dans quelle proportion ? »

L'industriel fait d'abord remarquer qu'il subit l'inflation des prix et des salaires comme tout le monde, et que son chiffre d'affaires s'en trouve artificiellement gonflé sans qu'il y soit pour rien. Ce que M. Fourcade admet. Les pouvoirs publics acceptent donc de réduire l'assiette de l'impôt, c'est-à-dire la différence de valeur ajoutée entre 1974 et 1975. Il est entendu qu'on la diminuera d'un pourcentage représentant la hausse nationale des prix, dont M. Durand n'est pas responsable. S'appuyant sur diverses prévisions officielles, dont celle de l'O.C.D.E., l'industriel attend à un taux d'inflation encore très important en 1975, de l'ordre de 12 à 13%. Il pense donc que c'est ce pourcentage de réduction que le fisc prendra en compte dans ses calculs. La réponse de M. Fourcade le déçoit : on retiendra 3% pour 1975 (le chiffre qui sera retenu par le gouvernement ne devrait pas être très différent de cette hypothèse de notre scénario).

« Et la valeur ajoutée à l'exportation ? » questionne M. Durand. « Le problème n'est pas tranché », répond le ministre. Mais des assurances sont données à l'industriel. Il pourra très probablement déduire la valeur ajoutée sur les produits exportés.

« Ou encore... » Et la valeur ajoutée à l'exportation ? questionne M. Durand. « Le problème n'est pas tranché », répond le ministre. Mais des assurances sont données à l'industriel. Il pourra très probablement déduire la valeur ajoutée sur les produits exportés.

« Voilà pour l'ingéniosité. Reste à savoir si le système fonctionnera sans trop de bavures, s'il ne découragera pas les entreprises dont la productivité dépassera la norme retenue par l'administration, si les industriels ne répercuteront pas sur leurs prix de vente le montant de la taxe. »

Quant aux petites entreprises, qu'elles se rassurent : celles qui n'emploient pas plus de 100 salariés ou qui réalisent un chiffre d'affaires inférieur à 10 millions de francs par an ne seront probablement pas touchées. C'est dire qu'un fin de compte peu d'entreprises paieront la taxe : moins de 50 000 sur un total de 1,9 million. C'est d'ailleurs pour cette raison que le contrôle des prix et du crédit ne sera pas supprimé, contrairement à ce qu'avaient déclaré un peu naïvement les pouvoirs publics, qui avaient d'abord vu dans la taxe l'arme absolue pour combattre l'inflation.

La taxe conjoncturelle ne sera pas éternelle. Lorsque le rythme de hausse des prix sera revenu à un pourcentage raisonnable (disons 4 ou 5% l'an) elle sera supprimée. Mais d'ici là...

ALAIN VERNHOL.

## PRESTATIONS SOCIALES

### Avant le conseil des ministres Les syndicats et les caisses nationales se déclarent opposés au projet de compensation entre les régimes de Sécurité sociale

Avant de présenter au conseil des ministres, mercredi à Lyon, le projet de loi créant un système de compensation financière dite démographique entre les différents régimes de sécurité sociale, M. Durand, ministre du travail, a consulté les syndicats et les caisses nationales de ces régimes. Tous ont donné un avis défavorable au projet de réforme du gouvernement, bien qu'il crée une certaine solidarité nationale et amorce une fiscalisation des institutions sociales.

Il est vrai que le projet de loi, visant à harmoniser d'ici à 1978 « une proportion de base commune à tous les Français » et une compensation financière inter-régime, demeure ambigu, comme le Monde du 29 août l'a indiqué en analysant ce projet. Compte tenu de la diminution des effectifs cotisant dans les caisses des exploitants et salariés agricoles ainsi que dans celles des travailleurs indépendants, des mineurs, des marins etc., il est créé une méthode de compensation démographique mettant, pour 1975, quatre milliards de francs à la charge du régime général des salariés qui, lui, est en expansion. En outre, le projet prévoit que les taxes sur l'alcool (environ 3,2 milliards de francs) seront affectées aux caisses des salariés, ce qui marque un pas important dans l'évolution des systèmes français d'assurance.

Et pourtant les syndicats, qui — il faut le noter — ont été consultés officiellement et les caisses nationales ont rejeté ce texte. Les confédérations ont fait connaître leur opposition soit en acceptant de se rendre au ministère du travail pour y exposer leur thèse comme cela a été le cas de la plupart des syndicats — et en dernier lieu de M. Edmond Maire (C.F.D.T.), soit en se refusant à tout déplacement, comme l'a décidé la C.G.T. qui aurait voulu avoir l'assurance d'être reçue par le ministre et non pas par un de ses représentants.

Quant aux caisses nationales des salariés elles ont toutes trois (maladie, vieillesse, famille) repoussé le projet à l'unanimité.

Deux critiques principales

Deux principales critiques sont adressées aux propositions du gouvernement :

- Le système de compensation ne tient pas compte des capacités contributives des travailleurs indépendants ;
- Le texte prévoit sans doute l'affectation des taxes sur l'alcool au régime général des salariés, mais dans les années à venir le montant de cette affectation peut se révéler insuffisant pour couvrir une compensation financière dont le coût pourrait croître rapidement.

M. Edmond Maire, secrétaire général de la C.F.D.T., qui a eu, lundi 9 septembre, un entretien avec le ministre du travail lui-même, estime que « la contrepartie fiscale est dérisoire à la fois dans son montant et son évolution puisqu'elle est répartie chaque année par le Parlement ». « Le précédent de la vignette automobile ne peut qu'inciter à la plus grande circonspection », a ajouté le leader syndical.

De son côté, la C.G.T. considère, dans un communiqué, que le « projet gouvernemental est extrêmement grave », dans la mesure où « il vise à transformer la sécurité sociale en système généralisé d'assistance ».

« Nous ne sommes pas contre un système de compensation et une garantie minimum, déclare M. André Bergeron (F.O.), mais s'il y a un gouvernement une manifestation de bonne volonté, il y a aussi une méconnaissance des prolongements réels d'une telle réforme. »

Le ministre du travail apportera-t-il, mercredi à Lyon, certains apaisements ? Face d'engagements plus précis, les syndicats pourraient déclencher une campagne plus active contre le projet de loi.

JEAN-PIERRE DUMONT.

### M. CEYRAC : la situation économique de la France est encore exceptionnellement bonne.

La situation économique de la France est encore exceptionnellement bonne par rapport à tous les autres pays, y compris les Etats-Unis, a déclaré lundi 9 septembre M. François Ceyrac, président du C.N.P.F., au cours d'une interview à France-Inter. En conséquence, a-t-il ajouté, la situation de l'emploi reste bonne et le niveau de chômage le plus faible de tous les pays européens.

Il s'est étonné de la déclaration de M. Georges Ségué : « Nous ne voulons pas avoir les chômeurs les mieux payés d'Europe », pour lui répondre : « Je ne souhaite pas que nous ayons des chômeurs mais je préfère, s'il y en a, qu'ils soient les mieux payés d'Europe, et c'est en effet le cas. »

En ce qui concerne la réforme de l'entreprise, M. Ceyrac a indiqué : « Nous avons envoyé un questionnaire à 40 000 entreprises. Les réponses sont rapides et intéressantes, pour lui répondre : « Je ne souhaite pas que nous ayons des chômeurs mais je préfère, s'il y en a, qu'ils soient les mieux payés d'Europe, et c'est en effet le cas. »

En ce qui concerne la réforme de l'entreprise, M. Ceyrac a indiqué : « Nous avons envoyé un questionnaire à 40 000 entreprises. Les réponses sont rapides et intéressantes, pour lui répondre : « Je ne souhaite pas que nous ayons des chômeurs mais je préfère, s'il y en a, qu'ils soient les mieux payés d'Europe, et c'est en effet le cas. »

## CADRES

### M. Malterre (C.G.C.) reproche au gouvernement de ne s'occuper que « des catégories sociales qui s'expriment par la violence »

La crise économique internationale est à notre porte. Une consultation approfondie sur les problèmes français et internationaux entre la Confédération générale des cadres et les pouvoirs publics est nécessaire, a déclaré en substance M. André Malterre, président de la C.G.C., lundi 9 septembre, au cours d'une conférence de presse. Évoquant le double appel du président de la République aux organisations syndicales ainsi qu'aux cadres, chefs d'entreprises et épargnants dans sa récente allocution télévisée, M. Malterre a indiqué que la C.G.C. était prête à se concerter avec les détenteurs du pouvoir tant politique que patronal. Mais il a souligné que, jusqu'à présent, il n'y avait aucune consultation réelle.

An cours de discussion avec les pouvoirs publics, M. Malterre voudrait notamment proposer différentes mesures portant par exemple sur le contrôle des euro et des arables financiers ainsi que la réforme de la politique du crédit.

« Les cadres sont également des épargnants. Ils ne peuvent admettre que leur épargne soit détruite par l'inflation. Ils demandent des garanties de pouvoir d'achat pour les placements à moyen et à long terme. »

M. Malterre souhaite par exemple le lancement d'un emprunt de 10 % en un an au lieu de 16 % pour le salaire horaire des ouvriers alors que les prix en 1974 augmentent véritablement de 15 %. Il s'est opposé à un contrôle autoritaire

des revenus « parce qu'une telle politique a toujours échoué et qu'elle s'en prend aux effets plutôt qu'aux causes ».

Faisant allusion aux projets de loi sur la Sécurité sociale, il s'est déclaré opposé à tout financement qui serait supporté par les cadres, notamment par un déplaçonnement des cotisations d'assurance maladie. « Là-dessus, nous serons intransigeants. Le cas échéant, un déplaçonnement émis décidé, nous n'hésiterons pas à donner un ordre de grève. »

**VOUS PORTEZ UNE PROTHESE CAPILLAIRE X, Y OU Z...**



**SVENSON**

Spécialiste capillaire : reprend, améliore, embellit (grâce à ses innovations exclusives) tous les systèmes de prothèses capillaires.

SVENSON 6, rue des Saussaies, Paris 16<sup>e</sup>, Tél. : 266.21.50/48.54

## AFFAIRES

### CORRESPONDANCE

### Le rôle des petites banques régionales

Au moment où les banques sont sur la sellette, notamment les petites, accusées à l'étranger de commettre de graves irrégularités ou amenées à rechercher des capitaux à tout prix, l'un de nos lecteurs, M. J. Magnan, directeur général de la Banque régionale de l'Ouest, à Blois, nous écrit pour prendre la défense des établissements « secondaires » face aux « géants ».

Permettez au professionnel de témoigner à nouveau auprès de vous que la taille d'une banque ne qualifie pas sa gestion. Entre un grand établissement de crédit, d'importance mondiale, et une banque « secondaire », d'influence régionale, par exemple, il n'y a pas simplement différence de puissance, de dimension, mais il y a plus profondément une vocation différente.

Soyez assurés que les banquiers régionaux se font une règle d'écarter les risques « déplacés » et de consacrer au développement de leur province les moyens qu'ils tirent de la confiance vivante et proche de leurs déposants.

Les normes de la limitation actuelle des crédits sont, dans l'optique de leur exploitation, très contraignantes, car l'épargne en province, est importante. Les banques, petites ou moyennes, ne recherchent pas de l'argent à tout

prix ; elles sont nécessairement soucieuses d'un bon équilibre de leur compte d'exploitation. Ces banques ne se risquent pas à des opérations spéculatives, car elles ont assez à faire pour accomplir leur service fondamental : il est difficile, aujourd'hui, de conseiller des épargnants et de soutenir des entreprises qui vous sont proches.

Dans un communiqué publié lundi 9 septembre, le conseil d'administration de la banque souligne que les difficultés qu'elle rencontre ne sont pas dues à des opérations à terme sur les devises, mais aux restrictions croissantes imposées ces derniers mois aux mouvements de capitaux entre banques. Le communiqué précise enfin que le capital de la Caisse est intact et que le succès devrait lui permettre de poursuivre ses affaires normalement.

Comme l'écrivait un vieux traité de banque, le banquier — j'ajouterais le banquier régional — « a le besoin de posséder aucun talent brillant que le distingué du reste des hommes, et même il veut mieux qu'il n'en possède point. » Au prix de cette manière de faire, la banque de province demeure une institution respectable.

UNE PETITE BANQUE SUISSE CONNAIT A SON TOUR DE GRAVES DIFFICULTÉS

Par ailleurs M. Marc Opolombo, chef cambiste de la succursale de Lugano de la Utopia Bank qui a perdu 250 millions de francs a été arrêté sous l'inculpation de gestion déloyale, falsification de suppression de document, a annoncé lundi 9 septembre le procureur de Lugano. Il risque selon le code pénal suisse un emprisonnement de cinq ans au plus. M. Guido Monbelli suspendu de ses fonctions par la maison mère a de son côté été privé de remettre son passeport aux autorités et de rester à la disposition du procureur. — (A.F.P., Reuters, Agf.)

### LES PLUS SOMPTUEUSES TAPISSERIES



peuvent désormais enrichir votre intérieur.

Les Editions du Cap vous proposent de recevoir GRATUITEMENT et sans engagement leur nouveau catalogue de 16 pages en couleurs présentant un choix de splendides tapisseries qui feront tout le charme de votre intérieur.

Vous y découvrirez des œuvres de style qui décoreront chaleureusement les demeures d'aujourd'hui et de nombreuses créations modernes, du tissage finement brodé, dans un talent des meilleurs tisseurs de France.

Profitez vite de cette occasion unique pour donner à votre intérieur une note de luxe raffiné. Fixez le ton et laissez-vous inspirer !

**Bon pour une DOCUMENTATION GRATUITE**

M/Mme/Mlle.....

Adresse avec code postal.....

A retourner aux Editions du Cap - Palais de la Scala - MONTE-CARLO

**S.M.I. RECHERCHE**

pour la France un associé désireux de devenir rapidement le P.D.G. de S.M.A. FRANCE.

**SUCCESS MOTIVATION INSTITUTE, Inc. (S.M.I.)**

est le pionnier et le leader mondial de l'industrie de la formation, de la motivation et des communications.

Sa valeur de capitalisation dépasse les 25.000.000 NF (plus de 2 milliards 500 millions anciens). Sa préférence ira à un particulier ou à une société, installée à Paris et y disposant d'un bureau. L'investissement nécessaire est de 250.000 NF, mais le P.D.G. aura la supervision absolue sur les moindres détails de leur utilisation et la certitude de récupérer 125.000 F dans les 18 mois. Si vous disposez du capital nécessaire et si vous estimez avoir les qualités requises, envoyez-nous aujourd'hui encore votre curriculum vitae complet. C'est indispensable car il ne peut y avoir qu'un seul P.D.G. et nous vous garantissons la discrétion la plus totale. La loi sur la formation continue est un atout formidable pour la réussite de S.M.A. FRANCE. Nous vous fixons très rapidement un rendez-vous à Paris.

**S.M.A. s.a.**  
Distributeur général  
S.M.I. pour le Marché Commun  
230, Avenue Louise - 1050 Bruxelles  
Tél. : 02/649.85.50

Membre Fondateur de l'Association Belge du Franchising.



# LA VIE ÉCONOMIQUE

## ÉNERGIE

### RÉUNIS A BUENOS-AIRES Les ministres latino-américains de l'énergie ont préconisé l'instauration d'une politique commune

De notre correspondant

Buenos-Aires. — Réunis récemment dans la capitale argentine, les ministres de l'énergie et du pétrole d'Amérique latine ont recommandé aux pays de la région d'engager entre eux « des négociations directes afin d'assurer un approvisionnement énergétique suffisant et stable ». Vingt et un pays, dont Cuba, participaient à cette réunion, tenue dans le cadre de l'OLADE (Organisation latino-américaine de l'énergie). Cependant, — et c'est la raison pour laquelle la conférence ne pouvait que promouvoir des contacts bilatéraux, — l'organisation en question n'a pas encore d'existence formelle. Onze pays seulement ont ratifié la convention établissant l'OLADE, et si les autres États s'apprêtent à le faire, les questions énergétiques touchent de trop près à la souveraineté et aussi à la bourse des intérêts pour faire l'objet, pour l'instant, de solutions conjointes.

L'Amérique latine, dans son ensemble, produit plus de pétrole qu'elle n'en consomme. D'après des estimations de la CEPAL (Commission économique pour l'Amérique latine), les ventes des pays exportateurs atteindraient, en 1974, 14,2 milliards de dollars et les achats des importateurs 4,5 milliards. Le solde, positif, s'élèverait donc à près de 10 milliards. Mais le problème de l'approvisionnement en hydrocarbures affecte très diversement les pays de la région. Parmi les exportateurs, le Venezuela figure loin en tête avec 55 % du total des ventes, devant l'Équateur, la Bolivie, la Trinité-et-Tobago. Parmi les importateurs, le Brésil effectue près de la moitié du total des achats. L'Argentine, le Mexique et la Colombie subviennent pratiquement eux-mêmes à leurs besoins. Mais les pays d'Amérique centrale, le Chili, l'Uruguay et le Paraguay, sont totalement dépendants de l'étranger.

Compte tenu de cette situation, le Venezuela a tenu, à Buenos-Aires, le rôle principal. Caracas est en mesure de fournir aux pays importateurs le pétrole qu'ils acquièrent aujourd'hui en dehors de la région, et qui représente de 15 à 20 % du total de

leurs achats. Des négociations ont notamment été engagées avec l'Uruguay. En outre, le Venezuela ne peut investir sur place la totalité des revenus provenant des ventes de pétrole (10 milliards de dollars cette année). Le gouvernement de M. Carlos Andres Perez est disposé à utiliser une partie de ces fonds pour venir en aide aux pays du tiers-monde et aux « nations sœurs » du continent affectées par la crise du pétrole. Caracas met, d'ores et déjà, une petite partie de la manne pétrolière à la disposition d'organismes financiers internationaux (Fonds monétaire et Banque mondiale) ou interaméricains (Banque interaméricaine de développement, Corporation andine de développement, Banque centraméricaine d'intégration, Banque de développement des Caraïbes, etc.).

Le solde, qui est affecté au Fonds vénézuélien d'investissement, pourrait aussi bien être destiné à la promotion et à la réalisation de projets de développement minier ou industriel en Amérique latine. Le gouvernement vénézuélien, fort de son expérience au sein de l'OPEP, souhaite également appuyer les revendications conjointes des producteurs latino-américains de matières premières et de produits agricoles. Les producteurs de la zone (Amérique centrale, Panama et Équateur), qui essaient d'obtenir une révision en hausse du cours international et de s'assurer du contrôle des plantations, peuvent déjà compter sur la solidarité politique et financière de Caracas.

Toutefois, si le problème des hydrocarbures est resté au centre des discussions de Buenos-Aires, l'OLADE compte s'intéresser de plus en plus aux autres sources d'énergie. La frange du bassin amazonien, située à l'est des Andes, fait l'objet d'explorations intensives en Équateur, au Pérou et en Bolivie. L'Argentine, qui a déjà inauguré un réacteur, le Brésil et le Mexique commencent à recourir à l'énergie nucléaire. La Colombie se prépare à exploiter ses énormes réserves charbonnières, le Chili et le Salvador étudient leur potentiel géothermique. Le Brésil fait des expériences pour extraire des hydrocarbures liquides de ses schistes bitumineux. Enfin, les nations riveraines de la Plata (Brésil, Argentine, Bolivie, Paraguay et Uruguay) s'apprêtent à réaliser sur le Paraná et l'Uruguay de grands barrages.

PHILIPPE LABREVEUX.

• LES RUMEURS D'UNE PRISE DE CONTRÔLE DE L'ARAMCO à 100 % par le gouvernement saoudien (le Monde du 10 septembre) ont été démenties par un porte-parole du consortium de New-York. — (U.P.I.)

### Avant la conférence de l'OPEP

#### LES PRIX DU PÉTROLE VONT AUGMENTER estime-t-on à Alger

Alger (A.F.P.). — Les prix du pétrole vont augmenter et il est hors de question qu'une baisse de ces prix intervienne, estime la presse algérienne à trois jours de l'ouverture de la conférence de l'Organisation des pays exportateurs de pétrole (OPEP).

L'agence officielle Algérie-Press Service écrit lundi 9 septembre que « l'inflation continue, il n'y a pas d'illusions à se faire. Le pétrole et les autres matières premières augmenteront tôt ou tard. Il faut donc s'en attendre aux causes et non aux conséquences ».

L'agence remarque que « l'origine de cette inflation est connue. Elle prend sa source dans les pays riches et divers ses effets polluants sur l'économie mondiale. Quant au prix du pétrole, même s'il augmentait comme les pays industrialisés le craignent de 10 %, il ne rattraperait pas, pour les pays producteurs, le taux de l'inflation mondiale qui a atteint en un an plus de 20 % (...). Il est donc temps de se rendre compte que quelque chose a changé dans les relations économiques : pays développés, pays en voie de développement. Il leur suffirait de reconnaître qu'ils ne peuvent pas continuer à vivre au-dessus de leurs moyens et d'admettre que l'argent avec lequel ils paient le pétrole ne leur appartient plus ».

### Les économies sur le chauffage

#### UN PARLEMENTAIRE U.D.R. RELÈVE UNE « DOUBLE ANOMALIE » DANS LE DISPOSITIF DE RATIONNEMENT DU FUEL

M. Charles Krieg, député de Paris (U.D.R.), dans une question écrite, attire l'attention du ministre de l'Industrie sur « une double anomalie qui résulte des mesures qui viennent d'être prises pour restreindre la consommation du fuel domestique ».

M. Krieg souligne que, du fait de l'année de référence qui a été retenue (consommation entre le 1<sup>er</sup> juin 1973 et le 31 mai 1974), on peut, en effet :

« 1) Se demander si des mesures supplémentaires de déblocage ne devraient pas être prises pour le cas où l'hiver 1974-1975 s'avérerait plus rigoureux que le précédent, qui fut exceptionnellement clément.

« 2) Constatant que les personnes qui, au cours de l'hiver dernier, ont volontairement diminué leur consommation en énergie et leur degré de chauffage sont manifestement lésées par rapport à celles qui n'ont nullement tenu compte des recommandations gouvernementales et ont de ce fait bénéficié d'une plus forte allocation en fuel ».

Le député de Paris estime que, dans un cas comme dans l'autre, une référence aux toutes dernières campagnes de chauffage aurait permis de prendre des mesures plus justes et de répartir plus équitablement les effets de l'actuelle pénurie.

## EUROPE

### LA HAYE SOULÈVE LA PARTICIPATION DE M. ORTOLI AU DINER DES NEUF

M. Den Uyl, premier ministre néerlandais, en acceptant l'invitation du président Giscard d'Estaing pour un dîner des Neuf le 14 septembre, a demandé au président de la République d'inviter également M. Ortol, président de la Commission européenne. Nous indiquons notre correspondant à La Haye, P. Freville. Cette demande est conforme à la position constante des Pays-Bas, favorables à la participation des institutions communautaires à toutes les discussions européennes.

Il semble que le président de la République n'ait pas modifié sa position et tiensse à garder au dîner de l'Élysée le caractère d'une réunion privée des seuls chefs d'État ou de gouvernement.

M. Ortol a été reçu lundi 9 septembre pendant une heure par M. Giscard d'Estaing.

## Faits et chiffres

### Affaires

• L'INDUSTRIE FRANÇAISE DES TRAVAUX PUBLICS paraît, après la forte reprise enregistrée au début de 1974, avoir atteint un point de stagnation, note la fédération professionnelle. De plus, « dans la plupart des cas, les entreprises ne dégagent plus l'investissement nécessaire à la poursuite de leur activité dans des conditions financières satisfaisantes ». Deux entreprises sur trois déclarent éprouver des difficultés de trésorerie contre une sur deux en avril.

### Europe

• CINQUANTE-TROIS POUR CENT DES DANOIS souhaitent quitter la C.E.E., selon un sondage publié par le quotidien Berlingske Tidende. Si un nouveau référendum était organisé, 31 % voteraient pour l'adhésion. Celle-ci avait été acquise, en octobre 1972, par 57 % de « oui » et 23 % de « non ». — (A.F.P.)

### LE TAUX D'INTÉRÊT DES EURODEVISES

	Dollars	Deutsche marks	Francs suisses
60 heures	10 3/4	11 3/4	9
1 mois	11 1/2	12	10 1/2
3 mois	12 1/2	13	11 1/2
6 mois	13 1/2	13 5/8	12 1/4

## AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

### COMPAGNIE FRANÇAISE DES PÉTROLES (société mère)

Le chiffre d'affaires du premier semestre s'est élevé à 9 383 millions de francs. La comparaison avec celui de la période correspondante de l'année 1973 (2 123 millions de francs) ne fait que traduire, pour l'essentiel, les augmentations qui ont bouleversé les prix du pétrole brut et des produits pétroliers.

Les échanges de pétrole brut commercialisés se sont élevés à 37 millions de tonnes, contre 35 millions de tonnes pour le premier semestre de 1973.

Les hausses des prix de revient du pétrole brut facturés aux filiales n'ont pu être répercutées que partiellement et encore partiellement par celles-ci dans les prix des produits à la consommation. De ce fait, les marges de raffinage et de distribution du groupe, particulièrement en Europe, ont subi au cours du premier semestre des pertes d'exploitation courantes importantes ; elles ont, par ailleurs, pu dégager, sur une partie des stocks existant au 1<sup>er</sup> janvier 1974, un bénéfice comptable qui a compensé ces pertes. Au total, la société mère a enregistré, au 30 juin, une provision sur le poste « réserves de participation », correspondant aux pertes de ces filiales calculées suivant les règles comptables en vigueur dans les pays où elles exercent leurs activités.

Les indemnités reçues ou à recevoir à la suite des nationalisations ou des accords de participation intervenus dans les pays producteurs ont été maintenues dans les comptes de régularisation, et n'interviennent donc pas dans le résultat du premier semestre.

Le bénéfice de change comptable réalisé sur les postes du bilan à long terme a été maintenu dans le résultat, et non pas affecté à la provision pour fluctuation des changes, en raison d'une part de sa modicité, d'autre part du caractère provisoire de son évaluation.

Pour tenir compte enfin des incertitudes pesant sur l'industrie pétrolière et les activités commerciales du groupe, a été constituée, pour le semestre, une provision pour risques généraux de 37,5 millions de francs, égale à la moitié de celle qui a été constituée au titre de l'exercice 1973.

Le résultat net du semestre s'élevait ainsi à 255,1 millions de francs ; il avait été de 253,1 millions de francs pour le premier semestre 1973 et de 245,5 millions de francs pour la moitié de l'exercice 1974. Il est rappelé qu'il s'agit du résultat provisoire de la seule société mère, et non du résultat consolidé du groupe TOTAL, qui sera publié ultérieurement.

### ACTIER-INVESTISSEMENT

Au 31 août 1974, la valeur liquidative globale d'Actier-Investissement s'élevait à 175,10 millions de francs, soit 104,08 F par action, contre 104,83 F à la fin du mois précédent.

### BCT BANQUE DE LA CONSTRUCTION ET DES TRAVAUX PUBLICS

Le bénéfice d'exploitation pendant le premier semestre 1974 s'élève à 6 820 000 F avant provisions, amortissements et impôts. Il s'agit d'un profit exceptionnel de 976 000 F sur la vente de titres.

Ces résultats ont été obtenus dans le strict respect de l'engagement de crédit ; ils ont été nécessairement affectés par les réserves obligatoires sur les écarts aux cours qu'elles existaient encore au cours du premier semestre, ainsi que par la hausse exceptionnelle des coûts de rationnement.

### ORIGNY-DESVOISIE

Assemblée générale ordinaire tenue au 21 septembre 1974 à 11 heures au siège social, 81, boulevard Malesherbes, Paris 8<sup>e</sup>, Jérome de préface, 2.20 F par action. Titres à déposer au Crédit du Nord et à l'Union parisienne-Union bancaire, Crédit lyonnais, Société générale, Banque nationale de Paris, Crédit industriel et commercial et Siège social.

### MORRIS LIVRAISON IMMÉDIATE GRAND CHOIX D'OCCASIONS Mécanique - Tôlerie - Peinture Mise au point par spécialistes FRANÇOIS & C<sup>ie</sup> 6 rue St-Ferdinand - PARIS 17<sup>e</sup> Tél. 01-57.00.57

### CADRES

Désireux de changer ou améliorer votre situation  
**G F C**  
Groupement Français de CONSEILS EN CARRIÈRES  
vous aide efficacement à chercher et trouver un poste à votre mesure

Très nombreuses références  
Premier entretien sur R.V. et sans engagement  
**G F C S.A.**  
103, rue de la Pompe  
PARIS XVI<sup>e</sup>  
553.89.29 et 87.55  
Notre Cabinet n'est pas un bureau de placement

(PubliSoc)

RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE

## SOCIÉTÉ NATIONALE SONATRACH

DIVISION ENGINEERING ET DÉVELOPPEMENT  
DIRECTION DES TRAVAUX ET CONSTRUCTIONS

### AVIS D'APPEL D'OFFRES INTERNATIONAL

Un avis d'appel d'offres international est lancé pour l'étude et la réalisation de tous les dispositifs et installations mécaniques d'un amphithéâtre à BOUMERDES destiné à accueillir 3.000 personnes pour :

- des réunions à caractère officiel ;
- des colloques, conférences et congrès nationaux et internationaux ;
- salle de théâtre pour toutes représentations ;
- salle de concerts et soirées musicales ;
- salle de cinéma.

Les sociétés intéressées par cet appel d'offres peuvent retirer les dossiers à la D.T.C., Villa les Arbres, rue Shakespeare, LE GOLF, ALGER (ALGÉRIE).

Les offres devront parvenir sous double enveloppe cachetée recommandée à l'adresse ci-dessus mentionnée avec la mention suivante :

Soumission Amphithéâtre BOUMERDES  
« A ne pas ouvrir »

Le délai du dépôt des offres est fixé au 6 décembre 1974.

## OPERATION RENTREE

un double choix...  
Qualité. Prix!



CABAN laine, bleu marine, 4 poches, ouverture dos  
**275 F**

madcorner  
la ligne des jeunes

## MADEUIOS

place de la Madeleine

Paris 8<sup>e</sup>, au cœur du Paris des affaires.  
48, rue de Miromesnil (métro "Miromesnil" à 50 m)  
**1400 m<sup>2</sup> de bureaux neufs à louer.**  
\*divisibles à partir de 100 m<sup>2</sup>.  
**HERRING DAW** 63, rue Pierre Charron • 75008 PARIS • tél. : 256.11.10

صكنا من الاله



# LES MARCHÉS FINANCIERS

Faite à chiffe

En ce début de semaine, la Bourse n'a guère réagi au communiqué assez vague sur lequel s'est terminée la réunion des cinq chefs de gouvernement. La tendance est restée assez irrégulière, un léger effacement réapparaissant en clôture dans un marché assez léthargique.

Si les opérateurs ont pu être sensibles à la bonne tenue de Wall Street à la veille du week-end, ils ont été attentifs aux propos de M. Fauriol, qui a déclaré notamment : « Il ne saurait y avoir de reprise boursière dans le monde tant que les taux d'inflation restent aussi élevés ».

Cette affirmation correspond parfaitement à l'état d'esprit de la corbeille, du moins pour l'instant.

Avance néanmoins de Banque d'Indochine, Maisons Phénix, Gafsa, Lafarge, Printemps, M. L. Penzance, Aquitaine, Institut Mérieux.

Repli de Pricel, Mumm, C.D.C., Grand Trunkway de Marseille, S. 7, Lefebvre de C. Générale de Fonderie, Saurin-Duval, Penho, Télécom, Electricité, Française de raffinage, Citim-Midy, Roussel-Uclaf.

Irregularité des valeurs étrangères : les américaines sont bien orientées et les allemandes maut-

Meilleure tenue des pétroles internationaux : Exxon, Mobil Oil, Petrofina, Norsk Hydro.

Vi repit des mines d'or, sur les indications de Londres, en liaison avec celle du métal.

Sur le marché de l'or, baisse du lingot et du kilo en barre à 34770 F et 34500 F.

Le Napoléon s'inscrit en léger progrès à 266 F (+ 0,50 F), ce qui vient empêcher sa rente à 1/2 % 1973 de fléchir de façon appréciable.

MARCHÉ MONÉTAIRE

Effets publics... 12 3/8 %  
Effets privés... 13 3/8 %  
Effets bancaires... 12 3/8 %

## PARIS

Sans réaction

La Bourse de Wall Street et les incertitudes politiques provoquent un effacement des valeurs industrielles à l'ouverture mardi.

Recul sensible des mines d'or.

Les fonds d'investissement sont en baisse.

OR (New York) (dollar) : 135,50 contre 135,50

VALEURS

Clôture

Cours

23 7/8

23 3/4

154 1/2

152 1/2

174 1/2

172 1/2

89 1/4

88 3/4

174 1/2

172 1/2

182 1/2

180 1/2

31 3/8

31 1/8

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

## LONDRES

Recul des mines d'or

La baisse de Wall Street et les incertitudes politiques provoquent un effacement des valeurs industrielles à l'ouverture mardi.

Recul sensible des mines d'or.

Les fonds d'investissement sont en baisse.

OR (New York) (dollar) : 135,50 contre 135,50

VALEURS

Clôture

Cours

23 7/8

23 3/4

154 1/2

152 1/2

174 1/2

172 1/2

89 1/4

88 3/4

174 1/2

172 1/2

182 1/2

180 1/2

31 3/8

31 1/8

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

## NEW YORK

Baisse

La reprise qui était amorcée à Wall Street à la fin de la semaine dernière a fait long feu. Le recul des valeurs industrielles a continué de baisser pendant la séance, et bien qu'un effacement ait été observé à la fin de la séance, les valeurs ont continué de baisser.

Salon les spécialistes, les opérateurs ont été déçus par la décision du président Ford d'accorder une amnistie à M. Nixon.

Salon les spécialistes, les opérateurs ont été déçus par la décision du président Ford d'accorder une amnistie à M. Nixon.

Salon les spécialistes, les opérateurs ont été déçus par la décision du président Ford d'accorder une amnistie à M. Nixon.

Salon les spécialistes, les opérateurs ont été déçus par la décision du président Ford d'accorder une amnistie à M. Nixon.

Salon les spécialistes, les opérateurs ont été déçus par la décision du président Ford d'accorder une amnistie à M. Nixon.

Salon les spécialistes, les opérateurs ont été déçus par la décision du président Ford d'accorder une amnistie à M. Nixon.

Salon les spécialistes, les opérateurs ont été déçus par la décision du président Ford d'accorder une amnistie à M. Nixon.

Salon les spécialistes, les opérateurs ont été déçus par la décision du président Ford d'accorder une amnistie à M. Nixon.

Salon les spécialistes, les opérateurs ont été déçus par la décision du président Ford d'accorder une amnistie à M. Nixon.

Salon les spécialistes, les opérateurs ont été déçus par la décision du président Ford d'accorder une amnistie à M. Nixon.

Salon les spécialistes, les opérateurs ont été déçus par la décision du président Ford d'accorder une amnistie à M. Nixon.

Salon les spécialistes, les opérateurs ont été déçus par la décision du président Ford d'accorder une amnistie à M. Nixon.

Salon les spécialistes, les opérateurs ont été déçus par la décision du président Ford d'accorder une amnistie à M. Nixon.

Salon les spécialistes, les opérateurs ont été déçus par la décision du président Ford d'accorder une amnistie à M. Nixon.

Salon les spécialistes, les opérateurs ont été déçus par la décision du président Ford d'accorder une amnistie à M. Nixon.

Salon les spécialistes, les opérateurs ont été déçus par la décision du président Ford d'accorder une amnistie à M. Nixon.

Salon les spécialistes, les opérateurs ont été déçus par la décision du président Ford d'accorder une amnistie à M. Nixon.

Salon les spécialistes, les opérateurs ont été déçus par la décision du président Ford d'accorder une amnistie à M. Nixon.

Salon les spécialistes, les opérateurs ont été déçus par la décision du président Ford d'accorder une amnistie à M. Nixon.

Salon les spécialistes, les opérateurs ont été déçus par la décision du président Ford d'accorder une amnistie à M. Nixon.

Salon les spécialistes, les opérateurs ont été déçus par la décision du président Ford d'accorder une amnistie à M. Nixon.

Salon les spécialistes, les opérateurs ont été déçus par la décision du président Ford d'accorder une amnistie à M. Nixon.

Salon les spécialistes, les opérateurs ont été déçus par la décision du président Ford d'accorder une amnistie à M. Nixon.

Salon les spécialistes, les opérateurs ont été déçus par la décision du président Ford d'accorder une amnistie à M. Nixon.

Salon les spécialistes, les opérateurs ont été déçus par la décision du président Ford d'accorder une amnistie à M. Nixon.

Salon les spécialistes, les opérateurs ont été déçus par la décision du président Ford d'accorder une amnistie à M. Nixon.

Salon les spécialistes, les opérateurs ont été déçus par la décision du président Ford d'accorder une amnistie à M. Nixon.

Salon les spécialistes, les opérateurs ont été déçus par la décision du président Ford d'accorder une amnistie à M. Nixon.

Salon les spécialistes, les opérateurs ont été déçus par la décision du président Ford d'accorder une amnistie à M. Nixon.

Salon les spécialistes, les opérateurs ont été déçus par la décision du président Ford d'accorder une amnistie à M. Nixon.

Salon les spécialistes, les opérateurs ont été déçus par la décision du président Ford d'accorder une amnistie à M. Nixon.

Salon les spécialistes, les opérateurs ont été déçus par la décision du président Ford d'accorder une amnistie à M. Nixon.

Salon les spécialistes, les opérateurs ont été déçus par la décision du président Ford d'accorder une amnistie à M. Nixon.

Salon les spécialistes, les opérateurs ont été déçus par la décision du président Ford d'accorder une amnistie à M. Nixon.

Salon les spécialistes, les opérateurs ont été déçus par la décision du président Ford d'accorder une amnistie à M. Nixon.

Salon les spécialistes, les opérateurs ont été déçus par la décision du président Ford d'accorder une amnistie à M. Nixon.

Salon les spécialistes, les opérateurs ont été déçus par la décision du président Ford d'accorder une amnistie à M. Nixon.

Salon les spécialistes, les opérateurs ont été déçus par la décision du président Ford d'accorder une amnistie à M. Nixon.

Salon les spécialistes, les opérateurs ont été déçus par la décision du président Ford d'accorder une amnistie à M. Nixon.

Salon les spécialistes, les opérateurs ont été déçus par la décision du président Ford d'accorder une amnistie à M. Nixon.

Salon les spécialistes, les opérateurs ont été déçus par la décision du président Ford d'accorder une amnistie à M. Nixon.

Salon les spécialistes, les opérateurs ont été déçus par la décision du président Ford d'accorder une amnistie à M. Nixon.

Salon les spécialistes, les opérateurs ont été déçus par la décision du président Ford d'accorder une amnistie à M. Nixon.

Salon les spécialistes, les opérateurs ont été déçus par la décision du président Ford d'accorder une amnistie à M. Nixon.

Salon les spécialistes, les opérateurs ont été déçus par la décision du président Ford d'accorder une amnistie à M. Nixon.

Salon les spécialistes, les opérateurs ont été déçus par la décision du président Ford d'accorder une amnistie à M. Nixon.

Salon les spécialistes, les opérateurs ont été déçus par la décision du président Ford d'accorder une amnistie à M. Nixon.

Salon les spécialistes, les opérateurs ont été déçus par la décision du président Ford d'accorder une amnistie à M. Nixon.

Salon les spécialistes, les opérateurs ont été déçus par la décision du président Ford d'accorder une amnistie à M. Nixon.

Salon les spécialistes, les opérateurs ont été déçus par la décision du président Ford d'accorder une amnistie à M. Nixon.

Salon les spécialistes, les opérateurs ont été déçus par la décision du président Ford d'accorder une amnistie à M. Nixon.

Salon les spécialistes, les opérateurs ont été déçus par la décision du président Ford d'accorder une amnistie à M. Nixon.

Salon les spécialistes, les opérateurs ont été déçus par la décision du président Ford d'accorder une amnistie à M. Nixon.

## BOURSE DE PARIS - 9 SEPTEMBRE - COMPTANT

VALEURS

Cours

Précéd.

Cours

23 7/8

23 3/4

154 1/2

152 1/2

174 1/2

172 1/2

89 1/4

88 3/4

174 1/2

172 1/2

182 1/2

180 1/2

31 3/8

31 1/8

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

## MARCHÉ A TERME

VALEURS

Cours

Précéd.

Cours

23 7/8

23 3/4

154 1/2

152 1/2

174 1/2

172 1/2

89 1/4

88 3/4

174 1/2

172 1/2

182 1/2

180 1/2

31 3/8

31 1/8

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2

26 1/2



# Le Monde

## UN JOUR DANS LE MONDE

- 2-3. EUROPE**  
— LE CONFLIT DE CHYPRE.  
— ITALIE : les problèmes sociaux pourrissent ; pourquoi un « ou-tome chaud » ?  
— ALLEMAGNE DE L'OUEST : un article du Spiegel fait rebondir l'affaire Guillaume.
- 3-4. AFRIQUE**  
— SAHARA ESPAGNOL : la polémique rebondit entre Alger et Rabat.  
— VIETNAM : des groupes catholiques et bouddhistes portent de graves accusations contre M. Thieu et sa famille.
- 5. AMERIQUES**  
— ETATS-UNIS : le pardon accordé à M. Nixon ouvre une brèche dans la popularité de M. Ford.  
— Porto-Rico, maîtresse choyée des Etats-Unis (11), par Henri Pierre.
- 6. PROCHE-ORIENT**  
— POLITIQUE  
— Les relations de la francophonie avec l'Etat, les partis et les Eglises.
- 10-12. ARTS ET SPECTACLES**  
— THÉÂTRE : la deuxième carrière de Robert Hirsch.  
— EXPOSITIONS : les chemins d'Andy Warhol.
- 13-15. EDUCATION**  
— Une rentrée des classes ordinaire.  
— L'enseignement du français menacé en Europe.  
— L'assemblée générale de la conférence des recteurs européens.
- 16. JUSTICE**  
— La disposition du P.-D. G. du Grand Hôtel de Lyon.

### LE MONDE DES SCIENCES ET DES TECHNIQUES

- PAGES 17 et 18  
— De fruit vert au fruit mûr.  
— La pollution dans l'Antiquité : l'huile de l'empire romain empoisonnée par le plomb.  
— De l'eau pour le nettoyage à sec.

### 19. L'ACTUALITÉ MÉDICALE

- Le fruit vert au fruit mûr.  
— La pollution dans l'Antiquité : l'huile de l'empire romain empoisonnée par le plomb.  
— De l'eau pour le nettoyage à sec.

### 20. RELIGION

- Paul VI condamne de nouveaux les moyens contraceptifs.

### 21. UNESCO

- M. René Maheu demande aux pays producteurs de pétrole d'apporter de nouveaux crédits.

### 34. LA VIE DES RÉGIONS

- VENT NOUVEAU SUR LES VILLES MOYENNES : à Vesoul, la fête tous les jours ; à Alençon, le changement dans la tradition.

### 35. ÉQUIPEMENT ET RÉGIONS

- ENVIRONNEMENT : les difficultés de la presse écologique.

### 35. SPORTS

- TENNIS : Jimmy Connors, champion à Forest-Hills.

### 35-38. LA VIE ÉCONOMIQUE ET SOCIALE

- BILLET : quand le fisc taxe l'inflation.

### LIRE ÉGALEMENT

- RADIO-TELEVISION (20)  
— Annonces classées (22 à 33) : Carnet (12) ; Informations pratiques (20) ; Météorologie (20) ; Mots croisés (20) ; Finances (20).

Le numéro du « Monde » daté 10 septembre 1974 a été tiré 548 894 exemplaires.

Louer une voiture (c'est rationnel) : Europcar : 645.21.25

## PARENTS...

- En fin d'études secondaires (B.E.P.C. ou B.A.C.) faites préparer à vos enfants en 1 à 3 ans une carrière commerciale aux débouchés nombreux et sûrs (gestion, marketing, informatique, secrétariat). Enseignement privé.

e. p. p. a.

14, bd Gouvion-Saint-Oyr Paris (17)  
Tél. : 734-58-51

A B C D E F G H

## Au Mozambique

### Les rebelles de Lourenço-Marques ont décidé de se rendre

Le bureau de l'A.F.P. de Lourenço-Marques a diffusé mardi 10 septembre, au fin de matinée, la dépêche suivante : « Les rebelles de Lourenço-Marques ont décidé de se rendre et de remettre les installations de Radio-Mozambique libre aux forces régulières de la police, a annoncé Radio-Mozambique libre. »

La radio a précisé que cette décision avait été prise en raison des « troubles graves se déroulant dans les faubourgs de la capitale ». Le mouvement rebelle a adressé un appel aux forces armées portugaises pour qu'elles maintiennent le Mozambique libre. L'appel s'est terminé aux accents de l'hymne national portugais.

#### De notre envoyé spécial

une dizaine de morts, parmi lesquels un seul Européen, depuis samedi dernier. La vie économique était paralysée, la plupart des ouvriers et employés refusant de se rendre à leur travail. Autour de l'immeuble de Radio-Mozambique libre, la foule des « petits blancs » favorables au mouvement paralysait beaucoup plus inquiète et tendue qu'au début de l'occupation de cet immeuble. Une certaine anarchie était perceptible à l'intérieur des locaux occupés et sur les ondes, où les leaders du mouvement avaient multiplié en vain les appels à l'Afrique du Sud et aux forces armées.

Chacun paraissait suspendu aux décisions de Lisbonne depuis le départ des deux émissaires du général Spínola. « Je suis certain que cette fois ils ont compris que nous n'étions pas une « poignée de réactionnaires », mais simplement des gens qui n'acceptent pas d'être purement et simplement vendus au FRELIMO, nous avait dit lundi soir un des occupants de la radio. Nous voulons que l'on organise un référendum avant toute décision concernant l'indépendance ».

Depuis, même si la radio s'efforçait d'entretenir le moral de la population à grand renfort de musique militaire, cette population ne paraissait plus se faire beaucoup d'illusions. En attendant que le gouvernement portugais, et particulièrement le général Spínola, vers qui se tournaient tous les espoirs, ne soient pas insensibles à l'incertitude des Blancs de Lourenço-Marques, Lisbonne ne disposait que d'une marge de manœuvre très étroite, aussi bien pour des raisons poli-

tiques (il lui était difficile de faire marche arrière après les accords de Lusaka) que pour des raisons militaires. Le FRELIMO est en position de force sur le terrain, notamment dans la région de Beira, où des incidents avaient opposé lundi après-midi des Blancs aux forces de l'ordre. Des rumeurs alarmantes s'étaient répandues, qui témoignaient surtout d'un état d'esprit L'annonce (fausse, bien sûr) que plusieurs centaines de Noirs armés marchaient par tout le territoire du centre, avait provoqué lundi soir une petite panique. L'échec des rebelles est dû à l'attitude de l'armée portugaise. La majorité des soldats et des officiers de réserve ne souhaitaient que rentrer au plus vite au Portugal. Seuls, certains corps d'élite, comme les bataillons de commandos et les fusiliers avaient de la sympathie pour une entreprise condamnée à l'échec.

JEAN-CLAUDE GUILLEBAUD.

En Angola, l'agence portugaise ANI indique que six mille personnes répondant à l'appel de deux radios occupées provisoirement par des rebelles, se sont rendues lundi à l'aéroport de Luanda où arrivait, venant de Lisbonne, le général commandant la garnison pour lui exprimer leur inquiétude. Le général a répondu en soulignant que le cas de l'Angola était différent de celui de l'Angola-Bissau et du Mozambique et a promis de recevoir des représentants de la population. Peu après, un communiqué du contre-amiral Rosa Coutinho, président de la garnison de Luanda, appelait la population à conserver son calme et promettait que « les Angolais seuls décideront de l'avenir de l'Angola ».

### La coopération entre les universités européennes

### UN COMPROMIS EST TROUVÉ ENTRE LES PAYS DE L'EST ET DE L'OUEST

La seconde réunion des universités européennes a eu lieu à Bologne du 7 au 9 septembre. Organisée par l'UNESCO, elle faisait suite à celle de la conférence des recteurs européens les jours précédents (voir notre article dans le supplément « Education », page 14). Cette réunion était motivée par la recommandation des ministres européens de l'éducation à Bucarest en faveur d'un développement de la coopération entre les universités européennes.

Les positions de départ étaient assez nettement divergentes entre les Anglais ou les Allemands, qui souhaitent la reconnaissance des pays de l'Est entrant dans la conférence des recteurs européens, moyennant une modification des statuts de cette dernière, et les Soviétiques, qui souhaitent la création immédiate d'une nouvelle organisation. Finalement une solution de compromis a pu être élaborée par une commission de travail de sept membres, dont les membres de l'Est, le président en exercice de la conférence des recteurs, et les dirigeants des universités d'Essen, Bologne,

### RÉUNION À L'ÉLYSÉE POUR ARRÊTER LA LISTE DES NOUVEAUX PRÉSIDENTS DE LA RADIOTÉLÉVISION

M. Valéry Giscard d'Estaing a présidé, mardi matin 10 septembre à l'Élysée, une réunion de travail à laquelle participaient MM. Jacques Chabanol, premier ministre, et André Rost, secrétaire d'Etat chargé de la réforme de l'O.R.T.F., réunion consacrée à la désignation des six présidents des futures sociétés nationales et établissements publics de radiotélévision. Cependant, il n'est pas exclu que ces désignations ne soient révisées qu'à la fin de la semaine seulement ou après le conseil du 12 septembre.

### LES SOVIÉTIQUES CONFIRMENT LA DÉFAILLANCE DU NOUVEAU SYSTÈME D'ARRIMAGE DE SOYOUZ-15

La coopération entre les Etats-Unis et l'U.R.S.S. pour la préparation du vol spatial Apollo-Soyouz de 1975 a déjà une première conséquence : les Soviétiques donnent, aujourd'hui beaucoup plus qu'avant, des informations précises. Après avoir annoncé à l'avance, pour la première fois, un nouveau vol Soyouz d'ici à juillet 1975, M. Vladimir Chabarov, actuellement en visite à Moscou, a donné la raison de l'achèvement prématuré de la mission Soyouz-15 au mois d'août dernier. Un nouveau système de poussiers et de rendez-vous automatiques, qui devait permettre au vaisseau de rejoindre la station orbitale Salout, n'a pas fonctionné.

Une greffe de foie, opération très délicate et rarement tentée, a été pratiquée au centre hospitalier de Bordeaux, sous la direction du Dr Périssac, par une équipe de chirurgiens groupés autour du professeur Doutra. L'intervention chirurgicale a eu lieu le 6 septembre.

**ORTHOGRAPHE**  
Recyclage - Méthode  
audio-active  
école  
**pallas**  
ÉCOLE PRIVÉE DE  
FORMATION PROFESSIONNELLE  
105, rue St-Léon  
75 - Paris 9 - 874.78.84  
de 8 h 30 à 20 h 30  
Autres disciplines enseignées  
**STENOGRAPHIE**  
**DACTYLOGRAPHIE**

## Tandis que des manifestations se poursuivent

### « L'action syndicale paysanne va se prolonger pendant plusieurs semaines voire plusieurs mois » écrit M. Michel Debatisse

La manifestation paysanne, organisée le 16 septembre dans tous les pays de la Communauté européenne, ne mettra pas un point final à la « grève verte ». « Il se voit dépasser certainement pas, et il est important que vous l'expliquiez bien aux agriculteurs, que la journée du 16 constituera une étape dans l'action syndicale et non pas la fin de celle-ci », écrit M. Michel Debatisse, président de la Fédération nationale des syndicats d'exploitants agricoles (F.N.S.E.A.) dans une lettre adressée aux présidents des fédérations départementales. « Même si le 17 septembre le conseil des ministres de la C.E.E. prend des décisions satisfaisantes, nous entrerons très vite dans la période de négociation des prix 1975 et la pression syndicale ne devra donc pas ralentir », précise le président de la F.N.S.E.A. Et il souligne : « Il reste en outre bien des problèmes à régler, en particulier l'application de certaines mesures décidées sur le plan national : c'est dire que l'action syndicale va se prolonger pendant plusieurs semaines, voire plusieurs mois ».

Bref, les feux de la colère paysanne ne s'éteindront pas avec l'automne. Les États-majors des diverses organisations sont d'ailleurs en pleine effervescence. Les dirigeants de l'Assemblée permanente des chambres d'agriculture (APCA) devaient recevoir ce mardi 10 septembre les présidents de groupe de l'Assemblée nationale et du Sénat. Le bureau de l'APCA sera en outre entendu le 27 septembre par la commission de la production et des échanges de l'Assemblée, et ultérieurement par la commission des affaires économiques du Sénat.

Le Centre national des jeunes agriculteurs (C.N.J.A.) réunit à l'inauguration, le lundi 9 septembre, en fin de matinée, ses présidents départementaux. À l'ordre du jour : le point de la crise paysanne et la place des jeunes dans la manifestation du 16 septembre. Ces derniers sont généralement « plus nerveux » que leurs aînés de la Fédération nationale. Mais celle-ci a décliné l'initiative des opérations. D'autant que le MODEF (Mouvement de défense des exploitants familiaux) et la Fédération française de l'agriculture (F.F.A.) ont décidé de manifester le même jour.

Les « politiques » ne veulent pas être en reste : le ministre de l'Agriculture a tenu une conférence de presse sur les problèmes agricoles le 13 septembre. À la mairie de Nogent.

« Sur le terrain », on relève tous jours diverses « actions ». Paris doit être, ce mardi 10 septembre,

le théâtre d'un défilé paysan : la Fédération des exploitants de l'Ile-de-France a en effet invité ses adhérents à descendre les Champs-Élysées — sur les trois tours — « un ruban, port à la boutonnière » afin de « réaffirmer leur volonté d'obtenir une réévaluation de l'ensemble des prix agricoles ». Les manifestants — qui pourront « parquer leur voiture avenue Foch », précise la convocation — doivent « déposer une couronne de fleurs sur la tombe du Soldat inconnu » et « distribuer des tracts à la population ».

Parallèlement à ce défilé, les producteurs de fruits et légumes de l'Ile-de-France ont organisé la grève des apports de leurs produits sur les marchés de la région parisienne.

Dans le Finistère, à Pleyben, une centaine de jeunes agriculteurs de la tendance « paysans-travailleurs » se sont opposés à la vente d'une exploitation par autorité de justice. À Marseille, un nouveau chargement de porc chinois (1100 tonnes), qui avait été bloqué dans le port par des agriculteurs, a pu être débarqué après l'intervention du cabinet du ministre de l'Agriculture.

### UNE MANIFESTATION DE ROUTIERS EMPÊCHE LE SECRÉTAIRE D'ÉTAT D'INAUGURER LE MÉTRO DE CRÉTEIL

M. Marcel Cavallé, secrétaire d'Etat aux transports, s'est trouvé dans l'impossibilité de participer à l'inauguration, le lundi 9 septembre, du prolongement de la ligne de métro numéro 8 jusqu'à Créteil (le Monde du 10 septembre). Sa voiture a été bloquée dans l'embouteillage provoqué aux environs d'Orly par une manifestation des transporteurs routiers.

Des barrages avaient été organisés non seulement près de Paris mais aussi à Arras, Bordeaux, Dunkerque, Lille et Nantes par les adhérents du Syndicat des transporteurs internationaux routiers (STIR) et de l'Union nationale des organisations syndicales de transporteurs routiers automobiles (UNOSTRA). De son côté, la Fédération nationale des transporteurs routiers (F.N.T.R.) n'a pas jusqu'à maintenant demandé à ses membres d'organiser des barrages sur les routes.

Par ces démonstrations, le STIR et l'UNOSTRA veulent appuyer « les revendications indispensables à la survie de leurs entreprises ».

Tout le monde a du charme.  
Certains ont de la classe.  
Ceux-là s'habillent chez Smalto.

francesco  
smalto

44 rue François I<sup>er</sup> - Paris 8<sup>e</sup> - 5 Place Victor-Hugo Paris 16<sup>e</sup>.

Comment obtenir,  
sans se déranger, un taux  
d'intérêt de

11,50%

En écrivant directement à notre  
Banque pour l'ouverture d'un  
compte bloqué



**SOCIÉTÉ DE BANQUE  
ET D'INVESTISSEMENTS**

26, bd d'Italie, MONTE-CARLO (Principauté de Monaco)  
Documentation N° 533 H - Sur simple demande

YVONNE DE BREMOND D'ARS achète pour  
collectionneurs : tous beaux meubles, tapisseries  
et tableaux de maîtres.  
20, Fg St-HONORE, PARIS 8<sup>e</sup> - 265.11.03

### ANNÉE SCOLAIRE 1974-75

Renseignements et inscriptions : Tél. 380.53.00

### COURS RICHELIEU

ENSEIGNEMENT SECONDAIRE PRIVÉ

75, avenue des Ternes - 75017 Paris

Autobus : 30, 31, 43, 52, 73, 82, 83, 92, PC  
Métro : Étoile, Ternes, Pereire, Porte Maillot  
R.E.R. : Étoile - S.N.C.F. : Porte Maillot

JEUNES GENS - JEUNES FILLES  
Externat - Demi-Pension